This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

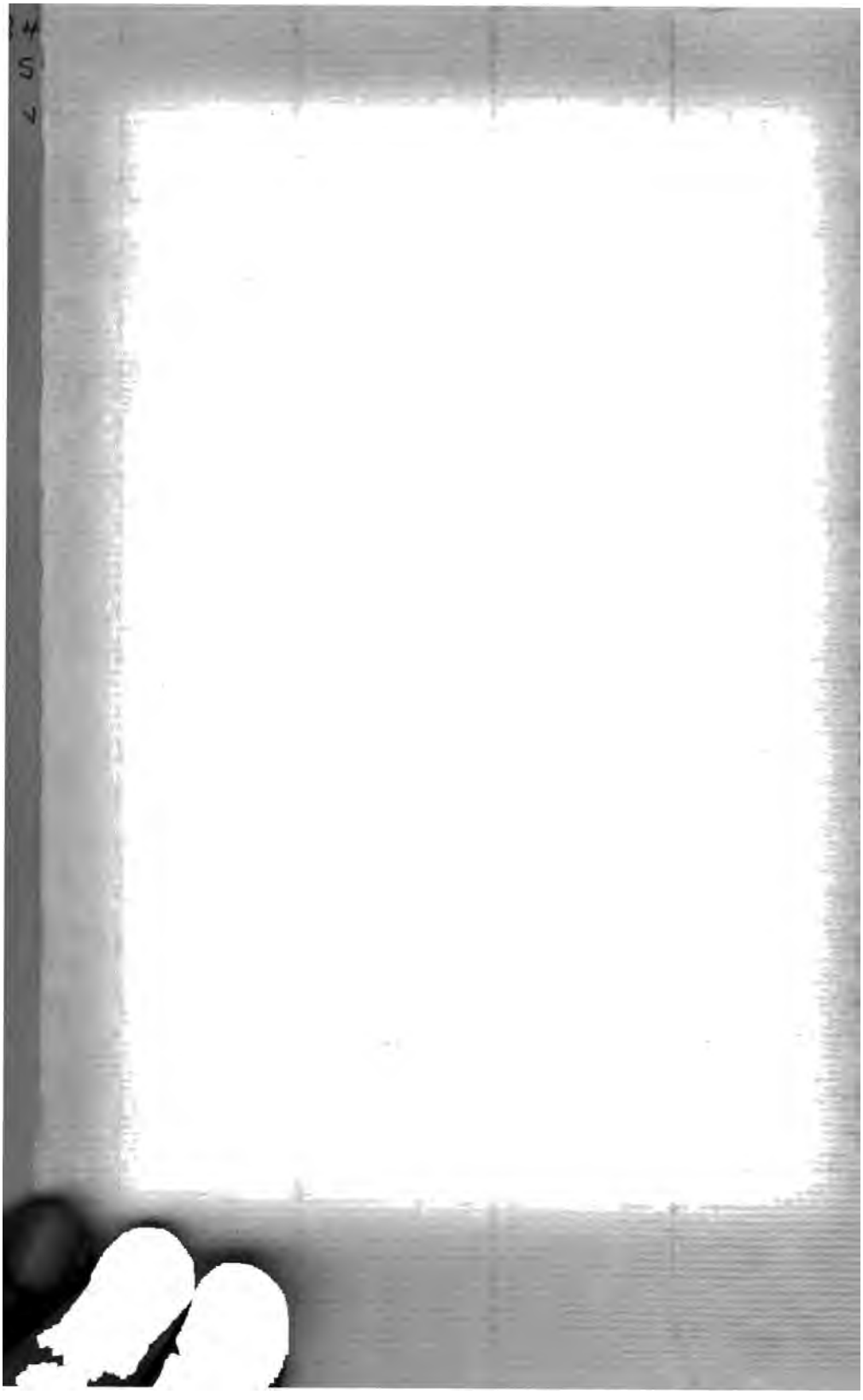
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

SIGILLVM · BARONVM · REGNI · SCOTIÆ · AD · CAUSAS

840.6
S678
v.32



SOCIÉTÉ

DES

ANCIENS TEXTES FRANÇAIS

LE CHANSONNIER FRANÇAIS

DE

SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

I

Le Puy, imprimerie de Marchessou fils, boulevard Saint-Laurent, 23.

LE

CHANSONNIER FRANÇAIS

DE

SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

(BIBL. NAT. FR. 20050)

REPRODUCTION PHOTOTYPIQUE

AVEC TRANSCRIPTION

PAR

P. MEYER ET G. RAYNAUD

TOME I

PARIS

LIBRAIRIE DE FIRMIN DIDOT ET Cie

RUE JACOB, 56

M DCCC XCII

LIBRARY OF THE
LELAND STANFORD JR. UNIVERSITY.
a. 24420

Publication proposée à la Société le 11 février 1891.

Approuvée par le Conseil le 6 mai 1891, sur le rapport d'une commission composée de MM. Muret, Paris et Picot.

Commissaire responsable :

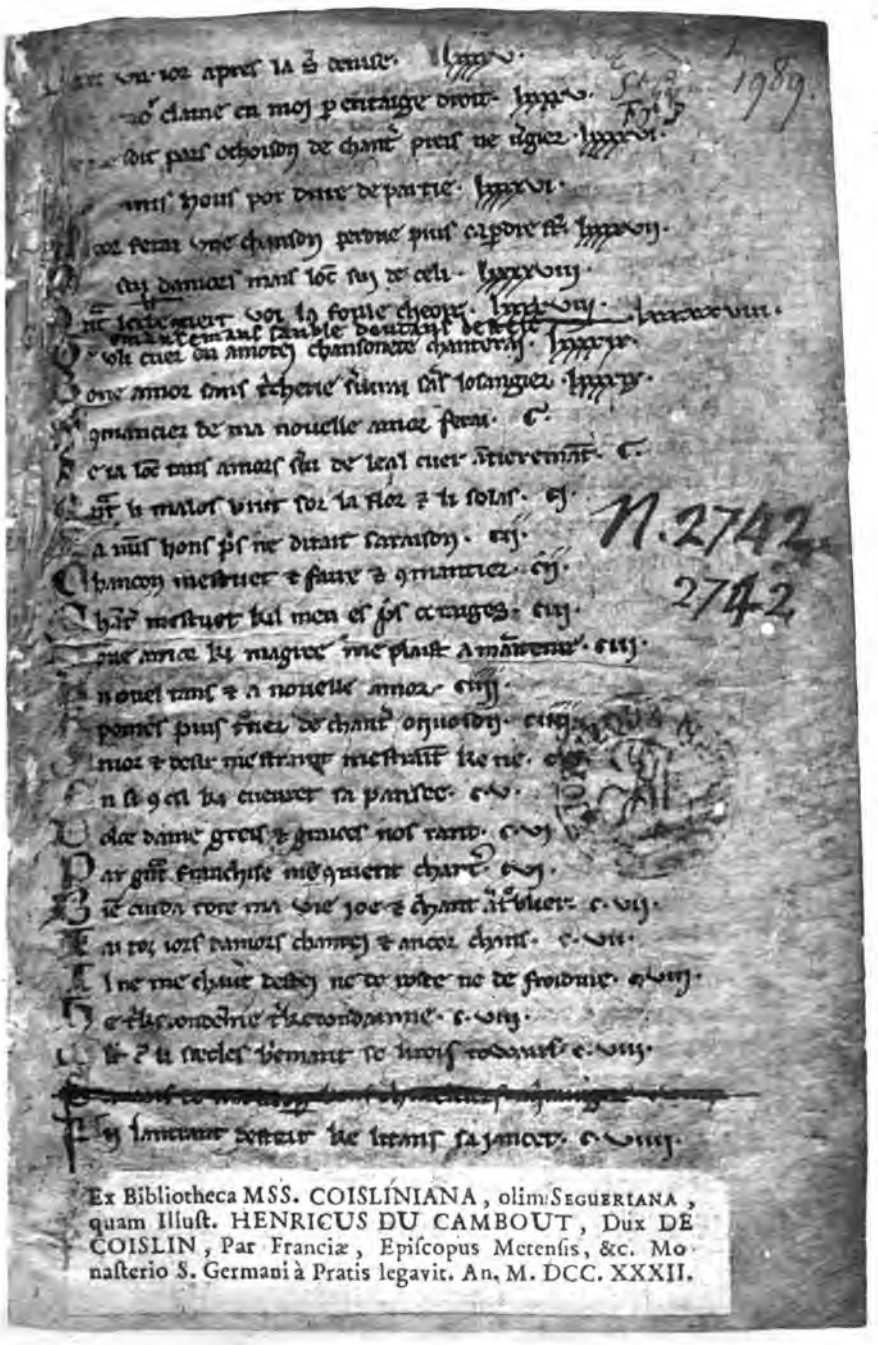
M. G. Paris.

AVANT-PROPOS

Le manuscrit de chansons françaises conservé à la Bibliothèque nationale sous le n° 20050 du fonds français, et jadis coté Saint-Germain français 1989, est, entre nos chansonniers du moyen-âge, l'un des plus fréquemment consultés. Il se recommande par son ancienneté et par son originalité relative. Il contient nombre de chansons qui ne se rencontrent point ailleurs; pour d'autres pièces il offre des leçons particulières. Aussi l'a-t-on souvent mis à contribution depuis le temps où P. Paris en a tiré les principaux éléments de son *Romancero françois* (1833). Encore maintenant le chansonnier Saint-Germain se voit souvent entre les mains d'étudiants en philologie romane qui le manient sans précaution et l'usent peu à peu. C'est afin d'en assurer la conservation que nous avons résolu de le faire reproduire par l'un des procédés que la photographie met au service des études paléographiques. Un autre motif a été qu'en fait une reproduction typographique, si bien entendue qu'elle fût

(et nous espérons que celle que nous préparons méritera cet éloge), ne suffirait pas à donner l'idée exacte de la variété des écritures qui se trouvent réunies dans ce manuscrit, non plus que de la disposition des suppléments ajoutés par diverses mains après la composition du recueil. Toutes ces particularités ont de l'intérêt pour les philologues et ne peuvent être reconnues que par l'examen de l'original ou d'un fac-similé fidèle. Enfin, il n'est pas jusqu'au format du manuscrit, que ses dimensions restreintes prédisposaient en quelque sorte à entrer dans la série de nos publications, qui n'ait influé sur notre choix.

La reproduction phototypique qui forme le premier volume de l'édition a été exécutée, dans les ateliers de MM. Aron frères, d'après des clichés pris à la Bibliothèque nationale. A la différence de l'héliogravure, ce procédé de reproduction ne comporte pas de retouches, ce qui est un inconvénient compensé par de réels avantages. Un fac-similé photographique non retouché est par nature infaillible. Seulement il peut arriver qu'en certains endroits, quelques lettres soient peu lisibles, par suite de taches existant dans le manuscrit et exagérées par la photographie. Ces légères imperfections seront rectifiées dans notre second volume, qui renfermera la transcription du manuscrit, une table des chansons, et une introduction où seront traitées les questions variées que soulève le chansonnier Saint-Germain.



Ex Bibliotheca MSS. COISLINIANA, olim SEGUERIANA, quam Illuſt. HENRICUS DU CAMBOUT, Dux DE COISLIN, Par Franciæ, Epiſcopus Metenſis, &c. Monaſterio S. Germani à Pratis legavit. An. M. DCC. XXXII.

[illegible] florit entre la dolce saison. f. xv.

Quer voy la pme flourir blanchoier. f. x.

Ia nara nuit ne chanterai tot devant dames adoncq. f. xvi.

Ia pri nostre se por jalier ne lairai ke je ne die. f. xvi.

Cloris regardai a mervoi comancai lun on je meterai. f. xvii.

He gulebers entrei sil vos agree. f. xvii.

A berging vont en lavin prieri. f. xvii

Amors jai tot ke mes coers soit tolus. f. xviij.

Ie seroit fp voi cuerz por vos faes se dous. f. xviij.

Cuer ai ge signe poissanse amor q elle suer amour. f. xviij.

Qui ne poroit de malvaise raison. f. xviij.

Ai amerai dol dos ennui de tout nouel. f. xx.

Quer ie voz honor salue e tote joe sauf. f. xx.

Quer li rossignol seide ke nuit se vait desnuant. f. xxi

Assistiez moi signor dieu ju xpte. f. xxij.

Quer dont me vient ke osa ommunei. f. xxij.

Quer mi dem e tuit mi gost tormente. f. xxiij.

Foille ne flour ne vait biens an chanter. f. xxiij.

[illegible]

De bone amor vient science e bonte. f. xxiij.

Rois de nauarre sires de vertus vos dnes. f. xix.

Il ne iolat mais ne la flour ke blanchoie. f. xix.

Quer tirans joie et dolor ha la flor blanche. f. xx.

Quer la saisons e passee de tens ke fueis nouvele. f. xx.

Nouelle amor ha mon cuer entre. f. xx.

Quer la saisons dousnee est entre. f. xxi.

Douls amor e debonaire de joe. f. xxi.

Ausi q la rose espanie sor la sor bapiste. f. xxij.

Tres ordenais e traisons de mo chant renoiez. f. xxij.

Chanz ne chanconz ne vient ke soit mon cuer. f. xxiij.

Vos ke amez de vraie amor resveillez vos. f. xxiij.

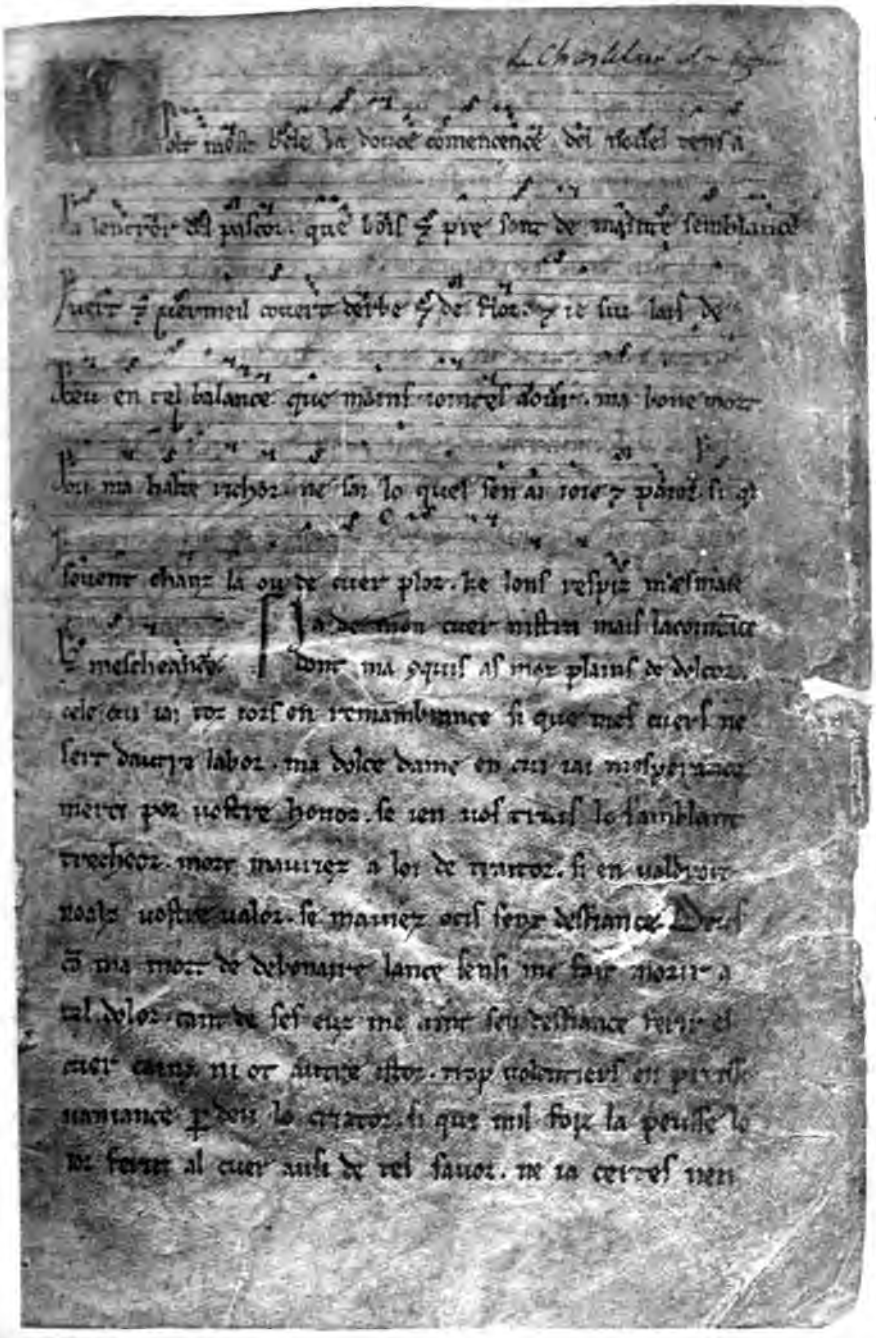
Lamant ke mient vait chantant. c. xxxij.
Qui moy la glaie la glaie muire. c. xxxiij.
Dechaitis z de soe pairs. c. xxxv.
[illegible]
Bien poet amer gentement lo mais. c. xxxvij.
Qui se voit le dois tas pense ke remaist la pie. c. xxxviij
Dastorelle oi sente loe. j. boisson. c. xxxix.
Se cheuace de vile ke vodeme amors coilt. c. xxxx.
Oiés meisnier ensamble ke me deiseigne. c. xxxxj.
Le Amant fins z mais se li mons fuist. c. xxxij.
Li mois de mai ke verde ou ge voloie. c. xxxx.
Qui moy veoms bel z clere q̃ nagueres nois. c. xxxxj.
Amors voet ke mes chans remaigne. c. xxxxij.
Premiers baisiers z plaie damors de dous cuer. c. xxxxij.
Li vos iorigne demoree ke saiche se moy ad. c. xxxxij.
Sire ai damor trait z entendre. c. xxxxv.
Qui se moy loeans iesuis z gel. c. xxxxvj.
Mirie autre amel ne puis. c. xxxxvij.
Qui se moy z foille z flor color muer. c. xxxxviij.
Dous nanin tant bon se fui amer. c. xxxxix.
A fille dan hues vesuisie z dõ ge mon seleuat. c. xxxx.
I rosignol ke se chante an laidure. c. xxxxj.
Conseignõ se ai del chose ke chante me fait. c. xxxxij.
Or tant se mes cuers soffrir grãt dolor. c. xxxxiij.
Li gentil tans ke hiuert se bise. c. xxxxiij.
Se me me chat dotes ne de viste. ne de fuire. c. xxxxv
Amors cui vil suie lone tans z vuit se soe. c. xxxxvj.
Remembrance damors me fait chanter. c. xxxxvij.
Or arrest z tasse sont venu li amoureus de lengue. c. xxxxviij.
Or z soutime honte z conoisse sont asamblees. c. xxxxix.

xl.

De rot wirgil ke vot est a nuis · c · xl ·
He amors je fui norris an uile cousant · c · xlj ·
Pise est nature cil est bons est detrais · c · xlj ·
An haie roi se fiet bele pastorelle · c · xlij ·
Lo samedi estoit faite la semaine · c · xlij ·
Si chantoit ancor se plaint la belle yuoire · c · xlij ·
Bele amelot soule an chantoit filot · c · xliij ·
Quant no lamiere mostrait de gloi sa fille le roi · c · xlv ·
Si gli agnie soffrir lanuis coumant · c · xlv ·
Quant lutul de la fontene reclarsit si gitait sol · c · xlvj ·
Celle done alande de nos e mi chantoit cimine · c · xlvj ·
Cui demandent kest deuenguit damoes · c · xlvj ·
En aiuj a nous pastea si nest la fuelle · c · xlvij ·
Coal amors e fine e drotturiere · c · xlvij ·
Dous jai ait hui esle acuj sui amis · c · xlviij ·
Gracies ke de fiorie boneit e flairs · c · xlviij ·
Quidoient li solaus poi ces ceil une mantiel · c · xlix ·
En une pelle tuaj entre une paisenne · c · xlix ·
Lenuis celest e pasee jolie · c · l ·
Bone amors mait an son cuile mis · c · l ·
Gjolis mas ke je sanc ne dor mie · c · lj ·
En une praelle entretin lautre · c · lij ·
Gaioulai tuit ke nest la violete · c · liij ·
Quidoient li loungier poi ces ceil une mantiel · c · liij ·
Ore tuit ai mis a mo uiul delcouuit · c · liiij ·
Li rot signeus chantoit tot biel chie de lindor · c · liij ·
Trop mait grieu face de signourgeus · c · lv ·
A bone amor lai an mo cuer repane · c · lv ·
Diex damors kian moneuer repaire · c · lvi ·
Ce gimon mait norisset e aiusnes · c · lvj ·
Or joie auoir pere an jardin · c · lvj ·
Ont la fuelle nest dou tuit ke tote ecens · c · lvij ·
Quant ce vient en may q̃ roset est florie · c · lvij ·

Hons tans pas bous aye leual ayaray. c. lvij
Leis la foreſt ayalai lartrey. c. lvij
Cele dame pardeus leur creus. c. lvij
En tout tans ayadame ai chiere. c. lvij
Au bant lalueta la quaille criet. c. lvij
Ie nos chanteu trop tart ne ſy ſduaut. c. lvij
Grant pechiet fait. li de chanteu aye puet. c. lvij
Quan ceſte amors aye trauaille e ſ tout. c. lx
Quant flouſſeut ſi boſ bage. c. lx
Sire deus en tante guiſe. c. lx
Qui damors ait remembrance. c. lxj
Qui vit paſton li conoiſt trop bale. c. lxj
Ne poſe ne flour dalis ne deſ oiaſ li chans. c. lxj
Ha douſ doux leger voi la flour pallir. c. lxij
Quant li boſ bages retentiſt dou chant. c. lxij
Bien doit chanteu cui fine amors enſigne. c. lxij
Ioius le pora deuenir ſi voſtre fiens. c. lxiij
Chanteu li plaiſt li de roie eſt noris. c. lxiij
De celi aye plaing li aye fait langnir. c. lxiij
Lonc tans ai ſeruie a balance. c. lxiiij
Se ſai chanter dans guerdon mon. c. lxv

latrier de coste caubrai ſuer m.m alon c. ſlx. v.
pur lon tans le uerdon meſtuet oſtrer
ſtrumuers baſtiers eſt plains damoz ſedens car
cel. m. ſi conte a ppe de .c. z lx. z .vz.
puet herelin delamevouze lon .c. z lxe. vii.
Et az nulz ne ſert damin le puet valoir .c. z lxvi.
hant ieplus voi ſelonc vive .c. lxvii.
hont le plus voi ſelonc vii-e .c. lxvii.
latrier de coſte caubrai ſuer m.m alon c. ſlx.
pour lon tans le uerdon meſtuet oſtrer
ſtrumuers baſtiers eſt plains damoz ſedens
compas



ferisse dames se reuisse de moi alengier vuillance. Se fache
viens puis qen uire menaie me fin coz mis ꝑ vn seruez
lenc. eu dons nelt pas corrous ꝑ delaie aux mis celui q
li aremc. cuns pecis dons uolr meux se doc me uoie con
sour corrousement. ke cele grugnoi sare ennoieusement. car
qui lo sien done recreiaument. son gre ꝑdre ꝑ li ꝑ ostre
alsi mene. con il seruoie al point que bien lemploie. Se ai
diez pas dame que ie recroie de uos seruir seruis se mon. nel
me defaut. kar fine amors viene mo cuer ꝑ maistroie. q̄ cor lo
done a uos enterement. si nai point dame que de moi aie
ce maucr mis souene. q̄ espanisse mobli entre la gene. q̄ nel
deser ai nes del pensement. ꝑ de la voie q̄ de uos aremc. se ce
nestoie ta parler nen ꝑroue. Chancons va tote li en mes
sacrs remuse ne lois dire alaremant. la troueins sermes
sanz ne cen maur cors sonz mes. grisille ꝑ grans blanc ꝑ gre
simple ꝑ sage de dolz aprenemant. cler uis riant e la bialte

Co
doc moi merueil de ma dame ꝑ de moi. cen doc mon
ꝑce plus sui lonz del li. bien cuic faire loure que ie la voc
mais lois double li mals doc ie moi. si mair doc elle ꝑdre cho
se a cui. bien ie uoldroi por mon. que ie la vi. mais ie me si

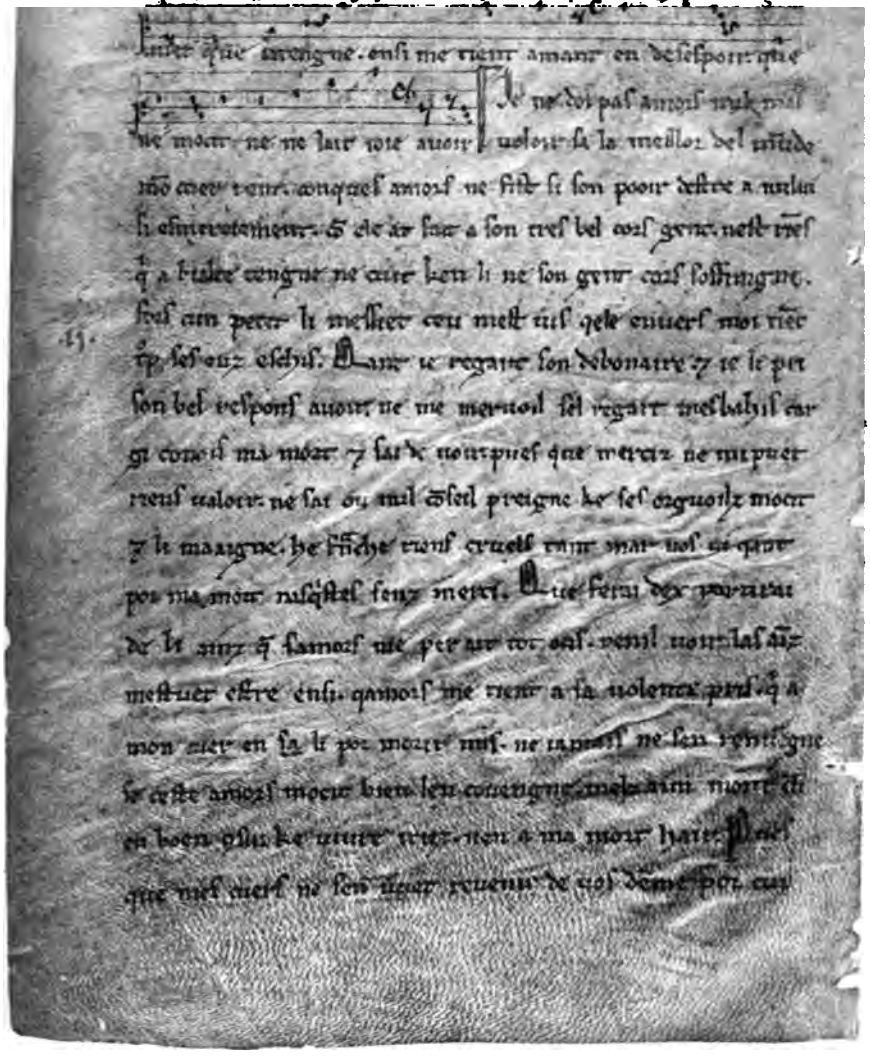
Ch. [illegible]

ame en ma lone foi. 7 en ſ cou conquel ne ne li vieng
Mains en iar q̄ demandent poi cor iami cele rien q̄ na de
moi merci. il ſont vilain 7 de malvaiſe loi. car ie nai pas dame
encoi deſſeruie lo doi regart dome noſ mauez faiſi. 7 lo pāſer
dome mei merci ſeſier. 7 cil q̄ dit q̄ ie di cou folor. ne me creoit
pas a leial ami. Leals amis ſui ie feloner. del roi mocir amoi
en ſa p̄ſon. ſon cor. me fait amer 7 reuer chier. 7 bel parler
7 entendre raiſon. cele di cui iarrent lo guerredon. naim q̄
q̄ moi nen ire ne corocon. mō boen eſpoir ne voldroie changier
a rien q̄ foi ſe a mil altre doi. Cil iangleor noſ font gāt
deſtoubier q̄ ſe ſūtrein amer p̄ fiſon. aſ amanz font lor
voie delaier. 7 aſ dame ſont cruiel 7 felon. ia damedex
ne lor face p̄don. biē mocient ſenz arme 7 ſenz baſton.
q̄nt io. les voi enſemble ſeoillier. mais madame ni panſe ſe
bō non. Chancons tu rēn tor droit a maſconoiſ. K mon
ſegnor le conte ie li manc ſi cō il eſt hāſ 7 proiz 7 cor
touſ. q̄ gre. lor ſai. p̄. 7 ſe lo trate auant. mais nule rien
lo conte ne demanc tout. poi ſamon. 7 p̄ madame chanc. q̄
ma priiee de chanter en ceſt mot. mais ma me ma mis delaiſſe

La Chaſtelaine.

Ch. [illegible]

Or chantoit ſi merueil bemant ſe ientroualle en
[illegible]
ſmon cuer lachoiſon. mais ie ne puis dire ſe ie ne manc



ſi me gueripi. amiſſime amege ſel dengniez retenir cue
ſil retiene a moi a il faille. poz noſtre honoz. y poz deu moſ
en pri que de lui pinez uoſ prigne. q̄l nafiere. pūt a dame q̄
ſen plengne. qel hesle ma ſi mozrel traiſon. q̄ tel ſemblāſ
y rouge felon. Amiſ. ai q̄l men. ſiengne. la veuil metre de ce
quele me dengne. ceruoia. ſien. ne ia de ſa p̄ſon. ne ſera ille
ſe nigez ou amez non.

Dou ai eſte longuement eſbahiz que ie noſtre chanson a
ſaue emprendre. car de hui. noz. doue deſerue. q̄ me reſpon
amoiſ. ſi eſtendre. cue biakez mek. ueuue deuenqui
me requiere. y pris que ie chanz. y ie ſui ſiens uez quel
ſegnemt. que ne me puet y engaigner y tiandre.
De cuiuel puiz ai eſte aſaliz q̄ ie nai mail poor de moi
deffendre. ne ie ne ſui cūz forz ne tant hardiz. q̄ meſ
amoiſ oſaſſe pl⁹ eſtendre. puel q̄ de moi uueo faire ſon
talant. donez. mi ſui ſi debonairement q̄ ie uuail cōtre
la me deffaire. car ſen droit que bīn. ie me puet rendre.
Donq̄ gīz biens poet eſtre deſeruiz poz mal ſoffrir bīn
poz merci atendre. mais gen ſui ſi grieuez y affoibliz. la
moz de prēde ie plus lagel apendre. y ſi en uuil la plus bele

a garant dome tmanst ne uol lese ne uol chaut. q̄ ne sui mais a
ne sai encoz. certenement bel guierdon. ele me uoldra rendre
Jamais mes oiz ne uerra nulleuz de regarder la cleire face
rendre. bel blanches mains q̄ sel lons doiz braz. q̄ fourni
lanoz enflamez. q̄ espandre. q̄ sez bels hanz. q̄ son bel blanc
q̄ gent. q̄ son bel chief lo poil blon recrisiant. uers bel
roz q̄ soz als resplant. q̄ la bouche q̄ tant bel ris seut
rendre. Jamais p̄ rien ne fuste mes chanz oiz. poz un
peuste mes cuers de dolor fendre. mais oz se reth degar
roie el baldz q̄ tuse amoz lo uuiez a son oes p̄udee. kele
seut bien q̄ conoiste q̄ entent. kil neth amaz q̄ rar aiut
finement. mais se li plaist poz deu si face tant ben ma
dame face pitie dellandre. Chanconz ui ton tost q̄ suc
lement. drec a noblet mon seignoz cui iam muir.
si re fora p̄ lo pais espandrei. Le mo seignoz de molins
q̄ re chaut. q̄ p̄ amoz est plus palez que cendre.
Le se loz di q̄ tant aim. helseut q̄ roz sui sanz poz ardoir

ou p̄
pendre

Godefroi de Chastellon

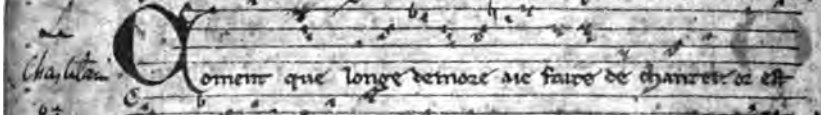
Dieus cum ai. len reual en esperance. q̄ de lui auer ai les
mains ame. noquel amoz en uuiez hanc ne maseut pien
de ma uoleture. trop ma greue mes ci mauandance. q̄ il
dunc pien me puis re bien uanter. ainz ui p̄ p̄ le dun

Bien doi hair la simple grenãce. ⁊ son gent cors
ka le mien alume. son doz regart ⁊ la simple sem
amer. blance q̃ mel folz cuers aura tant desirre. bien cuit
kamſ en p̃ndre la uaillance. bñ len p̃gne del q̃l li uient
agre. q̃ del tot uiel estre a sa uolente. Cor i morrai ia nẽ
aurai aie. cest a boen droit bien lo doi apartet. q̃r mil
mẽ. cuer en ſeignorie
si gñt q̃ ne. loſ ne dire ne conter. p̃ fil lo
cor bñ. lo sar gñt folie. mais li uilains lo dit en reprouer
al chief en bas q̃ ap̃ hait uiuet mõret. Chiet maluez
bñ. ma pome a lonage se ma dame se uolent apanar
kele. dest amis ⁊ se amie. bñ aut kenſi me poroie chi
uir se ioi ceu ueut. ceus ieu mie gñt folie. car apanet
me p̃ un parlet. ou seulement p̃ bel semblant mostrer.
Ainz de nule ne poi auoir enuie. forſ de celi q̃ mapſt
a chanter. mie en seroit fine amors anuillie. kenſi moert
adeſ por desirrer. hair p̃ nului ne fui si
aaisie. se me uolſiſt un poi deuir doner tant la deſſe
q̃ ia ni eiz ouurer.
Or ueral une chancon
Ydue puis. q̃ p̃ire lonc auoie mi chant. conqueſ
me ſi chanson enchon. iuiant. donc merite me lor
ienoz rendoie. naiz de chanter damors mais ne me

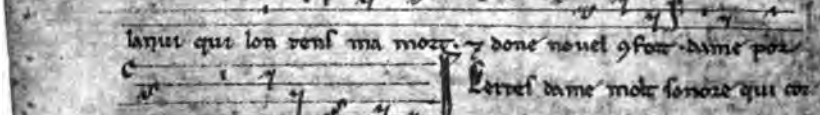
gnu ẏ glire. Lo se ie suis de uos perdre donnẏe. ie ne puis
mais q̄ tant estes uaillanz. q̄ uos poez ẏ tot amanz eslire.
mais ie sui cil qui soz uos desire. Mutt. Gaud. Trulla

Quant fleis ẏ glus ẏ uerdure sesloigne. ẏ cil oisel noisẽt
Iun mot soner. ẏo la fredor chescuns dore ẏ resoigne. tuiga bel
Iconst quil resuelent chanter lors chanceons q̄ ne puis oblier. lã
dolz amor. dont dev. soie me doigne. car de li soie ẏ mueuent
Ol Lonem. quant. soie me guerredoigne. bien
mei penser. Io ne faz chiere mante apuiee. conte celui q̄
delaie ẏ porloigne. ẏ si me mace a son plaisir mener. se ne di
pis cõ puille ẏ amer. ne ẽ le ma cuer de li desloigne. q̄le
a trop cel q̄ ne sen saisi. En uos ma mie dame ẏ deslouigne
tant a en uos ẏ proece ẏ biaute. por ceu uos ẏ q̄ uẽt cueil re
tengne selonz uoz bienz ẽ. delonaiee. aiez ẽ ami ploz que
mon nul autre. ne ia sonz uos ẽ. soie ne me uengne. se me
uenoit ne len saurroie gre. Bien est raisons q̄ longe atẽte
ẽme. q̄ cest la rienz q̄ plus mauen greue. quels costume
ne quels mals qen amongne. engoire amẽs na nuls hom poeste.
ẏ ceu uos ẏ bele dame poi de. q̄ de mes mals uos remẽbre
ẏ souengne. q̄ sẽ ma ne porent estre oste. Mon ẏe nuls
que li cueil ne seloigne ploz q̄l ne diz ceu sen bõ de

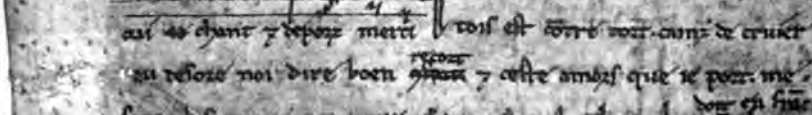
uoir. si me merueil cſme ma dame deſdaigne. leal amī que vel
ne puet auoir. enſi meſdoner moert en boen eſpoir. que tal. i. cuer
qui a amer. menſeigne. dame merci ne puet maſ remanoir.



Comeint que longe demoze ale faire de chanter. oz eſt
bien raiſons. z oze le me done recoznoiſſant. kamoꝛs ma ſame obiecte



lanuit qui lon veuſ ma moꝛt. z done nouel ſeſon dame poꝛ



Letteꝛ dame mot ſonoze qui cꝛ
tois eſt cōtꝛe voꝛ cuiꝛ de cruiſt
ai deſoze moi dire boen ſeruiſe. z ceſte amoꝛs que ie poꝛ. me
ſaut pluſ que moi amer. uoſ dame doie a mōtꝛer. ken gētil cuiꝛ
cuer trouuer merci. En perilloule auenture mārieꝛ amoꝛs avoꝛ
ne kame poꝛ uoſ ma de moi cuiꝛe cele a cui ne mai done. moꝛt me
ſui poꝛ. molꝛe griez mais honte i aiez poꝛ uoiꝛ. cuer ſe ie len
ſuiſ doloꝛ tant quele doiuſt de moi auoiꝛ merci. La meꝛueil
meiſ ſi oſcuiꝛe q̄ ie ne la puiſ uoiꝛ. mais tant deſiꝛ ſa fachu
re z ſa maniere ſauoiꝛ. ke bōn cuiꝛ a mē eſpoiꝛ. merꝛe pi
te z buene ſoꝛte en moi deſaſſemble. q̄ē en uoſ dame nai
troue meꝛci. Grant pechiez eſt z gꝛāt poine damoꝛ ſeꝛ
uiꝛ fauſſement. ſi cō la fauſe gent uaine q̄ ſont ſamblāt
ſanz valoiꝛ. ai deſe poꝛ coi les cōſeut q̄ ſeruent ſi bel meꝛueil
z ie q̄ miez aim moꝛiꝛ nāi cup moꝛ ke vaiuꝛ deſiꝛ merci.

Solꝛ fait amoꝛs que vilaine q̄ comance poꝛ faillir en pl

q̄ mout est greuains quant il la couient guerpir. meuz ne
puet ele traire celui ou ele se prent. kel seroit ⁊ p̄ nient. ⁊ poz
amoz ha uos mo reme mercy. Dame sachez senz mentir que
uos amm se seulement ne ne losenge altre gent. ne daurre grē
don. nacent mercy.

Qui aime de bone uolente deuroit adés en bone espe
rance. ⁊ se qui ai de cuer lon tens amé nen poi auoir fors ire ⁊
grant pesance. oēl ne plaist en cui iai ma fiance. oz me doint
dex que se la serue en grē tant quele mait de ma dolor oste
Dolce dame poi coi mauez greue. conquest uers uos ne fis
desesperance. ainceis uos ai serui en leaute. ⁊ seruirai toz
uos senz repentance. poi ceu lo di qen aiez remembrāce.
q̄ me soient li mal guerredone. q̄ iai poi uos soffert ⁊
enduré. Bels genz i a trop nīēr a mentir de bone amoz ⁊
dreite uolonte. ceu na mestier ia nē pozont toir. q̄ la bele
ne les en croiu mie. ou il a tant malos ⁊ couoitise. q̄ meur
aiz q̄nt mestuet souenir de son gent cors ou ne puis
auenir. Oz ne sai se q̄ puisse duenir se ferue amoz q̄ ma en
sa baillie ne fait mon cuer en soe mātenir. pechie ferai
se ele ensi mobliee endroit de moi ne soblieroi mie. aiz sui toz
iors p̄ faire so plaisir. oz soit en li de uiure ou de morir. La gra

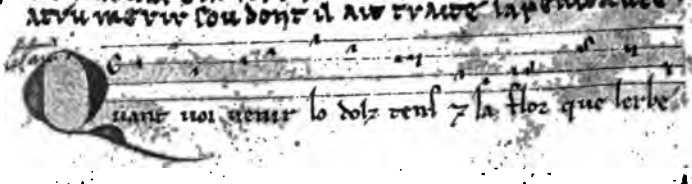
desfus ⁊ li veel dolz pansser q̄ iai en vos me doner ꝑ dieu vre dame q̄ ie vos doie pl̄s amer q̄ ne fai nule aūr creature. sen de vos bn̄ ⁊ mot estre marīs dieu me mn̄ q̄ prieg̃ pucelle amors mettrer por moi q̄ fui voz ueēs leng falser. Chancons de li q̄ al ma damors care ⁊ le porne de celes a guster. ou on ne puet fors leaūte trouver

Qu talant ai qa chanter me reprant. kamors lo remet ⁊ ma dame nien prise trop longuement mai tenu en delaie. que ne chantai ne noi ioiense uie. nonquel por cele marīs ma mais ne seruirai que el nest gal amans ne semble ami. qui damor pert por mal ne por grenuence. ken pou doze creāt les suens ⁊ Damors mandatt ⁊ fait fine ⁊ uertue mais li ꝑfaisor sont fals ⁊ plāi demoure. grenuer. lour por cele doure ⁊ loiaute. ⁊ cenx adés q̄le ne lour fie. quars. li fouerne fui en un bele sor bn̄ q̄ fuens fui ⁊ a li. for me uenitatt lo voz ⁊ la pe sance. de celi q̄ oir serui en decetance. Dāmes. nus pl̄s dame en nostre for nule. ceu ne fai se fil nos pese ou agree. mais se fai bn̄ q̄le fest ꝑ nos mise en oel ans dome. ensamble. mester offrandes ensi que vi nostre dere facon. ma fine pere en fi ꝑfait. mais fesi ⁊ uerai q̄ nos fustes a grender. nāpre nos ne me pot ie defendre.

Ou ten lo mont ne porou estre ꝑse la ſ̃ne ne qui mest el
cuer entrer. tout ꝑ cele dont lamours me vostre. q̃ ꝑ les iaus mest
el cuer entrez. Sin si en li mise mentencion. q̃ ie ne lis trest lui
ne faillet non. amer ſerui uoil toz toz ⁊ apndre. kamſ ſeu bn
de ſ̃ne merite vendre. la bone amſ muert feinte ne coarde
mine faus ſoduire herdemant ꝑ ouerage. ⁊ el qui eu ſe ⁊
leu ⁊ ꝑſ garde. el chiet pl̃ volt en honte ⁊ en damage. que
el q̃ faus ouriens hdement. en tel guiſe dame ap longuemer.
a atendu ꝑ ma ſ̃ne ioie atraindre. ap nul gue. mais ne me
ol plaindre. El q̃ ame de falſe am̃ bastarde li faut muer ⁊
chãgier ſon corage. poz ce. ſai bn q̃ ma uolente tarde mẽbre
dame proz amoroſe ⁊ ſage. kant uoi plaira ſalignez mon coz
mant. q̃ ie uoſ aim dame ſi finement. kant ẽ amours puet ſon
ams delitaindre. uoſ ai ſerui ẽquel ne men ſoi faindre.

O bone amor ⁊ de leial amie me uient ſouuent pense ⁊
remembrance. li que iamais a nul toz de ma uie noluiens bn
uiſ ne la ſamblance. ⁊ puis kamoſ ne ſen muet plus ſoffrir
quele de toz ne face a ſon plaiſir. ⁊ de ceſt mais ne puet
auenir. que de la mort ne bone eſpoir. Comme ie porrai
auoir bone eſperance
a bone amor ne a leal amie. non a uaiſ enz ma la dole ſalaice

se ne uerrai iamais uoz de ma uie. amer mestuet me men puis
mais so soffrir. cele cui ia ne uenra a plaisir, & si ne sai comet
puisse auenir. q̄ de li aie ne secors ne confort. Comet pourrai a
nouz secors traire. ains fine amor la ou nuls na poissance. kamer
me font ceus q̄ ne mairme mie dón ia nasti fors enui & pesan
ce. ne ne li os mō cozage gehir. celi cui ia ne uenra a plaisir.
q̄ de tel mort fui rueiez a morir. & se ni puis ueoir ma dele
ance. Je ne uoil pas q̄ iamais tel delitance. p qoi ainsi soit de
moi departie. ne ia nul ioz nē q̄er auoir puissance. ne demeni
ce q̄ ne mairme mie. ce nest pas droiz q̄ iel doie hair. poz mal
destruir q̄ me face sentir. & se ni a gfoer q̄ del morir. puet q̄
se sai q̄ ne mamerroit mie. Je mamerroie ce ne sai se
mie. mais fins amanz puet p bone arendance. & p soffrir. q̄ir
re haute amie. mais se ne puis ueoir bone arendance. q̄ cele
est cels poz cui plaig & sospir. q̄ ma doloz ne deng nerroit oir
si me uait meiz garder mō boen taisir. q̄ dire rien q̄ li toit
a gruance. Je uoi dont pas atorner a grenāce. se ne uoi ai
dame ple q̄ ma uie. q̄ cest la rienz ou ai ple g̃ir france. oir
por moi soul uoi oi nomer amie. & de ceu ẽo mi dolozeus
sospir. q̄ ne uoi puis ne ueoir ne oir. & q̄ir uoi nia q̄
del morir. si fui destroiz q̄ ne sai q̄ ie die. Mar dou oparra
ne uoi oi pl gehir. q̄ ma dame est & ma moz & ma uie.
v eh aſeuns diſt ſoſtuiſ ſoſtuiſ ſoſtuiſt aſoiſ ſoſtuer uaiſoit
aeiu uaſeruir ſou dont il aiſ truiſte lapeiuaiuee.



uame uoi ueuir lo doz ueni & la floz que ierbe

uoiz ſeſpoint aual la preie. loz me ſouuent de ma doce doloz
7 del douz leu ou mes cuers adeſ boie. ſai tant de ioie 7 mz
ſai de dalcoz. qie ie iamais ne partirai nul ioz. 7 quant ie
ſuis pſ loiz de la contree. loz eſt mes cuers pſ prez de la pſee
Il nen eſt riens don ie ſoie en tiltre q̃ me mouue de ce q̃ eſt
ſenne. 7 ſi ſai bn q̃ ie fais g̃t folor. p maice foiz lauroi dure
cuer. mais beſt ſamblanz me reuient en vigor. ſemploierai mi
bn la g̃t amor. don ie lai tant dedanz mon cuer amee. ſe
leſtrez mi puet auoir duree. Cer li mar vi les beſt eiz de
ſon vis. p coi mes cuers ſe miſt en acoitance de ceſte amor
dont li coſt ſui empl. ſe deuſ li ne uient ma deliurance. de
cenne ſui engrigniez 7 ꝑſ. 7 ſe li plaiſt longuement ſeru
pſ. nel di poz ceu qen ſoie en repentance. de repentir ne
me donſt dex poiſſance. beſt ſire dex comen poiroi auoir
la g̃t merci q̃ t̃ aũi reſe. u ne deuſt ne ſoffrir ne uolon
la dolce riens q̃ t̃e eſt bn apſe. puet ſ̃le ma del coz en ſon uolor
q̃ me feuſt li longuement dolor ſele ſeuſt cõ ſamſ me roſtiſe
u ne faliſt priez ne len fuſt pſe. Gaſez.

Qhaitez me fait ce don ie criem mozir leall amoz 7

dolce desiree. si me merueil comeint puet auenir kāt ma mort
uiree la uoeil qar pl' amee. tant ai dolcor a mes mals soffenir.
kant pl' me greue amis. & pl' ma[illegible] deus uoeirai ia la promesse
aueree dont fine amors me deust enrechir. La promesse
mest ostee a faillir esperance sen est de moi alee. sens
la pers ne sai q̄ deuenir. or dame cō dure destinee de stelee.
kant nul confort ne puis de uos oir. or est ma mort espse
& alumee. & me repent qant uos di ma pensee. kant
por ceu pens ceu dont deusse oir. & neporqant ne se
dort esbahir. de mal soffrir cil q̄ a seruir bele. meuz aim
ades ceste poine soffrir cum tot sol uos leuse entroblier
& maint fort recorz tot alorsus sa gēt. bialtre fine & fiel
che esmeree. kens mocr coiement a celee. & chant ades
por ma dolor courir. Bele dame & cui plāg & sospir. la
plus bele q̄ son de mere nee. de uos ne ger ne uoil. ne di
puis car & uos ai tote uoie oblier. si finement uos aim
& uos desir. ke ia sens mort ne puet estre celee. la
gēz dolors q̄ el cors mest entree. ne sai se ia la me
uoldrez morir. Onqs nos ai amer en repentir por ce
en ai maint peine endouree. ke ai un cuer por amor
maintenir fin & leal dolce dame honoree. por dex uos
& sil uos plaisir en plaisir q̄ uoltre amors fine me
soit donee. & qant soie dort bū est a mee. la gēz puet dē mei
uem
Bon
ien doit chanter cui fine amors adree de uie a

Jamais mais puis ne mera semoitr nem moi n. trouis ne me ne
Jamais ge amge dame ne ne saurai dire. & nompercant se li mais
me semont delpont henrre mi & ime & fine amor me font
lier puis monr que ie ne le saudoie se par mon chief non
siuent la destrece ou par mon vis don la coloz desont.
Ele me revient saintisle ne pevece que ma dame ne mait
naure p sont. dun dox regart don ma dame me blece.
hele me fait des biax eyz de son front. ne puis garir se
garir ne me font a laide de son cuer q̄ p sont moi & les
meins q̄ ploram en cest mont. q̄ estre vois de la grign
dolcor. se dge me doinst ioie ne guerredon. Ja poz doloz g̃
ne mier ſ mise ma volentez dame ueraiement. & sa
chiez bñ q̄ de loig la empse. nōquel poz ceu mais namai
finement. bñ sai de voir q̄ faillir a sa gent. ne doit amis
p droite ne ment. mais plus donoz en done a un ka cēt.
& ne sui cil q̄ plo get son ostisle. sel faz alqs par mō comē
cement. Jenai doloz q̄ sele fust assise en cuer dun coal
naimast p finement. de cel leu mest enuoie & mise
don ne nen os refuser lo voz mant. bñ faz amis de moi
a son talant. & espance. & ma dame alsiment. q̄ me destn

gr̃ant enuĩes malemant. mais ie ne sai sil aũra coustrũe de
moi doner nul asuagemant. Eglolt fus lamors corageus
& hardie q̃ uint mõ cuer en mõ cors assaillir. porquer nõ.
fu qele ni uenist mie sele cudast q̃le i deust faillir. mais
tant conuit uolentez & desir. q̃ de mõ cuer ne se puissent p̃
tir. dun dolz regart fist uergie a moi ferir. deus mar la
qi de ses bels eus coillie. se ma dame nel fist por moi
seruir. Ma cui tai moi & cors gent gr̃cie bñ me de
uroit a son oes reuenir. il nen est mais dolors nẽ altre
enuie q̃ me peust uenir de li p̃dre por tãt porroie a
gr̃t peine uenir. se lealtez uoloit meurs q̃ raisons & la
mẽs uiest ses biens a droit p̃dre. mais sa pr̃iez est en
li endormie. si ne me uuet ocire ne garir.

Ob
uant ie plus sui en paor de marir. & ie doi marir
Obs
p raison estre liez. lors me semont ma uolentez & prie
Ob
& fine amors que ie soie enuoisiez. sele mocit tient en ver
Ob
li pechiez trop a droit non por faire uilenie. & se ie sui
Ob
p mes eus trauillez dont la ui qen doi ie li pomam
Ob
der fors merci puis que par moi sui de uoie esloig
Ob
niez ie ne men doi plaindre mie. comẽt cant este

irrez doleman[t] sur engrignez. Amors mar vi celle q
uos ont trait q[ue] u[ous]
les mist tire dolor vangnez. ie nen ai pas emis uos desseruie
ceste chose dont doie estre empirriez. mes cuer auez pieca
me fu aidiez. ains ma grepi por uostre sprignie. mais se u[ous]
plaist ci[e]lmant monseignne mettiez a ami q ia de
moi ne serez enemi. aincois uos p q mer en aiez. q se
uos auuec la uie q ie meig me delingnez. mar ui
biebre seux pire. A droit esforc ai la dolor uoneue q
me aida de ceste am olter. ie ne di pas q le en son
recroie ainz lo me fait chascun iur oparer la
dolse rieus por mo cuer esprouer. li q ien ai vore de
amor pdue. ne ie nai mais de oi altrui amer ne ler
iuir ne deseuir ne pus p mal soffrir q la peine q la
peine uuelle guerredoner. q ie ai por li auc. ne sai
se meiei trouer porroie en son cuer auer. Bien en
cuit amors mieus chaei uandue. q seux moirs la
cuz acheter. ioe oi de li si la ma recolue. ien ni ai
mais q nen retuelle oster. fors uolentez q le me puet
garer. kel me faffa ti oz lai b[ie]n venue. ne ia mien
uoell ne len quetrisse aler tant desir. ca son plaisir
puisse de li iouir. ar alemant ne la qeir engener. si
me soit ioie rendue. y puisse amors recouurer. co
ne di uous seux fabler. Onqs mais cuers en uolen
tez pensee. enuers dame si b[ie]n ne lespreua. mais ie
ne sai comen puisse estre amee. cele dauenture q son

cuer nameta. ce ne̅g a sien q̅ poz mien me lassa. ne̅ ꝯ poz
cant assz ni os dessenurer. nen auerenant auuec lenpozta
par mo̅ grie. ma si greue ꝯ p ma uolentre. ni ma dolce dame
reproche nen a̅. sen ien espoir blasmee. mais mului ne̅ pe
sera. pl̃ de moi amr ce sera. Chancon di li cant mar ui
assembler cant de bealte con ele me mostre en la face uer
meille colozee dont li orgoilz el cuer li anala. qui son
ami. ocire. li roua. samors me dost auoir longe duree
ele est la rienz en cest mont q̃ plus vost a sene home
naure de sig̃r enferme. las es ne sui bn̄ ar q̃
men nais. vost mais g̃redonee ma peine
qant li plaist. ꝯ qar pena ien prendra. Bealz
bonne. cler. nul a desmesure a ma dame uaire cuer ꝯ sim
ple uis. si ne delt̃r ꝯ ocit par droiture. li bels samblanz
p̃ot ne sui solpsi. en li amer sui toz iorz enrenais ne uuelle
dex cailliaz are ma cuire. ken si haur leu ne portroe el̃
assi par lonz̃ ma sig̃ue ꝯ p ma uolontre. cant dolcemente ma
ma dame o̅s q̃ ẽp laim a desmesure. sienz sui ꝯ serai ma
dis. sa ne̅ q̃r est̃ parqr. Longne q̃ soit ma iore desfie
me̅ ẽz de nuit ne fui toz enuiez. mais oz nai bn̄ q̃ la
mor me̅ defie. ꝯ si ai bn̄ mes ciualz emploiez. ca mon
uoiour ai este engrignez. oz sont el lue q̃ loz moi ont en
uie. ꝯ se p dit sui de iore eslongniez. ne lor p̃. ꝯ lor reqer
ai p̃ent dou p̃ mi. q̃ ie me senz de g̃nt mesfaire chai
griez. sen seroir mer me perie. car a boen drour sui ingniez
dous p̃gne ri en prriez. Cuenes en blondel est nee

lamoꝛs qui li ne faudra tant de mal ne li fera.

Dc bien amer grant voie aura. que cest ma greigneur
enuie. ⁊ sachiez bn cerrenement q̃ amoꝛs ai vers seigneur
que double guerredon en veut celui qui en li se fie ⁊
cil qui damer se repent fist bien trauaillier ⁊ poꝛ neient
Cele est de dex acoꝛdement ⁊ de bone q̃ꝛgnie. ⁊ sage entre
enuieuse grant ⁊ de mon cuer est saisie. seul ⁊ belocz en li
seruir ⁊ hors cest uilenie. dame si me greuez forment
ne soingnez qui les mals que sent. Onqs ne fis a celui cõtre
amoꝛs seul ne folie. ains fui a son coumandement ⁊ seruisoie
ma uie. cil vermaint enuieusement de cui amoꝛs est q̃e.
dame ce mensengne ⁊ apreut. conoꝛs est dam̃ lealment.
Bone amis ne me puez greuer. cant plꝰ mocut meie q̃ꝛ
gueg meiz amm moeut ⁊ bñ am. cum sol ne lait oblier dauoꝛ
ü me poez doneor me q̃ꝛ gone delitier. mais ce me faut
q̃ bñ ne benuieus sone enui cuideu. Dame de cocel
les nõper ſ̃ge ⁊ sage a drout loeu ne deuriez eschaiuer
faisle g̃ꝛ maleurec. kentre vieuent ⁊ deuuner ont si am̃
aduenc. kele ne se seu aunsier la ou ele deust aler.

Gi esmaez auoit dame souent sen ochisson ⁊ sen
amoꝛ uoloit mais oi ne bone amoꝛs cuer ⁊ talant ⁊

Jo uolentre quenuerſ li me repriſe. por mal ſoffrir longuement
Jnar loig que me retrroie. anceſſ aren bonement merci
Jſe la laiſroie. orgueillox ſerr folement qui nareſt ſon
Jbien 7 ſa ioie. Ainz mais aſſ ſi debonairement ne ſe
miſt nuſ en la uoſtre menaie. mais pu
or ai ne mailliez delaiant. p ſp demor ou p longue delaie
ne ia ni pdrai neient certes melz i mozroie. ke natende
a mō uiuār 7 pluſ ſe ie pooie. perr uroie ꝑ ſaur mō roe
mār ſarru reueoie. Bien dor atendre 7 ſoffrir ceſt
corment kanr il me plaiſt. qel doloz q̄ ie ār. q̄ ia naūr ne
xr bien naligemēr. nī hom q̄ ſp ſe redore 7 eſmaie. ha ſe
mō cuer deſirraur ſon plaiſir. noīe. deſ q̄l na rien en ralēr
q̄ plaire me doie. for ſeroie. ali me reſt q̄ement. ou q̄
uuier ſe ſoie. Entre mō cuer 7 aūſ ſeulement ouc roe
en moi q̄ neſt rienſ q̄ gi aie. ſont faiſ de moi a ma da
me ꝑſenr. li uſ mocir 7 lauſſ me rapaie. enſi con lo cerf
corrant geuē ſonſ 7 maiſtroie. me ua aūſ deſtīguent
7 meſ cuerſ q̄ ſopplore. ror a ſon gmandement ſi ratēr
nera roze uoie. A priney uai auant chanconſ la droi
te uoie. Gautier cui deſire rant priſ 7 honoſ 7 ioie.
deſonoſ li ua doublant ſeulement. car a moi ſouuroe.

Gour alreſi con lay maz decoit lagruillerre ꝑ foce

de uerru. a ma dame tot lo mont retenu qui labeabe
conoist 7 aperçoit. 7 se fui cil qui soz q̃ la conoit. 7 se ni
eruis ne merci ne raison paz cui poille uenir a guerison
Si cõ larbres
bien ait lamors qui poz mal ne recoit. q̃ engoisse lo fiert
se cuer de flotz 7 de sa fuelle nu. ai se mon sens oblie 7 pdu.
uers ma dame quar plꝰ mesle mauroit oi bels deus sele
bien conoisoit la grãt amor la boue entencion don li sos
pir uienent a tel foison. ia fins amis a toz ne faldroit.
Se uoldroie de rien ioir q̃ soit se ce p li ne mestoit a
uenu. si cõ la lune a son ueoir a son ueoir perdu q̃r
la clerte del soloil ne recoit. he fiche riens sa nul toz
auenoit. keuslez ia ne ma ne pdon dami dami uerai
leal sez filon. pr deu gardez au moins que ce seroit. A sem
blence de celui qadel boit. ne ia nul toz naura allez beu.
ma fair ma dame 7 ydropiq̃ 7 mu. q̃ ne li os descouurir
rien q̃ soit. q̃r plꝰ la uoi 7 plꝰ me fait delirer. 7 quar
ne nos remurer sa facon. li oil del cuer remirent aldõ.
7 pensez ce q̃ nꝰ hõ ne uerroit. Tout autrement cõ de
lombre cõ uoit. q̃ ce nient ia ne sent ne tenu. ma
ma dame senz plaie ou cors feru. se ne sai don cenuez
ne q̃ ce doit. fors dun regart q̃ se vi q̃le auoit. mais
or lo ruis si cruel 7 felon. k̃ ceil lauroit cẽt mile foiz

uns hom regardee q̃le luy nē auroit. Je ne cuiz pas q̃ nē
porst auoir ioie dame sil nē sent la doloz p̃ mers conuent
leial amn dolour auncrs q̃l aut nule ioie dam̃ ne de seruir
ne recouura nul toz. aiz seruirai ma dame a son uolen
tat bels seruirs me met en boen eshoir q̃ maint fozt do
ble pris 7 honoz. Se nuls deust ioie dames auoir p̃
bñ amer poz soffrir gñt doloz. bñ sen deuth mes fins
cuers pecuous q̃ adés sest penez de bone amoz. he lache
riens iai se este cãr toz. poz nos penez bñ lo poez sauoir.
desbz fuist pens de guerredon auoir. oz mi greuent folo
lesengage[illegible]

Pour son doz commandement me fui al chanter en
pris. que toz estoie marriz 7 plains dire 7 de
corement. mais il conuent nuir 7 toz. moi 7 mõ cuer
sens ueroz. a ma dame 7 a amoz tot rens estre obedient
Onqs iamai alemẽt car il nierc ia fins amis. puis
qen bone amoz sest mis. q̃ sen part uilenement. der
me gart de tel foloz. qar nē doit sentir doloz qui pus
ne seut la doloz soffrir debonairemẽt. Ame aurai lon
guement onqs encoz ne li dis. mais iaour en son
pais. 7 serf qan ka li apent. 7 de tote la uigoz q̃ iai
en mon cuer greignoz. cest q̃nt deuãt li demoz. p̃
esgarder son samblant. Sei bel doz grenement li

doublent honor 7 pris 7 lonques vien li foels cele
q̄ se laist lealment. 7 se ie la lou 7 pſ. ausi font cele
altre gent. mais se fals losengier ne meissent en error
lo bñ q̄ sordroit donnoſ. bñ garroient al ament. Ne
mō ne veldroie aymant me vaille chacons merchi. 7
lonq̄ vient li foels cele q̄ se laist lealment 7 de la
fiesche color a mes oeuſ font miroer mais mi oil q̄
nont enuoz ne seuent pas que ie sent. Dautri
se pris 7 valor q̄ert lon en bone amor. mes est
fols q̄ sen repent.

Ovi que de chanter recreoie. se nel puis entrelaissier.
mais pl̄ soutant chanteroie. se ma dame manoit chier.
qui ma mis lo desirrier el cuer que si mafebloie. bñ voi
amoſ me deliroie. qui sens li proeſ nonquel nul ne
me chastie. bien sel pense me delit. Quoc li mesn
moen voldroie
kant riens ne mi puet aidier. por ce q̄ semme 7 la moie
nessist deus a poeir nule rien pl̄ ne li doet. 7 bien
sai q̄ gi faldroie. gardez se mes oeuſ folaie. q̄ por li
moeir nonait nul ne mē chastie qē cestre peine me
delit. bñ me sor amoal eſtre por fol al comencemēt.
qeu fui toz maistſ 7 sires ce mert mis p̄mierement.

au deſoz ma mal ſormenz. les leals hen 7 empire. 7 aſſ
laſ plañ 7 leſpuer ceu voz ocir. nīquel nul ne me chaſtie
ken ceſte peine me delur. Ge ſai bñ q̄ voz laire 7 ſa
gel ſoffrir 7 atenir. de ce ne ſai ie q̄ dire. ꝙ me ſtio trc
ſouenir. ma dame garde ſe p̄nt de moi 7 de mō marrire.
bñ len uoi iuer 7 rire. mais ce mocir. nonq̄l n̄ ne me.
De poi ceu me tolt la uie. oq̄l ne fiſ meſp̄ſon. am̄ſen
fait vilenie. nele na mie raiſon. q̄ mocir en ſa p̄ſon. ſeſt
bñ foze q̄ me chaſtie. q̄ ie ne mē repent mie. ſele voz
mocir. nōbel n̄ ne me. Bealtez. ſenſ. 7 corteſie a ma dame
7 cuer felon. mozt ma ſa gñz ſeignozie. treſoz enuoi
ma chancon. al boen roi en arragon. p̄ deu chanteneve
prie raimon. arguier ſozin cō mocir. ma dame qui ſe
ve 7 vit. ne nule plaſ ne me dit.

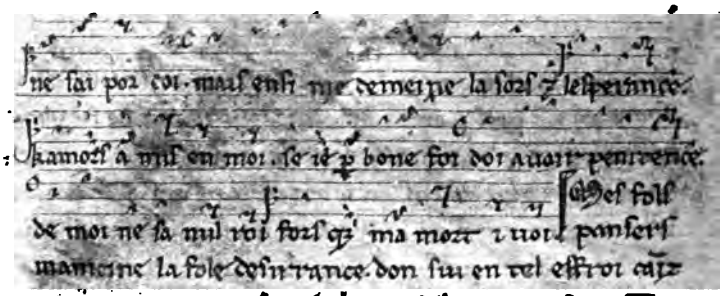
xvij.

le
N Dame
de
Chartres

Gaut ai damoz ken chantant meſtuet plaindre.
ceſt ce meſt moꝛ eſtrange maniere. p̄ ce cuidai a bone
amoz atandre la ou ie noſ auoir autre proiere. 7 deſ
paoz reſt ce la moie graindre. q̄ nel ſachent cele gñ
nouelere. qui adeſ font la bone oze remaindre. 7 leſ
amanz truent voz ioſ arriere de ioie auoir. merci du

me que ia el mons plo chiere. senz mesdesmour.
Dex ques ne uoll auoir lagrimace. dex fs cor loi q̄ ne fu uerue.
se mallu lo duel ⁊ la pesmace. qui iamais nierr de cest
mien cuer obee. mens. car ie dr aī est siens sēz doutance.
Non est ge sps car il ne li agree. ne miēl ne siēl or est dōc
en baleille. si ne puet pas auoir longue durree. sēz ioie
auoir. dame del mōr equpl. Dr li aūi cestre
ma reqse. dex ūr la uoil ne cuit q̄ ia la ioie. ⁊ si ne sai
q̄ la ensi apse de moi guer cele ou ie me fioie. chanconi va
mi se hdi sanz faūsle. les mals q̄ uai ⁊ q̄ senz tore ioie. se
longuement si gemens me ostse. dōc sai ie bn q̄ desirrēz
mauroie sēz ioie auoir. dame. Bels sire dex cō ma
mour esperance. ⁊ la doloz q̄ mest el cuer entre. sele mocr
a poure vanuance. ce poise moi q̄le en sera blasmee. ce
ma mest. comēt donc en soffrance. porroie estre ma ioie
recouuree. mais se de li ne uiēt ma delliurance. roz uoil se-
stir mais soul de ma grree. sēz ioie auoir. dame cele.
Ja ioie auoir ains qa seruir lai emple p̄ nule ne mē dgerroie.
dex ia dit on q̄l a en li fiscnse. sele en a pl uolentēs lo saūue.
ausi a donor ⁊ li bn est apse. q̄ ia senz li oz uiu ne q̄r-
roie. se ele est tels cō chascūs la deuise. dōc sai ie bien
q̄ ia oz ne seroie. sēz ioie auoir. dame del mōr la apl
loie senz de ce voir.

Ma ioie p̄ merrai ne mest roznele en pesance. las ie



ne sai por coi. mais ensi me demeine la sorz z lespeirance.
Jamorz a mil en moi. se ie p bone for dor auoir penitence.
de moi ne sa nul roi forz q' ma mort z moi. Mes folz pansers
mamaine la fole desiriance. don sui en tel esfroi cair
roi ioie q'reuerence. senz hel q. meslitance sen faut g'ir
estre loi. ains. ou ie me croi q' me p'st en mensance.
laz ie ce que ie dor oiez co ie folor. Lame ie meuz cuer
arandre vie z bone auenir. lors porroie iureq' lende-
main est g'indre la dolorz z laidure. q' me faut endurer.
mais ie voi pl' iver souent en auenir q' de vestozer.
ains. volsist destindre ma dame en tel mesure. bn
se peust saluer de ce dont tant mot plaidre mais ele ne
a cure. si me faut esmaier en lealment amer. q' iai p
cor drouir meiz volsisse mostrer. mo tort sez moi g'ver.
Douce dame en poi doze fuist ma vie acemplie. mais uire
seignorie mont a desraison. sont cestre dq'rie losenge
z felon. q' ia nasent perdon. ip sont or al desore cilq' oi
tel enuie de dire mesprison. Guior q' plaint z ploze z
sa mort z sa uie. lor ouvre abandon ator malecon mai
te am ont perie ne dient se mal no. sen aiun g'redon.

An prelent sui de vie auoir. ou poz amui

ne. onques ne fui en mon poour mei ou ambedui

me crieche. qui mon cuer iugeme celi. dome il some tuit

ai. 7 souent mouillie. Dame de cui uos dot chalour

lui sez ioie auon. 7 bñ reconoiſſt que pechie. enkel

ne uos ui. de uñe leial ami. dame certes ce iugie.

el biens me fuie toz iorz auant. mais onqs bruit ne

meneir. ce me detruit mõ cuer enfant que toz iorz

plaiſt a penseir onqs ce ne me failli. por ce aime foiz

doscement parleir. Sai bien apſ a esgardeir. q mõt

e piſ ce sunt mi oill. q monte ocis 7 afole. q ep ai

7 orgoil. cele cui ie serf 7 pui. si nẽ faz ſemblant

ai. autre que ie sueil. Vidaspie Thaddæus.

plus desforteiz dou mond. sui 7 si chant con en

niez. ne ia dauſ ioie ne me depoe de ce don ie doi eſt

e. sunt abtes nen fuit enragiez. que ma kaleez me

afoib. 7 uoi en que li amqui soufir. moat 7 ci ai.

Guerredon ai ne failli. por ce que crop ai ſeruii.

Dauſ ſamſ 7 ma dame mont. creu soz elſ eſt li pechiez.

eriai ie mein certes nō ont. mais mes folx cuiers oltcudiça
lest si en ma dame plongiez. q̄ vos li cous nīe aiez z sont.
z mei oill me perçeiuent dūle ie lī vi. al gueriedon au faille.
Oci oill nē sont pas a blas mei. mais li sien mont mort deus
amēt. ia sont il bel riant z cler. uoire uoir mais ēp dolcemēt.
li uoi esgarder altre gent. z si mocient li pinser. ia mais dex
ne la doīt̄ cuer leal ami. al gueriedō. Jamais uoir ne la
cuit amer. kele mort a eslaiat. mō cuer nē puis ne pas oster
q̄ de li matisé z espleitt. kar nule puiez ne len prēt han.
la uuel. z delurrer. z ma dolce dame apeler. qār ie mobli. ai
gueredō. De ma dolce dame uoloit ancor servie sins amus.
p̄ deu seignor q̄ li uadroit se mes fox cuers sestoit acas.
q̄ ge moi sest en li mis. sun soul dolx regart me salsit. le
cous auuec le cuer aurroit. a la merci. al gueriedon au ie
faills. p̄ ceu q̄ ie lai ēp servi.

xv

A portial parlueir gent ne me tenirai de chanteir. car bīn
sai certeinement quil sont lus del destoiber. mais ceu
me fait plus amer quil ni ont que lo parler. ne droi
cuit ne raison tout menconge z mespriion. Cūm aime
meruellest lo doit dotter. car trop sont amui soueit. z
voleit a esgardeir. la ou ie nen os aler. ceu amz ne mi
sōt garder. mais ēp mi geuent felon. ni vueit il se moi non.

Certes ce est grāz pechiez qūr il vous nul poour. ci al fals cuers de huoniz. q̄ souuent me font dolour. mais ce sachent il de tout qancor ai ie bien espoir en la blonde al cler vis. cui iam vant. z lou z ps. (M)olt mōt mon del oseillier. ci q̄ ām font emparle. trens ne me puet tant irier. cō gecer del dez parler. on ni mōt cuer vaine. q̄ vor altres deduz he. les pensier la ou verdoi. ains. q̄ bp ām por coi. (I)e ne dout pas cmuier se ni leal meiz ame. ām dor plō cm cōmācier. ctire en bone uolentz. en vūl si ci grāt bielte. ne doi faire cruauté. si grāt cō decire moi. car del tor a li mostroi.

(C)eals amors qeh dedanz fin cuer mis. ne sen dor
mais partir ne remouoir. z la dolors qui destruit z usti
ce semble vouoel amer en la puet auoir. nul bien amors
ne puet pour ualoir. amz font cuir doux qant on les
font z prise ce dor chescuns bien entendre z sauoir.
(B)ien puet dire q̄ la morz li est plse. z bn amer q̄l ne
dor me mon. fals amanz font bel bouche z falsa guile. mal
mais lucr loe en doiuz dze auoir. q̄ en pozoec mostr en
bone espoir. garze seroit detrait deu al iuise. de ce me
lo qūr plus. me font dolor. Jam leal meiz sēz fchier
z sēz faindre. cō dieu cil q̄ en uuelent parler. la loz

mera iam ce me fera entendre don sine ainſ puet a deſ
fendre. fil sauoient. il mont fait entendre. loz faus ſerez
en seront espoir mandre nō saront uoir ep meruelle grāt.
Dolce dame quant ma mozt ai uuer plaint waina ne
mozut ſi hō ſi dolerement. oz eſt bīn droit q la grāt ainſ
paire dont re ſi ain de cuer entierement. ⁊ cil q dieu ot
mam ez il se mant. ce poiſe moi trop en ai ⁊ offre ple
uſt a dieu il fuſſent voir diſant. Mus nel pozon de loz
langlez de ſtendre car lef heir dyc ne ſen vuelle oltrer
ne plus cō uoir lo uam qār il eſt grādre. puet on la
uour loz cuer ne loz panſer nī ne ſe puet de ſilon
garder. fozſ q de car q meux ſeuent fēdre. q ne fōt
q muetent poz amer.

A
voſ amoz ſ plus qa nule autre gent eſt bien ra
ſon ſ que ma dolor gplaigne. car il meſt uer partir ou
gr̄ement ⁊ deſſeurer de ma dolor gpaigne. ⁊ quant
li perz naim rien qui me remaigne. ⁊ ſachez bien
amoz ſeurement ſanz nul mozut poz auoir cuer
dolant. tamai ⁊ mon vieil chantez ne ſi ne mif.
Poz dieu ainſ ſert ce dōc ⁊ comenz ſi cōmencera ainſ en

la fin ogre prandre. oil p̄ deu ne puet estre altrement
por uos mon uos mon querre estrige. ne aidiez pas le
ſiz duels me ſoſtrag nelz ie nen ai ofort nalgement
ne de nului amor ore nattent. fors q̄ de li ne ſai ſecort
tamais. p̄ deu amors ge mier a ſiurrei des dox ſolaz z de
la ſpaignie. z del ſamblanz q̄ me ſolor meſtrer. q̄n ele
meſtoit z apaigne z amie. z q̄n recoiz ſa ſimple acointie
z les doux moz q̄ ſuef a moi parler. comenz me puet li
cuers ou cors durer. quant ne ſen part certes mout eſt
malnais. Se me uolt pas dex en perdon doner cez les
deduiz kai euz en ma uie. ātz les me fait chierement
aquater. z ſe dot miex q̄ lamors ne moere. mon ām̄ſ fait
āiz cels ulenie. q̄ ulaīſ fait bone ām̄ deſſeurer. ne
ie ne puis de li mō cuer oſter. z ſi meſtuet q̄ reoma
dame lais. Oz ſeront lor li felon ēuioz kauoient duel
des bieus kauoir ſolor. mais pelerins ne ſerai ia lo noz.
por cui kā eſ en bone pais me ſoie. p̄ tāt puis bō par
dre ſoue ma uoie. z ſachent bō li fals loſongeor. ſe
deuſſ uolor ql euſſent ma moz. ne me porroit doner
pl̄ pelaine fais. Je men uois dame a deu le cuoz q̄ ſor
o uō en āl leu que ie ſoie. ne ſai ſe ia uerrai mais le
uoz auenu q̄ tamais uō reuoie. p̄ deu uō p̄ ou que
uengne ma uoie. q̄ uoſ comanz cōq̄ez uengne ou
demoz. z ie p̄ deu kenſi me doiſſ honor. cō ie uoſ ai
eſte amis uerais. De moie p̄ di chancons ſi ren croie.
q̄ ſoſſ men uois q̄ nai altre ſeignor. z bō ſachez dame
de gr̄ valor. ſe ie reuieng. q̄ poz uō ſeruir mais.

Pour le amors sest dedanz mon cuer mise. qui me semõe
de faire nouel chant. mais ie ne sai ou la ioie sor prise qui
me couient amors muer que ie chant de mon desir ne doiue
dire cuer vuide. car ie ne sai chanter en autre guise. ceu
sai ie tot vos chante a ma
leuete bien cuit li leal amant. deuise. mais fine amors cui
ie serf en tremblant me done cuer & talant sẽz faintise.
mist ma g̃ue. mais ie me lou de tant. q̄ ma dame me mos
.xvij. trote bel samblant. chanc̃ mestruet & faire son seruise g̃t
ioie en ai qant li vient a talent. Sãns ma faw ne tort
ne nulente. dot en auant ne mẽ doi ie blasmer. & ci cil fols
q̄ damer me chastie. car se ie estoie encor ostez la mer. se uoil
ie bñ a ma dame panser. car sa beltez & sa g̃t seignorie.
me done cuer & uoloir de chanter. De tot mennoss entre
de folie. p̄ ce ne uuell de li mõ cuer oster. car fins amãz
leals senz trecherie suz tot vos ce porote turer. la doi ie bñ
& seruir & dorer. car sa beltez & sag̃t seignorie. & a &
la me puet bñ amander. Dya uolentez niert mie tote
moie nostre seignor me couiendrã seruir. ie le
cosi metrai tot en la uoie. mais la mes cuers nie se porra
partir. de ma dame don dex me doinst ioir. par nule vie
nie mẽ departroie. car fins amanz uoldroie ie morir.

Ne puis lassier que ne chant ostre la douce saison. que
lor bois ⁊ pre uerdoiant. ⁊ li vergier ⁊ li boisson. dame bⁿ
doi faire chancon. puis qamors ma tant mis auant. qele
ma done fin talant. de uos amer ⁊ dautrui no ⁊.
Sens cors. cler vis simple ⁊ riant a ma dame. ⁊ cler e facō.
el monde na rien si plaisant cō ele est. ⁊ a li me don. en
amors or diroie ochoson qⁿt ne vi limetyx samblant. ka
mer me ouine maintenant celi donc iacent guerredō.
Aueni est q̄ p̄ uurer fals sairemenz ⁊ p̄ menzir. ont lor
cose faite assembler. cil q̄ seruent amors cruit. meiz atendre
mon desir q̄ ce faire ne ce panser. ainz uoil honorer ⁊
seruir. ma dame ⁊ amer ⁊ creremr. Dame ni ne puet ep
amer. ce me semble ne ep seruir. kaus seur bⁿ guerredon
cels q̄ atendent a son plaisir. kar kaus uuet conuenz sof
frir. sor voz sor diroz ⁊ creanter. dame ne mi uoi q̄
blasmer q̄ en uuelent voir. Dame mi oill ont enuoie
mō cuer a uos por remanoir. ams li ar bⁿ estachie. q̄
tant me donc viure ⁊ uoloir. sue lo ure are en mon
pooir. se li cuer estoient chaingie. bⁿ. maurroit ~~honeus~~ amors
auancie. donor ⁊ de gⁿt voie auoir. Bⁿ sai kamors
me fera lie q̄ iai m ⁊ chanz sez decuoir. de tel oeure
mon chalue cil q̄ onqs ne dubtent uoir. tel sont kamors

nes uuet uoir. auz sour de li si eslongne. kele loi a done
gie. kq li ne dengne chaleir. Chanssl sai ma dame sauoir.
kañs ma voir ali sachie. ne cuis ne cuer ne ma lassie poz
sami 7 chanse gñ boen espoir.

Oeus saur ma dame 7 li doinz bone voie. qui ma la
cuer damors ... remouele. he las irrez 7 sanz
amor eltoie. mal eie ma de ma dolor gece. leals amors cui en
sai molt boen gre. cor mon amui ma de voie double. oz me
plaisb chanss 7 fuelle 7 flaol deste. kamors me saur de ma
dame ma dze 7 o mandel. q̄ se poz li
poz samor chancoie. soe mes q̄r li uoeil aigre. puis kele ma
de la dolor gece ou mes finss cuess a lone temps domoret. ainss
ma si aō abanie ateene. cuir mes panser sont de boen 7 de voie.
Liez sui se mes 7 doi auoir gñt joie de uaitre amor dolce da
me cu nō de. kamoror sui en cel leu q̄ re soe. q̄r me semēt
de uēt gñt bealte. de uēt uis clers plain de mesure. q̄r se.
uoi 7 uenue. 7 dez. lors mest auis q̄ raie tot true. oz doigne
deus q̄ de uos soir ma voie.

Quant eles repaire que depaire le pais. que la pri

meuaure aveſt par cel preſalſ. ma li cuerſ meſdeaure del
chaur del oiſeals. ne ne puet mal faire ne parox ne dialſ.
ainz me plaiſt a ſmire creſtox mel auzalſ. Dame de honeure
poz uoſ uuel reſtire chanz ⁊ ſonſ nouzalſ. dolz creature
nonq̄ſ maiſ nel diſ. ep ſoffre ⁊ endure poz voſ chre amiſ.
De bele faire de coſt ⁊ de viſ. uermeille a ꝛ meſure blāche
comz liſ. certeſ ie cuidoe aſſez ſauoir damer: maiſ on ſe
ſolore ep bn en cuider. ⁊ ſe ie cuidoe boen gſeil truer: no
lem ſ nivoz celx demander. q̄ ſi me maiſtroie maiſ ne loſ no m.

Nel pſl a ſor qui aime corālment. ne cil amiſ qamoſ
ne puet deſtraindre. ⁊ ſachiez qenuers li ſe deffaut. ne
deuroit pas a ghe hōme atraindre. li vigueroſ ne ſen
puent deffendre. maiſ qom. nivez vale pluſ toſt ſe lan
ſorprendre. que damoſ. ſont puis li buen a deuſle. ne
va ſenz li nuers gruiz voz conquiſe. Vaſſ ⁊ felonſ
uoi coſtumiere
ment que ſe peinent dabaiſſier ⁊ deſtraindre. one ⁊ honz:
ſenz lor atainſement. maiſ ſiue amiſ ne puet p elſ re

mandre. mal mō il fait. mais ia p̄ce mere mādre. ma iolē-
tez de seruir ne darāidre. aī= seruirai mais ne sai en quel guise.
uiegne si hait de si bas p̄ seruise. Je nai mest de deshaitement-
ma male grem ne se fait nul deplaindre. mais q̄ dam̄s seit bē
uoir ⁊ entent q̄ gī= am̄s nest pas legiere a faindre. del q̄ li plaist
en fin cuer a desfendre. q̄ nai poeir qa li puisse grandre. meis ele est
si dedanz mō cuer asisse. la deu m̄ci qa mō gre me ostise. De
ce li mīe saueir ceu q̄ ie sent neis li felon deuoieent ma mor-
plaindre. mais kein mozaine uus si con am̄ gliene. mais ne me puet
p̄ guer ne destruindre. bōe g̃ mē lai q̄ se ie sai empīndre.
si haire am̄ qen moi ne dust desfendre. le guierdon ds̄ doit ia
nen iert reqse. cele ou valors ⁊ beltez ⁊ bōte. Dex q̄ en moi
fist plꝰ qen alorent ceus am̄s uenir ⁊ creistre ⁊ naistre ⁊ māndre.
men doit uoir ensi uenuement cō ie mai cuer ne uolente de
faindre. us madame cui ne los faing entendre. mieus uuel mō
cors de bele mort sap̄ndre. quele hōte ch mal iar del q̄ moi reqse.
kele sor bn̄ kest prieez ⁊ finchise.

Gant con ie fuisse fous de mingerete ne deuisse pas a moi
uoie uenir. ⁊ gant eslong cele ou tant amee. ne cuer que ia la
doie reuenir. deus iert il ia que la riengne en celee. entre
mes bras mi ⁊ nu en un lit. bel lamors uuet que iai dureies
luez fui q̄ui de blois la reuenere. ⁊ ie sai bn̄ q̄ mē deu reuenir.

Lo vers pl bele rien q̄ lor nee a cui ie sui se me veit vertemi
entusi de li qi sur gel demoree en une terre ou estre ne desir
uasalle mengr la ou ele fu nee. Du puis fui ou cele est q̄ ma
gree mais ne li puis amō voleir veir ke tant redoue cele gēt
esgaree. q̄ ie ne os vēe aler. ne venir amz p̄ a deu q̄ tant la ho
noree. hontus chaleun q̄ la veit q̄l li prie cle an de moi mei
senz demoree. Boche vaut face rencoloree simple regart
7 de double beiee. voltre amis muert lavine en veit la alee.
iusca vier iar lauvez enz oblier dame merci fiert ma voie do
blee. ou se ce nō. iel di par verite. que dex 7 vos auez ma
mort vūee. Ame deus or fait vote rien enfoarmee. de
male pāte me troisse. la nōper bū deust estre enz el ciel cro
nee. dūme celui q̄ vot a gardeir langeles amast p̄mieis leust amee.

A venoiseis de la dolcoz deite que resclarast la doz
en la fonteine. 7 que lone vert bois 7 vergiez 7 pre. 7 al
voleir flaz en mai en greine. loz chanteir q̄ tant maint
dourē ne 7 esmai que mest al cuer pivoaine. don finz a
menz est voiz aquilonez. 7 mot louent de legier estraiz.
Pours est hanis ma estre loi meue. si mest mot bel ka son
plaisir me meine. car se deu plaist encoz me saurai gre
de mes vuiz 7 de ma longue paine. mais paoz ai q̄ ne

...ne. p̄ la oſel de faſſe gent vilaine. dont li tro⁹ eſt ſi
ſeult. ⁊ prouez. ke ſens monſtr nē cuz eſtre eſbaubiz. Bien vai
dames mō fin cuer eſprouue. q̄ ia ſez li natiſ voie creine. aiz
ſui cuz ſiens ⁊ ſi uolentē q̄ nuls deſirs nō ualenz r e refrei
ne. q̄r pl⁹ mi truis p̄ſiſ ⁊ eſgarez pl⁹ me delit eſ biens dōt
ele eſt plaine. ⁊ ū ſeignor q̄ ſeruiz ⁊ amez ſincreſ enſi ſe uoi
en volez. Douce dame raine mōt oquiſone faiſ trecheor en
lor parole uerine. q̄ lor deſhaut mōt ſi deſgoſtre priſ ne mōt mout
deuſ lor doīt male eſtreine. maiſ mal gre eſ uaſ au nō cuer
done. plain de lamor q̄ ja nentierz lonreine. ſi finement ſoſt
en v⁹ eſmerez q̄ ua ſi finſ uerrz ſeur ne trouez. Dolce da
me car mōtroiez poz de un bel ſemblanz de v⁹ enla ſemeine.
ſi arendrai en cōſtre ſeurce uoir ⁊ moi ſe bōel cuer la m⁹ame.
remēbre uoſ q̄ laide cruaute fiſt q̄ cuz ſēn liege home dome
ne. dolce dame dezgoi uoſ deffandez. nē cuidiez ugz biens
ne ueſ bontez. ſuez chancōſ za ne mi regardez. droit a no
ble mō ſeignor en irez. ⁊ diref li de male aze fuz nez que
oz uaſ ſert ne za nen ierz amez.

Quant la ſaiſons dou dolz reuſ ſaſegure que biaus eſtez
ſe refreſme ⁊ eſclaire. ⁊ cote reuſ a ſa dolce nazture uiēt
⁊ retrait ſe trop neſt de male aire. loiſ chanteroi ganz plo
ne me puiſ taire. poz aſoztir ma cruel auenture. qui

[illegible]

[illegible] mes [illegible] ne me saurez faire
[illegible] ne me [illegible] laſ[illegible] e dir a
mes le me faut faire. or me heit plꝰ q̄ nule carure. ⁊ aſsez
la uoi ſi debonaire. dex por cui laim quar aūꝫ ne li por plaire or
ai ie dit ſolie ſēz diuiſē ken bñ aīm ne doit auoir meſure.
A ma dolor ma moſt couerte. ſi ſui ſoſpris q̄ ne ne ſai q̄ faire.
mar agui ſe ie dolce faire. ꝑ cel dolor ⁊ por cel mal atire. q̄ ma
ce faut q̄. ſi ne puet deſtraire. ſel ſimple viſ. ⁊ la clere figure.
⁊ li uaire oil dont uenſ moi eſt ſi dure. Dolz eſt uenuſ eſt
ſel cuerſ q̄ li ot tolt. moi a hair. dont la uoi ſi certeine. ken
ne eſt mort plꝰ ne demãderoit. fors q̄ ſamor q̄ a la mort
me meine. ſile mocit ꝑ fere q̄ vilaine ⁊ ſenſi eſt q̄ por li
morir doie. ce eſt la mort dont moeut uolor.

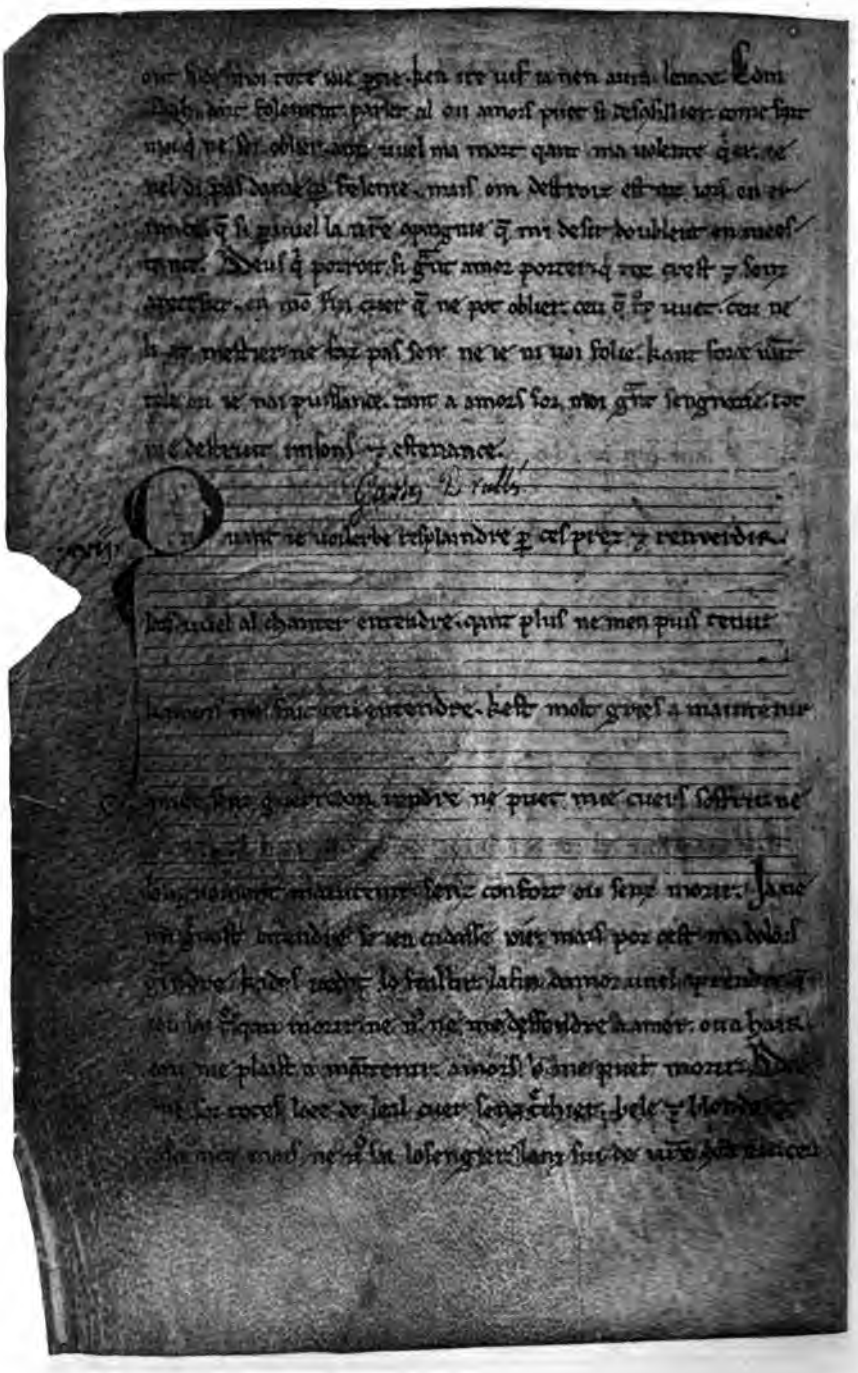
Lez honor roſe ne fuelle ne flor ne nul pooir. ne hoi
chanter ꝑ bruelle oiſiauſ au main nul bien. dolz fruelle mes
cuerſ en ſon uoloir. en bone amor qui ma en ſa voloir. ou
ta ne quier iſſir. ⁊ ſil eſt uenuſ qui mete hors de ſa ne
la quier laiſſir ne ta mei vuelle. Bñ eſt droit ⁊ mẽ
duelle. q̄nt ma dolor de
ſir. ⁊ ſaim plꝰ q̄ ne fuelle ce dont ne puſ iouir ⁊ conoiſt q̄
ni puſ aquerir. ſañſ ne vaint raiſons ⁊ dor faillir. ce ſai
ie bñ de uoir. por deu aīſ faurez en nõchaloir meir raiſon

tant quele mi retraie. Dame fox me laue ausi ⁊ faz dolour
pardon. ⁊ lonque me repaie ⁊ done cuer delaie. tant cum
me faz viure mes lealment. dire ⁊ de vi ne lai folera nul tens
me voille esloigner. amcors le faz espoir por moi regrei. que esploi
uer se poa mal retrouroie. Dame il mals q̄ viue ne me puet
aligier. ne viure ne q̄rroie sēz vo un po entrer. en vos ami
ai mis mō desirrier. meuz voil morir q̄ al siecle anuier.
nen estre moez viuanz. la deūedeus ne me doinz viure tāt.
kau siecle anui. sanz̄ aūi veraie. Dame longue semeine
trai quant lui lonz de li. ⁊ faillent a grāt peine souent
les en maudi. la ou ie pens ⁊ q̄ ie desir si. de receuoir oli
don pas nobli les moz ne les semblanz. ainz la recuer ⁊ desire
souent. ⁊ mi dehit la ou plus mest lōteine. Chastelains de veg.

Dame uolentez me requiert ⁊ semont. con fin amanz de bone
chançon faire. mais ne amaes moeir ⁊ me ofent. me desfiant
li que meuz me ueuille traire. car quant plus pans souent a
mon afaire. mōs cuer ⁊ croi que la voie me doinz. la franche
cose moeir q̄le est a voz
vient qui tant me fait mal traire. lo mont. fors qenvis moi
corrosse ⁊ debonaire. li bel samblant li dolz q̄ en li sont. forcent
mō cuer si doucement. atraire. oi pitiez q̄ en fin cuer repaire. mal
gre voz cels q̄ grāt en ont. faites por deu q̄ ne li puisse plaire.

Ia ḡnz ualoiſ ꝛ li ſenz qꝰ q̄ elle en voſ ſonz fin ꝛ ſenz me
ſure. ꝛ ſen uoſ ar dē. ou nature mil. plꝰ de cuz bñſ qen alꝛ
enſeure. il meſt a vſ ſen uyge ꝛ droiture. ol q̄ uoſ elle fine ꝛ
leall amiſ. dour bñ yeur a tel bone auenture. Ie puiſ ſēz voſ
nule choſe ualoir mur iai miſ ma uolenter entiere. ꝛ ſe ne ſen
uolbre pleſtrouuer. nē deuez paſ uerſ moi eſtre plꝰ fiere. q̄ nai
pour kaurre ma requeſte. q̄ meſ finſ euerſ q̄ ne ſen puiez me
uoir. uoldroir ainceſ cō lo meiſt en biere. Dacceſ le fiſt.

Ganz con de ſolaz come iai paſ chanter dgme mebrier
ꝛ gueterpir. ꝛ laſſier. ganz ie ne puiſ en voſ merci trouuer.
mole conuendra meſ chanconſ empirier. por cev lo laſ qūo
uoiē meſt faillie. qanz ei. uoſ nai atenue ne fiance. ne ia
dailloſ ne quier auoir aie. cor ai gdu gloir ꝛ eſperance.
Ceu me p faire del cor deſoſtrer. qailloſ ne puiſ la ḡnt am
chaingier. dont ie ne ſei nē corage celer. uerſ ui dame cui ie
noi mal proier. kergoir a la mainre beiſe rie. ſen ai p
uoſ ſouente tre ꝛ pelinez. mail ſe dex plaiſt uoſ nauiez
ia enuie de cell volenter cor bñ deſiance. Dame de uoſ ne
mai a cui clamer mal ſēz aiſ ne mi pozoir aidier. oi me
faiſoſ plꝰ ꝛ plꝰ opreſſe. cele ḡne cerſ q̄ mar ſoi aquiter.
une ſolaz. ꝛ ueſe certeſte don mocier ui ꝛ ma meſchēance.



me faut plus deshaitier ꝑ tant est larme doublee dont ne
uos os arramaner tant il dor a corocier. ⁊ si ne merite mais
Mais pas la uie oblier dont doi tousiors penser. q̄ mes
dones dont tant il doi grocier. mais tost me retra uaier q̄
uos plor a courocier. q̄ tost est ue monee la ou ioie est
a dongier si ne uos os enuier. q̄ de seruir ai mestier

A la douce del tens qui renuerdoie chanterent oisel
⁊ fueillissent uergiet mais ie ne sai don resiou me doie.
puis qa merci fail quant ie plus la quiet sen chanue
tat lenz ioie ⁊ lenz priet. ke ma mort uoi ne faillir m
Veus
porroie puis kemais user kencontre mot la crie ha amis
q̄ roz les suens guerroie. cil qele puet greuer ⁊ mostroier
li bel samblant ken ma dame acere. mout plus grene ke ne
maient adie. ele me fu cruelle. a lacorder bō fai de mot
ha son cors me guerpiesti me conuēt ha sa uolenté soie.
Veus kensi est ha li nes pius grendre. ou uuelle ou nō
seruir la me couient. ke cuide auoir gre uoie. lenz ireuse
est ome. cil q̄ adés faillir ceint. sest li deshroz qui bien
ne li uient. mais ie ne puis mie. ne mō deshaidre de
pl̄ām. tamis ne me uuet rendre. se ne crīem pas la mor

a drow parrai dour il couiaur mozir ou ſp amer. ſi me
q̄ chaus 7 iue 7 rie 7 ſay ſamblaur de ma voie cuider.
ma dame diſt qenſi doi enduirer muure eſperaur en aūre
daūe noir en puiſ mais ne ſai q̄ ren die. Dame biaurez
ualoir 7 corteſie. ar il en voſ rien ni a kemander. ſe voſ eſt
kiel tornez en vileine poz oquiſon de uire ami greuet ſp
duremeur en ſerez a blaſmer. ke voſtre lui de voſtre ſeig
nurie. 7 uire amoiſ me donra mozt ou uie

Bertrand. Dame ie voi mon cuer treuuer a la voleur repairier.
poz voie 7 poz amer loſpiz. ſ. voil mon chaur recomancier.
ke ie nai daurre rien mettier. que donoier 7 de ſeruir.
Douce dame cur ie deſir
la rien. que pluſ me puet aidier. poz deu ſi voil mera
proiet. q̄ ma g̃ce voie receuur me faurel dun ſoul doux bai
ſier. loſ auroie gan q̄ ie ger. kan iozs q̄ voi 7 reuur ſuſpl
liez gorſelſ en ſigror. Dame com a uire am faillur 7 kalt
nen aiez pl̃ chiers la nuie qaur ie me doi dormir me couuēt
c. foiz reſuoillier. delez moi uoſ diz embracier. mais loſ ſui pl̃
pſ de mozir ke daoplur mo deſirrerier. Dame. i. geu ſi voil
preur. ſe ſi voiez un cheual. uire amie ſi pl̃ reuur ō del ſai
re 7 de lembracier. lo quel ſi aimez pluſ chier. ou dume muir
als gelir. ou de uire amie a baiſier. Bertranez bū ſauez preur
en guiſe de uilain bergier. ke ſēme voiez aatrur. 7 bele amie

as ſēz crachier. n̄ ne me puet pl̄ corrocier. ke de ma lone
am̄ roiier. aſez meſt il moms del baiſier. Tant̄ oz il uolez
couurir mais ce ne il auroit meſt̄. la bele dame a ſon plai
ſir ne doit pas aſſoſt dōnoier. ainz ſe gart a lencomencier
bel ne la pregne poz vrair. ſēmes ſe ſeuent bn̄ vāgier.
Ir ſe ia puiſt auenir la uoie q̄ te il req̄er. don me deiue
bn̄ dāngier acoler. 7 baiſier. uoſt am̄s me fait enuoiſier.
mais ſe ien poiſſe ioir. mlt̄ me fait pou dou reprochier.

Gautier de Dargilly.

Oz un chanter ſi uolentierſ. oz ne quier mais fai
re chancon. cele cui ie fui toz entierſ. ne menſoit ſe
mauais gre non. quar plus la noi 7 meiz en chant.
loſ me fait plus rire ſamblant. rel geu i ai qui ce
ne credent mie. mais il eſt uoirſ. bien ſoz ſi nai poir
Joie 7 chanterſ fuſt bell meſtierſ ſel ſiecle euſt
dame. poiir de raiſon. mais ie ne fui pas li premierſ
q̄ a chanter leiſt gueredon. leiſſez me dire neiant
ains ne il auoit iant ſon li euſt pitie ne coroiſſie.
ele mandaſt coment ieuſſe amie. Amoſ a toz ſelone
mō ſens q̄ a toz leſ fuenſ greue 7 nuit. 7 ma dame ſi
cō ie penſ q̄ en moi greuer ſe deduit. ce meſt auiſ q̄
ie fui nez poir li amer ſeiz eſtre amez. toz i morrai

cele ne mient mie. mais ie lam mout bien ausi comme ma mie. Je ne cuit
lam mie lon veus dire mout mi doit estre cuer. kant cele me cuer
set dessus. q̃ a son cuer mes loigne ⁊ fuit. ⁊ ie lam plus q̃ ni
alez mais dreit sui desesperez. q̃r plus la p̃ ⁊ cele plus me
blie. sens la per mais nature arme. Q̃ bñ ame ⁊ bñ est
amez. il en doit meyx ualoir assez. si faut il uoir cui q̃ il hõ
en die. he nule riens ne ual. leal amie. Renaut cestre dñã
con chantez. mes ppãyz estes si amez. mais tant i faut
en nr̃e ppaigne q̃ uos auez pl⁹ debonaire amie.

Bestornes. Nouelz uoloirs me reuient de nouelement amer. kapre
dre le me couient por les mesdisanz prouer. qui nont droit
en mot blasmer. aiz sont fel ⁊ mesdisant. ꝑ loz rangier ni se
Voir est fel ⁊ mesdisanz cait sueles
uent raison mostrer ⁊ enuious. q̃ nul hom gentil ne
fins. ne puet mais garir en riyre. cõ agneals entre les
loal loz couient loz uens user. mais hõ fust proul. sil uenst
mulon en ous. Cil q̃ ne seuent amer se deuroient bñ tai
sir. ⁊ lassier iuer les amenz a loz plaisir. matins sambler
senz mentir. q̃ de los ne puet goster ne ysnelz qauriel en
faire son delit. Jeuyz est del recourer mõ seignoz
Gawain tames. mais lon puet assez ẽuer q̃ les mals dient
a des. ꝑ i sont seme espes mit sont uiez ⁊ auer. selon
maluais destandre i puelle li mals rempes. A poi q̃ li

feut amer nest voz perdut & estaunz. si ne lesquiert mai
uer por les sordz as malaunz. q̃ de moi ont mes cuers pitez
loz seauns. si se tut li plus au maluais.

Si uoirement con cele don ie chant ualu mes q̃ uoel
les bonez qui sont. & ie laim plus que rien qui soit el mon
si me doinst dex lamor set deseruon. que vel desir en ai
& cel uolonté. ou tant cu plus dgo en sont la uerité. si con
maladez desiure saure. desir ie li & lamor a auoir.
Or sai ie bn q̃ trieus ne puet en ualoir tãt cõ cele
de cui ie chant. cor ai ueu & li & sa beauté & si sai bn
q̃ tant a de ualor. q̃ ie doz faire & ouurge & soloz. dam
si halt q̃ ne mauroit mestrier & nõporcant mais poure
chenaliers. fanç richesce cuers uaint a halte honor. Ainz
q̃ fusse sospris de ceste am sauoie ie aut ieu cõseillier.
& oz sai bn dautrui geu enseignier & si ne sai mie lo
mien iuer. si sui cõ cil q̃ al eschaz uoit dire. & q̃ il bn
enseigne laut gent. & faut il iue si petit si son seu.
q̃ ne se seit escuze dou maistre. Ge las dolanz ie
ne sai tant chanter. q̃ ma dame peruue mon cuer. mes
nõcor nest pas si grãz mel isdemanz: ke ie uoldroie
les mals q̃ trai. ne deuant li nen osoie plorer ne sai. &

kant ie sui ailloc deuant auoc. lor apres mais si pou me
dedus kun auuc iuke li dedaiz q̄ ien ai. Encor deuss mēer
ie li duse la grāt dolor q̄ ien trais sez auuc. ke nāt lador
7 delec. kant gi sui q̄ ne li os descouurir ma raison. si me de
mor ōstant del chāpion q̄ de lon reuss ap̄ne a esclareir. 7
kant cels uiēt ou chāp as cox ferir. si ne sert rie delu ne de lui

Por ioie chanc 7 por merci done uuroie si grant mestr.
7 por ceu qamors ma saisi donc bien me aidoie esloignier.
oi me reson renc mencier son seruise. ce ma trai. conquest

xvb. De ceu ma āmis mal bailli q̄le me
mule foiz nen iroit. fuit ēp conoistre. ma dame q̄nt p̄
mier la ui. mais bī mi reposte aidier. mi oil ki lalerent
mācier. mō cuer q̄ nāt sen eliosi. seux ogne p̄dre ma gāpi.
Je trouuai mēr mō cuer esbahi kele ne dengne acompaigner.
ma dame a cui il a failli 7 icil moi nose repairier. p̄lon
meldisant. lolengier. q̄ auez tot ūe en li. q̄le ne conoist
pas ami. Samis seust girredon. 7 ma dame mer auoir
pl' uolentis deuille aūr. 7 retenir mō boē espoir. mais ne
ref. uuelent decreuoir. ce me fait desfaire. kar seux aūr
ne puis durer. Ser ēs bel oill riant 7 cler. deus fole mē
daignaste uoir. ne li peuste nelent gūer 7 ien cuidaisse
meux ualoir. dame porow q̄ il seur q̄ merci q̄ oisaste biaste.
uostre orgoil a amesurer. Sune me peuste seur

cuda se eschap. mais amors nel voet endurer.

Amors me plaig ne fai a cui mais nuls ne la puet oster. souuant me fait ire & envi penser retraire & veillier. bien me deust rasouagier. la douce vieus la cui ie sui. et lonquel son franc cuer conuit. ⁊ sel prendra de moi ardier. ⁊ dya dame ma mon cuer tolu si ma laisie tot esbahi. sele laist a li retenir ne meust pas ⁊p enhait. ploz ⁊ losp' mõe enuiz. cal q̃ suelent estre mei diru. sont mei ene mi deuenu cels sont mei oill q̃ mont trai. ⁊ las se ne di mie bñ. se nes doi a droit blasmer. mei oill ne mi ont fosfait rien. kon ne puet pas des eus amer. mais de mon cuer me doi clam. q̃ sest mis en autrui loien. celui ne creng se pas poz mien q̃ se peine de moi grever. ⁊ dya dame a cuit. trait. ⁊ de les eus ⁊ la boche ⁊ lo vis. si ne puis mes eus saoler de li esgarder aus languis. sañs ma si loe ⁊ pris q̃ ne ñe puis mõ cuer oster. sel me deuroit gr̃redoner. dun dos regart ou dun cler ris. ⁊ poz deu ma dame ne creez coz cels q̃ de moi mesdirunt. q̃r vos ueoir ne me ploez de uoz bels eus q̃ losp' mont. de uñe cuer me regardez mais ne sai sil s'en semont. ke vieu ne dout crant en cest mont. cõ de ce q̃ ne mobliez.

Gautier d'Argy.

Quant voi la flor ⁊ lerbe vert pallir me tuert chant

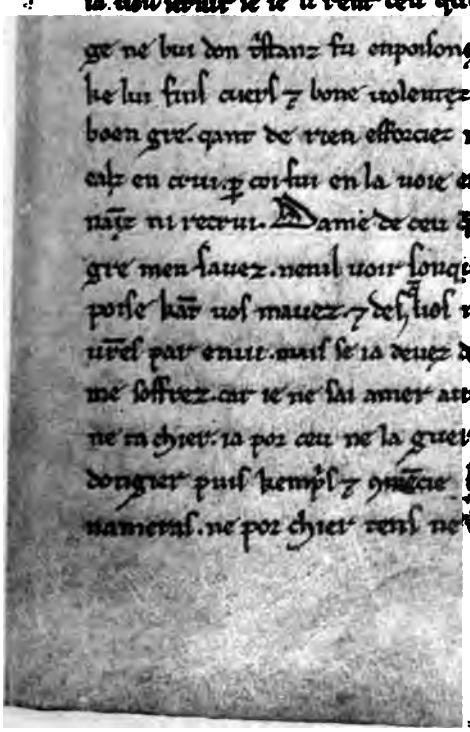
por ma dolor couuit. car autrement ne puis auoir aie. de cele a

mon dous ie plein. & lospir sen crien mout tant redout lo fiel

lin. & losengier cui ie doi tout haut quiteter ma mort ne sen

Sen leaire ai ma dame seruie. come la men q̄ pl⁹ puient tenir. I amm & desir ne dautre amor ne puis auoir aise envie. por tant serai del tot a son plaisir. de mal soffrir ne me dout souenir. car le g̃z biens ou ie cuit auenir me font m̄ cuer en tote maniere. Ja finc am̄s ne me porra tr̄ire kenuis ma dame ne nul tor fause. ains lamerai. car ele debonaire. en li ai mis cuer. & cors. & pansers. m̄t mout mei oill riche tresor mostre. son ẽgent cors. la bouche. & sa beautre. q̄ mont ma mort ou mon b̄n destine. Sel simplesce vis riz & debonaire. & sel gentz cors ou il a tant bonte. m̄or si soſpl q̄ ne m̄e puis retraire. n̄e rout lo mont ne me uient plus en gre cuit autre amant dont plus de moi greue. q̄ tuit mi mal font a ma uolente. kant ma dame cui ie am uient en gre. Deus dame preuz & cortoise & sage. aiez pite de nostre cheuetier. p̄ maintes foiz v̄ aidat m̄ corage. sa chiez de mon lealmen ses ẽchier. u̇ ameinai qalt̄ deduit ne qer. se beals seruirs peuſt nul home aidier. don me deuſt ma dolors alegier. Chancon va ten por dire m̄ message. a ma dame ke ne li mant p̄ ri. de li p̄ dei. q̄ mue son corage. kele ait pite de son leal ami. se ceu ne fait. garde ne re-

Mult. Gaces Brulez. ou Corbeil. trouv.



a delaier. ke q̃nt pl⁹ desire lui⁹ pl⁹ sen⁹ doiz a lessaier. Mes
trouasse au mien cuidier. sele fust en vor la qual⁹ del mõde
la ou ie la q̃er. mais ie cuit kele niert pas. onq̃s ne fin. on
quel ne las de ma douce dame proier. pri 7 repri sen⁹
esploitier. ynes cil q̃ ne sont a gas. am̃s seruir ne losengier

Oel cuers leals ne fine de bien amer. 7 lamors ou
acline me fait chanter. car sui en saisine nen puis muer.
ke ie laim sen⁹ fauser. ni a mettier mecine. que nul
hom puisse en vor lo mont trouer.

Mor mais lo⁹ t̃mine
fair enduirer. cele q̃ me
rrainne p̃ bel parler. dam̃ laim entrine las iel oper. cev me
fait q̃ faire kapriel longe aairine dour finl amanl la iote re-
couvrer. Mar ni son cler viaire son bel samblant. ke si me
sour am̃re tant dolormant. 7 q̃nt uoi son repaire iote ai si
g̃nt. kapl uois lospirant. mais n̄ ne sent la g̃nt dolor q̃ mel
cuers por li sent. Cil n̄ font les mals t̃re q̃ uõt trechant.
am̃s ne p̃se garrel nul fals truiant. mẽconge seuent faire
7 uõt disant. kil sont leial amant. simple vis debonaire.
mõ cuer aurez ia nam̃ lor talant. b̃che dame honoree
por cui ie ploi. lon rens ai desiree la t̃re amor. sele mestoit
donete la g̃nz dolor augoi. naurai umais vigor. ãz serui
amourete. 7 ie gerez de peine 7 de t̃mor. Ma chanconl b̃n
sẽz nul seior. uuel q̃ soel⁹ pairez a la meillor. se de la el

dapres hoze de toz. si aſſi grãt honoz. qſl ne ſu riẽs nee.
de la beauce ne de la grãt valoz. Ie puis penſer ailloz. ſe
la douce contree ou cele maint q̃ ma mis en error.

Pieça que ie nen amai. poz ceo nai damoz chante.
mais or ainſi ſi chanterai. kenſi lai acoſtume. ke ſenz
amoz ne ſui mie. ma bone leiaſſ amie. ma gete de mal
dongier. ſi ma faite recomencier une chancon amoroſe.
Douce dame poz ũ ai aier loial en amoze. plain damoz fin z
entiers vouz eſpris z embraſe. dune amoroſe baillie dont maiez
bien oyuaigne. ſens partir z ſenz lonigniez. q̃ ne mẽ puis ioſ
rire. ne de la grãt ioie amoroſe. Dame deiroit bñ garder
ſon ami de mal ſoffrir. car grãt maſſ a endurer. geue pou
moins de moirir. z de tp longue ſuie arendance fait on
noſt apartenance. q̃ fait partir bone amoz z torne en
grãt doſor. a noſtre geut amoroſe. leaſſ hom ſe doit penſer
de ſon droit ſeignoz ſeruir. z al doit guerredoner. ſil
a poeir del meriteir q̃ ſon prodome auance. ſon preu
fait. z ſa creſſance. z ſi doit auoir honoz. ce me gardez de
doloz. fauche rienſ z amoroſe. Dieſi cõ en lañ ſuelent
les aguez uenir aſſez en ũer eutr. mais pou en noiz
on ueille. enſi preiez ſenz demoraãce. en moi ar ſa re
mananee. ſune amoz z ſenz ſeioz. kaiz ne poz tuer.

meillor p̄ faire lueure amoroſe. Doens marchiſ noſtre mal
lance. creſt chaſcun ior ⁊ auance. cen teſmoignoit la pluſor
ceure de bone ualor. noſ ſoie tor tors amoroſe.

Quant li dolz eſtez decline. qui fait pallir erbe ⁊ flor. ⁊
li tenſ ſe deſlumine. que napert point de uerdor. laſ donc
ſoſpir damor fine qui tient mon cuer en error. deuſ uer
mi ie lor ior. quele un tour ſoul mour me die. per cor ie

Molt me moſtre grāt haine ma dame
reingne a lamor-
⁊ met en errot. moi ſemble q̄ ie deuine
ſi cō cil q̄ a paor. dune q̄ neſt pas ſtaunne a cui ie penſ nuit
⁊ ior. laſ ſen ti. ſi grāt dolor. ie ſui cil q̄ mci prie. morir
cuit ſenz nul retor. Molt muert ceſte morz grauine ſe ma
dame na mci. cele qenſi me demaine tuit mi panſer ſont
ali. bōn ſeruir ſalue ma peine ſe li ſouenoit de mi. mit me
ventoie a faillir ſe p̄ mon forfait p̄doie ce q̄ iai lon tenſ ſui.
De ma dame meſt lontaine. ⁊ meſ cuſ neſt p̄ſ de li famſ
meſt au cuer procheine aſſez. plꝰ q̄ ne uꝰ di. dame de grāt
beaute plaine car ſeruir ⁊ amer. dgr de q̄l cuer ie li p̄.
adonc auroie ma tore. ⁊ mala. valor. ſanph. Douce dame
debonaire au deſir de ma chacon. me mēbre de uo ſi
aire. ⁊ de uo deſir facon. retor li corſ mē eſclaire qui
oi nomer uoſtre nō. laſ don ſui ep tel p̄ſon qa tor les

uoſ de ma uie uoi ai faur de mamor don. Dame eſgar-
dez i raſon ſi ne face dex ai[illegible] me uoſ non.

Fine amoz mapriſe [illegible] en ma cor[illegible]
ar ainz mais ne [illegible]
me. merci or[illegible]
ſer que ne la puis [illegible]
li ne me ſoi celer [illegible]
q̃ que ũ die ici mai[illegible]
amer. Dam[illegible]
cel enuie. [illegible]
kam̃ a cel ſeignor[illegible]
la puet [illegible]
q̃ ainme [illegible]
la cheuel[illegible]
uuer. qam[illegible]

Jamais [illegible]
ma pensee [illegible]
mour que ia [illegible]

si laim ve plus que male qui lom nee. ne ia ne quier q̄

Lom unl cloz a lon col sa cauene
mes cuer seuelaue. de paleffroul sa chape remendee.
deschauz nuz piez affublez dime narree. luiau cerchant
par estrange gree. lor couerture ou ait ne clou ne lete
ne finerai tant q̄ laurai trouee. celi por cui ia si lachiere
maree. Gaste. Bretel.

Pansis damoul uuel retraire cometre li mieus cuers
me maine. qa lon plaisir matruet faire cer dont iai e
nuis 7 paine. ce me fuit ma dolor plaire sen rieng alis
re-
a uilaine. cor mocr en lon seruise qui roz lui a la deuise
Oa dolor me couēt taire 7 seruir amor certeine. ke
roz mes panserz seslaire a estre li sueul domaine. se cele
mest debonaire q̄ de tiloz biel estr plaine. cel ioc auzore
ysle q̄ ia par ingi nierr reēse. Oa nolemez remaner
ciue la ou on la rieur maint chiere. naiz ne me sen clā
dire de rien kamt me reēere. ie croi cor me uuer oeire
desperance men ogueir. mais a seruir lai emplic sel fe
rai iqau ivele.

Oclonsilliez plus que nuns hom quisor
chanz si ne lai ne poz oi ne comenz

le voz ce non q̃mout ma en destroit si me conuient
faire vor son talent. 7 ne sui ne puet estre autrement.
si come cil qui grant mestier auroit de mez q̃ ne le
ma dame uolent. mais li ne plaist que me get de retrait.
si me met uoil q̃me puez ne len prent. de greedon
adroit. delore voz fust li mieus halt mement. ie fuz ausi
ō leals amanz dou soffrir 7 delire 7 requerir 7 atendre. mais
ma dame lo fait a estrange si come cele qui bien conoist
et pout. q̃ li ialous la bouche 7 mesdroit. q̃ nīz nuna
ne uoit ne iouuant. ce me fetu soffrir plꝰ longement.
Dolce dame bn̄ me souuient dou iorn q̃ uos premiers
mapelastes amis. encor en lert damedeu 7 aor sui si halt
leu en mon corage mis. mais dune rien ie requer 7 chastie.
de cele gent dont tai si grant paor. q̃ noise i ait del nostre
q̃ des lor mais sen vos ait trait de brief ō ie di. pou nos
pozont grief nostre anemi. Cuidiez uos donc q̃ ie uoille
q̃nuit si faire auoir ō cel auel gent fol. q̃ pour uoir
cel dameis ellaissier et solpriuer ausi ō departons. q̃ ne
i oit esploite si son uoir. 7 uuelent bn̄ ō sen aut pce
uant. ne damedex cui ie ti a garant. ne lor ait q̃ nit
mestier en autroit. car p̃ ris faut bone auis 7 deloit.

Gnz mesſ fuſt q̄ ueulle merci ſeſtre poiſt q̄ trop ai de dolor
mais encor uoil ie meſz atendre enſi q̄ ma dame me gart
auq̄ſ ſonor · mais por neient uos penez traitor · q̄ ia p̄ li ne
ſeromeſ trai · q̄ ie ſai tant ſen et priuetē en li · q̄le ſen
bn̄ tuer de ſon meillor · ne ia p̄ moi ne ſauront ceſte
amor. Vne choſe ſachent bn̄ meſdiſant · ie ne ſui pas
al cui amor confōt. ainz en ai plꝰ lo cuer haut 7 loi
ant qant me ſouient del gnz bns kenli ſōt. chancōſ
va ten a la meillor del mont · 7 ſe li di cen q̄ p̄ roi · li
mant. qele ait m̄a de ſon leal amant. q̄ li miens cuerſ
la proiet 7 ſemont. reuien amoi ſele bn̄ te reſpōt.
Et ſele ua manehanc̄ ſalut chalongent · il ni ait plus
mais mi chant remaindront · ne ia p̄ moi ne recomēcerōt

Bien ſeſt amoſ cruie qant ele ma ocis. qui ma fait
ſens amie amer tant com fui uifs. mozz fui ce meſt auis
por ce que ie naim mie · ne iamais en ma uie ne ſerai
La gnz ioie eſt faillie q̄ ma fomme roz diſ.
fins amis. ainſ̄ p̄ ẽcherie q̄ tot mauoit oquiſ las ie
meſtoie miſ del tot en ſa baillie. oz ſeſt de moi prie ni
ſenui iamais p̄ſ. Ne por qoi p̄ſ ſeroie q̄nt ien fui eſchapez.
ne ſai mais ceſt folor q̄ puis reuient aſſez · la dont il eſt
greuez · dex ſe ie cen fuſſoie plꝰ dolcemant auroie mais p̄
mien fui blaſmez. Ge me repentiroie ſe iestoie eſchapez.

p̄ fin q̄ ie ploie & hom deſeſperez. aīſ car moerez certes
ie lo uoldroie. la force neſt pas mort uſ v̄ bñ lo ſauez.
Dame ſi dolz martire doi ie bñ enduret. ne iamais
noſtre ſire nel me puiſſe amender. ſe ia men q̄er oſt̄
ſe me uolez oare. ie ne ſai pas eſlire meillor mort ne̅ tuer.
Baīſ ne ſai q̄ dire q̄ñ plꝰ i uoil panſer. une hoze me
fait rire lautre me fait plozer. ia ne lendoi blaſmer
mais mal̄ ualenz 7 ire. me faic dire 7 deſdire 7 ſolement plet.

Quen Bruly

Oel oiſelez de mon pais ai ueuz en bretaigne. a loz chanz
meſt il bien auis qen la douce champaigne. loſ oi iadis ſe gi
ai meſpris. il mont en ſi dolz panſer mis. ka chancon faire
me fui pris. ſi que ie p̄ amigne cen qamoi ma tez toz
En longe atente me languiſ ſenz q̄ trop̄ me plaigne
promiſ. ce me tout mō reu 7 mō ris q̄ nul qaīſ deſtrugne
mete entremiſ. mō cozs 7 mō vis trouſ li p̄ ouret ētrepſ.
q̄ fol ſemblanz en ai empſ. ke qen aīſ meſpḡne. ie fui cil
cui nz rien ni foſfiſ. En baiſant mon cuer me toli ma
dolce dame ge me. p̄ fu foſs q̄ñ il me gueri. por li q̄ me
tormente. laſ ainz ne lo ſenti qaīſ de moi p̄n tant dol
cement lo me toli. ken ſoſpirāt lo trouſt ali. mō fol cuer ata
lent. maīſ ia naura de moi mci. Dun baiſier dont me
me mēbrit ſi meſt auis en memoire. il neſt hoze ce ma

ruihi. qa mes leurel nel lenee. q̄ne ele soffri deus ce q̄ ie
di de ma mort que ne me garni. ele sen bien q̄ ie moi
en ceste longe atente. dont iai lo uis tuit 7 pali. Pour
me tout rire 7 iuer. 7 sui mort denuie. ep souent me
fait apatrer amors li apaignie. las ie ni os aleir que p
fol sambler me sont cil fals proiant damer. mort sui q̄n
nel i uoi pleir que point de ẽheerie ne puet nus deus en li
seuer

Parti[illegible] damor 7 de mon chant. faz un uerl
qui a non ygrez. lestre poor a mon uiuant. dame preg
ne uos en pitiez. de moi qui sui uostre sogiez. ou uos
mociez maintenant. ou uos mociez en chantant. si uos en
allier grant pechiez. 7 ne porant fine amors a deu uos omẽ
Mole me p preistel anfant si ne fui onques enuiez. de u
seruir a bel semblant. 7 lestoie voz iouz riez. en coi uos sen
repiuchiez mes seruisez mil deuant. onq̄s mais n̄ hom
nama tant. a boen espoir sez estre liez. ke n̄ porquant.
A la fin dist andreus 7 avoit q̄ al q̄ ar soie damoz. nie
come ler me q̄ deu uoir. por qauoir il soie greignez 7
al q̄ en ẽ la dolez. 7 nule soie nen recoir. mais de la
piez mort q̄ soie. 7 sui perdus senz nul recoi. ke ne paint.
A la fin de mon plaignemant uoiau a voz amanz mes

ver por deu. dl nūcent folement trop as lasſie eſt feu
couer. bñ uoi ni puiſ maiſ recouurer. li corſ me faut. li
cuerſ me ment. ierme ſen va or la comant a celi au
ie noſ nomer. & ne porcant. Denz menestr al mīe
eſcient dirai damſ lo mien eſgart. bel ſeruiſe a me. 7
bñ lo ꝓuer. 7 ſi lo guerredone a tart. celi ſe cuide chaſer
dſart. 7 prendre abriu al laz dl cerf. laſ dont il meſ
meſ ſe prent. liez i uient 7 dolanz ſen part. & ūp cant.
dl morſ bñ uoi dor en auant ūre ſecorſ uerai a tart.
ie noſ ſerf debonairement ne mauez ei cōſeil la hart. ſp
pent eſt faiſ de lune part. ſi me ua de ce malemant.
qūr cele aurei doloz ne ſent ſ̄ cui merme de mō corſ ꝓ. & ūp.

Christian de Troies

Amorſ rencon 7 baraille uerſ ſon champion a pris
le. qui por li tant ſe trauille qa deliurance ſa franchiſe.

A cote ſentente miſe ſeſt divz qa morei li uaille. maiſ ele
ſaille ſenz loier et
Qui q̄ por amſ ma
mant ne lo priſe. que de ſaie li chaille.
ſanz faintiſe. prez ſui qa leſtoz men aille. q̄ bñ ai la perne
apriſe. maiſ ie cem qa mon ſeruiſe guerre 7 aiue li faille.
ne qer eſt en nule guiſe ſi fuſſ qen moi naiſ ſa taille. Mais
ſil neſt corroſ 7 ſageſ ne puet damſ rien apr̄dre. mais
ceſſ en eſt li ſageſ dont il ne ſe ſeit deffendre. qele uuet
lentret uandre. 7 queſſ en eſt li paſſageſ. maiſon li couēt

deſpandre 7 metre meſure en gages. ſoſſ cuers legiers ne uolages ne puet rien damoz aprendre. tels neſt pas li mēs cœ ages. amz sere senz merci atendre. amz que mi cuidaſſe prendre fu uers li durs 7 ſaluages. oz me plaiſt senz riuſt rendre. ken ſon prou ſoit mes damages. Molt ma bñ amſ uendue ſamoz 7 ſa seignozie. ka lentreie ai deſpendue meſure 7 raiſon guerpie. loz oſalz ne loz aiue. ne me ſoit uamais rendue. ie loz ſeul de opaignie. ni aient nule atendue. Damoz ſe ſai nule iſſue ne ia nuſ ne la mendie. muer puet en ceſte mue. ma plume rote ma ue. mes cuers ni muera mie. ſai gen ceh matendue. q̄ ie
ppeu. doue q̄ ne moete. ne poz ceu cuers ne remue. Se m̄ez ne mē aiue. 7 puiez q̄ elt ꝑdue. tart iert la gueure feme que iai lone tens maintenue.

Flozs ne uerdure de pie ne riens nule ne magree
la ou iaimi tant eſte ſoſs de ma douce oſreie. mais
bien ſachiez deſſiuree cainz ni oi faule. amz ai lamor
merciee qui dou cuer me muet. bien ſai que faire
leſſuer. nuls oſalz ualour ni puet. Sainz aumera
home ne q̄ tote li fiſt donet. poz ceu qeuſt bñ ame. deuſ ou eſt amſ
aleie. certes q̄ ie lai ameie de tel uolenre. cainz nē poz

estre corneie. qar del cuer me muet. Bien sai q̄ faire.
Je sui li fins desirranz qui ne puet sa voie entre gor
nostre maluais samblant dont plusor ont grāt ḡre.
panser a la debonaire a la debonaire mest voie seignz
cest li plus de mon affaire q̄ del cuer me muet. bō sai q̄.
Chanconś la retruer aler don iarent plus grāt aie. ni uoil
plus ꝑ roi māder mais bien la loenge ꝛ pe. tant serui
en sa baillie cō pozrai durer. apres ierr lerme samie q̄
del cuer me muet. bō sai q̄ faire lestruer.

Quant li dolz vens ses revia gotelez laur son chantar
lors uoil mostrer damors ma faur maime sospirer: cele aur
e nos nomer dir que mozir me laira. si nerai se ie sai
Quant ma dolce dame
amer. suax a la mozt me croire. aurai coneu cor mō
panser: espoir lors si me plandra mais ni pozra remuer:
ꝑ ce mē conoeir aler. bō uoi qāns mocarai. lors pozra
ma dame grer que son ami mozt aurai. Āns ma si abi
bi q̄ ie sui tot resperdez. coneir nuls puet amer si
lor ensi amenez. dolce dame or esgardez q̄l honor uos
pr̄enez a. la nierri faur uīe donez q̄ pas ne la deserui.
Dame la uīe metri de ce q̄ v̄ mocez. ie men vieng
uīe a gairi cor aurai ie rpasez. les ꝛualz q̄ faur mauez.
mais lealmenr uos affi. qal̄ si bō me ꝛseiez denair dame

deu am. Ma chanconſ fine en plorant ſi lemuoi el doſz
paiſ. a ma dame cui iaim tant. p̄ li com ueraiſ amiſ.
q̄ poz deu en paradiſ me face uiax bel ſemblant. ſiert
de tant aidiez eiſt chantſ q̄ autre ioie naten.

Valeur ai que ie uoſ die de meſ maiſ une p̄rie. en au
tre chanc qenſi me uiem a talent. maiſ ma chiere dolce
amie poz cui meſ cuerſ ſumelie. maintenant qele me face
.p̄rū. creant de ſa dolce p̄raignie. ne poz rieuſ que nuſ men
die a mon viuant. niſtrai de ſa ſeignozie. Fine amoꝛſ
neſgardé me
a ſauoir nen a folie. nau meſz uaillant. auz fair de toz ſon
talant. 7 cil q̄ plus la ſeruie. 7 q̄ ne la t̄che mie. doit ſa
ire tant. que nuſ ne ſen voiſt plaignant. maiſ cheſcuſ
iure 7 aſſie. q̄ n̄ hom q̄ ſoit en vie. naime tant poz ce
neſ conoiſt hom mie. Bele dolce dame chiere uire g̃z
belez entiere. ma ſi ſoſpriſ. ſe iettoie en paradiſ. ſi ven
droie ie arriere. p̄ conent q̄ ma p̄iere meuſt la miſ. q̄
ie fuſſe uire amiſ. ne uerſ moi ne fuſſiez fiere. conqueſ
en nule maniere ne foziſ. p̄ coi fuſſiez ma guerriere.
Poz toz loz de ſair deuiſe niſtroie de ſon ſeruiſe. auz faz
ſauour. cancoz la cuiz ueoiſtroie nue en ſa chemiſe. ſi lem̄
ſeſ.u. braz giſe. a mon volour ſiert del toz a ſa deuiſe.

Qui bñ uuet amors deſcriure. amors eſt ⁊ male ⁊ bone.
lo pluſ meſurable ſauure ⁊ lo pluſ ſage abriaone. leſ empri
ſonez deliure. leſ deliurez empriſone. chaſcun fait mour
ir ⁊ uiure. ⁊ a chaſcun tor ⁊ done. Amors eſt large
⁊ auere ſil eſt qui
nou en retraie. ainſi eſt dolce ⁊ amere a celui q̄ bñ
leſſaie. ainſi eſt marrastre ⁊ mere. q̄le bat ⁊ puiſ ra
paie. mais cil q̄ pluſ la ꝓpere. ceſt cil qui mainſ ſen
eſmaie. Douent rit ⁊ ſouuant ploze q̄ bñ ⁊ uuet ſon
orage. bieuſ ⁊ maſſ li correut ſoure. ſon prou q̄ert ⁊
ſon damage. ſe la uie len demoze. de ce rat gñr auā
tage. que li bieuſ dune ſoule hoze leſ maſſ dun an ra
ſoage. La cheure dit ſenz ſoruriſe damors a la deſmaille.
q̄ cel cō il la deuiſe la ueueue chaſcuns ſenz faille. mais
cil cui amors roſtiſe de choſe q̄ auquel naille. ne porroit
en nule guiſe lo grain oillir ſenz la paille.

Douele amors dont gñz peine meſt nete. me fait
chanter deſcouurir mon uoloir. mais li chanters ne
me puet tieuſ gaidier. a ma doloz qui chaſcun ior em
pire. car amors eſt deſmale maniere. com qui la ti

che en sour tot son uoloir. et ai langruist qui a bone el

Ceste chose neſt pas bñ atornee nō ne doit pas

perance Tele costume auoit com q̃ melz fait ai a pēdre loier

mais ai q̃ soit bele mencongiere dite. a bel samblant damoi

z lie chieue. z li fins druz en soffre lo tormen. q̃ ma

pe z sert en esperance. Ne soiez pas uers moi si aduree

dame cui iaim de cuer z de pooir. ge pechie faurei de ep

emuaillier. moi q̃ uers uos ne me sai esgoiere. car se mest

mi puet auoir proiere. ne mi laissiez morir mour ma pūr.

qen bel seruir nairoit mais mūs fiance. Se ia nul ior me

doit eſt donee. soie damoi ce mi puet bñ valoir. congi ne

merrai. soit ne meur ne ẽchuit. mais ceste ia uiens q̃ ūs uos plus

mespriue. car on auoit ep cele geue mēcongiere. z ai q̃ fuis

loial z noiu disant. nōr en amor pou ne gāt de puissāce.

cele est amoi debonaire a lemerciee mais en la fin faite

mal ẽuie z doloir. se si doit on garder a la conuenier. mais

ñ no se sa uolentre de sonne. car qāt on cuide re soiour

arriere. adonc uienent li ẽnoi samblant. q̃ reuienent

seruise z demorance. Chancenete ua tē sēz deuoree

a ma dame ne ia ne li di uoir. car se ru seiz z menti

z ẽchier p ce poroi alegier mon martire. car molt valr

melz paiole mencōgiere. dont soie naist rost z prochai

nement. q̃ iert ez dont mais uiour ce pesance. Se

p mentir doit estre plus legiere ma gāde peine.

Dame merce en bon eſpoir voſtre amor ou ia mon pan-
ſer ne de ce ne me quier mouoir ne de voſtre ſeruise oſter
ains pri a dieu & faz ſauoir quil me uueille ci amoz[ier] q[ue]
autrez biens que doi auoir. ia plus ne lenquier demander e
Amors me faz ma mort uoloir. & ſi ne la me lait dor-
nōāſ ne me fait mō dolour. qadef ne uoille pl⁹ amer. ne
ia neuſt tant de pooir dame ait de moi grieuer ſe ie
peuſſe atant uooir de mef eux ō de remāb[ra]r. Dolce
dame tot mon uiuant il uoldrai amer & ſeruir ia
deſe ne doinſt q[ue] ceſt couant uoſ puiſſe hoſte de toz mē
fait felon. fitoz. meldiſant. pl⁹ me poiſe de mō mozir
por uoſ q[ue] en ſeroiz iouant q[ue] ne fuſt de la mort ſoffrir.
De ma dame pitez nē p[ar] nul don ne ſai q[ue] deuenuſt
mō cuer enuoi a li ſouant. mais tant lo rui q[ue] ten ſoſpir
amorſ i mez li doiz caleur. q[ue] ie men puiſ deſpuis deſe
ken puiſ ie ſe ie larm tant. q[ue] pl⁹ laim & pl⁹ la deſir.

Vi cens deſte & mail & uioletez. & roſignolf me ſemo
ſpertz damer. & mef ſinſ cuerſ me fait dune amoretce ſi doſ
preſente que nel doi refuſer. ou me deuez deſe a tel honor

moncer. que cele ou iai mon cuer & mon penser. reingne
une nuit entre mes bras nuene. ainz que ne uoile oblier mer.
Ja ymencier la vrouai si simplene q̄ ne cuidai por li mal
endurer. ses simples uis. & sa dolce boche ene. & ses dolz boches
nes & ses uais oil bel & riant & clers mozens ainz p̄s q̄ ne
mi soi doney. si ne me uuet revenir naquiter mes uuel a
li faillir si me promene ha une autre eschiuer. De mil
sospirs q̄ ie li dois & dene. ne me uuet ele. i. soul quitte cla-
mer. ne faille ainsi ne uuet q̄ sentremene de moi laissier
dormir ne reposer. sele mocir saura morus a garder. se ne
pro. men sai uengier soul qal ploser. car au amoz destruit &
deserene. ne sen seir ou clamer. Deus si mar fu de mes
uis regardee. la dolce vieus q̄ faille amie ar nō. els meno
& iai li tant ploreie. si dolcemant ne fu trix nuls hom. tan
cō fui mons ne me fist se bien non. Mais or sui sieus si
mere seus raison. & por tant que de cuer lai amee.
ai ser autre oquison.

Se sauoient mon tormenc & auquel de mon
Assaut. al qui demandent ne puis cante chancon faire & gmt
bien deuoient uoirement. q̄ nuls a chanter neseent.
Bien me venient ausi mt
qui mens sen deust revenir.

q̃ne se chanter me puis taire. q̃ celi pr̃iez nẽ prenc qui cel
dolor me faic ẽre. mais qanka lamor apanc metruer faire
boneiment. dun dosc regarc debonaire maguise si mõ talenc
ꝑ q̃ ie muir si soucnc. Quanc cuic li bñ sonc en h de ranc li
feinc priere. q̃le regarc son anc 7 q̃le sonc droiturel ire. mais
ẽp sonc nostre enemi. de q̃ne mẽconget garmi. 7 de gaber ꝑ
derriere. por ce cuide auoir faillic. grignor q̃ canc a seruir.
Bñ la reuoil esgarder cui chaut se ien muir denuie. 7 q̃ne
soi de li ꝑler neis la ou ele nest mie. ia ne q̃roie finer de
respondre ou descouurer. beare sens. 7 corroisie ne sot unq̃s ex
ourer. cõ ne puisse en li trouuer.

Molt me prie souenc li siecles de chanter. mais ie ne sai
comenc ie mꝑuisse atorner. a grenc ioie mener. por ce
muir a rormene. que iaim trop finement. deus de qui ie
Dame dun dosc sam
blanc q̃ deuroie reme
brer. que desir 7 acenc ie nel puis oblier. boen me sonc li pã
ser. 7 por ceu soulemenc gaurel de mal ne senc. ainz muir
plꝰ dolcement por lealment amer. Dame ure coul geiz 7 ure
bels nis clers. mamorne amoꝛs deuanc q̃ne ie uuel repaisir
ia ne men doi blasmer q̃ ien ai en dormanc une ioie si
grenc. mais q̃ne reuoil plorant me porroit on trouuer.
Molt debonairement seir ma dame esgarder. cort cele aue

gent. sel fait poz moi greuer las ne puis enduirer lire ⁊ lo
maltalent dont toz li cors mespreut. q̄l ne uont el q̄ēr
q̄ prouer ⁊ tanter. selon ⁊ meldisant font maint amoz
trobler. adés se uont penant des amanz destorber. nūs ne sen
puet garder. ke amz na deuinant les amorz ne disant. cō
en face samblant ia ne puisse amender. Lay mont atgar-
i tant uos uoil dire ⁊ mander. q̄ li loial amant nont mais
leu de parler. chanconș oz puez aler en arragon cortant
au boen roi q̄ entent. dame a uos me comant. nule rien
autrement ne uos os demander.

Quant li rossignolș sescrie qui nos deslruit de sun chāt
poz ma bele dolce amie uoil mon cuer rossignolant. iormes
mains meva li crie. car onques rien namai tant. ⁊ bien
sai sele nobliе que ioie me ua finant. Mis me sui en
auenture poz descouurir mon talant. oz li pri que maseure la bele ou
mes cuers sarent. certes de ce nai ie cure saue mal ne
me glant. bolș est q̄ tel mal nenduire dont ensi grāt ioie
arent. De ie mil anz la seruoie ma dame a sa uolent.
sun soul baiser en auoie bū mauuoir gīredone. se ie oz
nos en parloie nauroie ie ia conte. cele q̄ mon cuer en
uetme sa proece ⁊ sa biate.

En auenture comanz ma dariaiene chancon

si ne fui liez ne dolanz ne ne sai se fui ou non.
ou se ai trop. ou trop. ou se iai mi. ou cest neient. mais
cil
voz cil mes talenz. que sens nule repentance pens a la mei
loi de france. ¶ Je naim pas por repentir ne ia nen aie
uoloir. ainz ai mes en li seruir cuer & cors
sens & pooir & sele me fu dolor bñ lo me porra merir.
sele a poor dagplir quanq̃ ie uoil en ma uie. ma ẽdolce chie
re amie. Dex se io iam & desir. don nai ie droit oil uoir.
q̃ sens estre en li merci ne porroie riens ualoir. mais tant
donc lapercenoir. q̃ mi oil cant cel desir. desgarder plꝰ por
mour. equ g̃ les a en baillie. si ne sen retrroient mie.

Gaire ai en chantant proie que bien porroie mais
remanoir. quant de moi nen ai pitie cele qui bien seit
mon uoloir. las ie nen puis auoir ogie. ca fine apoz
mai ouirroie tant cõ iaurai sens & force & pooir. ne las
cors ¶ Comenz
serai mon chant mon chant ne lamistrie. quele mar
lassie en ire & en doloz manoir dolcement ma engig
nie. se ia plꝰ nẽ deuisse auoir. q̃q̃ mẽ tegne a trechie

ge di q̄ bien lai emploie. se ma dame fuſſoie poꝛ moi dolouꝛ cell mal q̄ poꝛ li ma t̄uaillie. Ja ne q̄er q̄ nul̄ men ſoiue a iſſir fuoꝛ de ſa p̄ſon. ainz uoil bien q̄ ſele maiſnie q̄ ul̄ li face meſ priſon. q̄ ia de moi ne ſe claime. mais ſi com ele me deſtraine me deſtraingne ſenz auoiꝛ guerredon. ne ia ſel cuerſ ne li doie ā̄le maiſn. Douce dame en ul̄e cuer maine. ⁊ en uoſtre cle re façon. la ioie q̄ me ſoffraiue ⁊ li bienſ dont iaroie lo don. q̄ ul̄e fr̄chiſe maiſne. ⁊ ſil en ul̄e cuer remaine. q̄ ie naie de uoſ ſe doloꝛ non. don ne ſai ie q̄ a ioie maiſne

Floueſ reuient ſeuſ de montoire cui fine amoꝛs a

pꝛiſ au laz ſel dueze ⁊ ſel panſerſ auoiꝛe de que ſel pere

oit en pacheiz. ſil i ala dolanz ⁊ maꝛ ſon duel li uuet en

coꝛ aoiꝛe. que ſi cruel li feꝛa boiꝛe doꝛt il naꝛendra nul

ſolaz. Floueſ demande a ſa uenue celi q̄l arme ꝑ am̄ſ. bele mere q̄ſt deuenue ma dolce amie blāche fleuſ. belſ fiz g̃nz duelſ noſ en eſt ſoaſ. floueſ lenteiꝛ de duel treſſue. ſamie cuidauoiꝛ ꝑdue. ſenz reꝛeuuꝛe. ⁊ ſez ſeuel. Oꝛ puiſ auoiꝛ non chanꝛe ploꝛe q̄ de duel chanꝛe ⁊ de ſ̄ꝛoꝛ mēt ar deuſ au mōde en pou doꝛe tolu quāq̄l auoiꝛ doſſoꝛ eſcoſſe en ar ꝛoꝛe la floꝛ. ⁊ naꝛuꝛe ſef deſonoꝛe. la ou la moꝛz ſeſt au deſoꝛe. ⁊ ele en poꝛte lo meilloꝛ. A toꝛ a manz enuoi ma plainꝛe. ⁊ de la moꝛt me uuel clamer.

trauir dour estre ainſi estraincte ⁊ nuinſ ne ſi dour pluſ fier-
bñ puer li deuſ dainſ nuer ſil a cestr or ilen portre q̄ la
mainſ nor dedanz ſa porte ne uerra ſa parolle entrer.

Al pour del uenſ ſelon que lerbe dour renuerdir ⁊ leſ
poiſſe dou boiſſon ſelonc nature floiſt uuel faire damor un
ſon por celi au tanr deſir. qui uerſ moi p trauſon uuet
ſon corage couurir. trop men duel nel puiſ ſoffrir. mais
nel uoil a toz gehir. Ainſi ſolour estre uruue mainſ or
chainge ſa nature. comē li ſolaz qui
mue ſon chalcaine criature. toz leſ uuet toz leſ eſſaie toz
leſ prent ⁊ aſſeure. quelſ q̄l ſoit nul nen eſmaie mainſque
de doner au cuire. Amorſ qui ſor tote ſolour auoit ſeig-
norage. ne puet tenir en bien tant eſt de malnaiſ corage.
puiſ q̄le or dure a li tien. ſor li ni q̄rt nul meſſage. ne
nen puiſ dire nul bien car mene ma a folage. Voiez q̄
dur por coi la rotrouange eſt trouuee. une me dona ſa for
mainſ cuiſ fu deuiſee. namerout autrui q̄ moi la fiance eſt
trespaſſee. la ſele del paleſroi eſt del tot arouinee. Oncl
tant mar fu cele ſele q̄ ſi eſt or auillie. q̄ tant y ſiert bone
⁊ bele. ⁊ ſi bele bien aparellie. toz tors me ſemblout
notuele ta tant ne fuſt cheualchie, or eſt ſi con la nacele q̄
au port eſt eſtachie. Car qui uuet au pour paſſer puiſ

q̄l pſelemre largeſſe ſi lo faut on enz entrer. mais ce
lui qui na nelent nl on cuve de haſter. ⁊ ie q̄ rien ne
pſelemt. por loz q̄ uiue. douerre mer fui baillier tot ault
metre. Ceſtes oz ai molt meſdit car rieul ne li pſelemoie.
ep ai mis en mon eſcrit merueil moi ou ie panſoie. poz
aler tulqa ſon lit meſdoit molt cotre la uoie.

Par quel forfait ne per quel meſprilon mauez amoz
li de uoſ el loignie. que de uoſ nai no bien ne guerredon.
ne ie ne ſeruil qui de moi ait pitie. malement ai mon
ſeruile emploie cainz depar uoſ ne me uint ſe mal nō.
encoz amoz ſi nel uoſ ai reprroie mon ſeruile mais ore
mein plaig gie. ⁊ di que moit mauez ſenz oquiſon.
Bien deuſſiez amoz ſi garder raiſon. de moi greuer qui ſi
ſeruil ⁊ pitie. ai longuemeut en bone entrencion. nō
quel nul ne me feiſtes lie. atoit mauez li laiz ma
laſſie. quant depar uoſ ne me uiem ſe mal non. mes
anul ep mauez ſuaillie. ne me laſſiez enſi deſhſeillie
q̄ ma dame ne me get de ſon. Bele dame cui droiz
moſtre ⁊ raiſonſ q̄ uoſ amez ure leal ami. alegiez moi
mon mal ⁊ ma doloz. q̄ ie fui cil q̄ mieuz uoſ a ſeruil.

de uos arent guerredon. ⁊ merci. q̄ ma uoie ne puet ur
nir daillors. ⁊ ie gi fail mozz fiu ⁊ mar uos ui. ia dir
q̄ fols oz me reng a garir. mais ẽp ueur leur dame ure
secors. Mes ⁊ venez par dolce dame a soloz. se ge q̄ aim et serf
⁊ dor ⁊ pri. tant ai serui q̄ ure en ert loncs q̄n uos ma
urez mon seruise meri. de uos proier me dor ⁊ faz hdi.
ken amor a hdemeur ⁊ paor. ne tor ne cel mon cuer
ne tour nes di. ⁊ se ie rien par paor i obli. nanque pri
ez bele dame ou amors.

Merci clamant de mon fol erremant ferai la fin

de ma chancon ont. car trahi ma ⁊ mort a eleiant. mes

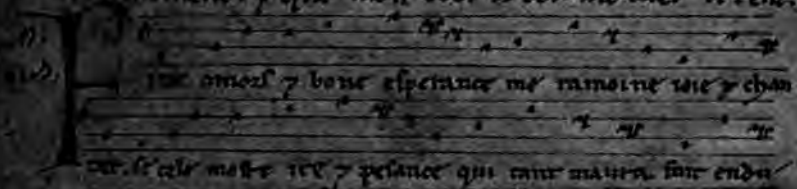
iolis cuers au ie doi tant hair tel mal ma fait par lo

gier dauere geur. pri se sour de moi ioie ⁊ ralaz. ⁊

qeur ioie me faut bien est raisons qauoc ma ioie

Bien uoi q̄l est leus ⁊ cens
faillent mes chanconc. ⁊ saisons. qa toz les bienc del
mont doie faillir. que ie porquier ⁊ moi ⁊ lacuison. ⁊
qui mal quert il doit bñ mal sentir. deus doint que
mozz en soit mes guerredons. ainz q̄ de moi face li cele
selons. ⁊ por mon pis uiui ⁊ p̄ ueoir. ma bele perte ⁊
por plus mal auoir. a toz amanz pri q̄ dient lo uoir.

quels doit mielz p droit dam̃ voiur. cil q̃ aime de cuer a
loial pouoir. 7 ne sen seut mie ml̃t bñ conuurir. ou q̃ prise lẽz
cuer poz decheuoir. 7 bñ se seut couurir p son sauoir. direl
amant q̃ uait mielz p raison. leiall folie ou sage tenson. De
ce forsfait or oiez nñl pdon bñ me deuroit pdroit boñ
les tenir. q̃ ie forfis en bone entencion 7 bñ cuidai q̃
mon deuit uenir. mais ma dame ne me uuet se mal
ñ. poz ce sen haz 7 moi 7 ma raison. 7 q̃ſtre mi mal
li sont boen 7 plaisant. poz li me haz 7 men faz mal uol
lant. De dolce rienz poz cui ie muir amanz. faitel
en noz raison plus bel fenir. que soz corel bele finz
en seanz 7 nepoq̃ſtre de ceu cuz ie meurt. q̃ nule
fins dam̃s nest auenanz le mozz nel part. poz ceu moz
ro dstrainz. 7 amerai senz poie 7 senz finer. qar nul
ne doit a fin dautre penser. De pou me sert q̃ me
uuet qfozcei dautrui amer mielz len ueuroit raisir.
q̃ ie ne puis pas en mon cuer cuer. q̃ ia de li roz
nasse mon delit. bien comẽt q̃l me doie grenet. 7
le saiuoz me fait plus qparer. cor li pardoins a mõ
pẽnement. 7 q̃ſtre mon cozs li tol. mõ cuer li rent.



ſtre amoꝛs 7 bone esperance me ramoine uie 7 chan
cor. ſ. cele merite iert 7 pesance qui tant mauuais fait endu
rer. mẽz. mel mẽ uoiu guerredoner. poi ceu ma chanzie pr

ſmee. ſe lealeẓ ou bien amer ou la ẏnz ualoir ne mauance.
Ja nel ueuille a meſcheance qa ma dame meſcheu penſer ſe
ꝑ aleune ſeureance i audaille mettre ẏuer. mais ẏnz ne plus
mi doi fier. leaſt retrait male uoillance. ſi q̃ ie nos a la pl⁹
amoꝛs muꝛ en tel toſſirance. Couee dame en cui rai ſiãce
de ma ẏnz ioie recouurer. membre q̃ bien longe arandance
me poꝛroit amẽſ ẽp ẏuer. ne ie ne mẽ lai ẏdoner. car en uoſ
eſt ma delitſ ce. dame ſe uoſ en doi mẽbrer ſelon uoſtre
dolor ſamblance. Jcele genz fole ẏ ꝑuere noſ abatſe toꝛt
ẏ iouente. ẏ faule diue nouelete. q̃ ceſtui laſſe ẏ autre ẏm.
ſel uoir on auenir ſouent q̃ la pluſ fole eſt la pl⁹ fiere.
ꝑ ce ua amẽſ a neeſir que pou trueue lon q̃ lait chiere.
Cote mamoꝛ fine ẏ entiere doinſ a ma dame lealmente. qui
neſt amſi altremẽt puiſ q̃l ua auant ẏ aꝛriere. la poine
en riuir legieremente q̃ aime damoꝛ nouelete.

Gaces Brulle

Oant noſ ẏ griex ẏ troiſdure reueur o lo reuſ ſelon.
que fuelle ẏ floꝛſ ẏ uerdure riuie a la douce ſaiſon.
Joſ chant ſenz enuoiſeuure q̃ ren ai droiture oquiſon. que
tant damoꝛ qui trop dure. ſenz gre ẏ ſenz guerredon.
Oloꝛ fu de cruel nature qui amoꝛ fiſt ſanz raiſon. en
li ai miſe ma aure ẏ tote mentencion. mais lealeẓ en

droiture. ne un ſonc ſe nuire non. mes eſt foll q̃ la ſegure
en li nen en ſon dolz non. Coment qen doie ioir loneres
ma amoz greue. ſi ne lai le deul me uoie ſe iai plꝰ q̃ mes
ame. chelaus iure 7 ſe deſloie damoz la ꝑ mal mene mes
ꝑ rien nen mẽroie q̃ue men air deſtrne. De tant ema
dame me creſ[illegible] en ſaurour boen gre. ſa ſon plaiſir eſtoit
moie ꝑ la foi q̃ le doi de. ia ſi gñr voie nauroie dauc am̃
en mon ac. ne mõ cuer nẽ ai grevoie aſz uers a ſa uolẽte.

Gaste Brulé.

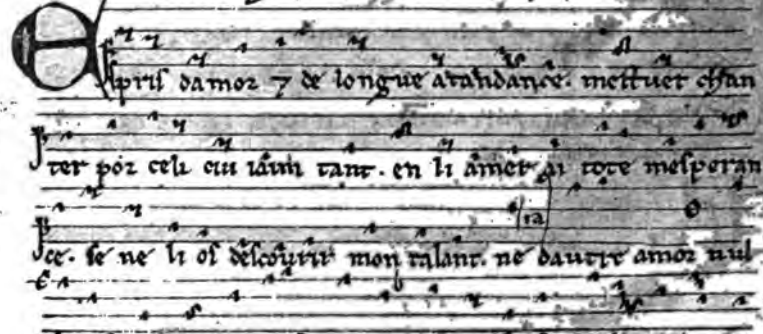
I plaior ont damoz chanter ꝑ eſſorz 7 deſlealment. mais
dece me doi ſauoir gre conquel nen chamai ſainrement. la be
le ſont mien a garde 7 damoz dont iai tel plaintz. nes
Certes
merueille ſe le [illegible] he nes 7 cele enesoule gent iai de
fin cuer ame [illegible] ia namerai altrement. bñ me puet
auoir eſpironé ma dame le garde ſen ꝑnr. le ne di pas q̃
mar greue. puis q̃l eſt a ma uolentre. car en li ſont ma
mi penſe. 7 ſeront a tot mon uiuant. Senoreus la noẽ
ture ne me ualdroient il nerent. la dont il ſe ſont cãr
pent. de moi ruiſſe a loz eſcians. poz coent il renoie de
tant ont mõ amis porple. qa pomes uerrai auere la roe
ou li mieus cuers ſarent. Se iai fol dou pars eſtre ou
ma ioie 7 monoz aſtent. poz ce mai le pas oblie coment
on aime lealment. ſe li mieus merites ma domoze. ce ma

dauques repostre. ka pou dure ar en recouure ce [illegible] lõg

Ahi doucine loĩ dolz tens dette que la vie en espãnie. me donc amors iolous panse. 7 cele ou mes cuers se fie. car doucement mout regarde. sei oil qui mout semblante. Ioiet atendrai a son gre mostre. qele ne mocira mie. q̃ toz fui en sa baillie. ne nai pooir ne volente q̃ ie men parte a ma vie. bele ar tant valoz 7 bonte carnoi mierz ce guerredone. q̃ lealmẽt lai ser uie. Dame q̃ bñ auez pooir dalegier ou dedestrñ dve. moi q̃ uſ aim senz decevoir ne ia oz ne mẽ q̃er saudre. q̃ toz li monz seit bñ de uoir qa plus gẽt honor auoie. ne veoir nul hom atraindre. Maintes foiz mauez fait doloir. la color changier 7 ta taindre. nainz ne soi tant de mall auoir q̃ ie men oisisse plaindre. car amors me faisoit savoir q̃ par atandre en boen espoir porroit ma ioie estre graindre

Al renoveler de la flor. mestuet chanter en lospi sant. kentre mon cuer 7 fine amor 7 ma dame uoil demandant. ioe que doit que ne ne chant. sest bñ droiz que ie mi acort. des qui li oz uient a talant.

Je sai de voire ke la meillor del mont ai mis mon pensemēt
ne li os oīr mā doloz ne ia nel sourā autrement. sachent
tuit poz la meiz vaillant qui sont el mont sospir & ploz.
ia ne li dirai altrmant. De li vienent li mal q̄ iai & soūēt
en plaīg & sospir. ne ia de li ne prīrai. ainz en voil bīn
les mals sofrir. sil vos en dangne souenir cant vos vozs
sofrerz les aurai. mes tost les me porrez merir. Dame
mes durement melmai de ceste amoz q̄ tāt desir. ne ia
de vos ne partirai ceste amīs est senz repentir. ensi me
doigne dex ioīr. cō ie laim de fin cuer u̇erai. & amerai
tolqau mozir. Chascuns dit q̄l nose nomer la rien q̄ plo
lo fait dolour. mais ie ne la q̄er ia celer bīn sen. puet on
apceuoir. kele a plo valoz & poair de totes vaillanz la
xlii. nōper. celi aim ie senz deceuoir. Chanconette fai li sauoir
q̄nt ele ne fera chanz. q̄ de li ne me puis mouoir.



Espris damoz & de longue atendance. mettuet chan
ter poz celi cui iaim tant. en li amer ai tote mesperan
ce. se ne li os descoirir mon talant. ne dautre amoz nul
secors nen arent. ensi pozrai mozir sa sa vaillance. ou a
mon chant ne sen va parceuant. Bels sire dex se deli
mai atdance q̄ tost
me get de peine & de vozmais. donc sui ie mozz senz plo

de demorance. mais mint me fi en la merueus samblance. & li
regart q̄ ne fait pas semblant. ma fi fuis q̄ tote a mal̄dicce.
en li amer & seruir lealment. Ds atandance dex poz coi ni
auroie q̄ ceft la rien⁹ q̄ plꝰ aim & desir. mais fi ai mis mon
cuer halt tote uoie q̄ chaleun toz en criem pluf lo mozir
& repreindre qñt fon tant cozs remir. & fa biaute lozf en ai
fi grāt toz q̄ de fi grāt ne me puet fouenir. De dolce rienf
a cui mes cuers fozroie. & ceft donez moi toz fenz repentir.
qñt de uof poir ne cuit tarnail uof uoie. mauoir meftuet
en duel & en grif ne ta pꝰ rien q̄ men puiffe auenir de q̄
amer mon cuer ne pzroie. bele dame tant q̄ aim & defir.
De dolce rienf del mont q̄ plꝰ ai chiere. onq̄f uerf uof ne fo
un toz fohier ne creez pas cele genz menconguere. q̄ tant
mont fait ennui & deftorbier. kant q̄ regart poz mef
mail alegier. loif ceu nent cele genz lofengiere. dolanz
men paiz ne men fai gfeillier.....

Amoif nie femon & prie que ie chant. mais ma de
doloz lo me defrent. fi eft bien droiz que ie die fon talant.
mais trop ma fait mon cuer dolant. poz ceu au tas fer
fuie & fi uel cuidaffe me. que poz nule rien uiuant laffaffe
Gun meftier auroit dare q̄ ce fent q̄ ta
fa fpaignie. foffrez. trop longuement. nancor ne men

Depuis mie. mes amur. 7 agrandi ẽ. tot mon uiuant une
seule profece. q̃l dieus q̃ m̃ci pe. 7 q̃ pus ne sen repenr que
metre me li faut mie. Bñ me font mozs deuuie li samblant
et ses bel oil uair 7 riant. me firent p̃ ialosie dun conant.
kun autre mot en deuant. 7 dis q̃ g̃ue ẽ and ie faz ci
q̃ a bele amie trauẽ un essaiant. pis en uait la segnozie. Da
me la plo onozee des meillos en cui sest muse tote honas.
mẽ est bñ droiz. que ie hee uos ualos. p̃ que de ca fu mes
retos. 7 p̃ti de ce la gẽe. ou cele est q̃ plus magree. ẽ
les mals 7 les dolos 7 remains desconfoztee.

Quant li estez 7 la dolce saisons faut fuelle 7 flos 7 les p̃es
renuerdir. que li dolz chanz des menuz oiseillons faut les plu
sos de die souenir. las chascuns chante 7 ie plo 7 lospir.
mais ceu nest pas droiture ne raisons. car cest adés tote
mentencions. dame de uos honozer 7 seruir. Et auerois
tot lo sens salemon si lo pozroie amos por fol tenir. car mẽ est ma
le la prisons q̃le me faz essaier 7 seruir. bñ me deuroie
repasser 7 garir. 7 enseignier quels est la garisons. q̃ iai
ser ui longuement en p̃dons. 7 seruirai adés sez repentir.
Douce dame mais q̃l est la coisons don me faroi a tel dolor
languir. ie sai de uoir. il creez les foions les losangiers.

ou deuil puist malcur. cor lor pooir ont mis en moi trait
mais ne lor vale lor mozsell filons. se ian seruí lōguemēt
en ꝑdons. car en la fin iert boens mes guerredons. qui
uos sauryz q̄ ie ne sai mentir. Onq̄uel ne lor enuis amis
fauser. ne vadex cuer ne mendoīr ne talant. ajz pens tozt
iorz ama dame honozer. ⁊ faire adés cor son gmādemāt
car ie sai bīn se beals seruis ne ment. ou mes cuers qui
bīn me puet greuer tozt les deduiz cō puet auoir damer
aum mes cuers se bels seruis q̄ tozt iozs les atant.

Qheuauchoie lez un bruel chantant ensi con ie suel
erouai pastoze q̄ uuel. cote soule senz oīgoil en destoz. he ō
dozele dozele dozele dō. ialz naurs ⁊ freche coloz. qui chan
tor coillant la flor. un son damoz. poi la dolcoz. cele part
Senz. ie dolcendi lez un aubor. doucement que neuis plouir
Dessendux lui senz effroi. sestachei mon palefroi. lez li malis
en larbor. ele regarda ual moi. si parla he a. cīq̄ondi q̄ondi
q̄onda. sire q̄ qiez uos ca. fuiez ie men uai ta li cens sen
va. ⁊ mes bestes sont dela. ⁊ li uespres map rochera. foll ie
q̄ ca uos envoia. Pastorele ie uos ꝑ. de moi faciez une ami
tor sin en une mei uoz bestes lalliez ici. sen nenez. oe. dozen
lo de. ma fiance receuez. iauc moi tozt iqal māiez. se uolez

vorel auvez uoz uolemez. vbel 7 buz ioiaus allez. uol donrai ꝺ
Quel nꝰ dorez.
ant perr la frodure. 7 reuenr lardure
dou rans qui magree. chaualchant ma mure vore mamble
ure ui ꝑ auenture lez une ramee. une araiure soule 7
esgaree. qui nerr pas segure poz ceu qek or aduree la chapa
re bure. face or clere 7 pure 7 gẽtre fauclure vore clcheuelee
le maudir 7 ure. 7 dir trop fu dure loze que fu nere.
xlvij. Quant se uie sozpse sa macue a ꝑse si sest escrizee. une piece
a mise. dune roure bise. en sa corre grise quele or aporree.
boche or bn aise. face colozee. q̃ mare 7 arise. mr la ui desg
fouree. mais pou me ioistse. dam̃ lai reqse. mais pere me ꝑse.
rieus ne li agree. dir ra niere. gqse. ꝑ nuqle deluse. se nest es
pouser. Ele est desluee. mr fu embelie. la ene auoir blone
na uisqa pauie moine en abaie nen eust enuie. mr en
oi grr ioie. puis li dis amie ceu q̃ di mouroie. ainz demai
gphe. auiaus atache 7 corroie. ore 7 soiqueuie ele nẽ uuer
mue. mr me gralie. 7 dir nel feroie. cest grr uileuie do
me q̃ tant pe. reuez uire uoie. Vers moi la troie
dist tost uos ferroie ꝑ sainte maiue. reuez uo main coie.
7 ie li diroie se uos espoisoie touse senz folie. seruez uos moie

el ſel meſſie. q̄ legure en loie. leal ſpūs ma foi plunie. q̄ leſpoſe
ipſe. puſ lacloſe. ez quane q̄ uoloie fiſ. e ele ſeſcrie. feme q̄
nerpine tel ieu. ꝛ tel ioie de deu ſoit honie. puſ la ꝑponole
cheſ engrues. neul uoir beall ſire oz mauez gabeie. tote ſui la
nez. ia pz̄ uol eſtee ne q̄ er anoir mēre. neſt pas coſſ deſpee-
non ne pal g̃ne ire. cerrel mlr magie q̄r li plus beals de
lemp're ma deſpucelee. de ſa coleree a ſa fiche oſtee ſi ym̄e
et a rive. ſi la bien frotee. puſ la ma donee ne loſ eſcōduc

e me cheualchoie pur mi un prael. deioſte une arbroie lez
e oz̄miſſel. la troiai g̃ne ioie paſtoze en lar broie. en ſa main
ſeſtel chanee. ſon nouel uilet q̄ robiuſ loie. la coloz vo
ſine ꝑ mi la gaudine reluſoit tant cler. deuſ me laſt
ꝑ mi la ramee ſuſ le cheualcha.
trouer q̄e laid ſourine. q̄ne ie la ui ſeule ſi la ſaluai.
diſ le bele nete ſoiez ma ꝑ̄ue ie uoſ amerai riche uoſ
ferai en noſtre gouer. dnoi cheualierſ de ſoloi parlez ſen
moi a meſure ie ſui bele aſſez. et li diſt ie la pure. ſe nai
de uoſ cure la uſ eſt fermez. robiuſ a leſ clef de la ſeiture.
Bele marote priſ de moi te tien. ꝑ deloz ta cotte
re bourgi del muen. bele mariotte p̄ſ de moi ta coſte
ſeule ſeiz engren. ꝑ diſt q̄ bn̄ ſier dedanz ſa bioure. la ber
re eſt briſee luſ eſt deſtei mez. iamaiſ de cel noure nozrez

La pler. de dist p̄ saint blaise melz vaut la soselaise ne facent
les eleis. souent i uenez amis en lerbage.

On dit q̄mdas est dolce chose mais ie nen conois la dolor.
cote ire mes est enclose maiz ne seurt nul bien damor.
laisse mes mais ne repose si men plaig 7 faz clamor. mar est
barnz qui ploret nose. nen plorant dire sa dolor. ses duels li
part qui sole plaindre. pluis tost en puet son mal estaindre
De ce me plaing q̄ ma dle sen ai p̄ g̃nt duel acoilli. q̃nt
celuj. ie q̄ sui leals amie ne vruil amor en mō ami. ie fin am
cois de lui baisier. si lo fil de mamor sarsi. mais celi huise
q̄ naime mie. baisier ont maint amant trai. Estve au
tre de lui amee q̃nt ent̃ ses braz me tenoit. au p̄ leve de
mes g̃uee a son parler me refaisoit. a sa noiz leve si sanet
au p̄mer q̃nt il mezont. naiz en son blanc de sepet au
mō tesbe les naiz ouvroit.

Plaine dire 7 de desconfort. ploz. en chantant. men rede
dui. sachiez deu que ni grant cose. car. assez croist lamore
fin. quant mon cuer ne ma boiche mui. a rien qui

reuiſt a depeçr. ſe por cete nõ qenſi reçoi ꝯ muire ꝛ mon
duel ꝛ mon enuit. Ie ſai bñ que folie fil. car 9q̃le ſui
par celui cui ie cuidoie auoir 9q̃l. oi en eſt douerſ moi
li pil. car il eſt ꝛ ie ſi ſui. enſi ſomeſ ſien ambedui. ſil
eſt enſi com ie deuiſ. Trop ai ualanement meſpriſ.
cant malgre ſuen ſoie me fuz. q̃l na cure ce meſt auſ ne
de moi ne de mon ſolaz. deſ q̃l ne mãme ie me haz. ꝛ
ſamie ſerai roz diſ. enoz ſoit il meſ enemiſ. enſi ma
mort q̃er ꝛ pozchaz.

Ecriz ſui dun dart damaſ au ueſ deſtre qui noue
le. li me fiert muer coloz de tot lo mont la plus bele laſ
cuiz ſiu dune eſtancele. ꝛ roz li cuerſ me ſaurele cant
ie reçoiz la dolçn de cele roſe nouele. Ilamoſ de li me
deſtine ſeſ dertſ
uiſ ꝛ ſa fuchiſe. li mñeſ cuerſ paſ ne ſi faim de li amer
ſenz fauneſe. en li ſeſt biautez aſiſe. tote priuee a 9q̃le
ia ſoit ce q̃le ne mainc en li ma ioie miſe. Bien ne
mauſ ma plainte q̃ ie fuz p̃ la nuelloz. car le ui la mor a
mon cuer auũ g̃nt dolz dolçn. ie ſai bñ q̃ li pluſoz
en ont enuie greignoz. de ce q̃ dam neſt fauue. nel
feiu ele nul ioz. A la fin de mõ dezrie ni p̃ ruiſ leal

amant ke uol leal amistie garder ains lesmeur si feroie
se mon uiuant car de fausser pas gaires ceu lai oz ie crois
ne uisqau iuz del ygement

Quant uoz estie 7 lo tans reuenir q̄ bois 7 prei gmen
gent a uerdir se ui ame bn̄ mendre uoluntiers mout
greue al qui mout fait guerpir la mens fors deu que
plus aim 7 desir. deus sei bel oil. sei bel oil. sei bel oil. me font
amer ceuz tanz que ne ne suel. Tant mout mi plest del
uoz a loz plaisir greu
mongire me firent reuenir tant mout dure li plaiz 7
li solpir. q̄ sor mon cors me font me firent reuenir si mout
halte q̄ nel puis mais soffrir. Deus si men duel si men
duel. si men duel. q̄n̄ p̄du ai la rien q̄ ie pl̄ uuel. Je ne
puis mais longuement endurer. aiste doloz qañs me fait
pozter. ne mes fins cuers ne pozroit oblier. son biau cozs
gent ne son uis frez 7 clers les tanz me fone 7 ueillier
7 penser. Deus sei bel oil. Et mout na rien q̄ me puisse
aleger por ceu q̄ done en ſtace demozer. ne ie ni puis lon
guement seiozner. q̄ ne mestruet ou morir ou raler
sauoir se dex mi lauroit recouurer. Dex tāt la uail. tāt
la uoil. tant la uoil. p̄ son solaz 7 poz son bel acoil.

Pieta que fauoie que poz ce la perdroie. que tuit la

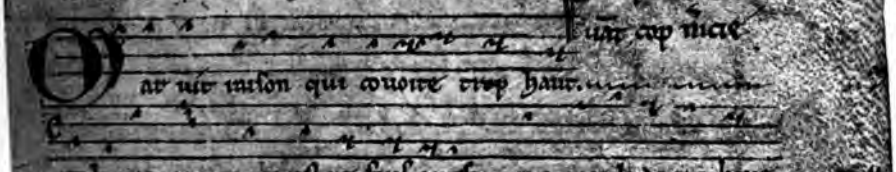
ſeruoie 7 aremoie 7 amoie. quer ce pdrai que trop la mai 7
aim tote uoie. 7 amerai. ce ſeuffrai en quel leu que ce ſoie.
ne la ſeruiroie mais ele nel daigne nel que ſe reſtoie unſ
hom deſpaigne. amz me dit quant ſui deuant li que iaim
ma dame cele. ſi me met trahe leuit. ſi mocit 7 aqeuit cer
cel ce nameruoie toteſ celes q̄ uoie. ſoz me coroient ſeuir.
ne faire nel poroie ſe ie bien lo noloie. gardez poz coi demeure.
la geliz uoie qui me fait tremblet. 7 plozet par maintе eure.
En nule maniere ne mi uait rien proiere. male met 7
fiere ſi me iogle 7 fait chiere. 7 iugleiz 7 gibet a p̄ tant
q̄ lai chiere. ſi mocein q̄t ce ſera ce leſt deuant daiere.
ne ne ſai q̄ faire ſele moblie. ſe fuſt debonaire ne ſoffrit uie.
q̄ ialaſſe amant 7 plozant. 7 ap̄ſ li agremuſſant. ele ne do
roit mie un boton de ma uie. toteſ ie cuelvoie bele cen ame
roie ſi ne mocaroit mie. ſe poz ceſti mozoie iamaiſ ne le
uerroiſ ſamblant faire en ma uie. ſi feiz. q̄t me uiz.
mozuz ſi ploreiz. q̄ ne ſen tenroit mie. Me ſai maiſ q̄
die q̄t ma dame moblie. cui iai tant ſeruie. 7 amerie 7

roie. ⁊ fuiſ ſel actuſ ⁊ fuiſ amuſ dont eſtre aſamiez
ceu ma ⁊ cayne ne roi a toz de ma uie. ie ne ſarꝛ die
con ceu puet eſtre entendiuit na uie amſ boen meſtre.
q̄ ele deſtruie ſo ſien ⁊ face bñ celui q̄ de li ne tient
rien. ⁊ ie q̄ tant lamaſſe. ia aillorſ ne penſaſſe. foꝛſ ſeul
ſon ſeruiſe. ſi ⁊ ſon home lige ſe li pleuſt eſtaſſe. ce uoi
ale me eſche. ⁊ ie ſui en la briehe. q̄ ele ne ſe laſſe. de moi
greuer ſi durement. dex ſi lealment ſele uolſiſt la maſſe.

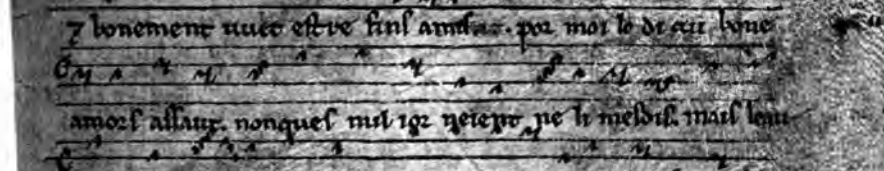
En ⁊ cel ceuſ que ie uoi la bꝛuidoꝛ noiꝛ ⁊ greſil rema
noir ⁊ boſcage foilliſſent cuer engrie la douçoꝛ del ceuſ deſtre
chanter oiſel ſaluage. foꝛſ ſeſoiſt chaſcuns en ſon langage.

Ha laſ chaitiſ ⁊ ie tot adeſ ploꝛ. foꝛſ qen chantant ſuman
deſ ma dolꝛ. que iai ſoffert lonc ceuſ en mon aaige mau
Aſſez ſui duremẽt d paoꝛ
en cuic ſe ne me ualoit aage encoꝛ i ſai ma ꝑte ⁊ mõ dam
ge. q̄ ai eſtre longuemẽt a ſeioꝛ. iie a mõ cuer a pou q̄ ie
ne enrage. enq̄ſ nuil roꝛ noi ioie en mon aaige. mãtenuꝛ ai
adeſ loial ãm. ſi ne mẽ q̄er mais ꝑeur a nul roꝛ. car nuiſ
ne puet garir de cel malage. ſil na le cuer fuiſ felon ou
golage. Or ne me ſai ie mais en au fier. q̄ la bele au
taim me grieue. q̄ me deuſt de toz meſ maiſ ſanet. ⁊ ceu

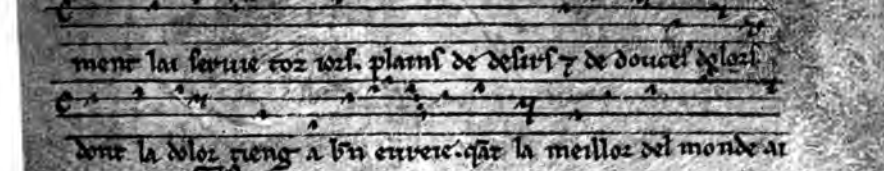
de cele q̄ cil cor me defie. ⁊ si me heut iusqs colur la me-
dreut mia ⁊ bel semblāt mostrer ⁊ grenance. ⁊ ⁊ son bel
parler. ce mai de li ne oseil nē aie. ia ni deuse auoir mort
deseruie. Certes gautier ne fait pas a blasmer la chā-
taine ep i a cortelie. meuz il aeuist lei g̃z mals endu-
rer. car q̄ deist q̄le fust uostre amie. cuidiez la il auoit
⁊ estoiz ie. ainz an couiēt lei g̃s faus qporter. cuisel blet
espaulel desloier. aler ⁊ cor querre cheualie. el i conuent q̄
uīe solerie. Ce poise moi q̄l mē couiēt blasmer. car iai este
lon tens en la baillie. ie men amasse assez pl⁹ a loer. mais nule
fotz ūl moi ne sumelie. por cai uoloir q̄ la cuerre en die. ie
ne la sai losengier ne flatser. nāiz ne me poi de li bōe
loer. car ne li uoi. ⁊ se ne li creuse mie. ne fui pas el q̄ de



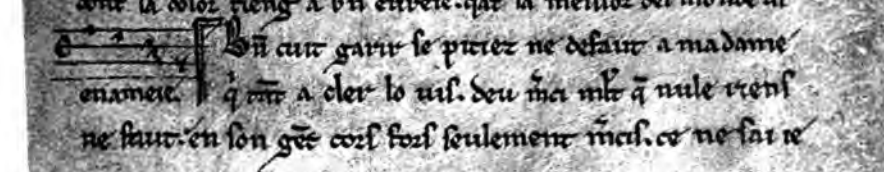
Car uns uaslon qui couoite trop haut. uiure cap niere



⁊ bonement uuet estre sans amur. por moi le di cui bone



amor ai assaur. nonques mes ne gr̃ ne ere por ne li meldis. mais leau-



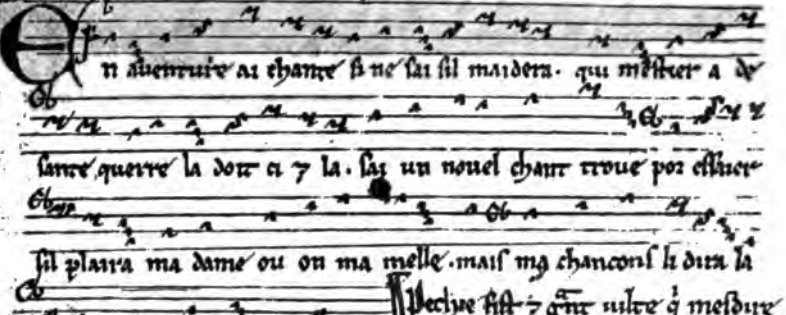
ment iai seruie cor uoil. plains de delurs ⁊ de doucel dolor.

dont la doloz vieng a bien enuoie. car la meilloz del monde ai

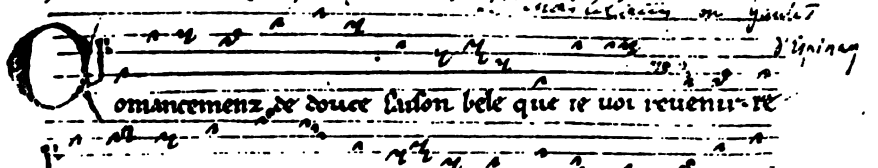
Bien cuit garir se pitiez ne defaut a madame

enamoie. ⁊ q̄ cuit a cler lo uus. deu mes mie q̄ nule rens
ne faut en son gre cors fors seulement mals. ce ne sai ie

cair ne li q̃ſ ſaurſ. car tant redoue ſeſ bieuſ ꝙ ſeſ maloſ. dont
de a cãt la tor lo mõr agreet. ka pornes croi qele oie ma pãſee.
Lire ꝙ iouer ꝙ ameiꝛe ſamblant en ai ie bñ qant ie meng
deuant li. mais del pioier nos ne faire neient car ſe gi fuill
mort maura ꝙ ñi. las bien puis ie ſe ge mi treuil coart. neſt pas
hõiz q̃ p pioier depert ſi biau parler ne ſi dolce agoiance de
tant meſt bien q̃ gi ai g̃nt fiance. Tenuz me fuis de pier
longement. celi cui ia ne metrai en obli. ci nen aillorſ ne
uoi ie pas comenc puiſſe garir ſe mõ cuer ne li di. merci pier
li doi ie rendre ou tart car q̃ uerroit ſon cl ſimple regart
il deuoit bñ por uoir qen tel ſemblance. ne deuroit pas auoir
tant cuerſ doutance. Chanconſ ua ten amõ ſeignoz de lenarc
nõ boen ſeignoz de briene q̃ bien gart leal am. q̃ ia deſeſpe
rance. ne doit auoir cuer lealtez atiance. A mont traial men
uoil mais dampart. ſi fai ſauoir lo roi de mon part. que il poi den
ne mettre en obliance. celi q̃ eſt roine de uaillance.



les fausetez kamz nuls plus leals nama. Bien connut me lance
li ge fais manchaura amors q̃ ma asenne ou plus beau leu que
trouua. p̃ a hautement pense mes fins cuers qui emparra sa tres
haute uolente ses ouurages locum. p̃ ma foy q̃ tel gsel li dona.



Comancemenz de douce chanson bele que ie uoi reuenir re
membrance damors qui me mpele. don ie ne puis partir.
Ma mains qui .omence a tantir. li douz sons del reuelei lor
grauele. que uoi reuenir reclarcir me font resouenir de la
Deu tair nis boen desir font. seront tresqau fenir.
Dez rens mest pl' ams freschye. nouele quant son gen cors re
mire ses eux son vis. q̃ de ioie sautele son aler son uenir son
bel perler. son gen contenir. son doux regart. q̃ uint dime
etmancle mõ cuer el cors ferir sanz garde de parir. q̃nt
re pl' plaign. sospir. pl' sui uiuanz. q̃nt pl' mair. Ieals ams
fine. droiturier ma si en son uolon. q̃ ne men puis
ar ne fire arriere. ne ie nen ai uolon. nest pas amors de
on ne puet mouoir. ne clamis q̃ en nule maniere. la
a decenoir. ez lui le bn de uoir. ensemble conuenir ren
moi. ams. Ghe li enuis de la gent mal parlan
re ne me feit doloir. bien cuide ioie fine. entreire. N

gardez de uoir. mais ceu que nos pr̃ elz remenbreuoir. conoissez
bele al uis. 7 a la chiere. q̃ se nos nō voloir dire pr̃ decheuoir.
mais bone dame doir sauoir. conoissance 7 merci auoir. Vos
merri se ma dolce dame chiere. q̃ir uos dengne seoir. 7 q̃l
uos plaist a oir ma proiere ensi con se les poir. mais se merriz
mi pout eschaoir. g̃riz fuist ma ioie. 7 ma poine legiere. sez̃
poine de meschoeoir. mais mi fait bñ paroir. amors. qele q̃
tiuit a oir de moir faire uostre uoloir. Chancenette pr̃
uoir. a celui q̃ tant set ualoir. de feuls en flandres sauoir.
Phelipe a mon pooir. pri amor q̃ uos laist ueoir. ceu se
uus amanz doit auoir.

Le premier ior de mai dou douz tans comune 7 gai chi-
ualchai. entre arraz 7 dourmai deus conseil enoutrai flori
7 glai. 7 mai pozrent a foison. 7 chanterz un nouel
son dun douz lai. Dozenlor deus oi haez iamerai.
Dozlme deschetiachai. uis elei maprochai sez̃ delai. ertaut
les saluai a elei macōta enqs ai. coment chalaine or a nō.
puis me mis en lor chancon si chantai. Dozenlor deus
oi haez iamerai. Si q̃ alqus auant 7 iore demenant 7
chantoit. vi dautre part uenir. i. g̃riz ẽpiau. de g̃riz flai
utant. de fuelle 7 de mai chargiez. uers nos se sont apro-
chie manerant. Dozenlor deus oi haez se lairai tant. Lors

ſiſ lo mal ſeruant liuſ dalſ qui mantenaut lo paſ g̃ur me
uiue eſtreſ deuant. ⁊ diſt par cui comaut dancenaut eſtiſ
dellandeuz a pie a moi ſe ſiuſ ouriole aſt anſiuſ. Dozen
lou deuſ oz haiez. ⁊ lyim ſaut.

La flor diuer ſoz la ſ̃ice me plaſt taut a remirer que ne
uelz remambrance, menuoie amoſ de chãter. celſ qui ſont loz li pul
ſance uuel loer ⁊ celſ hair ⁊ blaſmer. qui ſenz greuance ſe ſeuent
Laidement ſe deſauance cil q̃ uuer amoſ guiler ſi uiai
plaudre. ne poz nonance dou toz li monz refuſer q̃ p̃dre en
poor uenance ⁊ eſt uer. bñ deuroit poz amander. tel penitance
en damoſ prendre. Lil q̃ ⁊ fauſe ſamblance uuer amie recouurer
ſaur ſa g̃ur deſhonorance peuſ ne ſe puet eſprouuer quelſ deduz ⁊
bobance eſt de guiler. damoſ uuer deſhonorer. ſaur g̃ur uilẽnce.
⁊ honte graundre. A la plus bele de ſ̃ice ua chanconſ ſenz de
noier ⁊ di li ſenz arrdance uengne a ſon aunt parler. q̃ poz
li eſt en errance ⁊ en penſer. ſenz ſamor ne puſ trouuer la
ſeſtenance qui me ſoſteng ne.

Ne me done pas ralaſt de chanter li moſ de mai. mais
damoſ de cui ie ſenc un nouel couſort que iai. quar cele qui
Songeuaut ma tenu en ſon eſmai recoiu mon ſeruiſe et

Quier 7 cors emuerenter
prenr. 7 ie plus nr li quier mie. en son seruise meun.
bel mest sele mi reprenr qan ie rien li mesfetrai. 7 qur
ie a eschiant son comant trespasserai. iapuis naie aligge-
ment des mals donr ie qer aie. Je sai poz coi ne co-
mēt mauuur q si haur pansai. ne ou pris tel hardemēt
car en moi ualoz ne sai. q damer si haltremēt me deuss-
mettre en essai. fors qamors tant seulement. q soz moi a
seignozie. Je fui pas de poor gnr a toz qamors masail
li. ainz mozent trai auaur mi oil dont premier la ui.
si tres bele 7 si plaisaur. loz demenous si rendi. mes
cuers dont faur son talant aūsi q la en baillie.....

Au chantant. mest uer. q plaindre. a ma dame. 7 a
amoz. seruer. les. ai. senz faindre. nainz ni poi trouer
secors. ceu. nest mie loz honoz de moi greuer. 7 destin-
drc. conquer nen oi tant doloz. que uoisise amer ailloz.
Bone aūsi ne pue remaindre. poz metr en moi la paoz.
de ce cō ne puet atraindre. ce en ont faur li plusoz. mais
dame ūre ualoz q deloz totes est graindre. me faur 7
fera tor toz prendre en gre mals 7 trobz. Bele poz cu
taim ma ue uostre fin toz senz falser. 7 se uos nel uolez
mie poz ce ne men puis oster. mozir uuel ou eschiuer.

mais esperance. mais q̄ al dous mercī trouver. q̄ sert ser-
uir & amer. Ainſ ie ne me plaig mie cele ne me uuet
amer. ie lai de mō grāt cholie por seruir & hōnorer. ne
men porroie lasser. mais dune rien nuuil detrue. q̄ souēt
mi os aler ne senz li ne puis durer. Dor iors lai en remembrā
ce del q̄ p̄meruins la ui. son gent cors & sa semblance. & la gēt
bialtē de li. ke si a mō cuer saisi. nōques nel mal ne pesance.
q̄nt ie parler en oi. q̄ ne meisse en obli. Por deu amors priui
ez li. q̄ iaie sa bien uoillance. por pitie & por merci. & se gi
eul mar la uj. Beax compainz de ualeri. damors uient
cose uaillance. & por deu entendez i q̄ ie lo uos lou & pri.

I dous terminel magreie dou mois dauril en pas
sez. que uoi la bruille & la preie chargier de fuelle.
& flor & ebre en uerdor. & oi chanter nuit & jor oisels
par bruille ramee. mais ioie eusse grēignor se ie fusse
Jeu la contree ou cele maint cui iaior. Piecza ni fis de iaiole
gēt paor. ke p moi ne fust blasmee. por cui fui ailors maree car eaior
seror. q̄ li dior. cēt perdeu nostre amor eussiens ailleurs pan
see & q̄nt gi fenni reror sen iert ma iore doublee. & sāni
grandre sonor. Je ne lai pas mōis amee por ceu se li
ne seror. aincois lai plus dessiree. car en li a gēt ualor.

biaurre senz folor. lo uis a plain de douçor. blon chief. face coloree. uairs eyz. bouche de biau. roz. bele qui est asemee. z bie plaisanz senz aroz. Dame desir sa compaignie q̃ sieus sui roz lugemẽt. bñ fust ma ioie acomplie suis seul roz tant seulement. eusse a li parlemant. mais mis ma en ualoisie. mes cuers q̃ me dit souent. kele poz ceu men trouble q̃ ly demoz longement.

Quant li douz tens renouele cestez tuit a la saisan. lors me comanda a faire bone amoros une chançon. ia dex ne me doinst le don. que tant a lors ma pensee. damer da

Oz chanteiu poz la bele ou tai mis men me se uos non. E renoun. nule rien tant ne magree q̃ la trefoleye façon. mais cil mesdisant felon. mi ont grene en loz guile. dex loz en doinst guerredon. Quant sui foz de ma grace si fui tuit en grant esmai. si haut ai mis ma pensee bñ sai que ie i faudrai. mais amoros de teil essai mot fait uuidier la grece. biax dous amis la ie ia. Chançons ua ten a mamie se li di tot maintenant. poz deu bele noblet mie. les deduiz damors qui tant. ie sai ses leials amanz. z cle est ma leiall drue ensi feront noz talanz.

Gaudier de Coinci

Hardiz se plaint z a droit se garmente qui tot uol

Fere sens guerredon auoir. tant ai amors seruie a mon pooir

cadeſ i au eſperãce 7 amãre. nonqueſ por ceu qele ma fait do
loir. nen poi auoir a nul ior autre vẽtre. nel di por ceu qie
iamor mon repantre. par deu amorſ amẽ ai nul mon pooir
en uoſ ſeruir 7 trẽſtore meuẽtre. La meuz uaillanz del
mont 7 la pluſ grenz 7 la en li cortesie 7 ſauoir. 7 ie ſui cil q̃ laime a ſon pooir. 7
cil dame q̃ eſtoi uoſ p̃ſentre. 7 cuer 7 corſ 7 panſer. 7 uoloir.
cil rangleor qui uoſ furent dolantre mont pluſ greue que
nulſ malſ q̃ ie ſentre. or arendrai adeſ en boen eſpoir uĩe
uĩe merci ia ne uendra ſi lentre. Dame poi cai cõmencie
ma plaintre. que bien ſeroit dauoir mei maiſonſ. 7 bien en
eſt leuſ 7 ceuſ 7 ſaiſonſ. poi rangleorſ mert ia la ioie mãi
dier. ſe il rangleint dame noſ ameronſ. ne ia poi eſ mert
hõ amoſ acaintre. a cõſtume ont dire menconge maintre.
7 noſ ſonz al q̃ cor loi ſofreronſ. 7 loi rangler 7 loi parole
ſaintre. Coſtumier ſont une genz fiere 7 contre q̃ en leſtoi
uenemi de rei raudon. 7 maintenant moſtrent loi cop ſe
lon. ſi leſ trueuon maiſ fierſ a lautre empointe. ſi ua de
cel q̃ qerent acuſon par coi aiſ ſoit marrie 7 eſtaintre.
7 q̃ il ſoit tant ſordi 7 deſtraintre rien ni ont pluſ. ne
aiſ ẽrredon. maiſ mielz ne puet aiſ eſtre maintre.

Qualt ie oi leſſi menue pẽdre au pirin deſte. que

Ja ne rien chanje ⁊ mue
en grieigneur beaute. se
lui ureue a gre
ma dame q̃ ie chante. bien
ert ma ioie creue. seul
qele lui commande
Bien ai donee pome aue q̃. cor nō ai. ainz
mise mentendue ailz
a de. que li a dones cẽtre ualor ⁊ cant bonte. que
me me en sen
perdue. de cen que pou lai ame. Dizx deus q̃ lanuoit ueue
⁊ bn eslaire ⁊ cenue a la uolente. cor auuoit trouue. conquel
par nule home ne cainz bele ne fu ueue. donc ne fui soll q̃in
gi be. Vilaine genz malestrine lor neu est pasle. bien
sera amors cheue par uos en uice. ⁊ li cormente amant par
lor falsete. q̃ sainz nest secorue. por en sera mais parle.
Chanconi phelipe salue lo gre senne. q̃ a flor mainenue ⁊
reconforte. proece enmendee. cheualerie honore. largece q̃
ert uencue. ra mis en la poestre. Voijon bie lo se. ken amor
cor uire ne. auez esperance eue. fiert enaz guerredone.

Lone ueul ai amors seruie. ainz ne fu guerredone. ma
laindre ne be ie mie si haut con iai enpris. neu ai nolente.
que moins men doie greuer. cant aim ma dolce folie.
Io iens ⁊ la cortelie dame cai en uos trouue. ⁊ la plaisanz com
paignie allise en fine beaute. ai tant remire que. ay. foi men
sont double. mi mal ⁊ ma grez enuie. Je sui qui tient lenuie
dou geu q̃ uoitrour outre. endroit cil fuillie maz ⁊ toz uos

ble. mais une rien sei. q̃ mote ma reconforte. q̃ genils cuers simeles.

Cil qui damors me conseille que ie men doie partir ne
sai mie pas que me reueille ne quel sont mi grief soffrir. peur
ai sens et noidre al qui men uuet chastoier. nen amz nama. en
sa uie. al faut nice folie qui sentremet del mestier dont il ne
se sait aidier.

Une blanche clere 7 uermeille de uos sont tuit
mi desir. car faucs en tel merueille drouture
7 raison faillir. quant ie uos uuel a amie drot. nel uoudroit or-
roier. se uus gnz corroste de genil douçor garnie. ne me dagne
oseillier. mar uos oi tant prisier. Qui trop haut. bee 7 tesaille
maint desconfort puet oir. mais trop gnz ami pareille ceu q̃
la plaist a saisir. sa tiel hauce seignorie faut manoir 7 abaissier.
douce dame uoltre aie. cele q̃ ma en baillie. puet hũ oduire 7
hauçier. mõ outrageus deseriter. Douces cuers se desconseille 7
laist de paor morir. mais uigneteus sapareille eñ boen oseir
de garir dame mais rienz q̃ ie die. ne me uaut q̃ ie longer.
sans peur de uilenie. esprise de felonie. uos faut pitie deseuer.
mar uos ui. 7 ma mort qer. Dedanz mõ cuer mõta tuille
tote plie de flour. gnz ami fine 7 feeille q̃ la dengne resoir.
car amors q̃ nest uoie ne puet cuer. es leaucier. bien uoi
sor ne se chastie. ma uolentez menemie. ne puis mõ bel
tout laissier. ne mõ ouraige chaingier. Beau sozent selon

denuie uoſ ſileint ioie eſloignier. mãte douce cõpaignie ouc a loi
toz depeuie. a mentir 7 a ẽuier. ne nuſ ne ſen puet gueriſt.
Houduinſ au amoſ luſ eſt chaoz en tel baſlie q̃ nuſ ne puet
deſlier ſe peruez ne uuet aidier.

Quant li douz tans inlouage a douz moſ auril entrant che
uauchan lez le ruiage dune riuiere bruiant. ſi com ialoie penſant
ſoi dedanz un boiſchage une noſ qui ſon damage plaint 7 regra
te en chantant. 7 diſoit en ſoſpirant. amoſ mocie 7 cuie. Apren
ez a ualoir amuſ li ualouſ ma perdue. Droit uerſ la foreſt
ramage menuoſ qui
oi lo chant plaiuſ de ioie en mõ couage 7 damozouſ paſlement.
ſi truuai toz maintenant. une dame ſimple 7 ſage. 7 une uiielle
damge qui la chaſtoie 7 reprent. cele dit tant doucemant. Dex
q̃ ferai. dex q̃ ferai. Voſ direz q̃que uoldrez muſ tarderai.
Tant dot q̃ ne face ouurge q̃ plaſt noſ aler auant. aiz deſcen
di en lombrage dun raime pin uerdoiant. la dame diſoit ſouuẽ.
certeſ ia por mon lignage. ne por mon mari ſil ſalnage. ne
por mõ mari ſaluage. ne por nul chaſtoiement. ne lairai mõ
ami gent. q̃ core a li mortroi. Ja ne partirai damoſ. ne bone
amoſ de moi. Voi lerbe friſche 7 menue lez larbre ou ne
riuere aſſiſ. eſt la cielbele uenue conſt garde ne men piuſ.
ſaluai la pl⁹ ne dſ ele reſpont jralcue. ſire ioie mout tolne

fion de malueuf puis mais il nome pas mon cuer pens damors lou
ceur 7 iuſtele. Oſel cuerſ a bone amor eſe ſer ou la a la deuſle.
Sire la vie ne mue ceu dur la bele al der uiſ. gea ma dolor deſere
ne lealmenz le uol plenir. den doux penſer la end̄ ſon boneur ſoſ
pue 7 mue lor uiſ ne la uelle chenue. doux ie fui ſi enterpriſ q̄
ſor mon poir dougne pris. 7 diſ a den dame a deu ſoiez uol. Je nol
parler deuanz lef genz a uoſ cuz ol qui vien ni ouz en ſont ia
lous. Laſſe trop fui deſeue ceu dur la bele e nauz pis. ceu eſt
bien peine perdue de deuſ amanz faire eſchuſ dacel fu e uiz
amiſ. oil uoir il ma ueue 7 uol euſt receuue ſil ne cuidaſſe
que mef pris fuſt p uol arriere miſ. Ji oz dvie ie mon repoir.
Dalez az qui deſeu bone amor doz en auanz

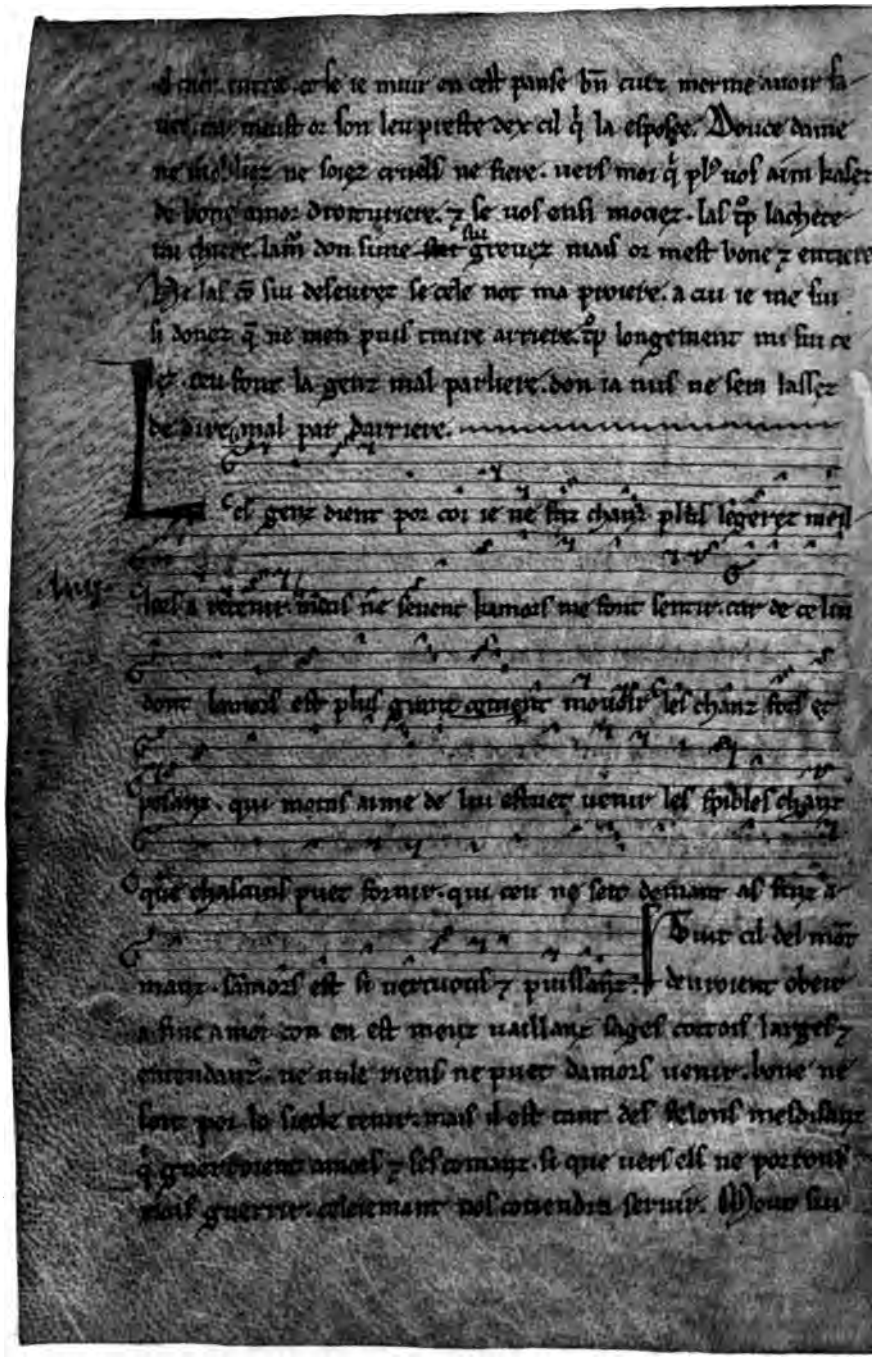
Dee
e puez laſſer fins cuerſ qadel ne plaigne leal amor doux
le doux eſtrangle al fall amant deſeſpere choingie moiſ ne cuz
pas que le mieuſ cuerſ le faigne de le ſeruir quis que le ſaz redoſſe.
Jamcoiſ aroie en ſi bone eſperance que toz mals eraz mue
Ahi amor ceuen fole bergaigne ſe ſont
reene en aligence. ol miſ qonr lenuz porchaſe ciui en ſont
7 leal empire qui nifiere ne pelde ne gaugne. ainz az
deſcuiſ ceu q̄ le eſt ingre mais q̄ ſauez cuer qen uoſ
a fiance a ceur doublef guer redanez peſance. Adeo
me creſt fin uoloirſ 7 engr gne deſque ie mor a ma

dame otroie. mais de tant ma amors rabuagie q̃ ke die
bele noiure 7 mehaigne. ka li me sui ligels donez en fie.
mais fin amanz soffrent maintes nuisances. de bel ser-uir
par lor desesperance. Droiz est honors 7 voie 7 re li sofraig
gne q̃ uers amors a son cuer outroie. sele li a un pou son
bũ tarzie. q̃ por ceu part desi douce cõpaigne. ke li sien sõt
en pou dore auancie. 7 fins amanz doit auoir conoissance
ka des uaie muaie en coe vrai sofrance. Deus q̃ sauroit
con sauroit con nourrist 7 aplaigne. amors coe cels q̃ ne sõt
entechie de faulsete. ne de boisle empriie. pou puet prisier
dolor que len auegne. q̃ tuit sei mal sont en voie plongie. 7 re
q̃ lai seruie des mensance. ne ai troue honor ne bienuoillance.

Lui
poiret

Eu auuil ai ueü que florillent al uergier. en chanor lor mun
bel chevalchoe seus. lauoriet. trouai seant un bergier. en rin pie les
un boisson. qui sa bergiere rechon regnace 7 de seus deseuoit. Dex
Quant oi le pastorel
li auerti me laudja u. tant la. desir auoir. si durement. con
cier. sor mon palefroi. i nel ueus lui. uois le droit sentier. bien
le sot en prez drecier. 7 ie lai mul a raison. bergier. est uo bie
non. 7 il me dit. ne uos alli. se la bele na de moi mei. ne ne ui
uini. gaires longuement. Ensi. Bergiers seruoi uos il bel
q̃ uos en porroi aidier. oil fiue. un. grai agnel uos don
roie de. loier. se uos me porez aidier. 7 lo pain de mon

giron. dautre part chastel charlon la trouuerez ou re la ui. //
7 quar la uerrez por deu direi li qa la ma mis se nen a
merra. A cest mot mot men departi. que plus ni uolsi de-
mozer. dautre part richon oi entre ses agnelz chanter. ne
la uolsi pas trespasser. car meiz me plaist acointier. de li q̄ de
son berger. lors li ai dit q̄ sospris ma. blonde se uos ne mamez
tamais mes cuers ioie naura. Dire mi lo cuer marri por ceu
ne uos puis amer. chascun iorz ueonz hauri nr̄e pais tholer.
ne sauonz quel part cornez tant tedroiz lauerrier. dautre
part amors ne cher ses que les gauteiron que iai. A mes prenne
mes amors me ceuni. Maintenant que remembri la pastorele
parler. de gauteiron son ami. bellanz por li acoler. por son gen
cuer remirer. 7 sa bocheite baisier. tant lai serui senz dongier
bele me dist au departir. oz ai bone amor nouele a mon plaisir.
Oi aurai ione tant demore lorz de ma douce comiree. et
mant grant enui enduré en terre maleuree. por ceu nai ie
pas oblie lo doiz mal que si magriet. dont ia ne quier auoir
Bone cens ai en dolor este et mā
lasse tant ai le dolor amee. et lai me plouree. li plus bels iorz
qui est deste me semble nois 7 talee. quar el pais que ie plus
he mestruet faire demoree. nauroi mais ioie en mon ae
sen france ne mest donee. Si me doinst deus ioie 7 sante.
la plus bele qui soit nee. me conforter de sa biaute. si morz mest



mes entrepris & dolanz desormais me couendra langur.
car se ni os nen aler ne uenir. a la bele q̃ est mes dous gueriz.
car ueleue a mais trop de sergantz. comen me puis ge ors ma
dame courre. cui ie aim cant leal mant & desir. nonques nul
ior ne fui ses mal ueillanz. e dex comen le serai ichi cheitiuanz.

Rose ne lis ne me done talent de moi auoir ne de faire chan
con. car la cruel bele a cui cuers sergent mi fait lor ceul remenoir
en pardon. mais la gloire de li cruel gue uaillance mi fuement
tenu en esperance. de moi auoir. se par li ne lai cor sens & ger
Dre & auui me sont auoir soluent fel
sai bien que ie mezrui. mesdisant q̃ ui naient pardon. & dema
dent por coi ne uoil chanter. mais se deu plaist ia nẽ sauront
lo non. de la cruel bele en cui ai ma fiance. car por neient en
sont en redoutance. Mes q̃ la nuit dire puet sens delai. Raison
de mes eiz si bele ne garda. Ie ne puis mais de cor des
esperer se ma dame me met en nõchaloir. car cõ plꝰ lairai &
mains a de moi cuer. tels poote de plus grief redoner. que
ie ne puis deseruir p̃ dolour. car cõ plus lairai & mains a
de moi cuer. si fuz cõ cil q̃ met en aieutrine qui quel
a & ne sen puet laidier. & pert por ceu qui suit guag
nier. Venir se doit sins cuers a bien amer. ne por cen
mais ne sen doit remouoir. & sachiez bien cil ne fait fors

gauber. que del partre a talent ne uolour. mais li mieus cuers
creste en amors et dure. ne a merci dūr ne la crual si dure.
ne cort si loinz q̄ ne me uegne aidier. se leaurez mi puet
auoir mestier. Et choluel un chanconet gēt aleure. 7 di
lenuit q̄ voz nos seoz meiure. amir lealment 7 desin cuer
entier. car lor 7 pris len rendront gēt loier. 7 se li di q̄ il
meure sa cuer. en bon amor ne de chāgier nūl d̄ cuire. la
bele 7 bone quel rieur chier. car bone amor ne doit on pas
chāgier
La douçor del reuel nouel gent chaungier ire
Or
en reuel 7 a crestre ioie. por lo comancemant bel doudoure
lv
mau lez un bolchel voz seul cheualchoie. entre un pre erbine
uoie esprengoient loz lerboie. pastōrel 7 pastorel. 7 en loz
muse. n. frestel uoir chantant un dozenlor. Voi auroiz lo pre
Por faire le cōtrerel or chalaūs
tenpor. 7 iauuni lo dozenlor. un uert chapel 7 blanche coz
ple. 7 gant couez 7 couerel. 7 cote dun griol buriel a diuerse
ure. lor chescuns lez lui la soie. 7 chescune se cointoie p̄
un cointe uilenel. biaus estoit grailel ua chantāt
un dozenlor. Voi auroiz lo pietenpor. 7 iauuni lo doz.
Entre gurbor. 7 ansel maichent del pie lo pruel. cū
oz loz mainc retalour lo ler lecherel 7 lor cuillet le cercel

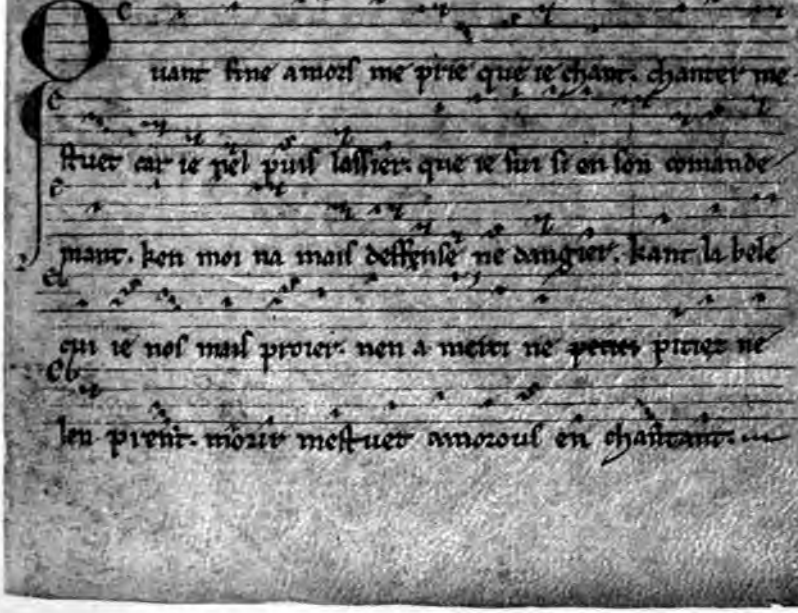
si q̄l en pacie. cil ⁊ cele se delivre. fiertenr del pie les lor lar-
bre. chelcuns i fait son metel. ⁊ cuit en son chalemel. cō-
mence le dozenlor. Vos aurez le pikempor ⁊ nauim le doz.
Sens semonse ⁊ sens apel de mon paletivr mezel dessem
lez larbroie. en la vaneo mok iuel. me mis lez un sa-
reirel eu formene enuoie. car de ati les loignoe q̄ lamour
si sen grumoie. si a dit sire donzel seignor voulsel. cil q̄ fuit
le damoisel nos covir nostre dozenlor. Vos aurez le pikēpor.
Dist perrins sire donzel queirez aillors uostre auel. lassiez
auerruy proie. kār cil oi son aidel en la māi prist un cuillel
uerl mois le panmoie. kār ni la force nieer moie. lor mō che-
ual remontoie. mais lun dauls oing le musel. dun baston lor
le fis borsel. puis guerpi le dozenlor. Vos auroiz le pikēpor.
Lors me fui mis a la uoie. ⁊ chascuns dels me cōmoie. de baslō
ou de chaillel. lor chiens rancie. ⁊ māsel. mout hue sens
dozenlor. Vos aurez le pinkempor ⁊ nauim le dozenlor

Gaudia
d'Espinau

Amors ⁊ bone uolentez me done de chanteir talent.
ceu que uos vōuerdir prez ne mi artruen de uelent.
si me metuoil comenc ie chanc. que tant auuni sens amor
Amis se nos / vous
gre seruic eu pardon longement. en auez por deu sos-
frez uos en amnt. ⁊ si uos plaist si men mendrez ceu
que ie uos ai seruiu tant. qa pener dalo uagement seruie

si rauandrez-le iamais nauron tozment. Dāmes ceo
ne auriez le guerdon q̄ ien auent. nemi se uos ne les
feriez mes dame nen sera neient certes trop deboneire
suiez se ie issi falle allegurez alaise les malz enduree
Dāmes sele eest enoutre les malz eust cō se les feme
ent me fust guerdone cil malz tiuz au mie escient
p̄ dee car fauel seulement qele les ait assauoiez. Ie ma
rendrai plus franchement. Dāmes ia en sine biaute ne
deuz aloire oiguel tant. ke eest la rienz q̄ sel vouez
ne celeur dautrel empirent. ahi fine de bel samblant
poz ben uos en aneiurez. li sera coe en uos plaisant.
Lopez lui ceoe rien uiuant a uos ne sui ligel de
mez sien fauel uostre talant. Chanconz alez melemēt
al conte de bretaigne direz soue merci q̄ il uos chante
ri. ialoul chanteril ne puet mal remanoir coe
ens auez. mielle que soie a li. car par li ai le soue
z le poor. seul z salut par coe le panse a li. mal tp
ingz mi fist ien oeul en nonchaloir. si doiz z oreins
que ceul ne mair trai. kanoie lai de seulement
Amoie lai z ameral coe
kainz de rient ne faillai. dal tant cō uiuant la

seruiuz adeſ. en remembrauz deſ beſ cuz de ſon uſ de ſon
grez coſ don ie ſui ſi engreſ. car quant ie ſui plus lonz de ſon
pais, cuit meſt au cuer treſtine de plus preſ. kamete lai ſi le
almenz. kanz de rienſ nu fauſai. Coſtumeſ ſui auoir une
doloz que nuſ hoſ moi ne la pozoit ſoffrir. damez adeſ cel
dame p amez. q̄ ia nul toz nel me uodra mettre. 7 nepozq̄
ien ai priſ 7 valoz. 7 finſ penſez q̄ toz tenſ eſt a li. kamez
lai ſi lealmt̄. Ga g̃z beauez ſa pece ſeſ ſenſ me tie
nez ſi q̄ ie nē puiſ monoir. tozner. 7 ie laiz tant kār
ie pluſ mi poipenſ. q̄ ie ne puiſ allez ba li penſer. ſe toz
oſ monz la metroit en deſſenſ ne la pozroit li mieuſ cuerſ
oblier. kamete lai ſi lealmt̄. Quant ie la moi molt me
ſaiz bel ſemblant. maiſ ne li oſ deſcouurir mon penſe. ſi nuſ
il rienſ en ceſt ſiecle uiuant. foſ ſon tant coſ q̄ me uenuſt
a gre. beſ ſire dez cant ie la deſir tant. cui mē donez
toz a ma uolente. kamete lai ſi lealmez. aiz de rien nuſ.



Pour mettuer sains lo me ꝯlent ne feuz ains ne mi puet
riens aidier. 7 quant damors uienent tuit mi tormenz bñ me
deuroit ma dolor alegier. por ce li pri q̄ ie uoil essaier. sese apo
ur ūl celi don ie chant. p̄ proiere ne p̄ comandement. Tuit
mi desir 7 tuit mi fin talent uienent damor conqs ne loi tchier
ainz ai ame si esmerciement. douce dame cūz ne uol pri dāgier.
del i cel ior q̄ ie uol ui prīmier. uol donai si donai si cuer 7 cors
7 talent q̄ riens fors uol ne me seruir ioiant. Si me sui si alu
nez finement a bien amer kautre ded uic ne q̄er il nier ia n̄
fins amis autrement. q̄ si pusse partir nen el loignier. se bien
amers me puet ūl uol aidier. tant ioie de uostre bel cors cant.
bele 7 bone de douz acointement. Si me doint deus ceu q̄ ie li
demant. el mond nar rien q̄ tant face a proisier. cō faz cele dōt
ie ma chanson chant. de bien amer 7 de boen pris entier.
pluſ puet ualoir cō ne puet sohadrer. or me doint deus amer
7 seruir cant. kaue merci q̄ la quier 7 demant. Pdeu Gilet
bñ me puſ aſſichier. q̄ tāt del mōd cere la meuz uaillant. 7 la
pluſ bele. 7 la pluſ auenant.

R. Joffelin
de Dijon.

Alentrue dou douz comancement del nouel tenſ que ie
uoi repairier. que pre ſunt uert 7 floz̄illeuz uergier. 7 al oſel
chanteuz ſi doucemenz. loſ chanterai pluſ renoiſiemenz conquſ
ne fiz qant cele lo me prie. qui eſt ma dame 7 ma tres douce

Amie. ſi en meiri amoſ qui malegruie de tote auoir 7 de bone
Enfance daiour aligemeiit. 7 ce kaūſ mout promiſ
a aidier me ſoie chaūt 7 riie 7 reuuiſier. 7 honorer
7 ſeruir tote gote. neiſ leſ felonſ q̄ mont fait nuiſement. et
māie ſoiz deſtorber p enuie. he loſengier faiie neſ deuſſiez mie.
aiz meuſſiez meiie pluſ a droiture. ſen uoſ euſt ne pieie ne
meſure. Encor auroiz felon 7 meſdiſant ma bone pait ſil ſe
uuelent eaugier. de loz iangler ſoiit il ſoiit coſtumier. car m̄a
dour auour q̄ ſe repeiit bele 7 blonde tote poi cui ie chaiit. ſim
ple 7 uaillaiit. uoſ auez ſeignoriie dou pluſ leial amaiit q̄ ſoit
en uie. ia deſ felonſ acōitier naiez cuiie. car p eſt uiēr blaſmeiz
q̄ coi toſt duiie. Bien eſt muſonſ a dame de ſouenir q̄le ſache co
noiſtre 7 eſloigniei. ceſt q̄ ſēiuenz de mēcoige aſſichier. 7 doiiaer
ſin ami aſſimēt. kar bone amoiſ ne puet pas altremeiit lon
ge duiei. quele ne ſoit tiuīe. done doui ia uoir on buoiit p
cieiheiie. tout damoiſ celui cuīz nē oi cuiie. 7 el en muiit
q̄ leſ maſ en eiidiue. Blaſmee en eſt Amoiſ uiſemeiit. ſe
li doient li amaiit iepiochier ceu kele lait leſ felonſ auan
cier. ceſt qui q̄ient ſon deſeiteiemeiit. dex q̄ ne pieiit a
moiſ tel uengemeiit. kele leſ face amer tote lor uie. ſeiz
ioie auoir. ſeiz ſecoiſ. ſeiz aie. enſi ſe puet uengier. 7 ceſt
deſtiuire. q̄ ſe peineiit del ſieiſ gueir 7 nuiſe. En paradiſ
ia chaūſ maintenant. a ihū criſt ſe li requier 7 pii.
kandreu me rende 7 mon ſeigiioz darcie. loiſ ſeit ma ioie
en mō cuoi. ſi legiuſ. kamez ſerai de ceſt oi nē oiit cuiie.

esqua ai toz voll chantr de molt boen cuer fin & leal entier ne
de changier noi tedanz ingn cuer ioleuse ne la peine ne tri
euls mettrer bien ma amorf a son oef esprouue trouuu mil de ri
Ceu folz al
uel quier lallier & fen uoi se lef pluſors eſloignier Fol maleuz
q̄ le peinent de nof ḡilier p̄ leur plaidier autour maint amār
deſtorbe ne a nul delf ni uertez gaaignier de ceu deuroient eſt
pouſe der q̄ nūme de boi ſe ſen aidier uoiſt ſi rendre kaut he
de ma meſtier Celz genz ont peru ame donc il eſt p̄ p̄ amēs
por guerroier ceu ma meſtrer q̄ ia nauront tant de uſe q̄ ſen dore
por ceu lamor lallier uō fait uoir ū ſen fui na faiſare celf puer
maire q̄ il ne puet aidier mail enuieuſ ne ſe puet chaſtoier.
Volz me reng a boen cuer de ceu kaunz toz noi talent de
creſchier ne deboiſier ains me vuil amorf alume ſi freſchement
con fui al comencier encore mais guerredonf deingre me ſolaz
ſe en ceu q̄ puet aidier en leaſce nuil perdre ou gaaignier.
P maintes foiz ma lon blaſme de ceu q̄ ep me ſui miſ en
ſongier mais ſolacier noi cez celf q̄ lo mout blaſme car ne
puis miex ma peine emploier con a amēſ lo pluſ ḡtur dou dome.
ſe ne ſen doit ū hom ep eſmaier por cel cous ſe doit on trauillier
A noſ lo di qui gazel buillet pālez am de ſonoz eſlaucet q̄ li
pluſor ſe peinēt
doberſuef
Agraner ueut noz faire langue amoef

Phanz ne sa crechiētainz la serf senz repentir de loen cuer
Feal enter. bien me deuroie ouurier de ma dame ur douz bai
ser. por alegier. que senz li ne puis auoir enhor. Amors a gur
Donco creus cui cant deiu ne me
voz voler ma mort. sai ou gseillier. 7 cant me plaist a sof
frir li mals don merci vos qer. q ne me puis eslongier. mais
por deu vos voil prier de moi ardier. se sez vos ne puis auoir
gsoir. ainsi a gur cor. Mal gur son gens cors venir. ne me
sai ou conseillier. bien voil estre en son dangier. si me plaist
mais obeir seuer. ceur dei desirrier. pais ne se doit eslongier.
fins amis q de legier. puet auencier. lon leaire doit auoir
gsoir. Ainsi a gur cor. Dex q porai deuenir. qa tot lo mōd
lo prelier. nāquel ne poi cant seruir qa merci pusse apro
chier. kar pl lam 7 moins ma chier. samors ne fraīt son
cuer fier. ceu na mestier. la mon viuant pusse auoir gsoir.
Ainsi a gur cor. Faus felon 7 losengier. qui nos uuelent
abaissier. p lor piardier. mais cui uuel ia se pitiez ne dorz. Ainss.

Ob
Mainte foiz ma lon demande si son merueillorent
la gent. se ie damoroie cuer chanre soueir. ou lachier
Ob
bien en deiu ueirre. de mon panse. 7 de ceu kamors

me conſeur qui ma griefue de ſon corment me leur ſouent.
mal de tant ma dexe honore. Kenon nai pas ſenz creſ fin aier
Je cem que ne man oblie merciz q̄ ẽp me pai-
chante. Vueur leur ſi ma ramquel deleſpere que reur mañ-
ger ſoſpir coiement a cele. lai cõqueſte en ceſte amor mole
pourement q̄ ma rre. de ſon corment kar ol q̄ preur neſ
lencement un pou dour on la ghere. il na nul mal. mais ne
q̄ vor ſouſ be. Je ſerf de bone uolenté a mõ poour mole le
nement. encor nen aie ſe grief. tarent au grueredon qui
ueur de lealte. ẽ ſanſere ne q̄er nul aſouagement de ma
ſaure. ainçois areur lalegement dou haur dou kar tant
deſire. deuſ quar nendre q̄ trop a demore. Pour plaſi
ment auenãment uoil le cors celi honorer q̄ main cuer a
de ſon cors ſeſ vor ne
Quant la douce ſaiſon ſine que li ſel ẽ uer re
ueur que flori ẽ fuelle decline. que cel oiſelet pe reine.
de chanter en boiſ non bruel en chantant ſi con ne ſuel.
vor ſeul mon cheminn errore. li oi pres dune uaie chan
cete la bele aſeoir. Doienſoir iami bien grinor. vor meſ
oueus

Bꝛ
a lui lorrivie.

Ore voie faut la melchine q̄ de gueor
li souient. ie li dis amie fine cil uos saut
q̄ cor maintrient. uostre amor desir 7 uoil. a uos seruir cor
ma coil. se dangniez q̄ nostrel soie. cẽmeur uos dommi
de soie. li tailliez cel uslain cor. Dozenlor cainz ne uos sor
bñ amer ne faire voie. Sire oz mauez essaie mais pou
t auez conq̄s. maintz autre en auez proiete a ne lauez
pas apꝛs. nen i a ne lo larroit. net pas li cuerl li destroit.
con il perc a la parole. celf baise ferme 7 acole q̄ ne laime
tant ne cant. Dozenlor alez aueur. ia ne mi tuerez fole.

Oꝛ
elconfortez plainf dire 7 de pesance. ferai chancon
ou
entre lo tenf que uient. ha ma doloz na meſtier alegiance
a
se p chanter voie ne me reuiegn. ke ferai deuf. cainz ar
Ou
beaute cele poz mo rient li cuerl douz malf donc ta voz de
o
ma uie. ne quier auoir ne gfort nen aie. ne garſon
Cainz
nauerai se p li non car pluf laim qſte ie ne die. a en li
cortesie 7 naillance. ſimple regart q̄ trop bel li auient. sel
douz parlerl sa bele contenãce me font panser pluf qa
moi ne couient. ke ferai deze sele ne me detient a son ami
trop uert mal conseillie. cainz par nului ne fui li bien
chanſon ua tan ſauf nule demoue a fiuf amaut. ſi lor di de par
moi. del meſdiſant nof auroit deuf mangnoe. ke uof hoome ſiuf
ſeruoit poz oi. trop ſont felon ode maluf loy. ſe pora ihefu lou el
mairo. ke ſauf odore lor amoit tel maieture con fuone du hale loe
our ſeguier dieu ſeruhar. hol ueuie. doeir loz die

ſeruir ſenz traiſon. trop feru glur meſpriſon. quant ie lam
ſele mobliz. Juſ ne poron contrir la meſcheance ſe bel ſer-
uir que ia li meſfiſt rien. ne ia por ce ne dor eſtre en do
tance ſins cuerſ leialſ qui bone amor ſoſtient. q̄ lealtez
lo detraint car q̄l crient a meſprendre uerſ ſa treſdouce
amie. dame por ceu ne mi deſconoiſ mie. ainz mabandon
a faire ſenz oquiſon. quan amorſ comande z pire. Por
noi lo dodi q̄ ſui en tel balance por la bele qui trop lel
ſe maintient. mi opaignen on tauoie lance mi ont gre
ue ne ſai don ce ſor uient. mais me mueil de cor il lor
ſouient. nen iai mal q̄ ſor moi naut enuie. al moinſ
font il pechez z uilonie. que ſenz raiſon. uoint quer ar
tel meſpriſon. par koi ie perde mamie.

Trop uolentierſ chanteroie ſe ie ſauoie coment.
z bone me mentroie ſe li ſiecleſ ualoit tant. qui me re
meint torment. z nonporquant rote mait chanteroi
ieuſement que bone amorſ lo mapreint. Puis kamſ
uiuez q̄ ie
ſoie liez z renuoiſiez ſouent z mel ſins cuerſ ſi autroie
ſi treſdebonairement. ſe li ſiecleſ ſe repeut. mais
ie ni donroie. ke bone amorſ me deffent. que ie nai
cuer dolant. Amſ mapreint z chaſtoie dun ſpl lel chaſ
tiement. ken opaigne ne voiſ de male maluaiſe gen-

car de lor acointemant. a nul ior mieſ. ne ualerie. il ſont de fol eſtruemt. au duble leſ comant. De griere dex ie ferroie lo ſiecle cor altrement. ⁊ meillor geut i meruie car ait ni ualent neient. kant pluſ ont or ⁊ argent. uair ⁊ gris ⁊ diuſ de ſoie. tant ſont moins largement pluſ q̄ gent kuſure pieut. Cait ſiecleſ faus ⁊ deſuoie chaſcuns ior trop malement. ⁊ kant pluſ uoſ en duroie ie ni uoi home ioiant. ⁊ ſi mueret̄ aſſi ment. a tor mil marſ en manoie come cil q̄ ne neient. ēp le mainent ſolement. Mon boen ſeignor prierore de waignōrur lo uaillant. q̄ ior deu ne le receuoie il fu nez en boen croiſant. molt a mis ſon pris auant. quil ne fuſſe ne ne ploie. ne nule foiz ne deſment. neſ q̄ piere daymant. De waignonrur la meruie a uidemont maintenāt lo boen. ome prierore kadeſ a lo cuer ioiant. molt en dieut bien la gent. au ſiecle a bien fait ſa uoie q̄ nul hom ne li deſſant. tant cō lo ſauroit uiuant.

Oiant le uoi ſoruenir la buelle et lo reuſ deſbe pa-
ter. kuer ſ comence a pantir. lo chief grunne ⁊ flor ⁊
fuelle. lor ſ pleng et plor ⁊ ſoſpir. tant cele cui tant de
ſire mocie ⁊ nerf uoi ſorgoille. deuſ qui mis deuroie crair
ie ne ſeir que ia deſuoelle ma mort ſnes ſon plaiſir ne

kencontre li mair por nul mal don ie me duelle sor en de
uoie morir. mais sele dangnoir soffrir. kèn son doux uolei
macuelle meyz ien porroie seruir. Dame sor tors locie de
valor 7 de bonte-nair les eux .ris colore: bele et blonde 7
acointie tor me sui a uos donez. don ie me sai si boen
gre. que la mieldre qui soit nele faro de moi sa uolentre.
Dame soiez apanseie comen sai enfi dure. ke lone tens
mai si garde denuer en uostre contree por apeidre uie
gre. 7 miez aim morir ke sanre. ke p moi soiez blasme. 7 morir senz
estre ame.

Bele yolanz en ses chambres seoit. dun boen samit une
robe coloit. a son ami tramettre la uoloit en sospirant cette chan
con chantoit. Dex tant est douz li nons damoiseles nen curdai

Bels douz amis or uos uoil enuoier une robe par
senrir dolor. mout gar amistie por deu uos de moi aiez pite.
ne por estre a la tire sallier. Dex tant est douz li nons damoiseles.
A cest parlez 7 a cette raison. li sieus amis entra enla maison.
cele le uit si bassa le menton. ne por parler ne li dist o ne no.
Dex tant est douz li nos damis. Oya douce dame mis mes ma
uez en obli. cele lor trent se li geta un ris. en sospirant ses bels
bras li tendi. tant doucement a acoler la prist. Dex tant est
douz li nons damoiseles. Bels douz amis ne uos sai losengier.
mais de fin cuer uos aim 7 senz trechier. car uos plaira

si me porroz baiſier entre uoz bras me uoil aler couchier
Dex cum eſt douz le nouſ damoeſ. La ſieuſ amis entre ſeſ
bras la preiſe en un brial ke ſaiſoit ſoulement. bele yolanz
le baiſe estroitement. a voz francoiſ ennui le ke leſſoit. Dex mar
eſt douz le nouſ damoiſ. ia non cuidai ſeurir doloſ.

Rolanz en haut ſoler ſoſpirant priſt a ſei morer. 7 ie
grate ſoi dieu heliet amis trop uoſ ſoui eſloignier de moi
ſiſon 7 ioſengnier. Deuſ cum par uient la uoſ lettre a celui
Amis beſ douz amis helier. car me membre de
cui ale amiſtiez. Remembrance. de lacier 7 dou baiſier dou doz
parlemant ſenz noiſet. ou mes me puſ viure laſſier. Deuſ
cum paroiſt ſa voſ letre. Amis ne uoſ fiſ eſloignier de moi
plus que le ioſengnaſſe kant ne onqſ uoſ fiſ dangier. 8. mamor
uoſ fiſ eſloignier. ce en recoi ſi dur loier. Deuſ cum par
mole ſa voſ lettre. Amis la nuit en mon couchier en dormāt
uoſ cuit embracier. 7 quant gi fail au reſueillier. nule rien ſe
mi puſt aidier. kal ne repriſt au ſohaidier. Deuſ cum puiſt.
Amis or uoſ a dieu prier. ſil me doit iamais oſeillier. que ie
uoſ uoie ſouz raigier. mais a ceu tient plus dencombrier dont
on a plꝰ grat deſirier. Deuſ cum ꝓ uient. Que ke la bele
faſt ſeſ cras helierſ eſt de cort departiz. tient cheualchāt
ꝓ un laiz. ſi a ſeſ douz plainz entroiz. durement ſen eſt
reſoiz. Deuſ cum ꝓ uient. La bele ſoſleua ſon viſ. tint

ke ceste heleris sel amis. baisier 7 acoler la pri. si la entre sel beax braz mis assez ror nue 7 ris. Dex cant par uient sa ror lenre. Ouolanz li dist amis malgre loseng ezs chaicis estes uos oz de moi saisge. oz parlerons a loz deuis. 7 nos ferons ce nez plaisirs. Deus cant p uient. Ie sai q̄ plus uos en de uis ensi auengne a rez amis. 7 re q̄ ceste chancon fis sor la riue de mer pansis. comanz a deu bele Aelis. Deus cant p uient.

1. En un uergier lez une fontenele. dont cleve est londe
7 blanche la grauele. siet fille a roi sa main a sa maxele.
Jey. en sospirant son dous ami rapele. De cuens guis amis la
cuens Guis amis com male
ure amors me tent solaz 7 ris. Dautrauere mes pere sa
un riellaz. dgniee q̄ en cest meis ma mise et enserre. nō.
puis eissir a sor na marinee. De cuens guis amis la.
Li mals marriz en oi la deplainte entre ol uergier sa cor
roie a descainte. cant la bari qele en fu perse 7 tainte. en
tre sel piez por pou ne la estainte. De cuens guis amis.
Li mals marriz q̄m il lor laidangee. il sen repent car il or
fait folie. car il fu ia de son pere maisnie. bien sez qele
est fille a roi qui di. De cuens guiz amis. La bele
sest de pameson leuee. deu reclama par uertu penssee.
bels sire dous ia mauez uos formee. donez moi sire q̄
ne soie oblie. ke mes amis reuengne ainz la uespree. De

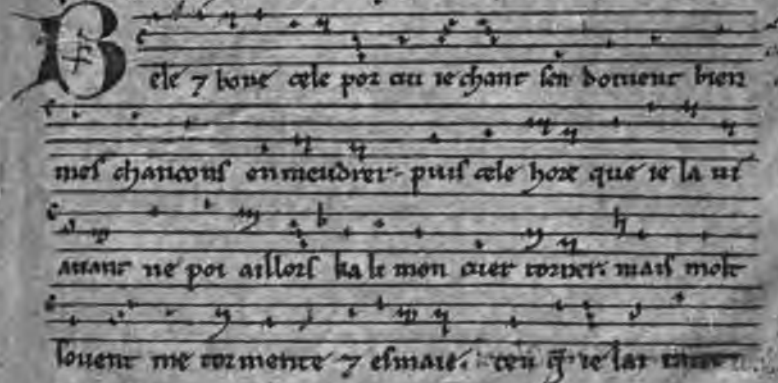
cuens guiz amis. Or nostre sires la mort bien escoutee.
or son ami q̃ la vee soutree. assis se sont sor une autre tumee.
la or damis mãint larme plorer. De cuens guiz amis.

Bele doete as fenestres se siet. lut en un liure mais au cuer
ne leut riens de son doon li vesouent qen autres terres est
alez conuoier. Et or en ai dol. Vns escuiers as degrez de
la sale est desrendus sest des
trosse sa mule. Et or en ai dol bele doete les degrez en avale.
ne aude pas ont nouele male. Et or en ai dol. Bele doete can
cele li demanda. ou est mes sires que ne ui vel pieca. cele
vel duel q̃ de pieca plora. bele doete maintenant se pasma. Et.
Bele doete sest en estant drecie. nos leseuer nos uers lui
sest adrecie. en son cuer est dolante z corrocie. por son seignor
dont ele ne uoit mie. Et. Bele doete li pri a demander ou
est mes sires cui ie doi tant amer. en nonden dame nel uos
qer mais celer mes est mes sires ocis fu au tabler. Et or en
Bele doete a pris son duel a faire tant mar i fustes cuens
de sains debonaire. por nostre amor nestriuat ie la haire.
ne sor mon cors naura peliçon uaire. Et or en ai dol por uos
deuen tut nõne en leglise saint poul. Por uos feuat une
abaie dele quant iert le uos que la festre iert nomee. se
uos i uenez q̃ ne lamez faussete. ia del mostier ne saue
ra lapostre. Et or en ai dol por uos deuenint nõne a leglise
saint poul. Bele prist sabaie a faire. q̃ mout est grãde z

adef fera maire. rex cels 7 celef uodra dedanz arriuer. q̄ por amor feuent peine 7 mal trouue. E oren ai dol por uoſtre amor deuentai nōne a legliſe ſainz pol.

Au nouel tens paſcor q̄nt flouiſt laubo ſpine. eſpoſa li cuens gruf la bien faite argentine. tant furent bone ment briz 7 briz ſor cotrine. que .vi. beſ fiz en ont puis li moſtra haine. por ceu que mēz ama ſa pucele ſabine. Qui Sabine couent a ſa mal mari ſouent en a lo cuor marri. Li cuens por ſa beauté larme tant 7 cuēt ch̄ere. que de li ne ſe puet partir ne trouue arriere. tant li ſemont ſes cuerf q̄ ſamor li requere. q̄ par deuant li puent por faire ſa preiere. maiſ ai cele foiz la uit ateuel 7 fiere. Qui couent a mal. Sabine diſt li cuerf uīre cof marelentre. uīre amor uof requeri la more uof preſente 7 ſe uof men faillieȝ miſ mauez en cormēt. 7 la bele reſpont ia dex ne lo conſeure. qen ſoignantage ſon vſeie ma ieuente. Qui couent a mal. Sabine diſt li cuēf tant uof uoi debonaire. q̄ de uof ne meruil partir narriere trouue. ſe uof meſ uolentez. 7 meſ boens uolez faire. na home en mō poour. ſil en uoloir retrouue. maluaiz mot q̄ les euz ne li feiſſe trouue. Qui couent a a mal mari. Sainz a li cuens promiſ 7 done a la bele q̄ il la tolu lo doiz nō

de pucele. cors ſes uolentez faire de la damoiſele. Argentez ſapoit
ſon ſeignor en apele. por pou q̄ ne li part le cuerſ ſor la mame
le. Q̄ couent a mal mari. La dame en ſoſpirant a moſtre
ſon corage. ſire por deu merci ẽp mauez en vilrage. q̄ denāt
moi cenez amie en ſorgnaurage. ſi me meruoil por coi me
faicez vel homage. kar onq̄ſ en moi nouz folie nē outrage.
Q̄ couent a mal mary. Argentez bñ auez ūre raiſon moſtree.
ſor les uoz comant q̄ uuidiez ma grieve. 7 gardez q̄ ne ſeue ſoit
uo reſtreue. car ſe uoſ t eſtiez ueue nencontre. māteniāt
en ſeruir la ūre ne outreie. Q̄ couent a mal mary. Argen
te ſeſt en piez uoſlit ou non dreie. en plorant prenrage
dolantre 7 corrocie. de ſes anfanz aidier cor les barons ẽpe.
puis les baiſe en plorant. 7 il lont embracie. q̄nt prir len
couient por pou neſt enragie. Q̄ couent a a mal mary.
La dame al duel quele ar dolor eſt chaiē ſouine. q̄nt ſe por
redraciier dolentre ſachemine. del cuer ua ſoſpirant 7 de
plorer ne fine. les larmes de ſon cuer corrent de tel ruine.
q̄ ſes mantiax en muelle. 7 ſes bliauz determine. Q̄ couent.



Chastelain d'Ausi

seruu en menaie. peinz nel me uoit de vreuſ gueredone
Conrelle a drou la
for ſeulement kapriſ ma a chanter. dour on apeler de tor
ſolaz ⁊ de tor auenant. ſouuragenſ fiu de hautemeur panſer
ſouent men uient mel bel ſoſtaz deuent. creuſement er
nuit ⁊ ior meſſaie leualſ amoſ q̄ de vreu ne mapaie. tant
mi treuſ fin ⁊ eſproue. que deuſ me dont merir ou recuir.
leual
Mera doi bien de ſin cuer deſirrer ⁊ demander bonemēt
en chantant. ſe car autremant ne li oſ demander. que tāt
redout lel vieuſ dont ele ar tant. ne nai poon q̄ de uoſ
me trete douce dame por dolor q̄ ten aie. ne ne uoſ puſ
de vien entroblier. or me dont deuſ en voſ merci trouer.
Douce dame cortoiſ ⁊ auenant. tant doucement uoſ re
quier en chantant. ioie ⁊ merci que deſire ai tant ſor
men faillez ne uiurai ior auant. ſe ne di que vieuſ ne
men eſchaie. ioie en aurai de franche amor uerai. ou
ten morrai finſ amiuſ ſenz fauſer ⁊ voſtre amoſ ne
mi porta greuer. di Chapelain de doon.

Un petit deuant lo ior me leuai lautrier. ioſpriſ
de nouele amor qui me fait uoillier por oblier ma do
lor ⁊ por eſlagier men alai coillir la flor deroſte un
uergier. la dedanz en un destor oi un cheualier.

deſoz lur en une roz ſu cele qui ſor chiet ele ont freſchie la coloz.
7 chantoit un chant piteus melle en ploz. et diſoit con leall drue.
Lamr li
Amiſ noſ maiez perdue. li ialouſ ma miſ en mue. Chiueliers
entent la dame au uiſ cler. de la grãt doloz q̃l oit comence a
ploter. puis li dit en ſoſpirent mar ui en ſerues. ma dame
noſtre bel coſ gent cui tant doi amer. oz me faites chieuentẽ
les grãz bienſ q̃parer. q̃ uolentiers et ſouent me ſoliez doner.
laſ ci a aſpre tormẽt. 7 ſe ceu noſ dure longement ſire
deuſ q̃ deuendroiſ noſ. ia ne puis ne durer ſeuz uoſ. et lez
moi coment durez uoſ. Lyx amiſ ceu diſt la dame amiſ
amoiſ me mãtient. aſſez eſt pluſ mozz que uiſ q̃ tel do
loz ſoſtrieut. lef moi griſt enemiſ faire lo conſeil. ia nauz
tong ne uiſ ſe de uoſ ne mient. ia ſi mõ cuer en uoſ miſ ka
del men ſouent. ſe li coſ uoſ eſt eſchiſ li cuerſ a uoſ ſe
tient. ſi ſurement lai emps. oz ſoiez loiall amiſ ie ſui leall
amie. Poz ceu ſe ie ne uoſ uoi ne uoſ obli ie mue. Dame
Je cuiz bñ ſauoir tant lai eſprouue. q̃ uoſ ne porriez auoir
cuer de fauſete. mais ceu me fait mlt doloir q̃ ia tant ele.
ſiue de ſi grãt poour oz eſt cor paſſe. deuſ ma miſ en nõ
chalour 7 de uoz en uulre. ie ne puiſſe paſ chaoir en gre
gueur pouuere. mais ie ai mlt boen eſpoir. kencoz mi
puet mlt ualoir ſeſt droiz q̃ iel die. Se dex plaiſt
li ialouſ mozra ſi iauerai mamie. Amiſ ſe uoſ deſirez

la mort a ialous. si fac ie si mau dex cenz tanz plus de uos
il est uielz 7 raloutez 7 glous come lous. si est magrel 7 pele
7 set si at la rous. pures reches at alez li deslealls si rous.
la grigneor bouchez quil at cest de ceu q̄l est cous. 7 dist las q̄r
mar fui nez. q̄r aurei en fait ses uolentez. droiz est q̄ mē
plaigne. Comenz garnia dame seinz ami cui am̄s nehaigne.
Diex amis uos en mez car ie uoi lo roi. des oz mes ne ci poez
faire lon seior. auec uos en porterez mō cuer 7 mamor.
7 le uostre me lairez ie nen ai pas paor. des q̄ uos ne me
poez geter de cestе tor. pluis souent la regardez amis q̄r g̃nt
douceor. 7 el sen part ror urez 7 dist las tant mar fui nez
dolanz men part. A deu comanz ie mes amors q̄ les me gart.

Par une matinee en mai poz moi deduire 7 solacier.
a une fontenele alai soi chanter en un o uergier. lo rosignol
si doucemant. que tor li cuers damer mespreut. 7 soi leianz
conseillier. une dame a un cheuelier. arriers me trais celer
Ensi con ie men retor
ment. car ne les uoloie enoier. mais q̄r un estroiuelet semmai
une damoisele trouuai seant alombre dun rosier. lo chief et
blonde le cors gent. uairs eus por traire cuers de gent boche
bien faite poz baisier. dex q̄ la porroit embracier. 7 tenir
nue a son talant. iamais de miez ne sauroit mestier. q̄ la

saluar gentement car mⁱᵉ plaist a oyr. sel dit bele ie
serai uⁱᵉ amis de fin cuer entier a uos mout7 doins7
reuⁱᵉ. fin uel uostre comandemant. de moi com de uostre
ami chier. mais ie uos reqer. de uos ma grⁱᵉ
uoie atent. car dautre ui amer ne la qer. Certes sire de cest
preiere uos doi ie sauoir mout boen gre. mais uns autrel
a moi sarent cuer tai7 cuer7 cors done. nauere fors lui
nen ameroi. car si fin y finme creue lai. 7 del tout a ma
uolentre. ne ja nul tor de mon ae. de mamor ne lan le boi
serai. ainz li porteroi lettre. Bele lamors qui me sorpⁱᵉ
aient de uostre fine bialte. si me faut parler folement. or
me soit por deu pⁱᵉ done. q̄ iamais ne uos prieroi. ne ia
tor ne me trouueroi. de uos amer senz fauleté. encor maiz uos
rohusé. 7 sai ba tout cest duel mourai. q̄ ia ne mierc grie
redons. Q̄ⁿ ui ne mi uauroit neteiz li proiers si la ver
a de. noi gaitel ale longuement fors cun palez or trespasse.
7 uers lo uergier regardai. se ui la tres bele al cors gai. q̄ son
ami ot acole. 7 se li fist une bonte deuant moi don ie grⁱᵉ
duel ai. mais ia p moi mein encontre. *Hic liber explicit*

Q uant li rossignols rosis chantre sor la flor deste. que meil
neuit la rose. 7 la rosete el uer pre. plaisi de bone uolentre. iz hisi
chanteroi con fini amisi. mais de tant sui esbahiz que ne si

ruel haut panse. kapotnel ueut acompliz li seruul don ue gre.
Iemeur ont entrepris al q̄ tant mauront greue.uu sol
oil uolenteis q̄ tant auront esgarde. la ou se uu mie ose dure
q̄ ellone pris. oil par uos sui se trais. nouus est mal auez
ouure. si en aiez oz merci. 7 toz uos soit pdone. Oil ceu est
moins q̄ neuens. se ne uos puis mal uoloir. car q̄ se me
repozpens. comenz la bele a uoir. souuent me saurel dolor
de ceu q̄ se me ueuls leur. mais li vasouagement del biens
que ien aiz auoir me font doubler mon talent et seruir
en boen espoir. Benoiz soit li hardemenz ou ui puis si
boen espoir. kamois. ouis. ou talenz ui pozoir encoz ua
lour. toz ceu doi se bien uoloir. ke sieus soie q̄ui gi peus.
noure se ui tant de sens. con ne sen puist partenoir encz
uenrai leus 7 ueus. de ma q̄ui soie tuiour.

Quant uient en mai que londe al lons iorz. que
franc de france repairent de roi cour. Reynaus repaire
deuant el premier front. si sen palla. lez la rueil arembor.
aiut nen demgna le chief dreuer auoit. e Raynaut
Bele Eremborc a la fenestre au soz. car sel genoit
amui. ueut pale de color. uoit fiul de france q̄ repai
reut de cour. 7 uoit R. deuant el premier fruit. en

hauc parole si a dit la raison. e. R. amis. Amis. R.
ia ia ueu cel ior se paslloiz selon mon pere toz dïz
fusliez se ne parlasse a uos. iel mesfaitel fille dëperroz.
autrui amastes si obliastes nos. e. R. amis. Sire. R.
se mes escondirai. a cëz pucelel sor sainz uos iure
rai. a. xxx. damel damel que auuec moi mestrai. cõ
quel nul home fors uëe cors namai. prenez lemmëde
z se uos baiserai. e. R. amis. Li cuens. R. en monta le
degre. grox z espaulel grelel z le baudre. blonde or le
poil. menu recercele. en mule tire nor li biau bachelet.
uoit le tembrol si comence a plorer. e. R. amis. Li cuens
R. est montez en la toz. si sest assis en. i. lit point a flez
deseure lui se liet bele etembroz. lor recomëce lor pre
mieres amors. e. R. amis

Bele jolanz en chambre loie. sor sel genoux parles
delploie. ooit un fil dor lauure de soie. sa male mere
la chastoie. chastoi uos en bele jolanz. Bele jolanz
se uos chastoi.
ma fille estes faire le doi. ma dame mere z uos de
coi. se le uos dirai z ma foi. chastoi vos en bele jolãz.
Mere de coi me chastoiez. est ceu de coudre ou de tail
lier. ou de filer ou de broisdier. ou se ceit de ẽp somillier.
Chastoi vos en b. Je de coudre ne de taillier. ne de
filer. ne de broisdier. ne ceu nest de ẽp somillier. mais ẽp

parlez au cheueliet. Chaston ū en. Trop parlez au conte
mahi. si en poise ūre mari. dolanz en est tel uos assi. nel sui
ces mals te uos en pri. Chaston ū en. De mes mariz lauoue
ure. 7 il 7 eu ses parentez. mais que li doie peser ne larai ne
con lamer. Conegne ten bele yolanz.

Dous dame or soue au uo noueir quels uoloiz que li uostre
amis soit. boens cheualiers si lo conuient armer. 7 desarmez ni ar
nul autre esploit. ne nule rien ne conuoite a dreit. tel lo uol sis
con est lune prie. on bel 7 bloit de bone apaigne. sage 7 ruue
7 dameneus solaz. senz proece tel lo uol refuz. Deu pecheur
7 dameneus solaz. senz proece tel lo uol refuz. mie fuit moins
a blasmer li uns del dous q̄ proece recuit. boens chiz ne set mie
amaister. malescrechet kadel p̄dom ne soit. en lui blasmer nat
bone dame droit. en la maiere nen en sa uisene. sa lui del
dous me conuient estre ame. au preu donna mes gūples 7
mes laz. tot lo terai cortois entre mes briz. Ceu nen iert
ia bone dame uaillanz kenuiers celui puisse rien adrecier. sa
proece lo puet bien mettre auant. 7 li soupluis uol doit bien
aiuer. 7 li miens sen dail lo droit mestier. si ar largece 7
sens 7 cortesie. 7 la biautez dame ni remaint mie. bien ar
faille q̄ a tel vertu faire. nest p̄z prodom q̄ desarmez ne uaille. Deu
pecheur mie uaut meuz uns besanz q̄ .iij. tornois sa droit

uolour uoler chaingier a chr ne nule rien ſanz cō proece
eſt ſes meudres meſtiers. ſi ſen dour bien bone dame prelier 7
oblier cors ſa uolente. ſor cor mes mall pren la cheualerie au
prou me veng kel part q̄ li geus aut. mons en aurai de blas
me. ſil en [illegible] Gilles.
Vermaileu

Amors ma ſi enlongnie que cor ſui en ſon uolour. 7 cer
cel 7 ſi ne ſai gie coment iore en puiſſe auoir. ſe nel faz
celi ſauour eu tan fin cuer oultrie. mout mauuir 7 engig
nie. ſauſi ne la faz tolour mil mauu en deſeſpoir. Bien eſt
aſſi ſēz
pieu q̄ celi met en nōchalour. q̄ por li ſont enuoſie. 7 ſer
uent ſenz decheuoir. aſſi bien ſachiez de uoir q̄ noſtre el ſui
de tel fie. ſe deus nel meuſt jugie ne me poiſt remanoir.
cein me cuent en boen eſpoir. Bien ma amors eſſaie. ſe ſai
leal mout ame. nencor ne ma rien paie. mein ne gueriie.
done. ſoſi tant bele ma moſtree cen q̄ tai tant coiouie.
celi por cui tai laſſie core rien kailloſ ne be. ka faire
ſa uolentre. Bels deus car ſeuſſe gie ſon cuer. ele nō panſe.
loſ autroie ſamuſtie ſautrui nauoir ename. ſele ma entro
blie. ainz ne fuſt ſi gīt pechie. 7 tant maura corrocie
ma dame 7 deſeſpere. ke mar me vi onqſ ne. Dame ie
ſui mīt dolanz qant ie ne uoſ puis conter. ieſ mall don
ie ſui duillanz por moi a reconforter. kant ie ai cor deui

damoiſ noi foſ lo cri. A voir ſui damoiſ blaſmeiz laſſe

Conſeil uoſ donrai boen 7 bel por lui
ſi nai point damı- faire de duel morir. ke uoſ faceſ
ami nouel g̃ damer ~~nouel~~ q ne ſe doit tenir. nule dame
q̃ ione ſoit. aime face ami coime 7 adroit. 7 noſ auez
coſ ſeignoz grailli ~~grailli~~ grailliez 7 ione 7 droit. ſunſ cheualierſ
de uoſtre endroit uoſ prie. ſen aiez merci. Mal air qui
por mari laiſſe ſon leial ami. Mour maiez bien ſelonc
mon cuer conſeillie ſe dex me ſaut. oz ne men tenroie a
nul fuer car q̃ haime mour petit haut. ſi c̃o li monz
teſmoigne 7 croit. q̃ por mari laiſſier ne doit ionne dame
ne face ami. unſ beaſſ cheueliſ men proit. oz lo deſir oz
la conoit. oz li outroi mamor deſq. Oz li monz ne me
garderoit de faire ami. Mour manuie ma bele fuer
q̃nt li raloul ou li or maſaut. adonc en uoldroie eſtre fuer
en prez. ou en boſ. ou en graut. auoc celui q̃ me ſolot
proier. 7 q̃ de cuer mamoit. car li raloul manuieſi. de
deu maldi 7 iai b̃n droit. qui lo me dona q̃ q̃l ſoit. q̃ſſ
ſi trel maluaiſ felon ne vi. Je fui mal miſe al marier
ſi me uuel amander dami. Quachiez miere oz un ra-
mier pleſ deleſ por lo meiz ois. atant ai ueu un cher
a cheual p̃ lo pre uenir. q̃ mout biax 7 ionel eſtoit. tãt
toſt c̃o la dame apcoit. del cheual a pie deſſendi. enuers
eleſ lo coſ aloit. 7 qant la trel bele lo voit an deus ſes
biax braz li tendz. Ainſi va bele dame a ſon amj. Don

quel li fist mal ne dongier la dame bien li sot mere
de bel parler ⁊ deuintier ⁊ de faire tot son plaisir. con al
q̃ toz les biens sauoit. petit ⁊ petit sel loignoit. ⁊ quan
que al adés baisoit. kes biax yeuz samie gisoit. el chante
⁊ note ⁊ dit ensi. Chescuns bele amez moi. deus ⁊ tu si leial
ami. Li cheualiers est retornez q̃nt il ot fait tot son plaisir.
lautre q̃ seit de bien allez. est reuenue iusc cels. ⁊ cele un
pou se honteit. ⁊ la dame li demandoit. si uos ce boen oscil
done. oil mais petit ma dure. q̃ trop tost sumes de seure.
eur ie laim plus q̃ mon mari. Je li ai tot mon cuer done
si. nen. ai. point. auuer. mi.

Contre lo nouel tens que flaiellent al bruill. chante
oi lon mon sens de celi dont me duel. plus aim que ie ne
fuell qa la plus bele pens. cuiz ueillent mi uesl. Quant
pmiers regardai son gent cors seignoz. a mes euz esproual kellore
sestore sel amis. si i fui entrentis q̃ tot adés cuidai que
fusse ou cerne mis. Je laim tãt ⁊ desir poz sa fine biaute
miels uodroie a loisir. i. baisier de son gre. sel me uoloit
doner. q̃ tot lo remanant de la cresteiente. Si fort li
cuerf men duet ne la puis oblier. malgre mien mes
estuet deuant la gent parler. par ceu puet on prouer
q̃ de bone amor muet. ceu con ne puet celer. Amors a
mis q̃nt tot me faitel mal soffrir. al orent boen q̃nt

qui font morir senz languir. Las voz vos la desir. & adés ma
mort en voi. & si ne puis morir. Adolereus mostier mērcīne
amors. cum de mon desirrier ne pou auoir secors. bien puis
hoi estr li vos les poinz de leschaçer doubler de mes dolors.
Chanceture ua ten a mamie venuoi. dī li q̄. ne li manjuer
& cors li ouurri. sele me pouue soi la leaure ītau pouia ūer en

Ei vial p̄ la matinee que uoi venerdiur lerbe ner
par la rosee & neigiers flouir. lors peul diure amor celeie qui
me fait languir. que si mest el cuer entree ia nen quier
partir. por trop qui font nee & gant la vemir plus mour
Bele & blonde et acesmee
& miez magree car a son plaisir sachnez senz meurir.
nos manez la mort donee p̄ mon fol desir. soletez si honoree
fait bien a soffrir mes aurres sens ne magree sel nuel mā
venir. car meuz uoil morir de mort sauozer q̄ viure & la
guir. se ma nie uos enuie ia nen q̄er garir. Ja debo auer
acōtance & sel bell parlers. molte dire & de pelance & faire cō
forter & sa simple grenance ou ne puis trouer une seule
mesestance tant i sai penser. geue cors. se puiez mauance bn
pouiu mostrer. Bele est la mieldre de fr̄ce & de la mer.
Dreaus p̄ste sa manace mes aurres senz fauser. mes finscurs
q̄ ma puissance de nule aurre amer. amors ma mis en belance

de ioie mener ou en riue ou en pesance si men uuel penet
trop lonement oper sa ℓl grãt uaillance. l'q̃ cest seuz mirer
mais prise. ⁊ conoissance puet on en mander. Conoissance
⁊ corteche ⁊ pl̃ ⁊ qalor. a mamie en sa baillie. ⁊ seuz ⁊ honor.
si nest pas droiz q̃ nioene iamais a nul ior. Ke mes cuers
en li se fie cõ ℓon seignor. or i gart sõor cuers q̃ sunnelie
dot auoir greignor. l'ma. uers sa douce amie. ⁊ ſelon peor.

Bien sont amees lor ualeur kensi mont mis en destroit
Thibaut de Blazon.
er en torment dont ie sui si soſpris. car riens ne mabelit
tant ceu mest auis con estuie lonz de la geiur en une part
soueni. adonc remir son cler uis mil foiz en pensant. mal
gre seien mesdisant qui dou doiz pais mont fait longe

Dor lo pois mes enemis sui si ioianz. q̃ar
metuz eschiſ. ie pens a son cler uis. ⁊ a son bel samblant.
mon cuer ma emble. ⁊ pris si doucement. ka cor lo mõt
sui enclins franz ⁊ humiliantz. deul tant mest li malz
plaisanz don ie sui soſpris. le tant dui cõ ie sui uis ten bel
samblant en auoie seulement. Dorsauz seruoie trop g̃nt
sauoie pl̃ ne son fermail ne sel ganz. de dame de haut
pris. mais se deus maiancoit tant q̃l fuit promis. plus
en seroie ioianz q̃ deſtuie en son paradis. car iose ne floi de

lui a li ne se prent. ⁊ de son affaitemant porroient bien &c.
uiure a honor ce mest uis. Et se ui por li soferr peine ⁊ me
mete de rien ne men esbahi kapris lai longement mal
se ie con fins amis muir desirrans. madame i aura gr̃
blasme de la gent. ⁊ diront q̃ cruelmẽt maura occ̃
quest rienz ne li meffi nen amon uiuant. ne q̃roie altre
garant.

Lauuier quant cheuauchoie lez une sapinoie trouu
pastore coie. ou ele gardoit proie. seule senz opaignon. nor o
li cun gaignon loie de sa coroie. li leus saut dun boillon. le
Cele pleure
a pris son mouton. ancois que nuns lo uoie li ⁊ lermoie
ne sen q̃ faire doie. tire sa crine bloie. cele part men aloie
regardai sa facon. sa boiche ⁊ son menton. sa gorge q̃ blãchoie
lors dis a marion. se lalloie robichon sa proie li rendroie.
Cele ben or grãt roie a dit q̃ senvoit moie. se ie cen li ren
doie. son pucelege auroie. lors me mis a tandon. broichant
a esperon si tressailli la uoie. un cop de tel randon fer de
tel randon el chaegnon lo lou q̃ mort laroie. Ceu fil q̃
ie deroie. gant roi rescous la proie. ele chante ⁊ saut roie
⁊ uriet q̃ robins loie. lors dist en sa chanson. aie roby
chon. tes secors me desloie. rentent en sa chancon. q̃ me
tient por briccon. ⁊ del tout me soloie. Gant ui q̃ la ber
giere me fist si laide chiere. apres en la gaschiere. dessen

di tant loi chiere. puis li dist en riant. bele mon co
uenant. uoil ior cele ionchiere. la uoltre auez dun
ce est bien couenant q̄ la moie reçiere. frere se deus
tant ne me ier uiletié. car autrui fui amié li ai
ma foi pleuie. a robin del sauoi. sil me trouoit o toi.
cen sentroie honie. bn̄ conui lo deslor. puis li dist p ma
foi uos neschaperez mie. Q̄uenant sentz demore. cozuz
a cele ioze. ele crie 7 si ploze dist robins trop demore.
fil en ma uoletore. quan q̄ uoil a plaisir de li en pe
tit doze. robins uait eloignier ior same crier. lors dist
dex te secore. Robins sentz demorance vint o fine
esmarance. bien par sa samblance. itau ueu de pie en
pance. ont iue ambedui lors dist cōchiez sui. si fail
a couenance. tu as fait aut ami. fine maioi te pleui
bien [illegible]

Le chamalle damozetes sen euste laqoison. mais le
ne faz chanconetes ceti seta contre raison. femes sont
mais trop nobletes. 7 trop de faulete bretes. amors
sont mais que lo non. amors ont maluais renon. car
li riche al cuer felon. sont ame poz faire don. 7 li
coiuoi pouiel hom aime soul. enuieus. est li pouiel amiex.

Qui uuet auoir la baillie de sa mie se a son talant. bien gar-
nauert ne soit mie. mais penst q̄ il doint soiens. cote mantel
a samie. pelicon 7 soliquenie. 7 chalsans mais garnement
tot quā iele despent 7 q̄ cele aut de lairgent. qui lo plaist fait
autrement ni treue lon nul samblant. ameroul ne piroul
ne plaisant ne delitous. Hi uaut mais rens cortesie ne
biautez ne biax atrais. nuns ne puet auoir amie tant i sa-
ture tost se la borse ne desue. amors lo ponre home oblie
ne li plaist pas sels seruis. puis q̄l ne puet rendre cols li riches
metre ta si lous. ne tant a riulel ne sous. kil ne soit hui est li
tost grimous. amous est li pourel enuious. De ceste que se-
me uos die se uos aim nel creez ia. fēme est plaine de boisdie
Argen. naturē li aiuga. en mal panser est nourie. sele tant fait
q̄ uos me en iaut uos deceura. ne ia ne uos amera. se lauoir
non quele en a. la costume en est pieca. sels cuers ua q̄ e
or la. en mains lous. corageus 7 tornāz 7 ourgeus.

Ce est mest li rens que la saisons renouele. que sels
douz chanz rencomence lalouele. Lon sins amus chanteraī
por la plus bele. qui soit manant desa qal murs de rudele.
Por li sospire mes cuers 7 empire mais ne li os dire
ne mostrer ma plaie. Por seust lire en fuelle ou en arc

ueult mon mauuiz ueil mon fuſt uenuz. Las uoir puis
dire noſ uuel ne uiue mon cors fait deſtruire ceſe qui leſ
laie. Ueul ne fuſt muire qui poiſt deſtruire mon cruel
mauuiz ſele ne lapaie. Que uoir lai amee. konſi a ſoſ
priſe ſamour ma penſee qui dou tout ſeſt en li miſe. Car
bien lai uiſee. Kele eſt uiuz bele à deuiſe. Ele ot brun
poil ſeſt pluſ blanche que fee. Droit nez blanz dauz con
eſt la floſ en priee. Ueirs euz riuz boichetez encolorez
ſeme blanc z cler rendre come roſee. Uenuz de cors de
membreſ acemee. ainz pluſ bele ne fu de meire nee.
Mais ce ne lai poi con lai ſi loee. ſe ne li di tout deſi
ma penſee. Mon ſeiz uoir ne lan oſeiz denuee iaim
mieuz moriz kauoir ſa refuſee. Ueul ameiz cele iert

ma destrnee. ne ia par moi nerr mal damoel requelor.

Colin Muset. Lai.

Qne nouele amoretre que iai me faut chanter y ren noilier. Lo cuer en ai amoroset 7 gai. ne ia de cou partrai ne quier. Kose ne lil ne floretre de glai. ne lo me faut recomencier. Fors la blondetre poz cui ie mozrai. se merci ne mi puet aidier. Merci demanz merci requior. merci uuel y mettre

Lyons.

delin. A la blondetre lo uuel prier. kautre ne men pozroit garir. Hautre ne men pozroit aidier. nautre nest cautre a mon plaisir. Je la seruirai sen dangier. se cour ne lo me bele 7 blondetre je uos ametrai. de boen cuer leuuer merci al 7 entier. Je ia de uos ne me departirai. mes me laitroie depecier. En ceste bone pensee serai. ne uuul ne men pozoir getier. qaul ep me tieneir en maluais delai. selon meldisant losengier. Je redoui cant loz encobrier. q ep se peinent de tir. kels qui bien aiment senz dangier. ne ia ne les enuoi oir. Bien se doit la blondetre gaurir. kadef uuelent damui seruir. Je moi ne li nen oit mestrier poz

nostre voie departir. Lauier en voi le tens repairier de mai. Voi
chanter en un vergier. Mais onques mais si bele ne gardai.
ceu vos pouvoie fianser. Sades cortois deus & quele amoz
ve ai. Sele la me vuet ostroier. He iamais voi ioiz voie ne
serui. se de samor puis esploitier. Je desir tant li embracier. &
li voul & li otroi. Se de li ai un doux baisier. nuls mals ne
me porroit venir. He men pourroient forsagier malvais
gens par lor mentir. Con q̄ me doie delaier. ie latendrai
tot a loisir. Ke fine amors me fait atendier. boens seruises
ne puet perir.

Quant voi lo doux tens repairier. que li rosignols
chante en mai. Et ie cuic que doie alegier. li mals li
dolors que ai. Adonc mocient li delai damors qui les
font engregnier. Las mar ai onques son cors gai. la ma
ine ne lo conquier. Amors de moi ne cuide aitout pe
chiez. Por ceu que sui ses hom ligesz soigiez. Douce dame
priegne vos en pitiez. Kar plus labaisse plus est essauciez.
Et quant li grans chose empris ai. con de vostre amor.

chalengier. Cor vens en pardons sertum se vous nen ai dere
loien. Ma tres douce dame honoree ie ne vos os mes prier.
Cilest mout fols qui si haut bee. ou il nenose aprochier. Mais
tote voie tres bien reuoudroie vostre amor fust moie por
moi enseignier. Car a grnt voie tres i un y sel bauoie cui
amors maistroie meuz sen doit prouer. Qui bien viuer damors
voit si dost soffrir y enduver. Can bele li vuet merir au
repentir ne doit pauser. Com puet bien cor a loisir son boen
delit a point mener. Endroit de moi aviem morir meuz
que garir p bien amer. Se ie nai lavoie grnt tote mes
tans cuevs ua chacent. Desirer mettroie briement de ce
vieus por cui ie chant. En mon delore vos demant qui
vos debonaire amant. Sen viuru plus longement andui

en auant de vo⁹ mener. Bele ai si grant enuie. dembra
cer vostre cors gent. Amors ne men fait ale .ien mo⁹
mi coireulement. Amors ne men faudra mie. car ie lai
trop bien seruie. Ce feini cote ma vie. senz nule fause
pensee. Preu de cote gent loee plus que nule qui soit nee
Se vostre amors mest donee bien ierc ma iote doublee.
Mon delcot ma dame apo⁹ la bone ducheſſe po⁹ chan-
ter. De vo⁹ biens a li gaegie bele aime depo⁹ viue 7
muer. Dame o⁹ vos voil bien mostrer que ie ne sai vostre
po⁹. De bone vie mener. 7 de leialment amer. Adeſ vos
vo⁹ emmender. en vaillance 7 en doner. Hel laſſiez ia
po⁹ iangleo⁹ que ceu ne vos puet greuer.

Solpris sui dune amorette. dune ione pucelette. Coli-

Bele est et blonde 7 blancheure: plus que nest une ermineure.
Sa la color vermeilleure plus que nest une rosiere. Icelle estoit
la pucele la fille au roi de tudele. Vun diuy dor qui re-
flambele or robe freschе 7 nouele. Chantel sacor 7 gonele
mout fist bien a la dongele. En son chief sor or chapel dor
li reluist 7 estancele. Saphirs rubiz ior encor 7 maintе
esmeraude bele. Viaus deus 7 cor fusse ie or amis a tel damoi-
sele. Sa ceinture fu de soie dor 7 de pierres ouree. Dor li
cors li reflamboie ensi fut enluminee. Or me doist deus
de li voie baillors nen ai ma pensee. Desgardai son cors
gai. qui tant me plaist 7 agree. Je morrai bien lo sai tant
lai de cuer enamee. Se deu plaist non ferai ancois muert
samors donee. En un trop bel vergier la vi cele matinee.

Jueir 7 solacier ua ꝑ moi nieir oblice. Car bien sai senz
cuidier ia ~~par moi nieir~~ si bele nieir trouee. Lez un
rosier seit assise la tres bele 7 la sennee. Ele resplant a de-
uise com estoile a lanjornee. Damors mespreni 7 atise
~~com estoile a lonjornee~~ qui enz el cuer meit entree. El re-
garder mobliai tant quele sen fu alee. Dous tant mar
la resgaidai. q̃nt si tost meit eschapee. Nue iamais ioie
nauirai se ꝑ li ne meit donee. Tantost com loi regardee.
bien cuidai quele fuist fee. Je tairoie por trop ner qen
en naille en sa contree. Tant que iaie demandee damor
ou mes finz cuers bee. Et sele deuient mamie. ma grãz
ioie iert acomplie. Je ie nen prendroie mie lo rialme
de surie. Car trop meine bone. uie qui aime en tel leig

Lenoie. Deu pri qui me face aie que daucre vieu aie enuie
aucrier me louai au roi. laucrier me leuai au ror.
trouai en un destor. pastore 7 son pastor. en sa main un
tabor. en lautre miteor. se mire sa color. 7 chantre p
amor. dorenleu diua. eya. oi ca. oi la. mais en pou dore
li ma chanta. li dorenseid. eyeus qant uns gniz leus gole
baee tamilleus se fiert entre les floz andeus. Tot ont
pdu lor. pdu lor
deduit. tot ont pdu lor deduit. ez uos lo lau qen fuit.
au bois cui ql enmuit. 7 ien oi lo bruit. cele pr mēnoie.
eyoi. tot demenoie. me mis enm lui 7 lo bois. por detenir
eyr. en son uenir. feri lo leu de tel air. q la prie
li fil guerpir. Le gmēce a huchier. ele oīmence ahuch.
ferez fiz chrs. pensez de lesploitier. car por uīe luier.
aurez un douz baisier reuenez p nos. eyoi. Robins ier
coi. qar se li oi laigniau trescoi. nai rien pdu. eyu.
iolatz ou fui. Robins q lauoit entendu p felenie a rel
pondu. Adonc respondi Robin. adon respōdi R. q cuit lo
chief endin. 7 iure sainte martin. kague nest mie vin.
ne sage preslin. ne porcel nest emins. ne cuers de fe

uoc fiol fouf eſt q̃ la creoit. eẏoit. ſil ne la uoit. fẽme fait
bñ q̃ faire doit ſele faut mal. eẏal. poꝛ un uaſſal. q̃ ꝑ ci
paſſa a cheual ma gueꝛpi cele deſloial. Adon la leuai
ermit. adon la leuai ermit. ſoꝛ mõ cheual ferrãt. ele
diſt en viant. Robin deuſ te ſaut. eẏaut. ploꝛerſ q̃ uaut.
ie uoſ eſbanoier el gaut poꝛ mõ delit. eẏt n'eſt pas petit
ſe eu maimef ſi cõ eu diz. pieu te gard de mef berbiz.
Dame toſt mauez gueꝛpi. dame toſt mauez gueꝛpi.
q̃t poꝛ uĩe delit. auez un home eſlit. cõq̃ſ mais ne uoſ
uit. pou ſe ꝑſe petit fẽme q̃ ſon cuer. eẏuer. uuet uan
dre a fuer. bñ ar gere ſo ſien a fuer. q̃ ꝑ couent. eẏ
ent. ſon baiſier uant. q̃ ua derriers ne ua deuant. q̃
chaingeſ me nu ſo uent.

Oncques uoꝛ de ma ꝓe. nauoie eu amie. nencoꝛ point
nen querroie. en une praierie. ceſtoit ſenz compaignie.
trouai ſoꝛ une arbroie. une dame ou ſombroie bien faite
de corſ ⁊ de uiſ. ⁊ ſi auoit tot a deuiſ. euz uairs coloꝛ
uerdoie. Vers moi torna ſa uoie. ⁊ ie ꝑ ũſ li la moie.
kant ie loi encontrai ee. molt bel lai ſaluee. come
cil q̃ nauoie nule fole panſee. molt toſt ſenz demoꝛee.
ma dit ſe deuſ uoſ gart dantu. bels ſire auez a nu
lui. nũe amiſtie doneꝛ. Poꝛ uoſtre gẽt franchiſe.

De la bele boche riant non cuidai
faire oi laudar au ferir. baisant me traduist. kant p un baisar
ma auci. se par un autre nel vuaing. se ua de moi par sam-
blance. con de peleus la lance. cainz de son cop ne pout
nul hom garir sun autre foiz ne sen fait referir. Il nest
enuis ni faillimans ne uilenie ce mest uis. fors de celi q
se font detuit dautrui amer 7 conoissant. enteus qui uos e-
mance. de faire enui 7 pesance. chascuns se doit de son mes-
tier fornir. mes cofundaz 7 uos pen uei iauzir. D autre
rien mabunde mes sens conquel nul mon gr nenquist
be uolentis ne len ~~mentist~~ mentis ce reng a boen enseñ-
gnelment. car foloi est 7 enfance. q bien est damoel en-
fance. pose a home son pansar descobrir. se ne por ou ua-
ler ou iau nu.

Lan quant li uz soiz lone en mai mest bel del chant
douziaus de long. 7 quant me sui paroiz de lai membrier
moi dieue amor de long. uaus de talant bruns 7 enclin
si que chant ne floi daubespin. non mi uaing quruer ia
Bien aurai toi quar li querrai por amer dreit loial
de long. 7 se li plaist serbergerai pres de li que croi
lai de long. adroit sera parlemanz fins quar dreiz lo mans
lone pres uoisin. qencoreus geu gist beaus solaz. Jamais

damez non tauzirai, seu nō tauzāl damez de long. quar
poz un bon qui men eslhai un dous mall q̄ ēp sui de long
he laf q̄ nō fui paleiz. si q̄ mos fuz z mos capiz fons
de sel bels cuez tomiuz. Celui seignoz reng pis ueini.
qui fauc tauzir damba de long. plus bele ne grencoz ne
sai negune part ne pres ne long. tanc aim son douz
uis z son ris. ke long en tic es sarrazin. uolgiz poz
li chaitis elz ... mar.

Ar eguise qz nul mais de sin argenz z altrecom de sin
oz z de vous z straguez pivu auome z fuc nem. bos z uaches
feuvres z moutons. z chaseyn ni. c. liures poz despendre. z
bz chastel ou ne poguez defendre cil que negunz non me
poguez toleir. z lauguez pour dagne donez z de cauz lau
guez autrecum de bon sen. z de meisure com ou salomons.
z si foser mos fuz alzgremenz. z rebatz mon leial voiure la
son lauge z mecanz obrarez probe. z si poguez pivu donar &
z pivu vendre si que de mei nō le poguez blasmar. en ma
uoipe chyualeiz ni uglar. Et eu aguez donne li fuz ualenz
bone z bele ab autinanz facon. z chascun ni nul cheualcerz me
canz li fussenz la ou eu amez ni son. ben auoiez si ō saiz
entendre. z rebellen a ōpar z a uendre ne gaignez auerz a

a eu vodroiu elbie empereure au pais z roz li ajoui
fruit aia volentar. fuisc ali biaz z alalon fuz in abb
bailde. agil and au gvaue lauerie z totes dames li fec
bour. ajon greu. ne la negunz nes au poilz blasmar
en li liu. au poiz dil audare

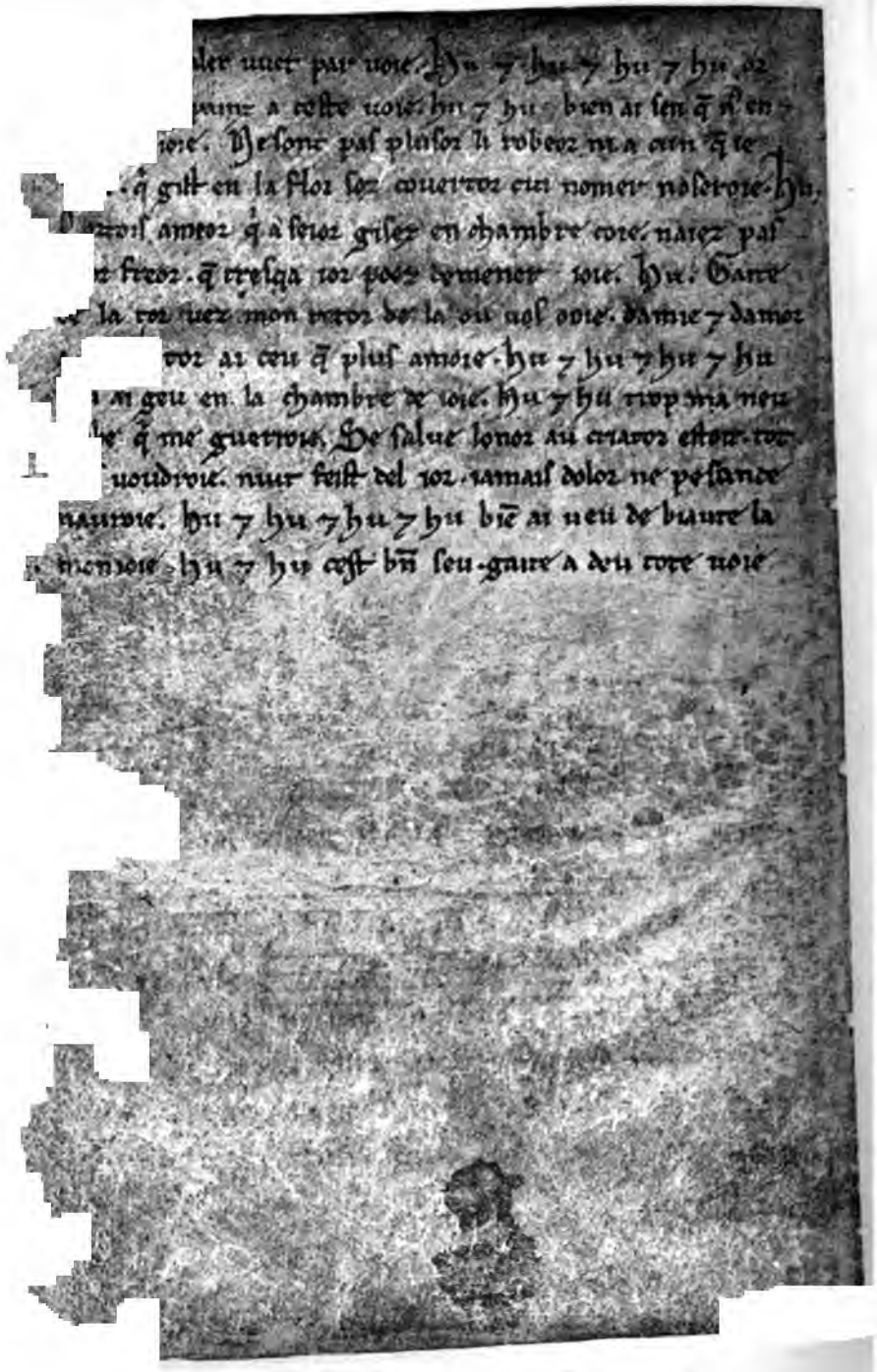
b. non me poguez sobrar ne ren faillir que sabisson autre

Aleutrade del vens clar eya. pur voie recomencar eya.
z pur valous trobar eya nol la regine mostrar. kele est si
amorouse. a lau. a laue valous. lassaz nos lassaz nos ballar
Ele a fait p tot mandar eya. non
entre nos entre nos si sie tusqa la mar eya. pucele ni ba-
chelar eya. que tuit nō uenguent dancar. en la dance
uoiouse. ala ui. a la ue valous. lassaz nos. lassaz nos ballar
entre nos. entre nos. Lo fegl vuent dautre part eya.
pur la dance destorbar eya. que il est en cremetar eya. q̄
on ne li uuelle emblar la regine ~~amorouse~~ merilouse. à la ui. a la.
Mais pur neient lo uol fait eya. kele na soig de uos
lart eya. mais dun legier bachelar eya. ki ben sache
solacar la donne sauorouse. à la ui. a la ue valous. Qui
done la uoist dancar eya. z son gent cors deportar eya.
ben puist dire de uertat eya. kel mont non sie sa pur
la regine voiouse. à la ui. a la ue valous.

Quant uoi cel prez flouir z uerdoier. que se parent cil
osel denuoiser. adon me faut mon chant recomencier amors
don nai talent que men retraie. de lenz amors na nulle

Qui bien aime ne se doit esmaier. por grevance
uenir. Kamors sache enuoier. car a celui rendra double
luier. qui por li trait les douz mals 7 essaie. ke senz am̃.
b. Douce dame de moi merci aiez. en tel guise uos en preg
ne prïez. se iamais de uos un douz baisier. de voz vres mals
me valoia gerdie. ke senz amors na nul veir ioie. Ains .d.
doi estre plus ioianz 7 plus liez. adonc sui ie plus ẽbres 7
iriez. kamors me font un si gr̃t destorbier. q̃ de moi nõ
ne prïe ne menaie. ke senz am̃s na nul ioie ueraie.
Ainçois couient loz au feu espurgier. con en puisse bone
ouuraÿne gecier. si fait amors la gent gr̃t encombrier. ainçois
q̃ bien. ne guerredon en traie. ke senz amoz na n̄ ioie ũaie.

Garde de la voz gardez entroz les murs se deus uos
uoie. voz sont a seior dame 7 seignoz. 7 iarrun uont en prïe.
Hu 7 hu 7 hu 7 hu ie lai veu laiul soz la coudroie.
Dun douz lai
hu 7 hu 7 hu 7 hu a bien pres loeurroie. damoz. de blan
che flor. compains uos chanteroie. ne fust la poorz. del tirantoz.
cui ie redoteroie. Hu 7 hu. Compainz en erroz. sui ka
cest ne voz. violentier. s dormiroie. naiẽt pas paoz. uoist



Don cor z mes z mes bonez chanconz z lais qeu lai damors
dir z faire. corgroisse qeu ren bonz donne de vos. mais non vos os des
cobrir ni mostrar. lamor qeu crai dom langrus z sospire. z poz la
mor non os mostrar ne dir. ne ben qeu vol greu mes a cuidar.

Tal prim qeu me
se nolgrez mais de mon mal cor ars dire.
donne magrel q̄ fus
z kanz vos vi ne meis en amar. q̄ no fussaz car gen vi ne ar prous
ni sabrissaz car autramz pasiar cen su z mal q̄n vos vi des cor ri
re. kume doloros damz mi trem ferir. no cor mi faz z emblar z
sofrir. z pois denar no morai de ysire. Adon parra destrois er
emmigos de vos donne car delur z ren char si conqes pois sire
ni poderoge no fui de mei. ni de mo cor celar z qeu mi ben
kanz vos mi vol aucire. z kanz li plaz mais mes bel asoffrir ben
altre engen no voldrie morir car dolcemanz. ne a si bel marrire.

Ac
usimeur con lolisanz cur con chier non poc leuir z lalgre
ob le cridar de loz nois lesordeiz fils. z en nol fraigne cal ul
z que mol melliz cil ranz gruel z pesanz. que se la cosz del

puis ꝛ li bobanꝛ ꝛ li gaiſ prez deſ leialſ amadoꝛſ non releuente uamaiſ
non ſeini ſuſ. qui denguaillentꝛ per mei clamar merceſ. la ou eu
ſe ꝑ leſ finſ amanz nō poc nō re-
uarſ ni razon ni ualc ren. recobrar. a tot renſ laſ lo chantar. he
de mei nō ert ren pl̄. aīc uiuraī come rencluſ. ſouſ ſenz ſolaz car
mlſ el moſ talanſ. ꝛ ma uide mert enuiſ ꝛ albanſ ꝛ ioiſ mert douz
ꝛ plazerſ mert doloꝛſ. car eu nō ſui de la naīc a loꝛſ. can pl̄ lo bar
ꝛ ten uil ſoꝛ merceu. ꝛ maiſ engraille ꝛ meilloꝛſ en deuen. Ben
ſai qaīſ el can grāuſ q̄ bon mi poꝛ ꝑdonar. ſainc faillep ſoubre
per. amar. eu regnai cō dedaluſ. q̄ deſ q̄l ere ihelſuſ. ꝛ uol puiar el ciel
oltreudan. ꝛ deuſ boſſa lozgoil ꝛ lo boban. maiſ moſ oꝛgoiz nō el
maiſ ab amoꝛſ. ꝑ ſa raiſon mi poc faire ſecoꝛſ. que maint leu ſon
ou raiſon ueīt ricen. ꝛ leu ou dreich ni raiſō nō ualc ren. ſaben.
A tot lo mōt ſui clamanz de mei ꝛ de ſoꝛparlar. ſeu pogues ſerr
ſenz tont il neſt que unſ. q̄ ſaꝛt ꝛ ꝑuſ rcſoꝛ ſuſ. ai mardne q̄
trop ſui maligñaz. ꝛ moſ fals diz mēcongerſ ꝛ truianz. puiſ
ſozcuai a larmeſ ꝛ a ploꝛſ. la ou braiaz ꝛ iouanz ꝛ ualoꝛſ eſt
q̄ ni faiſ. quin petit de ricen. q̄ ni ſient aoſta cuit la ben.
Ma chancon meſ drugueman. la ou eu nō oſ annar. ni a droiz
eu regardar uāi ſui ſoꝛſuz ꝛ encuſ. ne ia uuſ ne men eſcuſ.
maiſ aumanr q̄ ſie en bel iouant. oi toꝛ a uoſ doloꝛouſ ꝛ ploīāt.
ſi cō li cerſ car qant a faiſ ſon coꝛſ. poꝛ uēt moꝛt au ai deſ
chacadoꝛſ. auſi toꝛ eu a la uoſtre merceu. maiſ non uoſ ren
ſe damoꝛſ non ſaben.

Autrement con perceuals al ceual que ueuie. qui sesbahi delgar-
dar. 7 non sabri demandar. de qei seruie. la lance ne lo graalz.
7 en fui auertalz. bele donne can uei uostre cors gent cor-
allsiment. mobli cau vos remir. 7 uol preiar. keu non fui mas fos.
Uielle de sans 7 de lauz. tone ou tors sallue. uelle de priz 7 donnar.
tone de bel donnar lon de folie. 7 uille en coz faz leialz. tone ou to
uanz est salz. kare donne. uelle o cor bel iouant. auinanz uelle
seiz auillazur. 7 tone dans. 7 de gent acuillir.

Qhant 7 depoz toi donnoi 7 solaz. e ensengnalmenz largece 7
cortelie. 7 prez 7 sen 7 leial drudarie. ont si bassar engens 7
malueistazka poi dire non fui deslesperaz. car entre ceuz donel
qui preiadoz ni a une ne un kau ben entegne. uers bon
amar que dautre part non feigne. ne qui sachent qest deue
gude amoz. gardaz com es abassade ualoz. 7 donnes si parlaz
qui gaberont 7 diront tota uie. ql son leial 7 aimēt sez bons
due. si q̄ chascuns iert colers 7 celaz. 7 prieront ci 7 la de coz
laz.

Ainz druz i a

ꝛ lel dõnes q̃ pl' ont p̃adral si cuide ben con a prez loz en
reng ne. mais i valt bens cõ seschai loz arreng ne. car a chaleine
est dans ꝛ deshonors. q̃ fait un diu apres seedete alloes.

Ainz non morui pur amat ni per al. mais ma uide por
ben valer morir q̃ quant uei la ren cui rant aim ꝛ desir
ꝛ non mi fait fors que doloz ꝛ mal. mal en ai eu. mais encoz
mes plus grieu qen brieu serons ta uel ꝛ ele ꝛ eu. ꝛ sa si per
pexu lo men ꝛ son rouane. mal mest del meu ꝛ del son ꝛ un sant
re nẽ uol plaire vendre cõmunal. mais seu pogruez nule ren
sar ne dir. ke ly dete plaire ni abelir. ramais nõ q̃r sant ale
xandral. mais qan ken faz li est ual ꝛ en eu. caiz pur mercen
ni pur amor deu. ne poc en li erobar nul tauzi mant. tort a
de mei. en pechar se gerent. Ensi me seu roz geenz a nõ chal
cõ li golpir ꝗ soldide a soir. ꝗ nõ ose roznar nõ sar grandir. car
lo suisent soi enemi mozal. ni uei gloz fors que cel demeie.
car ꝗ mal fair-sair lo a oes lo seu. alli cõ al qa cebes se dessanr.
ai eu perdu la force ꝛ lardement. Bone done uire home na
tural podar si plaz legerement aucir. mais al derues uos
feriez eschar mir. sen chariaz en pechar cremunal qeu seu
uostres. ꝛ nõ me rene pur meu. mais ben rent on a mal
seigner son seu. ꝛ poz valo pauc rich hom qant pert

la geint adaure ioi de perse ſue parvenir. Mais malgrant
mon trat perchebal de li q̃ nō dengne uenir ne q̃ femi deuſ
gan nō mē por perdre ne iaiſmeins ne moen nō un cal.
vendrai ma luſ de langoillouſ remeu. q̃ ger 7 ger car en la
ſtrade neu. giſt lo ẽſtal donr on trouſ ſoc ardant. 7 per eſſez
neur on ſo von ſeſtrant.

Oe roſte aſ binel zoſt aſ lonſ ſeroſ que la blanc aure bruna
ẽſt. uoil que blanke 7 bruſ mol ſabaiſ dun nuc ioi qui ſeruc
7 blouſ. por del doux fidell uei eſtreir lo tarriz. q̃ que reſtai en
ſtraue aſ noil aſ froiz lo uſignuolſ. 7 roſz 7 uaſ 7 piz. ceu uaiſ
a paier damoz lonzam 7 de uerſin. q̃ pauc ualr leuar ni tazer
a lom ſenz li a keſt enclin. kamoz uuer ioi 7 gñe tir aſ anuſ. 7
q̃ ſeſtoi a loze ſel deſtreiz ben por ka cel en uol eſtir amuſ. ben
o ſai 7 crei q̃l eſt uer. kamoz engille 7 magriſtſ. lun derrc.
a laur a loizer celui a ploz 7 cel a ruſ. lo qal qel uol ert manãr
ou mẽdr. per ken nãi muſ er ken ai keſtre ueſ. ſe nogurz
ren delaz ne de galaz. Ceu el priz 7 ioi 7 ſaber. en qi mãire
gen ſol edix. 7 el priz roſne en gñ poder q̃ roz aleſ roiſ ſegnoſ.
kenſengnalmẽz 7 bekaz leſ a briz. dun nũ daũſ en qei ſeſpan 7
greſ plain de douzor uerc 7 blanc come niz.

Oe coc ai mizat mon chanc. 7 ai fait trop lonc eſtaige

er vñ preu cor 7 talant. que iore fair grant solaige. quant bele en
dreit el uiage. 7 uelo que mostre en chantant la ioie 7 le valor.
Don le
grant. qen reten 7 la ligrage lo ior qel receu baisant
detas can
denant mas iorel de fin corage. en genoillons 7 plozan crop
mi en son lignozage. mais al prin me fu saluage. molt mo
sai enardit tan. poz uie mon humil semblant. 7 recuit nō
homenage can me conuit senz engen. Amis kan se uol prī
de sin don fair grāt enfance. aīz couent ka lacoillir la soir
de bele samblance. kamī sunbrie 7 auāce. a honrar 7 a seruir
7 en uol roir ser la de bele aguāce. 7 sache amar 7 grā
Ainz nuls hom pir auer sin corage. ni pir amar leial
ment senz folaiture. ni pir soffrir longuement son damna
ge a de sin don qal comand auenture. ben delgreis alcun
couinant plazer. ke ben 7 malz sai soffrir 7 ai saber de fair
De ben
tot qa min don plaie. si que cor non poc mober.
amar
sai sengre dreit uiage car eu aim cant min don ourt mesure
q̄ de mei fait son plazer 7 grazage non nō deman can ciem
dur folaiture. baisir ni razer. perce si sai prou valer. 7 sai

damoz q̃ ken biue honrait pris & plaisenzer. & voz qan la diue
eschaue os demandar & uoler. Den vous lo uol eu nen ai ale
gage. dou ni autrer ni paraule saluage. segure. mais ele est tote
franche & de bel estage. q̃ la ualas & priz ken li sature. tot
en li parer qamoz i aie poder. & la ou est donne graie. deurois
ben miez chaber. & voz qan le diu apaie. perde q̃ no delesper.

Greu chose el que voz lo maioz dan. & grieng noz dol que
fonquel mais anguez. & voz qan con deurois plaindre en
plolant couent eir en chantant & retraire. qan el qelloit
de ualoir chic. & paure. li rich ualent richars reis del en
glas el mozz. he diex qals perre dous & qals pere gou
estreuils mioz saluages a oir. molt a diu auer. mus hom qel por
Voz el lo reis & sont passat. ay. an. tiō mozir tō dom
soffrir. trais pre uienguez. ne iamais nus nō ert de son sanblan.
tan larc tan prouz tan hardiz cals donaire. alexandres lo reis
q̃ qelt daire. nō dona tan ouqs autant ne mais. nō cuit
charles. ni arō lo uolgues. p̃ tot lo mon se fist q̃ uer uoir diz.
as uns douna. & as autres grazia. Voir me merueil qen
est siecle truant. nō por eller largues hom ni corteis. &
tan non nalt bons diz ni faz peruanz. adon p̃ qei

Lorgoil dechuet 7 fine chadnelle

De lon vor ferai emende li que fiſt partir del ſen. encor ai
talan que vende ſi plaz mel chanconſ a men. ſez reſpit dautre mer
con. ſel uuelle ſa li matende. 7 que bel ſamblan mi reitde.
Dorſ per negun mal qen prende de lamiſtat nō recreiaiz
ſoſtre cō qe men ſenre la peine 7 dan ſel menuei. far me deuſt
qalqe ben. nōporcanz keu len reprende ſe vor ceſt uoirſ eſ meſpnde.
Ben uei q̄ eu nō podrie de mun don men cor oſtar. pur ire ne pur
faunne ni pur altre dōne amar. nō men chalt mais eſſaiar enſi
cō li plaiſt ſe ſie. keu lameirai tota uie. Dolz en ſhir nuit 7
die. ne nō mi ſai gſellar. mais ſenſi ſa deuenue grāt deſir ai cun
baiſar li poſ coudre en emblar 7 ſele ſen uuelle uolentſ li ren
derie. De dolz dōne en au regne ſenſ 7 beltez 7 ualoſ. dex ū
m ſoſtre qeu vengue lel deſirſ 7 leſ doucorſ ſe uoſ plaure mo
uoir. ſperaz tar que grauch me uengue. ſi qa uoſ nō deſgūgue.
Chanconſ aiz euuleſ aſſoiſ. ua a mindon qen retengue. can mer
reuenir non dengue.

Por a ſalen mi uen 7 avel. que chantar ſai 7 cuime die.
mal eſtera ſe non pareſ. 7 faz que foſ que non men gie.
car qan con dit a la langue. ceu que ben en pone non ten

gue. non poc auer sordeior ne con dir ce que non guengue.
Or ai gauch qan seurain de freol. ⁊ remāi gen sobrel abria.
q̄ el oisellon en lor leis. chascuns de son chaumar nō cric. q̄
salgra en la langue. ⁊ nouel cens q̄ sorguengue. ⁊ des arbres
leuen cric sec. ⁊ fuell ⁊ branke sarengue.

La dolc noit ai oide del rossignolet saluage. qui sos en mon cor
sailide si que cuit mori desier. ⁊ mal viure qamoz mi done madon
cast ⁊ malrzone. ⁊ maurie bon miestier. lauerai ioi en mon
dannage. Ben es uns hom dauol unde qen ioi nō au son estra
gr. ⁊ qen uraie amor nō guide son cor ⁊ son desier
cui cor qan qes sabandone. uers amoz retraire ⁊ sone. puiz ⁊
desrei. ⁊ uerger. landes. ⁊ plain. ⁊ bosage. Ev las cui amors
oblide q̄ sui fors de dreit uiage. alguez de ioi men parede.
mais ire en fu desconber. ⁊ nō sai ou me rebone. tot mon ioi
mi desbaone. ⁊ nesqi cenaz per legier sen die alcū tulenage.

Dolz ai estar qen bon esper nouī vi. ⁊ est ben dreiz q̄
cor ioi mi sostrugne. cant eu mesloigr de la sore qsaigne
per mon fol sen don ran ioi non soi. nompoiqant li non

cõbe ren que dauſ rozne ſobre men. 7 cant eu mauſ men uoſl

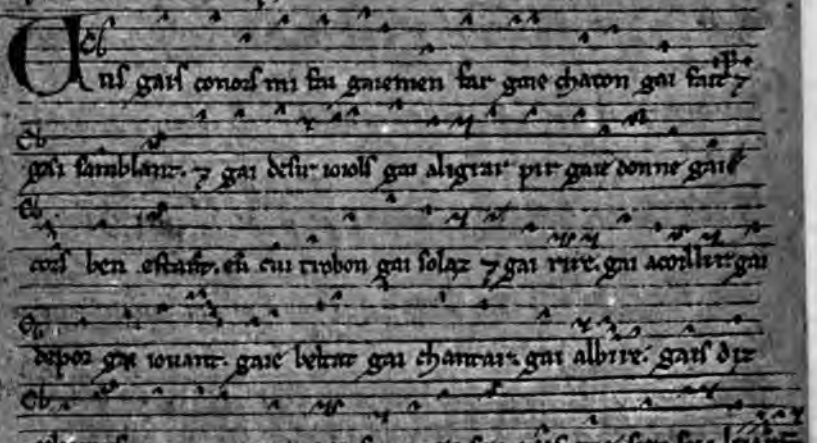
Si ma ſolda engensſ 7 le
leignan meinſ ai de ui 7 mauſ dalſan. Daucſ ben el qa hom za
nõ men plaigne. que ſi ẽ al qenmi lagne ſe baigne eſt-ẽ q̃ mez
de ſer eſt droyz te uol affi. qeu meze en deſiebran. del ben q̃ rai
taut deſiran uaſen. za nagualle aqo qen deman. kan la fui
ſier traiſſe auan. Si ſen ſoſpreuſ car eu nõ ſai conſi an denãr
li. ne cumen mi grengue. ſi ẽ al car ſeignor q̃ nel odengne. cãr
el la bon rich 7 ualen 7 fin. pauder deir auer caurſ uen. de p̃
dre ſon ſeignor 7 ſen. 7 ſeu la per au me comãr. perdu ai
mei. 7 igi 7 chanz.

Si
om poguez partir ſon uoler daieo don plus il cõ uolon. cãr
ſi non poc jauzimenz auer un deſ griz ſen forez dẽ muy. cãr de
ſſ griz ſoldaz qui ſun. el de la maior qui ſen ren de ſon dan
leigre a eſcien. car doublemenz faur faillimeir. pẽre non el
ſſ ſaul amanz druſ piuaz. ſe benſ 7 malſ 7 boiſ 7 doſſ non plaz.
Mot i cen me uengre a plazer ſe benſ ſuin 7 malſ traiz pro
ien. ſamſ mi dengnaſt ramt ualer. ke lameryx cor deſiron pa
guez duu ioi 7 jazion. kar ſei crei ke ſoiez amiñ. ben au
guez del ben q̃ mal pren. ben aigre ſim malſ traiz ſoſfraz.

ẓ forez ioil ẓ tor plazerſ honraz. lapreſ cel maſſ ne ſoui dun ben pagar.
Ce ſeu perdo kel ben eſper en el qal jugar ſe conſum. qui jogue ẓ
nō poc jauc auer. ẓ nō ſen ſaum ne ſom ne frem. altreſſimen puiaz
en fron ẓ jauaz el conſ ſolemen. kadeſ ā maſſ pero maſſ aren; cobrar
louen. nīr ai fol ſen. ẓ lacēdreſ nō eſ ren maſſ foldaz. car en mō dan
ſuis ẽp enamoraz. Tuit ẽp ſonr mal ken ſai de uer. q̄ ẽp puiaz dōn
chausuſ gron. ken cuidaz q̄dre puiar tant amon. ken cuidaz prē
dre lauzon. con nō poc prēdre ren atuan. de ren ſoz giuſe ſe defen.
pero tenuen ẓ humilmen. au q̄ērē ā om dam forcaz. ki en ſon
dan eſt ẽp aſſeguraz. Da mi don ſonſ de fuc uoler. pl̄ humilſ ſiuare
de giremon. ela maſſ dorgoillox peruen. ẓ can la preo gīel nō reſpon.
ume auenē ai ẓ ſai don. kain ren nō amai coutnan. corgol non
moſtraz mārenan. ai cal cozmetr. mal acozem. ma dauc amoꝛs a
ceui me ſuc donaz. i ce eſ beuſ ẓ granedonſ ẓ grāz.

Lou geur conſ honraz complaz de gran belaz de la que maſſ
maſenc. ẓ qui maſſ me plaz. ou naiſſ plaiſanz ſolaz. ẓ franche
humelitaz. ẓ bele catenance. ẓ mob prez puiaz. mi ſaur chantar
louenz. lenz ceu que non gſent. kar au ſie jauzire. dauzir joi plaz
zaur. ne de le non auenz ſoil lenuigous delire. kan de ſon conſ gēt.
leuz autre jauzimenz ẓ ieal me ren per ſaur tor ſon talen.
ẓ ſen uol puſ moure eu ſi nī defen. pero

ben esperneur. ke se foe aurnaur. keu li sui franc sofrire damur
loalmenr. se fas la uoleurnz ke plagnez manifestez. car en dolce
sofrance mi foiez tost donaz. ainz q̄ fus bar apinz. car enli sez
dourance fus guerredons 7 grez. a cenr doblez doublez. Et poz
aurinz gais sons enamorez de bele chavenance. sen sui ben pagez
7 pos vilains barnz. de faus pretadors faz cornar en meserēdēce.
7 mal entrechaz q̄ narmetur finalmenr. p qei pric doucaumenr
min don cui sui serunre. damar loalmenr. kaus galiemenr.
nō demun ne nō vure. ka drorr jugemenr ert rorr se mal me
uenr. A drorr esaeur cōbre mon marrimenr. 7 sai de mō dan
vure amorouslemenr. 7 languez cor jauzenr labz celaudemenr.
iouzre 7 esdoire. ke uale meuz p un saur une bele foldaz. kuns
fous sens esbancez. 7 mars bele sofrance. kuns fus defreuz. keu
ieyeu-
neu sen 7 ce sachaz marmre bele chadance. 7 marns dons honrz
poz bel se sofrrir en paz.



Ons gais conoc mi fu gaiemen far gune chacon gai faire 7
gai samblanr. 7 gai delur iooll gai alegrar. par gaie donne gai
cors ben estanz. en cui ruobon gai solaz 7 gai rure. gai acoillir gai
depoz gai iouanr. gaie beirar gai chanear. gai albrire. gais diz
plaizanz. gai jugar pet gai sen. 7 eu seu gais que sien sui leanz
sons mi aurrez 7 sins uol sons estanr. 7 sins mi doig car sins

ai fin ralanz. 7 car mes finf mi fair fin affinar. p qeu qe fin. fin poi. finf li me veue. finf la cobeit. finf la delire. lam finf la defire. auf con loz fafine al foe ardent. fui affinalz. en fon leal feruire. finf degenoif. mainf iointef li me veur. fin mi trobar. finf mi uoif affinanz. Humeluz la fan humiliaz. keu fui humilf humilmenz mi coment. ob humil cual humil fen galiaz. kenfi qqert humilf humiliaz. kaue eft humilf. humilf lealf ferujref. humul fonz cal uerf min don ueralmenz. kumilf ma dur keu fui humilf gruiref. ob humuz. dz. 7 ob humilf peruenz. humil char ob humil auenãz.

Dol
ef coragef mef chanuz car mainf ainf que ne folie. ne ia nõ
plaiff lamiftaz de negune qel muu fie. falref non plaz la mie fi
uoldrie. leffre pogez a toz altref amanz fouf altref chanuz toz
Donne fe uof mamiaz uolenef uof amerie. fe mamiftaz
7 ralanz. nõ uof plaz nõ credez grinf qeu mocae. nõpozeãr fe uof
plaifie. mei plairie. poz uoz ualoif bozguelz 7 li bobanz. q el en uof
nõ fouf ũf mei fi gnz. fin amif enamozaz. fui de uof oi que ne
die. ne ia daue nõ credez. qan maif uof en uiuerie. maif inez
per ualoifie. die fiume. an fui chanuz dure 7 de maltalanz.
bella dõne fi plaz nõ me feir danz. Oez iere defefperaz aunt
el me diff qo ferie. alqf de mef uolentez fiq ia ne mẽ plain
drie. ai dze half mez fol ferie. fel finfie. eftar maueu dure
7 de maltalanz. ou ai eftat poz li maif de. ii. anz.

Laurrier miere leuaz. ſoz mon cheual montaz. ſui poz de
duire alaz. laz une pleiere. ne fui gaires eſlongiez. cin me fu
arreſtaz. 7 deffendi en praz. ſoz une aure floue. fu et moi lon chot
lie. conquel role eſpennie. ne fu taſ. ne criſtalz. uers li uoiſ legz
7 hauſ. que ſea beltaz magnie. Quant la fui apchaz. diſ li ſuor
car mamaz. honorade en ſeraz
en tote uie. ſignez no gabaz. bn̄ ſai prou t̄ heraz fenne cui ame
inz pl⁹ riche 7 meiz ueſtie. bele ie ne q̄er me. en am̄ ſignaze.
legez ſez mi plaiſt 7 beltaz. dōt g̃nt plaintz auaz. 7 dolce opaignie.
De ſolie parlaz. car ren nē porreiez cauſtrel eſt affiez. dauoir
ma druderie. ſe toſt ne remōnez 7 de ci no tornaz. ia ſerez mal
menez. que perrinſ noſ eſpie. 7 ſa pl⁹ g̃nt aie. del bergier ſil.
ſeſcrie. bele ia nē dotaz. mais a moi entendez. q̄ dieuſ g̃nt ſolie.
Sire al moinſ ie uoſ pr̃i kar ie remaindrai ci kaiere de moi
mes ſi ſerai mal baillie. bele ie uoſ aſſi manez a ami ni autre
ſi hardi q̄ oltrage uoſ die. poz deu ſoiez mamie. ſire nē parlez
mie. poz deſanez q̄ ie ui a limoigeſ maidi nel noſ creanteie.
Bergiere oz eſt enſi. foll ſui qant pl⁹ uoſ pri. ceſt nul nē ui
uoir de longe roteie. loſ la riuiſ preſ de mi. ele geta uy cri.
cunquel uuiſ ne loi. ne fu pas trop eſtere. ainz ma dit cortoi
ſie. ſire giere marrie. qant uoſ uenitz ci. oz ai lo cuer tolt
ure geuſ ma garnie.

Dole ſe ſoit tout cenuẽ de chanter. car en
chanteur ne ſeit hom mauſ ke dire. ne
moit ne chanz ni puet hom mauſ trouer.
tant i laiſſe hom eſgarder ne eſ luxe. ke mãi
tel foiſ ne ſoit eſtrez vediſ. tan eſt chanteurs
ſplus mauſ ez del glez. ne ia poz ce ne ſera
Gudiuoiz de moy ne mãi
la moſt pure. puiſ ſplureir. car mout moeir
dun ſi plaiſant ãyme. kelle me fait en
auenture ameir. celle ou ge puiſ ma dole
moiz eſluxe. ne ja nerf li ne ſerai ſi hoiz.
ke mel commant li ſoit ſplus moy gehiz ſen
chanteur non ſi tant me puet oſtroier.
Certeſ dame bien uoſ doueſ ſplaier. kil ez
en uoſ pl' biautez ez uaillance. ken nule
autre kamours puiſt uaincier. en uoſ na
men ke ne uaigne en plaiſance. dame en
uoſ ſont tuit li bien ke ge di. ce ma ãmeſ
certeſ trop eſt bahiz. kant auoſ prant nã

Lomeaul aiebett vriet vlaul sie vlai
chaneeto ogaul jeraubortoie vouf ogiseu
donaeil segovriv dovoie veuai anpaulein
bepaviv ogandoie ogonaieil Deuf con
buet tav neif cui amaol ogaiftoiet car
fil elb guillef aacav letaiv ogoie ormi
vieiav angveto hebetvoniet foie camoz
ogaiv ogandoiv beferviv ladoie saul faceir.
Gaicef dift chandaiv heolnaimeto gai
vef hedonogal halaiv feveiv aviev tv
aive ogb aufeuf voiaul feiali peuf plaire
nelviefiv angveiv choze heiefface an
ogon vivaiv.

Jean de Lourdy 95

Chans ne me vient de ver dure ne par juer ne remãt
chanter puis ne par froidure se la dous mi atraint
ayaus ceu ne soude nestraint car clers jors mest nuis obsta
re puis le joie mi soufraint si mest pour ceus vains man
mains Mais ceu mitor la nuoiseure celle q̃ pas ne se fait
de faire amy & laudure a loue el mont q̃ plus laint
clais oppou elle plaint les maus que mes cuers audure
soufrens deus beli ausaut amours gmant mudestrãt
Q este langour trop meduve q̃ ne saint naloie na man
degavie ne maseure ains marat el cors eschaint lou
cuer car nevrit & taint ajors fuist pieca par droiture
ayaus en unplaisant complaint tavze saue & vestrãt
Q lere vus simple esgardeure chief blont sans anoi
ous taint sans cors debelle faiture plus biaus
gneleust plaint ũre cortoisie vaint tous ciaus
qui bone aventure prixe tant caus les maint
mus ni vuat q̃ ne se saint Deus doinst q̃ dautruy
vaut cure si vuient q̃ mudes daust & damer li doist
meiure plus quelle amer nemudaust car trop
crien q̃ nesi vaint tant est tandre creature ne so
feront vus dolplaint dou mal qui mon cuer destrãt
Ie chanterai moins reuoisement conques ne fis
vsiecles trop manoie car ie uoi li empirier laide
ment tous bũs remaint honors & toute joie il nest
mais nus qui ne sentregerroie cest gns doloirs

atouces bones gens lan doit amour chescuns ire ⁊ tor
mant enuers cil sil voutre fors deuoie. I nest mas
nuns qui anul bien entent. anz suent tuit dou seu
boute cozroie. cil qui seuent plus debaratent. ce sot
tuit cil qui ont plus demonoie. deleatesl diuerement
monteploie. ⁊ louzangier louzangour cruelment.
delor signor amblent deloiaument. bn qlont se no
mer les noloie. N ulle douçor anlor cuer nedesant
jamais an aus fier nemoscroie. fel sulaint heit
franc homie durement qui il lou uoit ameschief
lan cupoie. il nat pitet denulle riens qui noie. in
lois angale ⁊ anrifle forment. lacraison anson
felon cuer priant. bn fait quil doit por coulan
blameroie. S e iastoie riches detenement. tous
sulains fors demon qsoil metroie. sameroie mes
homes bonement. bons chzs. pres demoi veten
roie. ⁊ boncment mō qsoil lor diroie. ⁊ lour donroie
doumien largement. ⁊ boms qpains lor seroie
ausiment. sicabeloing bn fier mesproie. N uns
hons ne puet terre terre tenir gsiamant. sauf chzs
por cor anmanteroie. doloz doit oir bn doner large
ment. ⁊ honozer por droit lou iugeroie. sachies
se ie ne auens ne rois estoie donroie lour mon or
⁊ mon argent. les dames damoizelles ausiuet
plus bial tresor faire ienen proie. O zai

chanteit car talant anauoie tulaint q̄ tulonue
iantant. ie nai chanteit fors por anligniement
lacuns loutrant ſoeliu jucamproie.

Tiplus ſeplaint damors mais ieuas dire conſeil
nul ior me noſiſt angingnier. ayais mes uoleirs
maide adreſire. ſinel doi pas madame reprochier ans
uuel proier qui malit mon martyre. car ielan tuit
longement ſans trichier. que ien uioraiſi man oi
eſcondire. O eus ieſiu ia deligrame ioie ſures. ant
ſabiauteit leneſide acointier. oi trai poli poiune
ior mane ſiue. ſ non preaut trop iaut dous meſtier
ſouuent lai chier mais ſicors men anpire laut coi
ie dit nepuet pas anpirier ſelle uoloit demon cors
eſtre mirues. Ie neſer pas amoi ne aſemāiue
ayais toute ades ſih uenoit angret. auſi ayal cui a
mors trait ſ moine. alonplaiſir ſalauolanteit.
trop longement mat duret ceſte poine. ſ ceu que
ior deloial cuer ameit. pres ſius deli mais ſamor
meſt lonḡiue. Q ame ayieſiu ſiens ligres andenoi
rés ai moi cuer mantes fors meuieit. ceu ſle
fuit mauue premeraīne ieneoi pas que naie oqa
rup. ſagraut biauteit cheſcauue ior par eſtraīne mas
ceſ uoeis aut doucement aſſeneit. conques ne fuit
coreſiis ſalauue. O eue ie neſai qmaīe ma ioie
aillors prial ḡ pouoir meſtuit ſamor dolour. car ie lait

ff

atouces bones gens lan doit amour chescuns ire ⁊ tor-
mant enuers est sibontee fors denoie. Iuelt mal-
muns qui anuf bien entent. anf fuent tuit dou feu
boute corroie. al qui seuent plus debaratent. ce sot
tuit al qui ont plus demondoie. deleatef diurement
monteploie. ⁊ lonzangier lonzangour cruelment.
delor signor anblent deloiaument. bn qlont semo
mer les noloie. Nulle douceor anlor auer nedeuant
jamais an aus fier nennoseloie. fel tulainf heit
franc homie durement qnt il lou uoit amef chef
lancapoie. il nat pitet denulle rtens qui noie an
lois angabe ⁊ anrifle forment. laerailon anlon
felon auer prant. bn fait qui doit por coi lan
blameroie. Se iaftoie riches detenement. tous
iulains fors demon oloil mettroie. lameroie mes
homes bonement. bonis chez. pres demoi reten
roie. ⁊ bonement mō oleil lor diroie. ⁊ lour donroie
doumien largement. ⁊ bons oyaus lor seroie
auflment. facabefoing bn fier mi poroie. Nuns
hons ne puet terre terre tenir gaignant. fanf chez
por coi anmanteroie. dolor doit oit bn doner large
ment. ⁊ honorer por droit lou iugeroie. fachies
fe ie ne auens ne rois eftoie donroie lour mon or
⁊ mon argent. les dames damoizelles auflinet
plus bial trefor faire ienen proie. O 2 ai

chanteit car talant anauoie tulaint q̄ tulonie
tartant. ie nai chanteit fors por anſignement
ſacans loutrait ſeelui jucamproie.

Tiplus ſeplaint damors mais ienos diue conſeil
mul tor me nolſit angingnier. ayaul mes uoloirs
maide adreſſire. ſinel doi pas madame reprochier aus
uuel proier qui malit mon martyre. car ielan tāt
ſongement ſans trechier. que ien morai ſi man oi
eſcondire. Deus ieſu ia deligrant voie ſures cant
ſi baudeit ieme ſiſt acointier. or trai poi pouuer
tormant ⁊ ire. ⁊ non preaint trop iaut dous meſtier
ſouuent lai chier mais uoors mon anpire laul cui
ie dit nepuet pas anpirier ſelle uoloit demon cors
eſtre mieres. Ie neſer pas amoul ne alemāne
ayaul toue ades ſih uenoit angret. auſi ogil cui d
moors traut ⁊ moine alonplaiſir ⁊ alauolanteit.
trop longemente mat diuet celle p̄ome. ⁊ ceu que
iai deloial cuer ameit. pres ſius deli mais ſamor
meſt lonḡme. Quant oie ſui ſiens liges andeuoi
ne ai moi cuer mainet ſous merceit. ceu q̄ le
ſuit maiame premeuīne ie tenedi pas que naie equa
uat. ſagrant biauteit cheſtaine ioe par eſtraīne mas
ceu pues aut doucement eſtudeit. conques ne ſui
conchie reſtaine. Dieus ie nelai gmant ma voie
aillor pual ḡ ploier meſtuit ſamor dolour. car ie lait

tant leaument sanz faintise. si gme cil qui ne sert
deuoir. grignor poor dort auoir uers franche
se. ay alouatris q̄ preiers samalor. samors est teus
gchescuns le me prise. ¶ mors demoi nos est il
pitiet prise. q̄ tant nos en seruit amon pioor. bñ
deuilles madame auour apprise. ceste dolor qui me
faites auoir. autrement uow nuert ia par moi
requise. amors seuos ne ilz faites sauoir. ia ne uerai
lasin demonseruise.

Ou mois dauril que lon dist anpascor anouuas
tens q̄ie noi rauerdur. et q̄ie noi aparoir fuel
lez flor. ces oyseles chanter et resioir. delone
amor me quient souenir. mes cuers maint tous tans
et nuit et jor. ie chanterai ayaus est por lamillor q̄
soit ou mont faire doi mon plaisir. quelle est da
me delor tote ualour. ¶ eſis gus seul qui bou
tagne afolar. q̄ui iu ozai sihaute amor choisir.
onques mes cuers ne por faire autre tor des que la
ui ne mai po departir. souent me faut por li tremb
et palir. si gme cil qui maint angrane langour. ie
suix touſ sieus sans nul autre retor. tout prais
agreet uaincre uuel pamors. ¶ il nauroie anlon
guer gue trailor q̄ bñ poroi anduree et soffrir pe
ceu uuel ie prandre agreet madolour. et ma dame
lonement ober. se ie trai mal por leaument seruir.

si lanlai bñ douceor acouenir

gerredoner le mepuet an·y· jor· dun dous regart
dun ris plain delaior· ⁊ delon cuer me getat·y· sou
pir si can mualt ſauel freche colour· Kiers ſe
rot onquel nebut grignour· lege peulle auſi hau
leu uenir· que ie fuille aprochiel delamour· ⁊ ſes
dous cuers lou degnault oſſantir· uanroie plus alles
de mon plaisir· eain nozent due·roi ne empezor·
onquel tuut el nozent tant derichor canul treſor
nodour om atenir· ſans bone amor noz aul nul
grant ualour· E enendent pas lifaus jangleour·
que ſignant bus pout damors uenir meldyant
ſont teille coſtume aulour· loz mauaiſet uuel
lent dautrui courir· il meldient aul neſeuent
uenir· oſſait il ſont dedens lur ataitour· a ydouce da
me aiel angūt paour· nauel cuer deteil geuſa
cuillie par coſtume ſont uilain uanteour Q han
ſons uaten acch cu aour· dili quonquel neli o
ſai jehir· les mas que ſant neali deſcouuir· ſen
ai eſtout ſouaue angūt· ⁊ oz ſeruir mais bū
cans dou merir·

Bien me deuſſe near ſur dechanſon faire ⁊ de dis
⁊ dechanſ· eanc il meſtuet· loignuer dela mul
lour detoutes les uaillans· ⁊ ſen pou bū faire
uoure ſantance· que ie fail plus pr deu que nul
amans· ſe amduze bū androit marme ioians ſen z

.aier & pitiet & pesance. Q haseuns sedoit esfor
cier de deu seruir ia nisoit lutalans. & achar nan
ce & plaisier que tous iors est depechiet delerans.
& lour uoit deus lenoble pemtance clais se nus
se doit sauer dolans dont doit bn estre inamen
tait gris que plus dolans ne seu part nus desa
Vos q robeis les creusiet ne despandeis mie lavou
anb annemins deu seruiet. las que peuent dire liu
anvermin lai ou lisaint toz deroit dedoutance da
uant celui qui onqs nementi aicel iors seroit tuit
mal thaillit se capitiet necueure sapesance. Qe
ia por nul delirier ne remanuat si auec ces tyrās
qui sont creusiet alongnues por dāmier clers &
clys. & seriant por aucreuxe anuie annceance
pues que lacreul anpuet estre garant alouf creu
xies serat dex trop soffrant si ne lan nauge a
pou dedemozance. Q i quel sen est ia nangies
des haul barons. qui oz lisont faillit coz les uo
lit anpirier quilsont vil quonqs mais neu
si mal dehaut vers deli tante sanblance qui oxel
qui couchiet sou nit po ia ceul naisou vēne
homi. puis qi iait iors ses homes pesance. Q
si aut baron anpiriet sans aut nanauit tant
seruit que lour anprangnet pitiet por ceu naut
muet deu seruit que iedi g lui nabiert ne aut

mech euance. mais qui mues sert & mues lest
merite plenit adeu enuoys fesit ausi enuers tout
sexil qui ont fiance. O z uos ai dit deslurons
lasamblance si loz anpoise deceu qui audit si lio
praigne amon maistre doissi qui mat apuis achā
ter trel mālance. P ar deu eppamt adef aura
manbrance conqs ānst amiti ne tout la mort ne
uadroit rieus sans li magrei gilon adef cons si
naillance.

Car maintes fois auras estat requise cainc ne
chantai ausi qie doloie car ne luis si aloing
me deroie que tandeuroie estre plus antr equise
? amien uoil morore anteil guise conceille sist
au ressembler morore didol qui fist por cheual oc
se. H ui amins tout ainc deuise que nefis ieu
ant qie nos neiroie tant tulamme cui ie tant re
redoroie mone ligreuer ? sarriere mise sains
ne nos pou meitr iāc seruise sesne podoit plus
man requantiroie cadaus nefist delapome cor
ruse. H uos por forcon nefist tant dafeille qie
oz uos aminst loz uos vauoie mais cognert tan
t premiers ne morore vaus ie pus sauoir au
tel guise cancon merait amors ioie promise
muel dolor auleu demener ioie paine ? ma
ail ceu est marante assise. P ar deu amins

engrant dolour ma mise mors vilanne qui tou-
lou mont geroie ū mar tolut laurent q̄ tant
amoie or leuerui lasse soule ⁊ eschuye dont il
nest cuns li conanladeuise mais apuines men
reposeroie ⁊ pre ceu non camoz mat-in ysli-
Lattret-i- ior apres la-z-deuise cuit abetu
nest ou ra estreit souant ramembre mordz
pas demale guise qui mont sui mal manleigne a
escaant q̄ ni chantent des dames laudement mais il
nont pas ma chanson bū apuise cuns ne chantai
fors diure soulement mais tant forfit q̄ ianian
ce anfiut prise. Il nest pas droit duns home
adeschoir ⁊ sedirai bū la raison quant seu prēs
par droit dun larun lauuisce doit deslaidir ale
delagent nenil certes que raison tantant mais
la raison est si arriere mise que ceu condoiuent
er blame lagent ⁊ loient ceu que lusage deschoit
Dame lone tenc a fait iūe seruise laisier ti dru
cor ne nai mal talant que nest ou cors une aut
amor ollisi que me requert ⁊ alaine ⁊ esprēant
⁊ me semont dames lihatement ⁊ iel ferai ne
puet estre autrement cuit nen a ne orgoil ne
fauntise si me metuent dou tout ausafranchise
Ala millour dou reaume defrance nonie del mont
au mal tout mon ganter mais ce me fait souant

estre andotance que sauaiour neme teigne an
tuteit car tant redot lorguilloise biatett mul ce
me faut auoir bone esperance quel [mor]ait nuille
si grant fierteit camors ne puist plaissier par
sa poissance (Piers de Cram.)

Fine amors claime āmoi par eritauge droit
et raison que bū et leament lour seruice [de]ons
lor cage liboi; que [cang]nar. tindrient ligemant pus et na
lour et tout ansaignemant sen chantereit et le
tour ausimant uoil que de chant et donor inna
turaie et don lorpius memet ansamanaie de aier
decors et donor et deuue gamadroite leal segnorie
Hamanaie est demon droit signorauge aun eps
tant que deli soulement atant et aoi del iour mō
corauge tos būs pdroit et est droit catreūt
ne nūl fins būs eus antierement sans grant ioie
puis catpute atre est sans leaus amors douce da
me ueraie et cant nest nuns que gūt bū sans
ioie aie sous est dons cant en cel nouv nelesie
pau tos bns et ioie monteplie. Et eil ioie auoir
ne dot faus cuers uolauges qui ptout prie et p
tout fauteneut et tout gerē plon sa sant lan
gage lui face tout salaimie et demant cur teis g
est lideliers gatant gnent estre laioie gamrant
qui atout uait et auiance et aie le leur tot nett de

[pe]rooi ner droit per raison nestere donc damor ceut ioie

luec ⁊ chiere. Car tost conoist dame antendant
⁊ sage sil apzie ceuer ou sautement a sail als
alamblant au sage car li gleu tout droit sieus
qui tement bñ puet li saue eluet il qñ sement
sachies del mal gbñ sait neg mant pl' sage ert
eschiuer les andoie car sans degule aguiler gui
le an uoie plus sagement ⁊ muel plaimsir
praxon cuida trair trai. Q pteil gent pst
elle mon omaige ꝓ soi fier an moi seil remaint
amorl en ai mon fin aier a no sage en sa sen
la bñ ⁊ ferme fermemant gardent lel gardes
vancu pl' finement se sie amorl degarder cuis
lel pñt ceil leauteil qui garde ⁊ qmaistroie ui
ceil soiau siue amors signoiie ce nel pal dun
gla pluis saler tue caut teil garde ait ceil ola
ge an baillie. Incipit Carte Bralle.

Ne me sont pas ochoilon dechanter ꝓ teur
ne uergier plaisseil ne buxon mais ma
dame le plaist agmander ni puis trouer pl' au
naut raxon car mle mest tain calauolor ve
traie sacoztoisie ⁊ sibiauteir uerai dont li aut
sagñt planteit doneit quil anguient les aut
oblier. Lanan neiai magñt ione eschiuer no
ir meiluet ailein degeir don soeil trait mal
qui aneiude eschaper les gtors est dazandone

vilon mais sans espoir me tormante & ensiaue
ceste amor qui mocist & apaie nuerat me faut ama
da audeur tel que raisons uolevoit & cantei
Tous tos audau magit dolor celer que no seult
madame oulou dous non ia noldura q̄ dou ac
q̄ nul ne sant les dous mals se ie non sadit que
sous ianus hous que lauoie senunces nelt q̄ bu
ne et sache & avoie que vau celi que tant moies
touer & ceu quelle est belle & bone sans per B ns
& biauteis sout amb opaignon saus & ualour les
sist alambler car cant regart son cos & sa facon
cant plus ai cuer plus mi conuent pauser de ceu
memant catiel sans mudeli uoie tiel gns amors
qui menlegne ateil uoie calor plaisir mor & mo
cuer tenront mais pmon chief ia nau retor nevt
Sonquel nul hous por nulle dure departie
pot estre saus ioserai praixon torterelle q
pert son opaignon nelur onquel demoi plus
elbalne chalcans ploure saterre & son pais cant
il separt deles coeaus amis mais il nest nuns
ogiel q̄ que nul die sidelerous odamin & dame-
Ireuecours mamis anlafolie dont inalone gar
deil mainte saison deli neour or ai q̄l ochoison dot
ie morai & se ieruf maue iaurai bn mort que
ai qui aut apris estre annoisies & chantans &

uolis uant aleis ayx eaux sioue elx faillie q̄ el me
roit tout au nes foiee. Douce dame tout a
fois deleance p̄dre mesluet deuol sanl reco
urer tant an ai fait que uo puis mais laissier
Si ne fuse do demozer uitance reprochiers
ia laixe demander ainl amans ggiet de demo
rer mais uos estes delitres grant uaillance
que uostre amins ne doit faire faillance De
ie soyxe atant alaerex prandre que ioggies
metoz mantaisb sel ie meyxe mains amuol
mera salaixe adeu graces merci randre de ceu
quonques nedeserui nul foz que ie fuye leans a
uostre amour mais ie meteing apaiet delazand
puis que chescuns uos aime sans mesprandre.
Encoz fern une chancon perdue puis caperc
sont atornert mi chant quonqs nefis chan
son an mon uiuant dont merite me soit auree di
due ne dechanter damors muel ne me fist mais p
espoir ceste aurat teil uertut que del autrel me
rendrat ladoiture san mer sanpl' cest chant en
auenture. Bien seroit droit puis que dame eb
nancie ausi ghons laqquert autrant quelle ye
fuist male aperdre aulimant mais cant on cuide
auoir sileal drue silat sroit anpou doure perdue
ce dont ons au main grant anuy eut grans de

leurs est que la roie poudure dont on sosire tan
te pomme & andure. Se tout amors ne vaut
autre soudee ce fait elle vers amours miels ua
lor ciaus qui aiume decuier san deceuon
ne tan la amors miert sidel espee que lan ne
sout anson cuer plus tost & del camors nos a
traut roie & ps tel teig alens q quel tigne a
solage ceu dont ous est miez uaillans pusage.
Grans dolours est cant ceu qui pl' agrive ne pu
et nuns hons a son plaisir auoir q ie uoi tout
lou siecle amon uolour & de la ueus el mont eu
pl' amee me stuet estre sauuages & esch & se de
uroit bn conoistre amon uis ceq ie pans deu an
mon corauge cant ie regart son tret simple ui
sage. Pechiet faut deus sigslant uilonie celle
dont tous li mons est anuious can madame me
tient poz anoious can ie lipzi merci q ne mocie
oi simple uis & biaus plans dorguillous cuer
& dameious sanblant q mal samble qui uoit la
bocje riue q li sachiet asprement esdure. A saint
mozise anuoierai mon chant vgon q l sont de
ma roie roians cant ie lauirai ancor nan aige mie
nocs ne oi tozs anui & oslire & se ie sui deuos p.
dze doutans ie nan pruis mais q tant estes uaillā
q u' poiois ptout amis eslire mais ie liu eil q lor tot

uos delire.

Pres liuz damoz mais lonc liuz decele dont il conuient maioie delinet trop me laisse de plant. & elbahi q̄ ie laisoi nah ne puis parler ne ia poz ceu nemi uereil saucer ains atandzai bonement samerrai quelle seit bñ mon cuer & mon panser

Pechiet feisat celle ocist son amin sans oqueson quelle n̄ puet trouer si mais deus quoiquel ne lisorfis nulle dyse qui fust outre longre dont il me puist souenir ne manbzer. mais ceil ne cuide auoir nul pnemin que tost en aat sine sen seit gardet. S ilsiuz dolans conquel mais ne biu si mais machans onc nemi puet q̄ soster trop mōt greuet pzeu & ueigier doit & uoiel que ie di boiz chanter an lonc pais ne quier ie mais aler mais mes sins cuers iert ades auec li ceu il conuent ueillier & solpirer. M ar acointai son iant corc signoz & son biaus iul sirez & riant & cler ne laisoi mais lai on premiers lan & la chiel bñ q̄ mīt doit peser trop me nant chier ceu que losai amer puis celle ouze cali me deseouri ne me deigniat de ses iaus regarder. C hāson uami poz deu & selidi can mon haar ne puet riens q̄ster q̄ que grieoit poz li requier & pri que sans samoz ne puis ie pas durer. abriēnes

uoil mon cpãignon mander q̃ le amant teĩnet
amor delui que le amant se ueulent alambler
anpere il bñ uol ꝓueil uanter an cest paĩs dũ
fileal amin que ia nul ior ne mi uareis fauoer.

Quant le le nuert uoi la fiolle cheoir que li mãs
faut iuſ del abrel de randre ⁊ il conuient les dous
chanſ remanoir del oiſelet qui ni puient antandre
⁊ lors conuent mon cuer ⁊ amor rendre mais par pe
che cuidai aillours antandre. Qui ait amours
gist force ⁊ grant poour en contre li ne ſe puet nul
defendre fors amoreus cui uan daingne chalour gist
honte eſt delor ſeruiſe prendre cui qui damors ne
ueult ſauoir antandre ſachiez deuoir que ſouor en
ieut mandre. Souant me fait amors uiure ⁊ mo
rir mais ie ſai demon mal trait que dire em plus
pans plus me trait enhaht ⁊ plus ⁊ plus me do
ble mon martire mais deligier ſofriſſe pour ⁊
ire le bial ſanblant huyent ſans eſdoire. Bien
peu amer madame ſan pruer mais de neſt pas a
mors cumoi apande il neſt pas droit que dire neli
quier q̃ deſi haut ſi bas por moi derandre la franche
rient que toute atret amande plus que nertuſ
qui par lou monte ces pande.

Comancemanſ ſanble don chant deleit q̃ al
oiſial chantent pres bal cauges lors anion

cuer amlone ampe tornett nan partirai autreſtot
mon eage or ne donſt deus faire ſauolanteit
ſonques fis tiens qui luenist agrie muel mā
deurote amer amon corage. Ume ſchisanr ne
ſeruint mail douteit dont ſins amaus ait mlt grā
auantage tant ont ment qui ſont repris pro
uett ia deus ne donist cannoſ face damaige dor
pour ne dupint ia uerteit ams dient ceu q̄ ia
naurat esteit uilenie est deparler teil langaige.
Cil qui ne ueuſt amer namor ſeruir por coi fait
il ains amans otraire que ne lait il ocel anpas
ſoffrir acau langoisse ⁊ lanui antrepaire fans
ſolangier deiue uos puist maleit pis uaut de v̄
cil qui uoſ ueuſt our uoſ manſonges agrer ne
retraire. Douce dame ne mi laiſſiez morir
por .i. ſoul mot que deuoſ ne pou traire ⁊ con
lou faites deuſe boche iſſir ains q̄ muere fran
che rienſ delonaire hez bone amor faitel len
ſoueuir ou ce non ume conuent ſoufrir la grāt
dolour ke uoſ me faites traire.
De ioli cuer an amore chanſonete cman
cerai por ſauoir cl uaurroit agreer celi
dont ia ne partirai ains ſerai aſauolanteit ne
ia tant ne maurat greuet que ne mitruiſſe
amm urai. Quant ſon iant cors ⁊ ſabiauteit

& lagrant ualour acointai ie lacouuai si amon gre
que toute autre amor oblia mais nefist pas por
ma santeat car ie puis bi tot mon aie langour q̄
iai ne lidirai. Raisons me blame durement
& di que ne lai pas creur ledamer si tarel hautemt̄
ainsi mauais oil eut mais pitiel que mauis
fins amans uriel eu faut luel & loiaus doit estre
me serai randus. Dame se jain plus hatemt̄
q̄ mestier ne me soit aut lagrant ualour ce uoil r
pant mat acelt outraige ometi si uoil pri merci
bonement car trop recroit ualāinement fins cuers
qui bi aut esleut. Ore des ormais doi departir el
il mains ne doi morir ne por dolour ne por mo
rir ne por mal que mi face auoir ains serai tout
ausi seruir or soit dou tout a lon plaisir demeist r
tandrai & auoir. Mais delui an bon iour pois
damors semaintenir la uoleil auoltre pooir. Qu
eus delous ligie delir amatrel grant ioie auenir
face bone amor ualour & acelt ai ie delir me di
rai chanson sans mauuis se dausi durer nai pooir.

Bone amor sans tricherie seruirai sans lozan
gier car ailleurs panser ne quier ne datre
amor nai ausie dou tout iere ausabaisie lor mi
uoloit faire aie madame dun dous baisier lours
seroit lamors merie. Mes ai pou trouer daie

amb au nos mais prier ceu men ait faut eslōigni
qlle croit lozangeine mais ch̄ ferai vilonie
selle croit pfelonie vieus ghipuit monaier des
chiuer ma qpāgnie Dame debonaire
naiest aire dacointier ceu q̄ me berai mier ci ne
v̄ doit pas desplaire dame qui sonoz veit faire
ne doit antroli atraire rieus dont elle ait repro
chier p̄ son amin amy faire Dame an au
croit e eclaire tous bōs sans apeyrier mie me
fait relees auer li bieus con de v̄ retraire e deus q̄
tant vos veit faire damor catoul v̄ fait plaire
v̄ doust volon dalegier les mal q̄ mi faurel trai
re Qui ma chanson vel retraire am a dame
sans boisrier mon auer ait son cors laullet de ceu
ne li chaut il gaurel mais mie lideuroit desplaire
se se muer por teil mal traire dont nul ne me
puet aidier fors li q̄ bōn lou puet faire Ia
tul dame debonaire por deu ne me faurel mal fie
celui que pl' vos ait ch̄ ne de v̄ ne velt refuse

Hcommancier demanoielle amor ferai chanson
qui man est p̄s talans e vel puer acelui ay
raisur priul he doi tout li iuix obediant p̄ deu
qlle ne mi soit del dāgnant ains doit volon que
p moi soit seruie si ansemi plus hiel toute ma
vie Qeu ne me doit nul tenir alolour ce ie

deſir eſtre ſe vieul voillant puis ke viaut ceſt fait
deli muveour & antoul vūſ eſt ſel antandemant
dez oſerai ramoiſiel & ioians ſe iai nul ior nuer
moi tant humilie q̄ p̄ſon grett ioul apeler amie
E nompoz tant voul ioſt laſeruirai ſanſ faucer
tat cyme leaul amuſ car nul fiul cuer ne doit
eſtre an eſmai p̄ tant ſi ſeſt anhate amor allis aī
doit panſer q̄ nō iert deſeruul luer grauſ vieul
ou elle aut mil ſentente ne iai nul ior por mal ne ſen
repanre. I emedeliſ al eſpoir que ie nai ſi doucemēt
qui meſt ſouane anuſ belle motroit ſamor deuer
uerai mal toſt me reſt a doul panſers fuillis q̄ de
paour ſaul maſ & el balyſ tant dout raiſon an cui iai
miſ mantante ſanſ eſtre ameul crien mour an atā
te. I l me anuſ que adroit voelt iugier q̄ ſinſ a
manſ ne doit damor p̄ur con poi doute tant elle tel
luer dont mul nauroit poour dou deſeruir por la bel
bonenūt obeir & vel priet amadame an iorſe ca
viaucer ioie priuel aſamblee. Q uenſ de Guehe
rieuſ ne puet auancier ſoul bone amor & eſt qui
ah beie antandeul iuert noſtre amor doublee.
Se iai lonſ tanſ amor ſeruit deleaul cuer anaere
mant & elle ne mat rieuſ meſrit onq̄ſ por ceu
ne me repanc anſoiſ tpanſ pl̄ boneinent & aſon vo
loir muuuili ja ne mentrouerait pu or face de moi

Ja nul hons pris ne dirat sa raison adeus tens ne
si ge dolans hons mais peconfort puet il faire chanson
mult ai damin mais poure sone li con honte en a
uron se por mare mon suis cel ij. ni uers pris.
Ceu seuent bn mi home & mi baron engloiz nor
mant porteuin & galeon q ie nauoie si poure & poig
non ceu ie lai laisse por auoir anpeuron ie no di
pas p mille retraiton mais amon suis ie pl
saige bn deuoir certainement q mon ne priset ne
amins ne parant cant on me lait por or ne por
argent mlt mest demoi mais pl mest demage
car pas ma mort auront reprochier g me le lon
geinent sins pris. Ne est pas merueille se iai lo
cier dolant cant mes siuel tient materre a tort
lors manbroit de mie sauement q nos feimes
andeu & mutuamt bn sai deuoir q ceu ams lon
geinant ne lewie pas pris. Cel & pagnos
eu ramaie & eu rain cel dous cahual & cel dou
porcheuain me di chanson q ne sont pas certain
conqs uers aus nn oi cier faus ne vain el me
guerroient il sone mlt q vilain cat q ie sem pl
Or seuent bn angeuin & corain el cheuelier qui
or sont fort & sain can obriel suis lons dans
an au tans mains for mant mandaissent mais
il ni soient grain debelle armes sont ceus meus
[illegible]

Raoul de Soissons.

el plain por tant que ie luix pris.

Chanson me estuet et faire et ouvrer pour celle
rient dont mout q muez vodroie et por mon cuer
en pou releecier q bn auroie meilleur de plus gnt
one et la beauteur q tant est simple et cointe ama da
me me fait fait entreetendier dal haut panser et du
dous deliter ou nat pdroit antandre ne deuerroie
se bone amor et pitet ne lan proie O nques
ne soi si linge alacoinguer ne li plaisant seruir
ne loz ne mal ne nelous esgarder ne proier ainz
me faut auers et la langue me lose de paour lai
q refuser ne lose eur simplement me faudroie de dongz
de cel biaul eulz et demoi eslongnier bn ln deuoir q
la mort lantroie sipres dou cuer quelchaper ia po
roie. Q se poeie metre lamor soffrir delangoisse
dont labeautez me bless ult amor pmi lou c
fenir cert apaigne den cot delbrese lai ce
faut ce faut ne lay ne ne da ieuroie ala
ge si me queurt tout seul cel mal sofrir donc bo
ne amor doit estre et leesse celz qui de auer tout seruie
ancendroit. O uelz al a dame ancrible de seruir
q iai ie tout dun cuer nepensee ains lauroie tout iours
tant vepanen q bone am rolist mon cuer iadiesse
ont ne soi dame desa de si lingremine se ie
che maintenir san croy tame ne ameroie

que cuit raoz latrel douce simplece autre voie nẽçer
nature lacce. Voie lifait mais elle eſt liatel q̃ que
nul ꝑdroit nidetiendroit antraindre mais ſez tot liuz
delamee delirant li me conuient louant ꝑdu-
droe poz ceu deuroit madouce eſtraindre lagrant do
loz q̃ melt acuer ardant dũ feu qui melt ſi douſ
li plaiſant q̃ cuit plus mart mouſ puet lamorſ re
maindre ſan doit pitiel faire ma voie graũd Dame
ſan vol eſt piael defaillant ie nelai mais ou
fou ne remaindre fors cabrant cuer q̃ v̄ eſt oſtillant
q̃ bñ ſeur que ie ne me ſu ſtaindre lame quient do
lozer ⁊ oplaindre ⁊ ſi vol plaiſt bone ⁊ ſauge ⁊ cm.
vaillant ꝑdu ſauoiſ q̃ nuant ie ſuiſ ſofrant el
douſ dezir q̃ ne me laiſſe retraindre de noſ ſeruir
dacoler ⁊ ⁊ delitraindre.

Chanter meſtuet ki me nelt ꝑal coz augel nõ
pal ꝑ ceu q̃ dames me ſont tienſ cuer ien vu
prou ne mõ damaige ne ſanoiſ ne mon mal ne mõ
bñ mais ſe iechant lideſduit anſoue mien li chã
teraſ ſauſ amoiſ ꝑ vſuige ie nedi pal amoiſ me
faoe bñ achief dou coz ſoloier leſ pluſ ſaugel.
Qui eſt blame amoiſ q̃ antoute ſauue leauſ amoz
ne bone ne comue ⁊ teil iaut q̃ cuide auoir amie
bone ⁊ leauſ q̃ onquel ne louſiſt poz moi ledi ceu
elle aut deceu dune anciudu auoir laſignoraſ

achiet douteor ne se q̄ beste fu iamais damors ne
quier auoir ansne. La fut teus iors q̄ les dame
amoient deleaul cuer sans faindre & sans faucer
& chr̄. large q̄ tout donoient por pris & lous & par
amors amer mais or sont il eschar chiche & auer
& les dames qui cortoises clriens ont tot laxiet p̄
apanre aborser morte est amors & mort cil qui a
moient. Mainte an zait sainte dune coroie q̄
lor amuis nesont tost deguiller cestui uuelent
& acestui sotroient cestui tenoient cestui laixent
aler qui amproit bue leaul trouer bn̄ andeuine
ses cuers auour gnt̄ ioie tan sa bne seme voloit
amer debone amor aseurers seroie. Tous est
& garst q̄ adame sedone cau lor amor na point
dafiemant can ladame secointoie & acorne ce p̄
faire son poure amun doulant la ioie en ne li
richest faus q̄mant & apoure sefaut eschiue &
morne por ceu di ie camors ne baut nu ant de
nu ant bient & anuant retorne.

Bone amor qui magree me plaist amaunten mais
& maioie ont troblee lap̄ine & ludspir q̄ ia
trait ancelete limemeriroil q̄mant iai nul aire
maint amadoince pansee dont ligrant atant.
Bn̄ mont lamort donee selon & ineldisant
& longe demoree me bat delesyant q̄ iai chr̄ parce

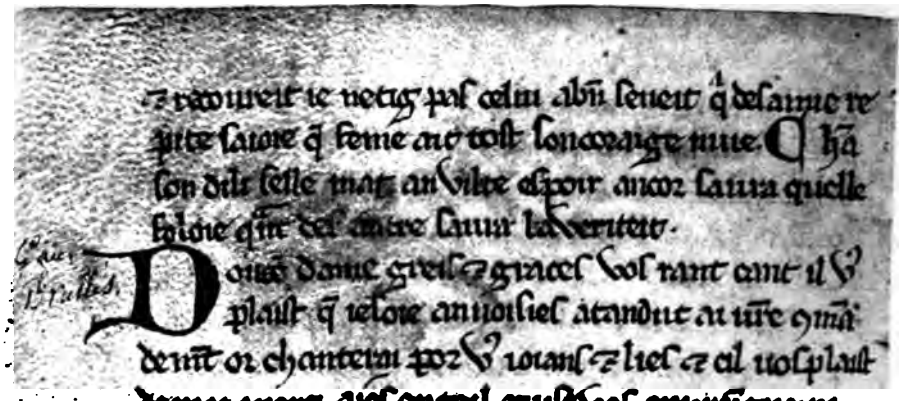
⁊ le ꝓſon plaiſir ne me fait reſiour ꝓfit bñ auree u
aie q̄ dou mouv. B ien ſeit amoul penee demor fai
re eſiour uiaul madame honoree ne le deig ne obeir
ear aiul ai eſt ſerreie ⁊ ꝓtiee q̄ntenne ſon doul amiſ
demaine ne ꝑ eſt tant olee q̄lle vieul li creant. I ai
on iert donc trouuee vieul q̄ me fait ioiant ſtanchie
dame an noreie ſoi ameraul agarant q̄ ſanſ voi
nai vience fors actandre aloiſir ⁊ ꝓfor bom ſoffrir
one louiane recouureit tant tornee afour.

Anoual tenſ ⁊ anouelle amor dait ſinſ amuſ
albñ dſirer antandre car amſi dout aligier ſa
cuij. ſolour ⁊ deſon mal ſe puet ꝓfit bel defendre da
me merci bñ deuerſel aprendre ſel mal q̄ trait por
voi ⁊ muit ⁊ for ne ſont pas mal ainſ ſel ting a
doucor ſen aain tenſ me voliel ioie randre. I oie
au tel q̄ſt honſ not grignor ſe lamen melait adeſan
tandre iai ne avorai q̄ ſatrel grant ſalour dece
ſte amor me lait aloiſ q̄tendre belle dame ſe me
voleiſ antandre de ma ioie maueſ muſ fors deſ
vor a voi motroi ne q̄er auoir millor de voi da
me ſerme deſigniel ꝓndre. M on cuer aneſ
belle ſanſ nul retor or anpanſeſ can voi ae liei
dance bñ liproiel aligier ſadolour ſe de v ae vne
belle ſamblance de nulle rieul na ſi gñt deſirance
ſen ſeuent bñ deſor mal lipluſor muſ ne poroit

celer lagrant amor q̃ faul cuer elt ⁊ delui na puillance.
Quant ie regard vre belle colour ⁊ vol eulz dont me
vient ramambrance lamur quil ⁊ lou jor apour q̃ ni
pde pquel q̃ melchiance dex ce nuert ni deuot ai ie do
tance q̃ madame mol prangne vs moi jor veult ait fait
cortoilie ⁊ honor q̃ iailor moi neferait la vaniance.
Nul nelt amuls li nelobire ⁊ atant lagrie joie tant
q̃ il laue q̃ sle ⁊ q̃ slobire por bone amor tormant acent
doblel li merilt son seruise ie sai dr vour bn ai mapoin
ne mise cadel vol ain pl ⁊ plul leanmt li enferes
vre gmandemt lifinemt niert mal amor requise.
Chanson vaten acelui adeuise q̃ plul aimme fol moi do
me vriuant ⁊ seludi q̃ pamor techant dauant celi q̃
il plul aimeit ⁊ ple amon roial not ainl lifin amar
cen elt guol cau fine amor iuliace.
Pmmel puis trouer dechanter aquilon ne dechat
oblier ne vieut ce noiaul non madame vel mo
ntrer q̃ ma aslanplon grie ie vuil dgner lor nai lagra
rilon autre amor abandon. Se nul por bn amer
dont auour geridont ne ia pieca trouer ne auour ga
rilon dont deurois bn doblier ma iose praulon q̃ quel
ne lor ain nul ior ce eli non au demei ai fait don.
Braul fire dex grie puet on damor mentir q̃ al q̃
mal vleleur faut lamblant demoir lolquier fanoemt
fere chelcuns por coiuse ce sont cil faul amãt cui deus

puist maleur nel porroie soffrir. Dame selonc
me facul sostenir cest mal que ci me fraint bñ apo
ru venir agraint anpirement mais tant desir vre
cors bel ⁊ gent dont ne puis partir ⁊ si nē puis com
mos ⁊ desirs me destraint q̂ ne mi laist lanuit dor
mir cant plus mi trauaille ⁊ ataint mueh me
fait amer ⁊ seruir he las q̄ porai deuenir tant ca
ers q̂ ades ploure ⁊ plaint ne ne puet amer a ben
sen morai danuie por v griet dolour sene belle douce
amie. Dame se mes cuers se gplaint neh deuet
anal tenu q̂ adel sert ⁊ ne sefaint bñ doit ager ve
don venir dame ce v vient aplaizir por deu soffrez
q̄ il v aint por moi lauie garantir si ne v doit pe
ser la trest dous malz morir que ne mi lait durer.
Se ast dous malz mauoir ocis ni porroit vos rien
qquelter vre gris sens mar si q̂s q̄ iene puis ail
lors pancer anplorant me faur sospuer vre gent
cors vre cler vos pri oir auec demoi greuer oa
fait vre talant dame merci q̄ lamort sent se
demoi piuet ne vos prant. M adame acu ie
suis amins por deu car me reconforteil vre sin ⁊
seruir tous dis car ie siu por vos seruir nez dame
n amin me reteneil car ie suis si por v pankil q̄
ie ne puis mon cuer oster ce faut vre belle facon
cobochete v moillete ma mis anpirron.

Anli gal qui aueuc lapance. ⁊ lon deſiaue ẽtre
cel an ne mint por ceu q̃ moĩl me tũgne on an vi
tance me ſeul reſtel can luy pl' dire eſprul ⁊ dyant p̃
ceu q̃ chelcun ſoit a vil q̃l amnoi auainne bone eſtau
ce gme alazeul requeure plul damul. Q une cho
ſe fait ſeme gñt anſance cadel aude q̃ li ſient vaille
pil anul q̃ madame meult an puiſſance eſtoie ie
vaillanſ alieu anul ⁊ piul q̃lle ot mon cuer lacet ⁊
pl' li fiue anul que no poine de vaillance piul q̃lle mot
del tout alon dꝛoit. Q ant ai ameit fine amoꝛ ⁊ ma
mie q̃ nul fol deu madolour ne trevoit ne iamail muert
ſi bone amoꝛ pie lencoꝛ ne dit quelle maimel ſoit
maintel ſoit a penſeit quelle mamoit mal oꝛ voi
bñ quelle ne mainme mie quelle ſeit eane plul me
voie deſtroit. Q eil lyome yait q̃ done alafeiee alon
oltre ⁊ rant plul qual nedoit poꝛ ceu q̃ pl' le mete en la
folie ⁊ q̃ de plul angignier le vodroit anli me fiſt
madame a ·y· androit q̃lle meſue de bone gpaignetãt
q̃lle ſot quen gignuer me poꝛoit. I ened i pal que
ie angignuel ſoie tant ai ãli apul ⁊ elgarde ⁊ ne
aut q̃ iamail ſeme avoie ſe de ceſti mon cuer auoie
oltreit ⁊ nõ poꝛeant dꝛe li doinſt volante dũ ſi leaul
amin gie ſeroie ſe ie trouoie anli la leauceit. I e elg
afol qui nechaſſe lapꝛoie q̃ del recouure aſoꝛce ⁊ poeſte
ia fiue teil joꝛ ſe chaſaiſe lamoie ieuſſe tot atẽme



Trouuerit le nefty pal celui abñ seuent q delame re
pute sauue q feme ne voit soncouraige mue. Q hã
son dit selle mat an vilte et pour amor sauua quelle
felone qm del amore sauua la verite.
Dame dame griet grace vol nant ame il
plaist q ielone an noiliel atandue au tũe
demñt or chanteru poz roiaul et liel et al uos plaist
de moi mera auec en teil guise vol amprãigne pi
tiel q ne uol poist se iain lihautemant. Le sa
dour q vaison medehaut lihaut amu se uol ne
lotriel mal haut et bal sont du otenement camoel
lel aut alomplaisir iugiez sieus est libal qui pz li
est hatiel et sieus lihaus qui pz li est bailliel eslon
velour le monte et delent. Le nedepal q nul gaut
ballement pmul q damoel est solpris et laniel ho
nozer dont la voie qui latent soz eloue vol falena
cel piel et velin lal plus que nul apoiel dhauer a
moz et alamoz iugiel mal mlt mest bel qua
faut teil hardement. Hine biauter et cozs
gent vol donat dez dont il sot grace nul ne pzoue
louer lihautement vre bon pul quol le nul bertiel en
tout bonl saul et entoul bñl preiliel poz ceu vol poz
coporeil nel saucel ne sera ia qui damoz ne lapri.
Senuaist dez dame lamoz mespramt dont se mo
rai se vos ne men aidiel quelle nen saut mesl p

lon iugement mais bel li est cant pour li mo ael len
doit de uol est vanene pitiel mote est lapde & ore
est li pechiel cadepartir de vol tu amiant.

Par gite franche le me quent dgnier si vel a
mour larme q̄ plus delit mais ie lai ou ie puisse
trouer bon mot sichant q̄ al qui crient mour ne
puet son cuer agrant ioie acorner & nō pourcant si
ne amoi le mensegne q̄ iain cele au passion destrās
ne cant ne me vot est mal guerredoner. Ci dele
aul qui se vantent damer font lei leaul agrant do
lor languir & lei damei enfont mlt ablamer qui
aimment cel q̄ g̃ ibent aupur por ceu siul mou
cainl ncli so fauer ne puis muer mon damage
ne plaingne douce dame froide mot vol destrās
ne si me fauel depfont solspirer. Douce dame
bn me deuel adiet fol por itant que mal plier
selon selonc vament que pour lour lozangier font dep
tir touls amanl sanl rulon mot auel mort cainl ne
so enrichier mar vi onquel ne douce acointance
& nol biaul eulz qui mont naure sanl lance male
broche le vol puissent sachier. Biaul sire dex q̄
le vaine agregier moi q̄ ser li no ainl defencion
anlon lafert deleaul auer amuer & elle faut en vs moi
melprixon nain no deli for tre & delror bien toute ma
tolute & ioie & faleiance malle veltrei q̄ darrui prume

Samiance lou sieu gent cors mé. puisse iuste cuer
Or ai parleir qme sous estre lor ialx pechiel ne me
soie pdonel cant madit ai laricul en plus doi ser
uir la vel debone volanteit ⁊ seli plaut q̄ me re
teigne alor ameral lou qme madame chiere ou ceu
lamale inoet lasiere sen poudure nepsit demoi cor ol
Bn audai toute mane ioie ⁊ chāt antroblier mais la gre
se debe au conāt ie nos uoer ma qmāde achie sielt
bn drois q̄ iedie cār il lplaut qmāder. Iedi q̄l el gīt so
lue delaier nedsprouer ne fame ne samé cār qom la
veit am ainl sedrabom bn garder denq̄rie pialoqie ceu
qui vodroit troui. Qomt q̄ iechant nerie ie deuille mes
plaeir car lamuedze melt saillie siq̄ qst ieeue pler. ali
p̄ qui a tuer si me dist pfelonie cant wal voutre mer
Qe elle est damoi esprise malemēt li ait manbaeu
qmt iai aldeuise sans nul qcredit elle mais espoir ce
ma greue qne conoist boin seruise tant qait autre es
prouert. Illoi ait seintente mise moi ait lassiet
esgaue maisia sasiere qtise ne vaneya ma leautēit co
mt q̄lle ma greue selle iert de c. repuse si lapādroie
ie agre Ia ne me naie anvilteit por lasieure qui
melt puse que ien garai anelte ⁊ sache bn de veute
que iai plus grant couoitise delamor q̄ delanteit

Gilebert de Bornesille.

Ar tous iors dameis chanteir z auteis chant. tous iors
leis z ai eshir an son coumant. alafoir mais fait
dolant z de son fortir. oi mais si bien asseuir ca hon
vniant moi ayais tant de iow a ma volunteir na mon.
dieus solos sais treu
biow eulumineis. pal
deus com iai dameis biatris | se toute atre licou-
bien lon sameis. atresi aut trepessoir eus ciueis de valour
celle qui de tout honour de dames ost cleis a mon giseir
mais be iaue iai mais bieus nan paradis sans labelle
biatris Tous tous shoaueir z eslueant de dame tou-
tost ayaueir z veeueant lors fera plus he damant de
volueteir. porceu com ait ayaueir vaue talant tant
ue haut he ia iowe ogi pansoir aillors asis cela
belle biatris Toutes dames ont honour mieu asiant
z li cieus de veneir tout iuaeiuant uos he li vais.

Lapeisance de vos lingnour salvaige ..

don lusant soloil en estre puet antandre la clarteit
ne lou saublant ne si prant mus a la tres grant biaute
non a dous ris de la belle biatris

Ie ne ayanchat destruit ne de rouste de froidure ne dou
taus ivernage kar ie aye mout poz la plus belle mer
ke sour on ayont et trouca la plus sage a vieus ke
plus ayagreuse a ayon ayalage cest ceu kali noi dire
ma pansee esdouke tout est tres aya destruire ke nan
et non poz cant aya da
atant ajerdit an mon cage me est si sauer belle leur
bieu et conoist mon corage ajst mi grieuer durement
et effraier cant plus la noi et plus la trues + laid.
Jes teus sieus leiet dmarreage
poz ayoir ne li seiai vert mens ke poz noi penst estre
eschiuer si lan si mis entier cors au ostage Dame de
cens et doucour esleuee dantey biatrit ait pris son
herbegage somigner nos franchi dame honorer ceu
ca toz iors nos ai fait ligc homage en gentil cuer

doit amour fauve estrange. & se p̄ uos ne ayes tant ner
donee. et vrai engemant aues aya ayoz mure. p̄ cural
cuer. & p̄ simple usage Or est cust la chose acru age
nee. he tous sous sieus sans chaingemant de geuge
& sarvemant ni ai ayer sir trouue. si en ai veu vn ayst
bel auantage. car tan bas ayuez. & tan hey plus hou
tage. & tan iert plus p̄ moi ioie ayenee. cuer sans ho
nour bi a folie baier cest á boen droit cil ait hontr
& damage

Le trikedondene de los ke ia ensi tan amoz les ai

seruit & nuit & ioz. onkes nan oi foz ke dolour & poine

Le trikedondene trikeddene & ayoi cinchar tan seus iolis. tains
la ayllour de son pais. conke tant ueu amair pains
hy lāne. he trikedondene Qen chauols aye samblour
fil doz. elle ait lon col & blanc & gros. i uen ipeuet sou
ce uen os ne boine. he trikeddene Q bel a aya dame
proeu. kelle aye gost de cest dougur. elle ayaurait tost
aligot aya poine. he trikedondene. trikedondene

Qoz est li siecles bracmant. se li vois tousiaurs.

Sormontet de ceu li vair ayalemaine ke li faillent li
trois coute z li viellains de bouaing tauerait grant
honte. cayres la ayoit auif coute ayouait a limaute

Chanson pour Conrad.

Seuuaris de ayalicon borne chiualiers a cui taine se nos
fals a ces berous perdre auons nostre poine z nos ya
uyrals asi dauoily z dou ayaine yauyral out au tornoie
ent ke nos ayil z nos fiu yauyrals nos z dan Jehan
dou ayaine z lygues au tre nos trois ayaudris a voi dale
maigne ke cil trois z cil flandois cauoit ne nos digueut
caue poz j. ayuler desmaigne layrait bordelois. Et nos
siguois bachelers li amors lois z proeses. Cant nos
soulies gauren tollaus uert vos forterese ia deus ne
nos doult poztrir ne ayamehe ne trefes. Se tollaue
an tol tristrese layries oblier

Blantraut dist ke li tans ralanoit. ke roi ces
oliaz poz la flour tautre sospris sens damour doue

ayes cuers balanses dris ayan doust Jour tout a ayon
plaisir ou a cerman aue bun cuen ayour sans doutause
ke ie nai damors plus ke soustenance amours est la
mort est pais drois damors ke
vuus ke ie plus desi les biens alauser. ceans ke
tous les mals nau puer soustenir chaigue les ayes
ans au ma penitance. la belle ke bien lou aye puer
morir. tous les ayals dun an pe vue sanblance. aya so
vagreus pe sa grant vaillance. celle ki me fait plen
e taisir

Jaques de Cison

Quant labe espine florist contre la douce sayson
bone amour manraigne e dist kar tout pe droite vai
son. chacuns fins cuers sa joie ayans cil ki an sa prison
prant e detrant e sayrist me cuj pais sans la ayore.
non de lui eschapeir peust si ayan eslue de ll eroie

comant douce poroit iour de chaut oe choisoit Re
sert pais can amors gest de lei nait fois lou don ait
cil de poi lei languist z dist de ci sir sans dou ue cui
pais can lei cust nul erren li dolou non tant sous dou
comant dspris de z ajou fol abandou le tanucle a cui
ait ajs si cachapeu nau poroue tant ai delitant z
garroie la tanue de guerdon

Quant uoi la prime flozete blanchoie aus ces pies
z roi chanteu la lauete a comancemant dolcet oiets
de dous pastorelles li sant ce cetent damer de lou
lonals amoretes comandoient a parleu premiers
ait plest lanuee z ait dit a la ajoins noe uuelt de
Per dou belle compagnete uoi lontans
dus de damour ueuoulen z chanoie la volete de nos
dmonte de uoie deus com oi soueus garnes de chacun
auoit son peu de dou soit elle honie de plus de tant ai
damen poi coi seus bolle ue gente se ne sai de ma tal
te poi dou boen doit on soleu Per dou belle gpagnea

ramasse ayans se ne os. cus ne sdi vens damoretes por
tant so mau vegos. an aya gurle corchette gans ayes
bedos lone lou bgr. taut g sera rouenette nodrai a
cuillir bom los. en sour se tout sdi se nieue san no
lore faire yeire tost me barroir ayou dos Coupagne
oz os bien uenue caue en mo veuls chaltoier. ayse os
sage denonne ne sdi dos ou dos ior. de rone toute se
nee se doit ou ayse merueillier. ous nam fue mie tro
nee. ee en lou veuls gmander. tos lou dise se tro
nancise se rai ne serai rancluse mig cues bgr
se ayoulher Per dou belle coupagnete se roi se
tell ayse bel. taut g sera si rouete ne gardera ayans
agnels si si de nostre ayanele aye douane ior celle
anel. . z dise sa la paurcoulhe anra corroie. z cha
pel. z ren se ie te dance san si aie plus de naillā
se enu. j. cheualier nouel Poz dou belle gpagnete
damors les dous prenons. taut g sans au rone en
ge damors la ior ayrenons. taut g sous au cost
elage ra ior damors nauvons. ra poz perdre pu
celage a. j. vilain ne sadrons. ayenons ior enue
z rage ra nau perdrons ayauage ayaibes tres bien
nos celons

Iarriver cauragoe cheuachoie tout droit dauvoe adou
uai. & trouai ou mey a uoe pastourelle a cuer gai gē
til pmaue la salmai belle deus nos doust hyon soie. Sire
deus lou nos otroiet toute honors sans nule delai. cor
toise elos taue dura
Ie descendi au herboe leis la sou
mau alai. & li dis ne uos amoe
toute uostre amus sera. ne iamais ne uos hami. robe a
uoes & dras de soie fermals dorhuue & corroie. tuse
uos cuenue chez ai. golleis poins gans uos donrai.
Se uoe se refpoue la bloie de cou uos agerdera. agais ne li
comanc lauoie rogaie ajon amin he ia. il ajerime
de fist lou sai. pucele deus cau diroie. vos jens soffri
ue proioie mais taut uos otroiera. he iamais ne uos
hauns
VIb
I la praue & li la ploier se la getai au her
boe. lou ueu li fist toute uoie. onbes gaues ni tardai
ajais pucele la nouair
VIIa
A biaf sire deus toz poie he epor
rogaer la aiua sint prouoit
he biroie le mail de uos ciene sai
vostre valandei pecai
Ja poz noif ne pu golee ne lauai he ie ne diue sa

mors mest ou cuor amure dous doulz belle ne moie de

loi ne me loi garder se biax saubians lou ayaler ayais

Plusours ont amors faces ayais

me li trois a plesir de ceaz ne soy ne ayes aya dame ca

honores soyons toute ma vie de loi ne me loi garder

ayais ne rien faut a folie can loi ne soiez fieu

Quens de galles amenes ayaues lai ou remorrai a

tel mere as morz bien sai be ayar vmai tel gage li

ai donez bien croi ia non raembrai an ayon acet

Cheuuins cest nerrers

cuens oz an aiez pitet can cest pais tamenai ayais

tu ais plus halt pansoir alleis plus be ne cuidai

bien tu seuse a tenir a coley be poi rai a paraurer

ayais tan sovoie blameis Deus graine cest palleis

iane nos an ayantra ces gens cors e ces nigeleus

e sen oil viaue e gai ayont si damoz anbraseir

nus nan saue ceu be ian sai la nerrer cuens

oz an aiez pitet

L'un de Brabant

Gillebers dist nuos agrer respondrés ayoi a'conseil
nos demans. uns chivalers ait une dame amee. et
vos di bel ami ele fauane. se il an fait mout a nos cos
talans. tant ont amors la dame abandonee. car vaut
mix [illegible] vos mont amors defaillant aya pansee. la bone amors
viuraie pozom faillant. andis seroit de loal cuer doublee
sans li auoir honeur ne tant ne que. se la dame ele done
nee a lon amant. ia nan seroit de li fors ayois amee
san lui auoir point de honeur ayenant. Gillebert
ou auons nos trouee cele raison. trop nos noi non
sachant. ans comme ayies la chose desiree. se con cons
ait abandonnemant. ne ayalers ayes de con aprenant
tant ele amors seruie et honoree. com les dames se
faidne sainmant

G. Gilbert de Berneville

Boesmes noit on lamin. piece ait com lait se

ardeir. sor ne fouc amors por qi tant be traie
chant trouer bien sai ke ma nilhorai de prison.
mas rasonni. celle be ayme ayns cvans. elle ait fait
son talent mais ke mais ni ayaingerai ne prim
de sa prison. sauim trouer chanson
Huos uenos
pri ayoslt ke
aye douces tel qanson. cum bia nouial chanzoi
pense faire a son gre. a cest gent belding be rai
atre aide be benos nai. vos eles ayes sauemans
ni nalt amins ne paians bien sai ke ma nilhorai
ne prim de la prison. sauim trouer chanson. Por
ni ayetes en obli amors. iai ayou tans trouer. e
si me retres de ci ayantes grans soluentes. anco
ves por vos fenir. a cest belding nomerai biatris la
on ie pans. or ayelt doubles toz ayes cens cumais
a chan ne tadrai pais ne ayesmai de la prison. kai
ai trouer chanson
Prison ne ai puet truir tan
lens tous alegurers. ne ayais nus mals aucun car

li halt non dout ndmeit: dame dadenande puis vetenus
au vos pais: sens au prison se sachiez. mais ni sens
pais esmaiez. car alen delivre greuey sens y sozrons en
la prison a sai trouee chanson.

Gilbert de Bermille.

A Hmours poz tant be ages chant soit iolis. uos ai no
uelle amant premierement. be dens garset tous les
cens.
biatris. bue en sai a ajou comancemant. be pais ne
aja noiet vmais ne pozoie auoir nus zozmant sai amors
ajo rant be veule can li ciriet ajou cuer sai ajs. a zor
ajou cors au sou comandemant. se nul bien sai elle
lou ajait apris. celle ne fait nau sens mant. sancor
ne lamoie de chantar. pdevoie non antandemant. ajais
ie nai talant be partir ajandoie plus ajais de chan
ne fuj si ebahis. be sai ndmeit de hals nons plus de
cent. one on sait defoz tous de halt. puis. selivrecois
a des souainemant. be ajandurat aja lous a aje met
hals nous ebiay trop au la mllor. be mi pensseoie ne eschandor
ne sai ajon cuer ne sains de bone amoz. ie ne di pas amoi dont pau
sour. be la signorie amoi nasuet ajes be la dous amour. sans ajoit no
uon. be fault abaisir

au noie dameu loiamaut. ci roluſ proſaut nuit e iour
mauuoiet

Chanſon ua tan a couuertai ſans ſeiour. la dous tuque
mieremaue aleie. di aya dame depaire dou chantoun
be ſe li plaiſt be te faiue chauteir. cauc tauiait oie ne
ta mudier ayes ua ſans demoueir eramedaieu. be ualc
rai ereet

Feroie trop boen ayoiue ioz illir foz de dongier. bieu
doi aya bue haiu cauc colle ioiuc ne mair chue cui
ie cant ẽme z deſir. Se ayan conantaur atandue ayoi
e ayou chauteteeuiu. cauc be liuigue aplaiſir
Dous ſins liens ſans repantir ſeu ne uodzoie laiſier
deus be la fill aloiſir. li doniſt uoloir dalıguer les ayals
bil ne fait ſanteir z belle boille angreir prandzo
ſa uoleuteie a ſoffrir. poz lei loiamaut ſeruir. Dame
bieu ayi doie ualoir. ceu be taut uos ai ſeruir. grayan
deues alıguer ſai uos ait poiue de ayoiſt. gi ne

nos os conseiller car nos sai tant de vaillance que des
han aiez penser ne cuidez pas les dangiers

Encor ausi grant poissance amors com elle suet ajou-
ster
ajais nan veul faire ajoustance car ajus sai an noeyha
e cruseur et par siecles pau cudance de peur valoir sans
amors ne san son dongier ajais si a droit veult in
guer nus ne puet a haler vaillance. Car li adzacoi-
sons est ajacevance de gaut ioie vertuose. puis
si aupzaut veul vaillance q delale amor. amor ne
doit pas estre au doutance ne vn ardet espoir ajais
seruir et humilier por les medisans plaisir. car cez
sont cuit beaucop de cuer agaitier. car amors ont
et vice. Savoir keille est la prouance damors
e de son poior cuers hanis fait arestance de cort
zie fait oir solir de douce acointance de laingc
voloir hardis de tous biens anbracier persana
gour sans changier net de gost dis e sans vantan
ce anti sert afaitier sias cals font lisance.

ilet vent sans puissance.
sot pance.

Puet : eamoz ay teil poissance bien doit ame remay
ayelcuerl caubaine esperance lair seruir sanz de
pour : seruir sanz repantance car repentis veoir nes
la peusse esplaitier nagaires ayon desirier douce da
aieil remembrance devostre amin chier car vous a
fiance.

Nuns ne poroit de ayamais traiton bone chanson ne
saue ne chanter poroit ni veul ayaroue ayancanson
car iai assez autre chose apanser. & non por cant
la terre dou tre ayen non ains tuel graue les lame can
chantant noel prier lou voi de france. be ne croice
coiuert ne lo sanguier de la honte nostre signor
vanguier Hoveis vos cant dens nos fist creen
sier toute vgrer doutoit nostre non. or
pendes tout cant nos uoles laisier : iheruslalem etre
ancharnie dous. car cant dens fist de nos election. &
signor de la uansance. bien deuliez ayoustren uostre
poustance. de venangier les ayors. & les chaitis. kepor
nos lont. & por lamour occis. Rois sanz teil poine
nos ayeteis aretrous france diuaie. champagne. &
toute gruis. be uostre los auoie ajs anentiour

& le garangier auec ayous le viant. & des puisdis
le viuent a remanir. deuliez auoir poiance. bien
deuliez querre lour deliurance. le pis nos sur et pis
lamour occis. cest grans pechiez cel viagnes ayons. Rois
nos aueis tresor. dor & daygent. plus le nus vois nor os
les ce ayest nuz. si audreis deuez plus largement & de
noreir por garder cest pais. car nos auez plus pdur
le coulps. se seroit trop grie viraice. de recouureir a tour
la ayeschyeaucr. ayais demoreis. si seroit grant vigou-
taut le fraice aie recouuree. Rois nos sauez
le deus air poe dauis. ueu oubreis nan or si boen aye
trier. car pis nos est cel pueples ayois & pris. ne nus
fos nos ne lan puet bien aidier. le paure sour li auc
chyeuelier. se creueur la demoraice. & laus tel point
les seoliez faillance. saiur. & ayaiur apostre & innocur
se plainderoient de nos a iugemant

Matin Gaus Brulle.

Blaucraur dou dous ormule dou taus nouel. le uelt

la flor au lasprier. & cil ozel. chaucur hait sor la gra

dine: coli est bel lois un leuoue amor. fine dun si

dous ayal · car ie ne pans a rien al · fors lui ou ayes cuers
tauchiers · Et tous les iors de mauie la seruira · e sera
au sa baille tant q uuera · ne ia de sa signorie ne pran
e se briemant ne maide de duel ayoura · e creu mon
se ie nai · bial vesqous a mauie

Quant ie noi honor faillir · e toute iow laisier · le
dames · e chiuelirs ou amors abeslardir · proesse · e
chiuelerie laisour tuit por ayes plaidier · e al be ayes
ser trichier · ait plus souuant belle amie · be cil be saus
trichere · ser · e seruir · e proier · a sage be chacun ueut
regardeir · aus ci oes eu gaideir · car ne la rigue auo
lage · e se p acun sage sur saublanc darru ameir ·
e son saublanc beule moustreir · belle est de ligier cou
ge · sans coulurer blame · e hontage · ne uus ne si doi
sieu · Trop uilainement sobre dame be ceuoir lo dan
guer · car de sollous a coueitier · uient blames · e uelloir
ayamer dame au est traice · si les ait ueul chastoeir · car

les bones nouv[elles] de mamaie q[ue] gaigne. & celle
le plus si fier an ait lou pioul lobier

Ant li vo[us] gnoir ce[st] cose le ayans se mat destinant
& la nece role mat conte[nt] mout lau[tre] mon[de] lor
est bien droit le ie chans caur celle cui iai[s] man p
de cui ia ci dance aide. Lan chanteia de cuer nual a
vous[en]ant me tient li ayals le an
noi vn bel saublant. Fort cun boul cap de ferme le
me fist au regardant. de ces bias eus au tans lor
amors de mon chalie. lors cuidai amour amie. mais
ces gi ai failli. li ost ma dame. & li ayen mout
tenir. O amie an cui est herbigie. biaus est plus c
a tre cent. se mue an nostre baile cuer. & cors au
venant. & puis camors mi couslaut a faire role
toute. bien est droit le no[us] nos die an chantant
a tre[n]ant de nos nieue li ayals amie le ie fait
Ie conpaia ma folie. se moira an atandant. ce
le trop mi detriet. chacun iol mi viene dauant

mieu du cors lauenant la belle goige polue puis ca
mors cele ai autre de ioie greueu iau mout iamais
ceu be mostist e bien lou du

Quant illuec mon signor dun ieu grant damors a bel
le man tama e onant lolpu e plour por celi cui
iaoue e grief mature autrest a bue atre au pla ne
dit se il lolour le mostroit lamour iant podue
se ie la celi miacor ne fera traitour de
e dant delai nion fin cuer ueiai medisant iangleor
dient le cele dolor mais cerues non seruait Celi me
tandra cui ieme e aoue satandra a grignor ma loc
se ie lai Ceste ceu deus le iai dit cant celle le mo
fist noil amen e proer e celle le me dist le ai amee
iant uelpir bel guerpir e laissier la pome li don
guerf mamait moir e trait e por tant deus ait cel
le le ie la plus clyer

Deus dont me meur le rois comanlien si haltera

mor q lai ou ayt ouert bec. se iu ouse flandres a mie
cuer. e la contesse li auroit este nomee. e fuse hector
dale poing. e de lespee. ne lan deust la belle mes pri
sier. por cuy ian prise tel folur. ia dela dolour ke ia
[illegible] e lai anpris ia ne lou
ne grance seruise dame ne maide bien nocer. car cest la
rienc cuy ia plus an amee. seruira lai de cuer loal amer.
nan partira por rien tel mour doie nee. deus doust ca
oseu mout an greuse tel soder. belle dgnalt ke la peuse an
bralier. por bellous mour. dame. as auiors me seus
douoir. se han lier parte mes [illegible]

[illegible] ayt dolie. e cuer agrigi tormant. mienuenc de lai
ou tuis iour ayt paudre. grant ayerueille ai de coufe
ayanter gens qui ont cieue lan gent cors honeey
sour ot ber li de bone noleurcir. mes deus lamuer iou
di a oblians. grant ayerueille ai cant il lan soffrent a
vant.

Nouer dame ꝓ̃ plaine de grant valor. dalbreis can
uos dor quier ~~ueuuez~~ retrouuer. se uolhe a
uaus cayuer a cel dolor. de tot lou ayour uos eu
dreis blamer. si eu auez ayertit damie honour.
si ayauereis douer uoir e badar. a cous les uaus de
aya dur. de cest ayal ne ꝓus garir sans uos tres
doce amie. Eus hardemaus uauine eus ayaus
bergier bi anpreis si tres hart paule. dameu-
cels bi taut sauc a paller. ꝓlus sauus be rieus
be de ayeure bie ueer. deus ayar la ui la blonde
e la sedner. deus ayiaue ayour lou prudomer
amors ayalgrein lau sauerait. celle ne ayat
uer ayal sorait la tres belle bi ayon eurrait

4 Kilaporoit savaw vamantvoit navevoit qual de
nr nelveus guerir car elle fait vvelvous faire
qui vallor cuelle veulo antovli acoillir deus
tanz qifait grief deli departir qerlit mayor
fautes luasavoir cuevs hinaimet nepuet grant
voie avoir.

Pourquer nos dame dun dous acuel. he la fur
tant fais. p̄ si grant desirer. conkes nozent tant de
peine ai. ni ai tant vers los nos los osaise lancier. de ma
bouche ne nos osai prier. nam por dire dame cen he
tan veil. lais ai dolans chans tancor. man duel. Co
ne auantent angisser sol espoir. he ai ame amar
fait dire resion. esperance fait languir. p̄ dolor. p̄
auec sols cuers nu fait cuidier gaire. ai fust sages
il me feist mozir. poz cen fait bon de la folie auoir
ca trop grief cens puet il bien ai esdeyeon. Cous ela
his nobli au ai erdillant. ai dous aie ai si estrangre
biacteir. cant il lamist salus antre nos grus mit
nos au fill grant debonaireteir. tretous li ai ons
au est enlumineus. cau saualoz sont mit li bien si grant
mus ne la noit ne vos au die atant.

Hoille ne flozs ne vale virus au chautaut. he pd
fans sont plain de fla boeu. p̄ poz dire lur fadilaine
gent. he ai ans mals sont mlt. souant desploeu
ne me chaus pais poz ai anbanoeu. mais poz mon
cuer faire vn poc plus ioiant. cuns maladez anga
ist bien souant. p̄ un confoz tant il ne puet
mangier. S e ne li di dame ne nos aius tant
elle durait ne la voil angisser. ne lains plus he

nule rien deuiuant. se doit deus louer cor au braser
car cest larrecin le plus petit chier. & se
sous pieus & soldiant. ou ne doit traueir route
auant. & puis pandre plus hale car vn clochier bien
lai deuion ma dame an enuier deus. & plus adies
cest poi moi courecier. & ie na pais ne crue ne har
deuiant car andui li a oster de rauoir. il ni fat cuer
le ni doit aidier. ne parolle darien ni vale riens
car fera trop conseillez moi amant. li bels vale auz
ou plou ou taisier.

.cxvij.

Pl voir dient. son aucuns cozans. poz trauer
ale grant feste dacier. bien se doit deffozmer
an sieane. & garantir cil pecoi de laidir laichier
pais cant plus viure amoz amoi laidir. moi la
redoure cest folie trop grant. cais vos die. son cop
autre largue. cou ie fuis. cou sous sous an. ja mes
Cil doit plus auoir de cele chanson daman edifier. ul materis
poz cou le premerain est oblez.

Item. Le Roi de Navarre.

Ou bone amor auerue seruice e honeurs e amor lugee
de vos dous acroist. que troi dout dun be meu iait
pauseir. ne la mi ioe ne seroue depeir. p vn consoil
our autre dus establir. li couiaoui li dauant dout
aleir. de mon cuer ont fait loz chamin edeuot tat
lone vsent mais nan seroue peir. Il couiendra dout
Et lou loz dout poz loz gens oceuerir. li dous regaurs
Et le mot doucet e li biaus e li bieus ke ge ne
merueille se ie man ebahi. de ci ait deus lou sierue
entierement. car ki nauroit lou plus biau loz deseur
ueist seroit oberis au plain agrei ans e ualoz
dout mi ou acordables li duy dout troi. e dou mieus
dout le duy. e bone amoz ele ai az apaudans ou
tout li bieus ele i ve pol e ve tout. por cele amoz
le hospitals darrig. ke nus ni fait. selone lou a

nerraut. mais iai faillie dauec le valers tant a nostre
ostel. se ne sai ou se sera. Ie ni ait mais fors cals ne
comans. se tous pans fors ai layuet por celuy. ma belle
mort ou ma vie au atant. ne sai lou veil des se dauec
li fuy. douc ne mi fuerent seu oil pour dauec. aus uous
nauuert si tres dou certenant. puet lou cors dun auevos
talant. au cor iert li cols se iau velly. Li cols fut grans
il ne fait cau pierre. ne mus murs ne lou porent sauue
se celle non se lou dauec fist lancier. se de saniam i de
gualt adefeir. bien au porent lou cop mortel oberi. se
ia fuc fait pl ligier desfuer. mais la pointe nan porent
mus sachier. belle bulluc dedans a cop douen.

Rauf de Soiem.

Rois de nauaire fuc de nerraut nos nos dirrent camors
ait grant pouuance. certes cest uoirs ie la bien de
fouc. plus ait de pou se naie li rois de fraince. car
de tous ayals puet douer a ligreais. et de la mort con
fort et garison. lou ne porent dauec mus

hons. cum ors fair bien lou riche dolors. e les pouvres
de voir benoleu.

Perrin d'Angecourt.

Ni volus ayans ne la flor li blanchor ne chans dolçay.
ne ziens ne vers bosdages. ne mi tous ziens chanteus
ne metteu voir. car ceu me fait forca de signorage. et
ma dame ceu ra fait ligu homage. ceu iaius de ceus
sans nule ficetuis. de cu iaraut li grant volunteus
car san cunu au vsiua ayanus. e san firu maintes
chanson volus. Mais amors li tous les biens auvous
mi fait trouer ajeruillous uelage. elle
uoslit. e li chans pouse uoirs. caus plus ai mal. plus
ai voliu corage. puis les yeus li veil e cuit mon damage.

bien lan douour prandre a cuer pitie. laif ie la peue
ma ualour ceir. bien la denoir. auli ne mier. mais
leareif our pitie audonnie

Quant li tans pert la chalour. le la flour blanche
elt paliie. oyeler poz la froidor. il ne chantent ne ren
ent. tant le le ueur a la paroui loz chantent denui
z loz. he lai chantif ont le mieif. ainif trop loz ai duel
ce uif a grant dolor
auif uoi iour an mainz. ne uoi an mi. uilliez mieif
car li fals lolangeour enc. li ton mont an baiie pro
eile. ceuf. ualour. laigeice. pzif. z honoz. noi ont ia
doc cor auiantie. z tant ont fait le pitez elt faillie

Jaques de Cison.

Quant la faiion elt paiiee deiteir le ueif reuient
poz. la uiiloz. li fait nee chaudu faire ne conuent
car le ceuiie ne reuient amoz. z uaif pance. li ca

des mau vesouvent. Sai uoloir le mau decroire. dont li
dame loz
ou mes cuers s'atant uw uient ma ioie / tourt amee
de nos me uevent toz li biens. belle & blonde & asenee
an nos ne fat mie vens. Si de nos nai acuu bien ne
croi mauie elt ouvrer. Si dmoi nauez mesfet. sont
fait ai oi & folour. oi doit bien asset trouver li loaus amis
Jaques de Cison.
Pour le amor li mielt ou cuer antrer. dmue
dame li malvais & esprant. mi fait paudir. celt
folie esproiuer. car moi nafent dameur. Si halarmat
san air ayerst amor li mo coulat. & coi ia mes
ir
an tel leu ma pance. dont ma ioie douvoit elt
doublee. & la valor dou cuer le ci atant
de la seure. cuis mon cuer si amevousemant bene
lou
san pance me marnee. celt uoleuteit de chantrir
Mesmant. car bone amor lou mauligne & aprant
& le leus si de dure destinee. dont ma ioie douvoit elt
doublee. a la valour dou cuer le Si apant.
Si tolt 9
ui la bleu

Dous ami vostre franche dame honoree. ancui la mui
tour mon entendement ne cuidiez pas ke ieu die
autrui: car ie nui sans de fin cuer loiaument. ke me
doinst deus damor confort tout mon cuer ueir uoz
oil bele pauure. mais on ne doit pas croire ne croire
car chacuns dist bien cui mie loiaument

Quant la saisons deslire et autre fuerl nait pa
ssour. et ie mi au la uer pree la voudee sour la flor pa
ssour. lors saut uers et soir vn mal vn magrec com a
ycle deliure. si plaisans et auduen vn me fait chan
De biaus sire esmeree est parer tant nos dure
reuous. de cui la mue la lodete deliure camans amou
ke cuer tant deleaus a sa dame bee. ceu me fait
riure et pureu. et de sou me preus uanteu ie mitu
tai ayon peur de celle et bone adroite lober assamee de
tos boins ramons. mainte poine mait hauue. ostuee
de mos ueneor. mais de boin estou uieue poi ceu
ostue amor ke me fait amour loaltet poi morgai
deu de desesperer

Loals amors et desirrez de jone et noleruers be la dou
deserue la guerredon cauioz doue et otroue cag bien
ueur de cuer sans repanir tout ceq uus faic chan
tour et resiou et ua dame seruir au sa uoluntat ne
ia por bien ne por mal be ian aue nau bien olheu
Bien peus mon
mon cuer olheur ne departir del uals dour gar
roier se ua dame lou ne digoir uoir uulle
ueus tant ou uoue ne mi garroier q sa biautat
tant lesgart a loisir si ueus aupres damour et
de deslit ce uoil aius be sue amoz ne trouer q
uer lou cors sa trel gut biautat uaie si ua pais
cors de trel fais sostruir a la douce dame bi au
noi est uoztre ayde ayst et confort souant et ceu
be ian si douce maladie uals ne mi puet greuer
ligerement car li esprous damou aligemant me
tient iolif au sa bone uallance se loatrus aie ber
tat ne poustance tant ia ayeuste bar iaime loalmat
douce dame plaine de cortoisie aucuj biautat aie pus habergemant
se bone amors be toj los boens ayaltrez vos fait de ayoi et de ayon cors
prestant por vos amour et seruir loiamant por deu dame ne ayaies
ou vilance ne prenes gaide a vostre grant vaillance car
me soul doues tot ligemant

L Roi de Navarre.

Ol 9 le vuil coure tous le cabaliſt au regard
ur la pucele uar muant taut eſt liee de lou
ur pauee chut au lou giron. lor loſiſt
ou autraſon. z uoi our mort datel ſaublaut
augil z ma dame poz dou uou. euer out nau
Douce dame caut uoſ com
pleul pour vaiou z ie uoſ ui premierement aut
li. euer malaut li re ſaillant. li uoſ remanſt
caut uei mau uieus. lor fu mieuel ſans reau
lou au la douce chartre au priſon. dout li pleu
ſout de calnut. z li re ſout de bial uerou. z li
remals de lou e pour De la chartre our
les deſ amor. z le dour oiſ. trait iuerſ. bial
ſaublaut a non li premier. z de bouteit our ſur
ſignor. dongier on oiſ aliue dauant. un ors li
lain. lort z puant. le tauſeſt fel z poeſtis
li duj au lour prout z hardit. z ſi out vn amant
tolt puſ Ou poiout ſoffrir les roumas. z les

asals des trois yeuus. oubes vollaus ne ollibiers
ne vaubereus ne bois estour. il naubroient an con
batant. auoc vaint hom humiliant. de coitois
fons q fauelbier. ci est cuis qie uos di u ibalt
pitiet fors be merlit. Dame ie ne redous tant
rien be ie ne faille auoc ameir. tant ai apris. z
andureir. be ie teus tous uostre p us. z ci ne
man failloit de rien ne man peus ie partir poz
riens. z be mes cuers ne soit ades dedans la chas
tre z de uos prs

Gaut de Dijon

Tres ozes ayaus est raisons de ayan chant reno
uelein. car pus niait per abandon. auoc cuj
serf sau fausein uer li ne nie peus tausein.
ameir uoltuer beille ou non. car ces serf sus
z ces hous. z sera toiens maine Donca da
me derenon
au cuj ie nie doi fein mes seus an uostre pu
son. se ie man doit mes blameir uoltre oil
nau mant z cleir man fieut lauoncion.

mais de ceu fis ay grant dou cuer mais ayes
mant sans traidou la seruira sans faucer on bes ne
les occoisons de dou noloir refuser ayains mais ma fier
andurer le trop me dout bel z bon. car oz vaut gue
guerdon a ceay cauli se fiert ame lai mis aban
don ayon cuer an vous sans faceur ne poz rien le
soir el monde ne lai kier may de seurer. poz mal car
doie andurer ne quier vn recreandon. car la ayes des
elles dou monde auec nos dos sans faintis

Sehans li talliers de my

Chans ne chansons ne vaut le soir an nule ne
me puet mais conforter ne a aidier. se seli pert cui
le tieng ai grant poz cuy biaucr faire mon cuer garra
cir. ma bone amor le de son doy meschief mi fait se
nir. z sauoir la grant tristrie. per coi ne puis la belle
mon preu lai loa mant seruir. z si
an roblier sains faut le faciez ne la quier poz a
mour car de la grant pagnie ne puis mon cuer oblier
ne aloignier bien puet de mpi sa uolenteit iugier
car tous seus siens celle bendi. si mo lier. si ne la
plaist belle mi voille audier. il plaisans cuy beaus

culumnes. Ou dou vos bel requerre et demander. Beaus
dame. Sans plus ne vueil mues. Les medisans poz lour
fals ayes parler. car ceus puet bien poz malice grevem
he nait poou de faire corrolie. de rien mais dout on
se peust lovem

Tous les amens de vraie amoz. andeuls nos ne doumens
pas. Lalouete nos traist lou iorz. et si nos dist au cler matin
he venus est la iorz de paye. he deus pst la tres glorieuse dame
promet a ceaz he poz lamoz pauvont la creus et poz lour
fais. Sofferrpur poine mout et iorz. dont vaurait il cest a
mans vrais (Q il doit bien estre forfaiz he aberding
lou signor laie. se sestoit il bien lou sachies et
ssiz) aurait et poine et laie a iorz de nostre dairien plait. he
deus estoit. pamez et piez. mousterait sanglans et plaies
car cil he plus aurait bien fait sepait si tres four enuaez
hil manbleroit beil greet hil ait (Q il he poz nos fut au
creus mais ne nos amait pas faitemant. ains nos amat
si fins amans. et poz nos honorablemant la daime crye.

nist dou cremant autre cest bzas au mi lou pis q agnals
dous simples z pis z la strains angoisdus cremant pus
i fur a trois clols clofis z piez z mains. estroit cremant.
Mai ait dure an repzouier. boens ayerdues trait de boire
argent z cil ait nist lou cure ligier. lu lou burs boir
z lou mal praur. saines le deus mar an conant aceus
ke si vouront creullier. se nieist il nist bial lueur. pain
dis z afautemant. car li lou proue puet porchasier. fols
est cil a demain sataut. Nos nauons point de demain
a ceruer lou preous sauour. ceus cuide auoir lou cure
nist sain. cains lou quant iot tot son auoir ne p
o parti. ler pais ne son sauour. car cant la niort lou trueue
fruin. z il ne puet ne piez ne mains a luy sachier ne
remouoir. la beuse lait li praur le strain. mais crap
est taut a glouiau.

Mi amant le miuent daise chaucent rannoise
niant. mais manie est si maniste. porceu chaus veu
atremant. proues mi leus loalmant ueus la belle ou
mes cuers taut. q li vos au le zornaise li saprucet

Le chans ayais cest ni auais signes car chan
sions nauc tant ni desconfort. ci nest gais de chanter
dignes ke ne chanter ydeport. e caue ie mes mais re
cort. de la dolor ke ie port. si fas asi gli signes ke chan
ter contre lamor. La dame seit bien mon estre
bien seit cauoir mi desirant. fait moi lespoir seuel
ne veule dire kelle maine. ayais gmaue kelle me maine
mes cuers damer ne se faine. quer li voil amoꝰ estre
car on dist ca noious vaine. Mes dolz naiez ia corage
de ma dame anlimmer. mais toz iors li fai ouhage
por la gent biaucir gaber. car au ne poroit trouver
dela au sus la mer. ni autre par emme dame des
gent biaucir. Chanson na tant a ma dame mi ver
ai ve mesagier. di li kelligne la flame ke mon cors fait
amagrier. e celle tant fait dougier. se li di amerpoc
ke mis est fors cuers de seme. trop louane se veule
chaingier. Mes tant bel apres la ploge si gli ranagr
hons tas ha mal ki trop manoie. cant ie vers sans
guerdon. on dist cauoir est dous nous mais ceu est co
tre raison. elle est plus amere ke fiel. au auoir nau
ra mere non

Rayn. 2d

Ant voi la flaie meure. e lou voleir estraun.

delour la belle ueu dame la rouse respandu lors sospi
poz cele cui tant deli lait cui tains ostre me sire tor
ali hute la sure fait tant belle a ueir brun fait a ou
uiz tendre & paillir sa simple regardeure ke me tient
Ke fait done
a ueir ferir poz faire la moz sanz ble ceure bone a
moz & soueraine mais miez uadroie la pointure dun
escorpion sanz & moz ke de ma dolour langui
e lais ma dame est si duire ke de ma dolour nait cure
ne de mes griez mals sanz. ains me fait uiure & mo
rir & est a des mauaurure ca dame ne poi seruir ke
lou me dignaist tacuir Douce dame deliure coube da
me ie fui si se nos maueis dauec la moz dont se nos
pas si. auriez tot mi mortel aueuim sauez loz
loie doublee & a moi la moz donee se ne la
pais deseruir coubes home ne trauist de moz si
desesperee & bien boi estre perus puis ke la amoz
ai faillir Deus ie lai tant amee de loz ke pze
mieus la uu coube puis dauer ueu ne mes de ma

cuer ne voir: ainſ mais li laiſſier poz lamor de li
ke ie ne ainſ ame vne ayaiſſe ma dame honorer
ſeur kelle aie loial amin. bien douroie amon-aſ
ſis. ſe loal ame li agree. mais ſouuant auient
enſi ke ſe ſour li plus haſt haudu ma mal ſa
atandre a mamie droiturnant. puc li ke ſans
ayeſpraſidre me doit tout ſon talant. car douaut
mis plus ſe ſouſdemant ke cil cuy mois faire atandre
ayaiſ ſa belle faire randre ou faire biaurir veſplane
mon cors alumer eſpranre li charbons deſoz la cen
dre: maiſ par li couertumant g ie faſ cauſa li
paus. ⁊ laiſ ie ne mois defaudre delamour ke
por li faire. noſ ke al cou moiſeuer ⁊ paudre au
couere ſon ugoumant. aus ataut merſie deboudre
mant. ke noſ faſ ai autandre. ſe noſ moſiez puis
⁊ paudre blame iauroiſ de la gent. car cil ki ne
ſe defaut ⁊ amerſie ſe deuſt randre doit auoir
ugoiſeumant merſie caut ſeſpoir raut

Gaſtelet d'Espinay.

Deſconfoiſeuſ ⁊ de voie paiſaſ. mi faic chaucuſ uo
ſeuſ deſſuere. ne poz voie ne chaut ne poz mer-

si e cuidoie ieo trop de grever coulhuuere les oreuz
de cuer loals ali. ie ne di pas ke ie ayan plaigne ici
coulhestrieus tant ou ayout ne mabelet g li trauals ela
longue pueere ayans faillit a ma ioe premiere | et non pos
cant sa ma ioe an faillit. ni trieg ie pais ochoison do
turuere. ke ia amoes e ma dame seruit de noleuteit
fine e loal auteure. mais sans aur ne seraie ia ne
gayne. a fin amant trens kil aie desert. mais se ie jai
ou pitet ou mercit. pense auoir ou acune maniere.
ne fuse pais de toute ioe arriere | et an mon chat
e ioious e merrit ne plans sor tout dame gent le
singuere li fuians out moi e atruj trait. an vacon
teit mandouge nouelueire camien ebjoue ouse ieu
ioit de cui doit ioi agreit damours choisit. se ne
fuisent li fellon ebahit. can lor mauuestie an lor fa
ce chuere. mesent amans an pance de dubbeire | do
maut pooit amoes dunes li ades croit celle gent pa
tonuere. mais se ie ia puise plaire a cels keit de bia
teit mieus e lumuere mis seroient li fellon an

Huor seruir & honorer mostroi biaz ewers sans repantir
nule rienz ne mi puet grever. la rose mi voleis tenir ayais
si aillorz nos uoi pansers dous seus ne ayorz sans recouvrer
san nos ne trouez & prier & ayerdir. ayorz mais ayez enuers
& ayen oil mout trait ay ¶ a dame aueuz tort biaus sez ele mi
set asi tres fiuemāt. can ros les leus ou nos alen asi q li dos sos
pant resplandist la nostre biautez desor totes autres alleis q sau
reis mon cuer mon uoleir aplasir. ioie de nos cains rien mais ne
desir ¶ hauton ua tan sans demorer a boen reuale de lui ydu
bil ne se recroie damuer. por deu ke ne li ayais & pri. car mes
ne puet au pis mostrer. cil ne sauz les dous mals damuer
ke damor sueur aeuz & langelle & pri. por ceu li ayais bel
la seruet ros dis bien puet amors guerredonner.

· cest delachanson estoit ver sidetous

¶ ersir oil nos uoleir aplasir doce dame honorer. oubes no
nos ofai rehu ne dur ayapanser. por deu naiez cuerdon ne de q
pagnie a tenir agreus mal enuers li bon amor sour depai re
la male delmer lou pouist venir. ¶ e me doute deus de nos
ioir del mot la mues amer. q ren de boen cuer sans faillir
nos ains plus ke rien nee. & sachez de uoir sans mantir
ke sans nos ne me puet venir ioie li mais durer. bien
e pois faire ayorz. se ma uoz nos agreo nau bien
aeir. & cist dui ver sidetous sont delachanson ca me-
ner. jeroi lodous tant veuir ..

oblii · z moi auvoir de tous mes maus garir · e tan
che vous sau mes ajumali ne soiez pas tant
ennouse ne fiere · soffrez mes tant cades ajerist
nos buere

Bien puet amors guerre douer les mas cal amans faut
sautir · maint fois mamant faut peneir · z la neut
veillier sans dormir · mais ia tant ne mamant greuer
he sieus ne soie sans faceir · loz mamant bien mon ser
uise meruit · se ma dame mi tenoit ai amin
Deus se ne fuil
la crualtez de celle mal pariere gent · z loz tvoz grans
deloaltez · e lalaie ueon louant · mais trop vodous
loz faceir biar deus coz les defigurez · des ciz sans
plus bil ne puisdut nequ les fins amans · a laleur
nayenir · ⊕ -z ·

Renaus de Trie.

Quant ie moi lou dous tans uenir he ramuerdir la
praee · z moi lou voisignoz tantir ou bgu loz la vanuee ·

adous ne me peut plus trouuer de chanteur car tout mo

desir & toute ma pensee sont auecli cuy iobey cuy i ai

mamor donne sans repanir | Dame cui ie nous no
mour pour dieu noblez mues
moi ke sunt nostres sans faceur si ferrus courtoisie car mai
toz iorz oit conteur car general cuer doit an trouuer mult lit
ke similes & sans nos ne la puis trouuer lor comandat ma
nie aduel finir | Oz sous cant il mestuet partir de nos
ma douce amie mez amasse nostre chiuiz ke tout lor
de sunt & puis bel nos nicent aplaisir ke ne muire pour
nos seruir pour dieu ne creez mues fellons cuy deus peust
malcur la male morz subite les peust ferir | Chanson
na tan sandmorzeur a bon auel delile di li ke ne li
soit oiseur depart reuale de trie ke de bone nie meneur
ne de trestoz almant amour ne se repanir ogues ains pens
des fellons eschiuer ki les amans oseruent sans delesir

Pastorelle uiz seant lone .j. bouson. oi l'i fist belle &

de corz & de faton. lors li mais abandon. se li di belle ue

Le roy dous si
sour nostre amins resemey de moi cest don
ne nos diuers
cans de nos sier. mais a dire ne cuy pais de trop nos gre
sachiez cil ne man agreschiet ne cuy pais de demoi saisiez
nos gas. car allors li cuers moi sier & atorelle nos me
tenes mie por nain. cest folie ne sour fils a chastelain. a
mers moi de ne nos amis & nos pri de ne faites atre a
min. con cil de est pris a lain

Gualtier d'Espinoy

De p force de mersir ne deserent amors con. als. an
la millor des loals. ia ne mi naurons sayn de bien
de ne mi soie mals. si anche mens esperitals de cels
mal presant. sont nostre amerous saublans. de mis
ne nos puet nous de ia san lerst monoumanere en
si cest numeure chanun iornal. a la colour natural
au la face de gi mi mest sour rubis & cristals. sour sor
cil saublent dmals. au or asis. sinemant & drus co
mandemant. & son oil mi sont porvoir. lestoile ior
nal pavoir Le roy dous de ne sui ensi lamours sine

gmuuas. ꝛ hale ꝛ bas fuit bgals: mais ceu conoiſſoit
ali tenuit a honte li fals: deus bi les ozoit amue as
coutriu ꝛ dire louanc: loz fals ꝛ diuinemans: de faire
maulonge uoir: poz fuis amans deſeuoir. P e ciel
pais a fuis amuis ke ſas mauc rien poz as ireils fellons
deloals: tant out Jangleur ꝛ mauuis: ke ia nan ſeiu bons
fals franche rieus eſperrals de celeſtials preſanc ſour
uoſtre amerons ſanblanc: ke nuis ne uos puet ueoir
ke ia ſan beiſt monoir

Q hauteu uoſtuet guant ke me deſtrangnet. la treſ
ou.

bolle ke mon cuer ait ſajut. ꝛ li dous tans nouels

nie reſtoiſt. dou voſignoz [illegible] ert teil badour. ꝛ cil uer-

gier plaiut de foille ꝛ de flozt. bone amoz bi p ſa
P oz.
ſignozie. ai fait dolor. ꝛ de plus ne mandet dou dou
cuor de moi pitiet nos prangnet. cant uos mauez
troueit loal amiu. ou atrecmant mauuat mozt ꝛ
trait. uoſtre ſimplet rigaut plaiut de doulor. ꝛ ſe
uoſtre oil ſont uers moi traitor. dont uelt ce pais

amors ayans trichieres. cant loalters est an liu cuer-
pens.

E amans fins & uerais se li uous fait nostre au
pais na ie pas ne doutance ke de si bone vaillance
nos aiut mais amors uerais. mais p̄ force de ayer-
sir mi sone a buen pres faillir & for & bone esp̄e
rance. or si uos plait mierc ayens ceu ke ia lou
tans seruir bien. Il nest dolors ne amans cant ne man
tans seruist bien. de ceuls gais. & de
ne maroure en aligance cant plus au soffre griez
fas. ayans p̄ force de ayersir mi sone a buen pres faillir
confort & bone esperance. or si uos plait ayens aye
sir ceu ke ia lou tans seruir. E losangiers seu
uais de felonie & trichans. de faus amis & pres dance
as amerous de vaillance. seuerer uos ia ayans. ne
nul uoir ans reuc cuis de vilain ozial lait cuir. &
de felon acoentance. onkes de vasial pooir nule
bone odour nullir.

Qu ayoit de mal lee leuue ou pueut uendoiet. lozs chā

tra poz cels lee uodzoie autre ayet bzas tenir a graue

loisir. poz faire son plaisir tant le famouzsant moie

Trop male amour aura lontans ame dolour me fait

ue de tuen ne maider. ainsiez mian traira poz coi ayeta

cause nule ioe ua dels lee trop maigriet Lais ca ie dir ch

ai dit gar folage dels ne beut paint au mon cage tāt

lee laie ou fol uis. de son cheuoir dont ie seuz si sospris tāt

est mes moi sauage Qi plaisant z bele z debonaire poz

uos aye tieut cest mals ne man peuz faire. si ne uos os

proeir poz cozreeir auloit uoil audiuie z longuement

mal traire

Quant uoi lon tans biel z cleir lee uapeiet uoiz ue

gelee chant poz uoi reconfozteir lee trop ai ioe oblie

ayeruelle est cause peuz dueir cadet bee a moi greue

don monde la mies amer. De li ne me peuz oblier poz

tou dous lee ne me haie. se

ne mandoit ou blamer ne veisel ma demande ne fuis sus
por li amer za deus ne me doult faire mes celle ait ma
mor Jure ne ¶ oult mavoir deus honorer se lamour
me rendre donc oubel estrel gar biaux ueul an mule
rien nee cors ait gent vis colouree nus li bien sour a
sanbler au la rose belle bien entre ¶ oule me plaist
armeien li pais la contree ou nois venu mes aleu
por la gent ayaleuree tant ne me sauroie garder celle
mi veult lor dueu ne bien ne lour soit anbler

Damor ueille ne mes chans remagne et a dame
lou me defaut ne mon cuer angoise et mahague ne
man lier mais amon talaut. ains veul bien belle mi
destraindre. celle uoloit estre ypagne de la dolour ne por
li sant. or li por ne pitie lan prāgnet mon grieu
se taignet ne trop maurai pener souaue. mais mest
pais droit ne ie man plagne damor fait son guian
dmane. puis belle a li amer man saigne. bien se
rait mais elle ne dignet belle mamast si loalmane

Plus oil man fiert laul aigue. De plus certes ne li
harroie. causi porroie bien garir. de cest mal ke si ast
bloet. mon cuer ke uq la pute haur. & mest bel kelle
mi garroet & se uc cest mal refuisoie ia puis ne dourroe
garir. de cou dont la dolour est mout. Et ciaz li cuers
de cuer & proiet noir ou mit poc de bien metre. mais
mest pais droit ke ian recroe por mal ke man peust
auenir. les biaz saubians ne mi famoiet. as brayem
ke cest cuers mandoiet ou ne mi desdoit p mantir. ia
dreus ne donst ke ian recroie. S & sai ie bien p lui
bial mesage ne mi porroit ille andoiet. ke ciaz li
sour de son linage. por ma gre dolour alegier. dont
blondels mat son cuer an ostage. ou il nait point
de voisenage. fors bial saubiant por otroier ayans
ni clame point dertage.

Premiers baisiers est plaie damors dedans cors ai se
mangoise & eluaiet se ni pert desus ke lais porcoi
man seus uantois. ia ne mi poust soruir sanlois. se
cou dout seus nauroit ma bouche ne relaiet

Quer desirous rapeller doulor dgbour · ppioie damoque
uoie seul an baisant moes · sancor ne mest atres
doneis · mar fuy oubes des preueis · ca la moie sous
tuuois · celle trop ay delaue · a moes trop mapuelhes
tone a cel ayestuer · oubes nebbouths sous qoi moi au
giguier · ne seus uostre loals amins · kyau bevous nan
haet partir · atout mancs guerpir · amoes mar me noe
vilhes

j'ai lai à Vigny.

Tat poe longue demoere · ke faisse de moi aidier · ne
seuir au troblier lamoue · doue partir ne hier · mue
ai chier celi ki au sen dongier · mais cais cant il li
a prueillouse · contree me set fine amoe
agreer · lagier · champagne bien euree · ke ne me
uibes preuiers · plus ligier au fuisour ni desirer
Autre lagene a pauser · Toute dame desireie ourous
aleir nauroeie pour laiant galauoeie · kitout iouvs sont · re
Coskumee dagaitier lescamant · danneur deus lor daius gaie d.

Tant ai damoes apris · e aentendre · ke nus fors deu
ne man puet plus aprendre · e non porcant ia ci

dur sur glaison naura grevedon p cele froide saison
faillir guion le aucune raison auoi ma chanson nou-
selle fas bien au non

Quant de Bethune.

Tatrer auint au cel arme pay cum chivalers or-
une dame amer. z la dame tos jors an lon boen prist li
ait lamor. esdendit z vee. cant uint a prez se li an-
oarus.
dit amins. p parolles nos ai grever tot dis. or est la
uoiz coinde z esproue. des ormais sens an uostre plaisir
Li chivalers la regardat el uis. si la uit tant plaie
z desdoloree. dame fait il ayez mercy z trait. tant
de larme an ne loi vostre pander. ke nostre vis me
sanblast flors. dolus li or est ci aleis de cial empiz
or ayest auuy nos aje loiez auble. a tant amez dame
est gloul prist. Quant la dame loit si ranponeu.
uoiz oyme an or. z a cuer lau prist ire. pdeu va
dis ancbos doit bien ameu. cuidies vos donkes ca
fere lou deisse. ueuil pdu ne aje mie an pander

oubles nul ior ie nos dignalle amen. Kenos aues ꝑdu
grignor aidie. dun bial valat bagier. ⁊ acoleuz ce
den dame la bien oie parlen. de bos biauit mais ce
nest ore ajuez ⁊ de troiez ai ieu oie grant. belle fait
ta de mlt grant signorie. or ni pier ou be la plac
troiun. por ceil vos lor dame ai esdiudi. bel al souuc
aiantoit deiesie. be des or mais ne vos uoiroue a
mein. P er den vaisals mar vos vine anpandre
be nos maiez repzouuc mon eage. sa iauoie tout
mon iuuant usoit. se sous ie viehe. ⁊ de mlt bal
parage. on mancuoit a pene de biauit conter ancor
naie pas. ij. ajoit ualdoit. be li ajaichis mancoiat
son meiage. ⁊ li baisoit air pozuoi mlt plozeit
P ar den dame ceu nos puet mle. grieuc. be nos
gaidet toz ior assignorage. ont naimet ajant pais
dame poz parantoit. an laimet lon cant elle est
pzous ⁊ sage. nos aulaucz ꝑmis la uoirtoit
car ceil ont ont poz uoslre amoz ploreit. be sailloz
fille a roi de baitage. nā nauroue il iamais ioz uo
leutoit

ꝑ ⁊ O ant ie uoi ⁊ fuelle ⁊ flor colour ajaun cololet

por la froidour ne la chaudour. a doubter lospir et plour
ne ge ne deuie ne mi puet aidier tant ai dolour. por bien
amer car lo faire ne puet sans morir ainc ne fui si faut ne
ayas longuement. kar faunt cant mi despuel. et dormir
veuil souant ajuel mon uis tant plourent ayt oil
et uis et jor a remuer la faisson et la colour de lon vis cler
clais ie cuida eu li morir trouer por faut reprist la folour
ke ie conpeus. cant iosa iehir mon desir doulement et lon
bial cor gent. or me hert et maubit orgueil a lon apuiel. car
mon suiel pdut ai dont trop me duel. et lon gent cors
mar a coneutai ou fat ajerist lon clerc vis mar vemra por
cui languis griet ponr et dolour en ai et dont lon pus
bien sai ie mais garira la cadet mes uis. can paisant enst
andemant daiant moi nuit et jor la flor de tret bel oil
de lon front an mon cuer sont. et seront te croi tant
cauist maiuont

Oliues naual tant gie fus auue. or mai ie pa

me peust valoir car mais mamour a gillon aserer por tot
desdit. & toute lor amour & a gillon. de toute la conpa-
gnie or ait il. ami ramon dame. ke volentiers a dit
lait detrait. laisse y mar fis ami de ayer me. & mon
orgueil ai ajou amin pdut. & mout amors ajalemant
aserer. car cru ke jamis fonc ai ami a mon. on me dissoit ke dely me
ouiker nan por reconoistre lor vou. des medisans dorroie
la crier. biax sire dex vasle & acolee ajeust il or & avenir
mor jeust. ajant kil meust sans plus ramor donee. & bien
veust toz li siecles meur. laisse y mar fis ami de mener
me. & mon orgueil ai ajou amin pdut. & mout a
mors malemant aserer. car cru ke jamis fonc ai ami a
mon. meur man lait retenir ma pensee. ne fist nan pens
solaz me ior amon. laisse lamor ke tant li ai vee li sirois
la ovrir & donee. mais tant lai dit car ie la jagdit. si
me conmant amer sans estre amee. car trop ai tant ajou fol
lon cuer usanc. & ie me doust dex damors longue duree. ie
de cuer lamai sans desfaucon. on me dissoit ke dely me
vouloir nan por reconoistre lor vou. des medisans dorroie
la crier. biax sire dex vasle & acolee ajeust il or & avenir
mor jeust. ajant kil meust sans plus ramor donee. & bien ve
ult toz li siecles meur.

La fille dau hue raidouille & dune paiain se leuait pastr

sou chieu & sa agelline al chaul tau alait a bau sou lait

atandue ajaiuette li los veue lai ou flaiolait. a la tiue

elle camoys boune ert aguias aiouert

li bodaine lait lai ou ait choisit. sor sa gpagne sacou

uert. & li dist ensi. be serai ie laise toute aja ajaulbre

ne debouuert. dist ke ia amin. a. Coupagne au la

buille uisvaidit la fuille. & uers sa uat celle seuait

forcener ke bien nameuist aja beline ceste uaurre

kelle ait la serbe trouuer sau flaiolerait. a la. Cou

pagnere nue seul & mal uelhue uai cure damin. si

si le maneure louet ia naura nerelle muy nie ne

uist estre core. car ia trauroie aja proie a tous espa

uit a. Coupagnere folle laise ta norre ne seus

camandrait ta dame ne damoyelle ne se forsaikuit. a

deduit de pastorelle sor lerbe fruche & nouelle eau cen

amandrait. a. Belle coupagnere poise damoyerre

bien lai au tandure celle serai bone none ca uenu

la bergelle li borone mist au hauoc la gone li ma

uoie uenu hu.

Pieres d'Angicourt

Il voi signour ke ioi chanteir an la nouuiure ley la flor
mi suir ayon chanc nouuelet. z ce ke ai au bone amor
ayt cuer z cors sans nul retour. a celle amour mi suir
pansoir a la plus belle z la gillor. ki soit dont ia ne prum
dous ki dont deus iai a cuer amoreus samen. z amour z
ioel eschuie a ayon poioir toute folor. puis ke amour
mait a cen meneir q de pansoir a tel dolour. ia por poi
ne ne por dolour. ke il me oblighe andeus ne recroun
ne nour ne ior. deh seruir q ayme. dont elle mait ma
dame: elle mait deal elle mait ma dame. ma dame cui
ie nois nomeir ayt maies an ioe an badour. cant noi
debonaire voi cleir ayn z nolhe freche color. ayues ait
remuneir nolhe atour. kelhe de france. rozouert rois
on esteis ou assignoi. ayies me pauroit alleis angoir. ait
ait ayeise douce dame. ie nois ai tot mon cuer doneir
Doueir loalmant sans faceir. ioi nois ai dame de ualor
ayait trop me font creintir douceur h andeus lyangroi.

deus les peust mettre a grant dolour. Ke mon cuer ueulent
ayelleir. Le ia ne crourra mauuez. Si deu plaist dame cuy
ian pzoi. Sans cuer seus dous an air ma dame. Sans
cuer seus dous an air oloz. ¶ Si mes cuers qui retoz
neir ne sai poroit poz nul labour. car la louaut oit
contre ke foz tuit ke fait son toz. Iun ayet autrui latre
autrisoz. puet ma dame de moi iueir sauuan a lou plai
sir. langour. ou ayeir sai li air pioir ke douer baise
bere. car plaisant si mamuis

Guiddey Brulle.

¶ Conpagnon ne sai trop chose ke chanteir me face douat
damer plus belle ke rose ke maintenir ioe e iouane ga
ir est ke seruir loyer. e si lou mauoit atant. adef est
sa chambre close de toz biens autreirmant. tot adef man
ueduieme droit air si amoes ayantieme. puis conoes
e puis ai ueue ¶ a dame est tant douce chose. car
si cuers mauoit e repose. ans el cors plus doucemant

mais de ceus mes ceus maluais. Ke ie ne li os noiant
refuser ke ne me chaste. tant redout lan ayatalant
tot adés mau reconuenir. ❡ Ouec dame debonaire ne
me fiercy. tant de mals. se me faisiez pozteu. haine loz
cuderoie estre sals. ne mi poiez tant ayal faire. ke ie
fuie plus laals. car uostre dous uis me clamt plus
lesboile iozuals. tout adés mau reconuenir doit ait la
amoz ayantencie puis conoz. ⁊ puis lan dieu ❡
dame coz oiez ozes ymaut pozoie diuers. Si uuldist
la maffolenie enfuie les cuis ennuis. ou il enfuet tuis
cozues con les peult uaincre. ⁊ reconoistre des nostres
⁊ lis maiuais fozs gueris. loz me fanblerroit il bien
droit ait la amoz ayantencie. puis conoz. ⁊ puis
lan dieu

Poz tant si me cuens doffrez grant dolz me me
puet me puis tenir de chanoir. ains panisra ⁊ la
nuit ⁊ lou roz a la belle cui la tieste doune ancre
ermant ⁊ ayon cuer ⁊ ayon cors. conbat trestans me

amair tant fyd. g ie fais nos amies mes amors ne les

Vnne chose fait a merveille
nos ne departiront ayie lostours cant nioue a tans
be il doit ai amer nat an cest bos ou si halt arbre dō
t seit mlt bien li berls est an cheiz nat a plus biau t si
fait son atrait ateveli fait li gyens cuers antretait la
plus belle ait choisie a se bien mis mes amors be soue
a ma deuise Douce dame cuyentent nouvelet tant et
feve gue diatent pou lera eleuert repart dedolour nauvi
nedrille tpiriet thoutour jai en guerral detrete gat dolour
ialsoumant mapartriet. geut dauit benaie tamoureuse si la
a Nouual tans be li dous se baisen be vos signors chan

ret t main t soit de bien amour ait fait mes cuers an

prise. celle a cui seul ligers sans deseuoir p ma chanson

li fera alamour ma grant ioe ou mon peue juise. or

Douce dame amer
soit dou tout a son cortois uoloir sans fosersse. de cuer
de corps. de desir. de uolour. bram ai ma mort t ennise t
porchalie t quise. se de uos nai be un fallest malour. e
franche vuen on ta mis mon espour. aligiez moi p uostre

Douloreſe. des cruels maus ke ci me faut dolour. Ha
malour ceſt au vos dame ogiſe. plus an i ait pou chas
dauit dauon. il mofiſt bien li dauant moi nos pruis
cant ne de nos ne pous rien nule amou ne bone amour
ne fil de nos mon ou. tot nos dona cant ne nos or apſe
rent a gaubre douoir chacun amou. Q Franche rien deſir
rant loce. aucun ia nul cuer z coz z uolon. ne diros
pais ke ne dies amee dou plus loal amin ke iamais
dic. ſe depart nos nai dein boen eſpon. ie me morin
ia in anin dinee. prechiez kerent ſe ne mi ſecoi ois

Il ne manchat deſtoir ne de rouſee. de froidure ne dou
tans iuernage. car ie me muir poz la plus belle nue
ke ſoit ou mont z tout la plus ſage. la rien ke plus
magriene a mon galage. ceſt cou cals nos dure ma pauſe
euſe. ke tout eſt tot madeſtinee. ke nan atur ia a gou
gage

Et nou por cant madame est si seure. Belle sert bien et co
nost mon corage. nul ni ai grenuet durement et ferment
car leaut plus laine et plus la trues sauage lais ne
seus sieus ligel au entage. ia por mon ne li serai nee
trens ke por mon peult estre eschuee. si lan ai mesfaee
et cors au ostage. Dame de cens et dnor aseiee. au cuy
biaetes ait pus son habergage. Lonigne nos franche da
me honoree. cen cator ior nos ai fait ligemage au gen
til cuer doit amors faire estage. et se pus nos ne mest lauars
donee. estraingemant aues ma mort iuree. pe cenal cuer
et pe simple usage. Et est cest la chose a cen meuue ber
il niait fors chaingemant de gage. et lamemant ni ai
ajoesir trouue. si ai ieu un trop bel auantage. car lan
nal mues et lan ber plus hontage. et lan iert plus pe moi
ioe meuue cuers sans honor ki a tolue ber. cest a boen
droit cil ait honte et damage

Mnors cuy ai seruir lonc tans et mait de ioe aseuree
Vers ke ie por li ancomans mes chans ke ai toz iors
seruis. grans iert li guierredonemans se ie fai cest co

mandemans bien dai belle mai poeiber celle veule tenir

Ainſ
ceſ couans ainſ agues maintenu au home mes he doit
folie ou faire amon poour ſa volentet fiual e trebor
ceſ gmauſ comant bil doit guerre doues e ſeiran ceſ obe
dieus. he me ſe fat de conemauſſhe belle onoret atiue
greus. de mor mantenir ia mal deſert Douce parollebiaz
ſanblant doux regaure ai en li trouuer. done uelt con
biaz gmancemans. de cuidier con doie eſtre ameus. oil e
biaz amancemans ſun tres dous biaz acolemans. dieus
poz mues eſtre affermeus. vn dous baſiers cozrous e
grens poz tres badir cuers deſpereus

Remanbrance damor me fait chanteir ſe ne meſt
ochoſon ainſ ne mains. mais hals uolonſ ſans eſpou
deſdeſmeir e ſimplebiz cozs amereus e gais. de teil
choſe ceſt bons ſdhaits. poz cozs greuer. e poz conoi
Doulz e ſoi bien mon auantage amen
tier. e ſiuer cant on ceil leu ſeul poz gaiſdon trouſ.

lar ou le nen espou-dre couuen- fors sol traur can las
gardent nie pay- e se de son sous trop antaus de rien bla
mer- ne man doit on delit fait sans ouuren- P ei-
mainer fors mare fait mes cuers guer- ayes cuis le
nā pueur- soffrir- lou fas nes plus con puer- ou sol ou
esgarden- por con he trop an esblaudist- li cais: cant sol-
mes corneur- a vn fas seu vair- oil cleuries ayens couuer-
guenchi- ou aueugleu- H perremanc ne loyau regar-
dar- niant plus he sou ayaltre lauses ma fais: aus
mestuer plus aya maistres: douceur ne fait- lauses
sou ayaltre ne ses: fas: li ayaltres bat- sire seus li
el cors traus: dun trenchen- li acant uale g lauo a cuer-
nauren- n e fait pais si fais cols apdonen- ne nus
pri uus trop el- grans li ayaltrus: celle arres ne lais
sou cuer- ambleu- g elle aie fait- lou ayen sans nul
volge- e celle cuide he la pais doie faseur laisser lai
por lou ayues ens- mes-

r Tout- arres g lauo fait- ueau- li auvousen- de leagne-
he chier- mes fait- bien amors cvostre e nalre e Hern-

. lx-

li remanbrer ꝑ coſtume ⁊ ꝑ uſ. damors loals nuert la
nuſ adeſus auſ la ſouuene adeſdy maintenir ꝓz oſt-
aya trop grant dolour plaine de ligrant paour. dame
ſi faſ grant rigor de chanter car de uer plour-
i ꝓpheres diſt uoir he par ue mane he a la fin ſa dzour
li droiturer. ⁊ la fins eſt uenue noſ remane he cual
troſ naine ayerſit ⁊ puer. he bone amors ui anime
mais meſtier. ne biay ſeruir. na tandze bone mane. aiſ
air plus orguels ꝑdon. ⁊ bobanſ he deuſ noſour. nā
contre amor. nair ſauour fors en tandre ā bone am
eſpoir. O leuſt a deu ꝓz aya dola. garir. belle fuſt
ri bel. car ie ſens ꝓrament. ayaiſ ie noi bien ce ue
puer auenir. he ia n. nl ꝛoz nā vandza a deſus. oi amerſ
9 ſeus ꝑ boſ 9 ſiuſ. car dun quarel me beuſhes ſeru
eſpeuſ daidene ſeu damors. ayer ꝑ lains de troſ gar
douſdur. li airſ ne ſar paiſ dabour he ſi trait de
ſeruſ rigor. O amie ſe ſeu auaſe deu araue ⁊ ꝓz
aſe de uray cuer amer. gie ſaſ voſ bien ſas a eſcrir
eau paradiſ neuſt nul tẽs laeur. ayaiſ ie ne ꝓual ne
ſeruir ne puer. nule foz voſ a cuy ayer cuers ſauf
ſe ne peus aplesour he ia ioie au doie auoir. ⁊ ſi
ne voſ. peus ueour. foſ deuls clos. ⁊ de cuer noir.

oie & juriaut ouoc & coztoste dont asaubleir au coes
gent & adzoit franchise & cens solas sans vilonie
contre riaut ke nus ne blameroit trestot ceu ke li
mi fait destroit riaut promise la douce grapgnie poz
c.xl. cest trop fols li dameis se receroit can la fin riaut amee
Pos ke lameis pozoit estre taise ne p
ceu belle doit | estoit datre aigue ne cauchoit est li du
mocs la valour signozie ke nus fors dius samandre
ni pozoit ne nule rien ne la pengeroit ains fait
mouoir li an li simulie nest pais sages dunkes ke
ne si ceroit can nuez auval & son bien nan desceust
Biens sans amocs & roe sans amie se fust sans chat
& gelee sans sroit nul hous nul baus can amoz ne se
fie poz nule rien a valoz nauandroit mais cui amoz
tient pus fer & estroit de ligier pue mener quelle
bie valoir lestuet poz riaut se faindroit car bone
amoz a tiz ne sofferroit Doce est amour dieus
gent

gent ebahy ont autre nof ne demore e eſtre morte no
eſt morte neſt elle mie auſi eſt an ioe ou plus hait leu
li ſoit eſt an ualou dont elle eſt dame adroit ſi ait
guerpir lucele la felonie be mait talant be la bouteit
anploit au trille gent ou faut me ſeroit

Si parla de Bar.

De nof bauons be nof eſt il auiz conpaing crainf dieu
noſtre ſanblance an nof pauans ui an toz nof a
miſ auez e nof nule bone eſperance pf coi fuſſiens hoi
don tigi pais ou nof nauons poe ſolaf ne vif ou contre
Dous de braibant ie fuy
ottroi an ieu mlt grant fiance la noſtre amiſ cant
ieu eſtoie an delibre poulance la dont fuſſiez deuien
nule antrepris an uoi puiſſiez auoir mlt grant fian
ce poz deu nof pri ne mi foiez eſchis bostume fait ayut
prince e maine mevelle naillonf de moi aucun meſche
ance Se elle meure onbef nenf nof me ſiſt pf coi euſ
noſtre ayalle boullance noef icel ioz be noſtre fille pf
noſtre nolon ai ie fait trel malfaice oz ſoiſ tournat
poz nof lieg e puiſ autre lef ayainſ de ayef malf e

nemmes. sauues bom cuer. bien au prandres uaillance
Chansons ma di mon fiere lou garedon bel ames
omes ne faicet faillance. e me diras toz ceaz de mon
pais le loaltet e prodomes amanfen. oz nara
ne pi seront mi amin. e conoistra toz mes mals ene
mins. deus mar uaront la mort deliurance

Eamors se fui nozis au nostre couant. e cuida
mener toz dis au vos ligemant. sans ia deseuerai
bien uoi ni poza duret ce nient auis car de toutes
pars sens assallis. se ma mort deseruie. ayais bien
uoil eamors mostre | Oublie mais li esbahis ne fui poz
noiaut. nen oublies mais fins a
mins not taut de rozmant. gia poz amors. car bien
sans ome deseruir. ames mins. deus man doust pau
geuer a mon plaisir. se ni ai ogoz deserui. oz doust
uoil eamors mostre | Bien doul ouers fins e antiers
poz uos uoil morir. se ia de nostre dongier nobier
nais illi. ocl nolet soffrir mais cen mi fait vesio
se oanon plaisir. morra poz celi cui tant desi
se ni ai mort deserui. mais bien uoil eamors mostre

¶ Or prent li meschans atlet a baiser cau la dame atlet · & blesse au grenier · & bia paschoit · bele dame a mon uoloir ke bien me fiet · & sai bien · c. sols tout sans dougier · mais je ne les gaaignai mie · ia trouuer lou me couuendra

¶ Puis est namurs cuens hanis est dedans tant ait sof fert lou siege & andurei or ait chastial riche & fort & dourei · poc prisse mais hanuiers & flamans · keli labaue fillent dauant namur · & sestoient de trues asdus des mois mais lau alerent fiance · & lour hanap

¶ Or uont flamanc lor pes demandant · & trobent fantof trouer apaisier lor mauestier voulont eust conuis mais ne lor ualt trop est aparillans · ia prodome ne dirc ne jugerons · ou le mains & mauestier perdront · li doit gaaignier mais lou hanap le cil · cui il estoit · cui lou demandent il · ¶ Ou tesse a tort dit con te nos plaindes · de nos homes mies plaindre nos de mis · kil ne ualent mis · j · paigne vis · bien les auis

maintes fois a prouece. a bourgue auint la ber fransois
e cir holande alimaut p dout fait. a poitau ochie amis
contre tous. puis pdrent il euer honor. e harnois

a Hu halte tour se fist belle ysabel. du bial chief blanc
muist fuers p. j. cerunel. de larmes ayollous la lais de lou
maurel. e auuns por medillans sous fois de mon pais
Elle se plaint la belle au lofpitant. laide fait elle ami
nat malemant luure sous a dme chuniage grant de mes
amins nul secors nen atant. e auuns por medillans sous
fois de mon pais. Laide fait elle si ait grant dolour
ou ma pdrdut fille dauparoi. e tout ait fait dun vilain
mon seignor. e auuns. S a damoisille dauant li vuure chau
lamour dame tauns le a plorer: cest a bon droit ne de
grucz amour. auuns. S e se lamour. j. couroi chuuelu
re de ces armes fait loer. e prisier se lamour de grant
e volentiers se auuns. L amour dame se lai. j. chuuelu
re de ces armes est loer e prisier. auuerait nos ou eus
poist ne ou grucr. e auuns pt medillans sous fois
de ayon pais

Vendredi alour sur la semaine: gaurter e orroine-
lour grenadine main e main vont bagnie a la fon-
taine: vant lour e li raime evollet. li sautriaime
[illegible] orroine de lagne puis
lolvet dormit ivnatoi au avvure bun sur la ville-
le vengance [illegible] bun ne guide vant lour e
la raime evollet. li sautriaime lolvet dormit [illegible]
vat ostent [illegible] e garne. dor vule sun nat gloriat
de cuer lolgien [illegible] la lur nā nostre nie
vant lour e li raime evollet li sautriaime lolvet
dormit [illegible] sur orroine g mar fig nre. la lgnet ga
lvour au la valle. laufol grenaul laumoine au la
contre. vant lour e la raime evollet. li sautriaime
lolvet dormit [illegible] aufol grenaul e gaie sun lour tourne
lor dreit chymin ont pris nre la cipre. tantost g il i
trap lait esprendre vant lour e la raime evollet. li
[illegible] aufol grenaul venue de la cuitaime sur eholie orroi-
lor la fontaime. antre ax bras lait pris lonet la brai
de vaine lour e la raime evollet. li sautriaime lonet
[illegible] cut dauret vnt dor alne apris lou prenure

Audefroi le batard.

En chambre ai oi se plaint la belle biatris. demandet
soi soumant. au plorant traite ost fil. doig deus filliez ayoi
bray pere jelicris. cauisinte leus dugon. si can lieuet
nus gris. e amoillier ne doit paire li dus mauris. bien
sont asamorent li ayal contrait poz bone amor loal
Vaisse fait elle an bas le poza deuenir. cõmant oserai ie
dauant lou duc uenir. car ne larow amoi aconoisier na
uenir. nule home foz ygon. lou man lasse guenir. bien li
donroie de ayoi ayanbzeir e souenir. bien sont asamorent li
ayal contrait poz bone amor loal. Dolaute dus gloi
ayai ui oubes lou joz. be io oubes dugon lacointanse. e
lamoiu. p coi ie perdera la hatelle e lonoz. don duc bi an
trelai veule be lait asigoez. aus laurait se dei plaist
cil bi an oz la flour. bien sont asamorent li ayal contrait
poz bone amor loal. Vns esdeuens lautrier bi est de
la ayoltier. dauant belle biatrit. ceste an estant dzeties
cant la dame lou doit laie son cuer trahatrier. bien li

ait lou uolon- t lou boon acoueiuet. an lozaille li dist
k- nuis ne lantendit bien lour alaioiet li ayal con
trait poz bone amoz loal. a H nuis ~~sont elle~~ nos saues
bien denioz le gueriaus. ales moi dire bgon saus pour-
darrerlemain gaiet bien ca est beldig ne lou trouesaye
laut. ans ou bergier ayon zouue ne trouuait loz la
glaie. li eleuiuis respont belle a bostre talant bien
lour alaioiet li ayal contrait poz bone amoz loal.
1 V li eleuiuis lauidat li ait trouuit bgon. contaut le
ayoz t ayoz toute lantansion. de bolle biatriz a li dei
ne fasson. k- est conant li ngue le aatinz dous faiz one
t cant bgues lantant ne dist ne oz uen ou bien lour
alaioiet li ayal. contrait poz bone amoz loal. V gues
ait antendut k- dist li eleuiuis. de bolle biatriz k- la
taut ouilgier. de la roc bl ait faillit tautost au puiz t ait
dit a dalat iuua toi au auuoi. t me di a ta dame gi uoye
sauf dlaioz bien lour alaioiet. V gues sauuant tau
tost il t leu ybgon t montaut el chual sans pour-
darrerlou. t est uenuz a laiue ou celle est li cef bous
est prastez dalluiz a la druilou. bgues tiel a lou ayue
si la uist sus lanlou. bien lour alaioiet. V gues sau est
tozuez sa moinet biatriz. au la tozne est cauz uioz contre
dit. la dame ait eschoudez puis au fill cef delis. bõuemaine lof
anlauble g amie t amuis. cil lor cauou la dut li auz tout
faillit. tant est pouez lou tot de uen nou g troudit. bien
lour alaioiet li ayal con est poz bone amoz loal.

Celle amelot toute au chambre pelour · a chamour quant

le damoiz li ayanbroit · au halt chantait · a son amin

nomoit · ayal li gaudait · la meur lescoutoit · dreis do

nneis ma marit garin mon dous amin amie de cur-

tuay · ayaues toz jorz · a un ameit uoz ai · tant ca uiuie ·

xliij · atue le uoz nauia · pucele au dois toz iorz · euli uiuia ·

dreis doneis ma marit garin ayon dous amin · e uos

cidza latres le garins uait · ou il fein cant cauoz

mapzandzait · se nai garin luns ou latre amandzait ·

dreis lou nie dout · te cest mals abatrait · dreis doneis

ma marit garin ayon dous amin · e pucele dreis le

pzeuz auez cai garin · amaue · ystantis · ie uodzida

luns atrez ayst doneis · e leuli ayein · tuay cidez me le

veis · dreis doneis ma marit · e a meur autre ans le

lasiut dauane li · bial li proue fille pzuez marit lou

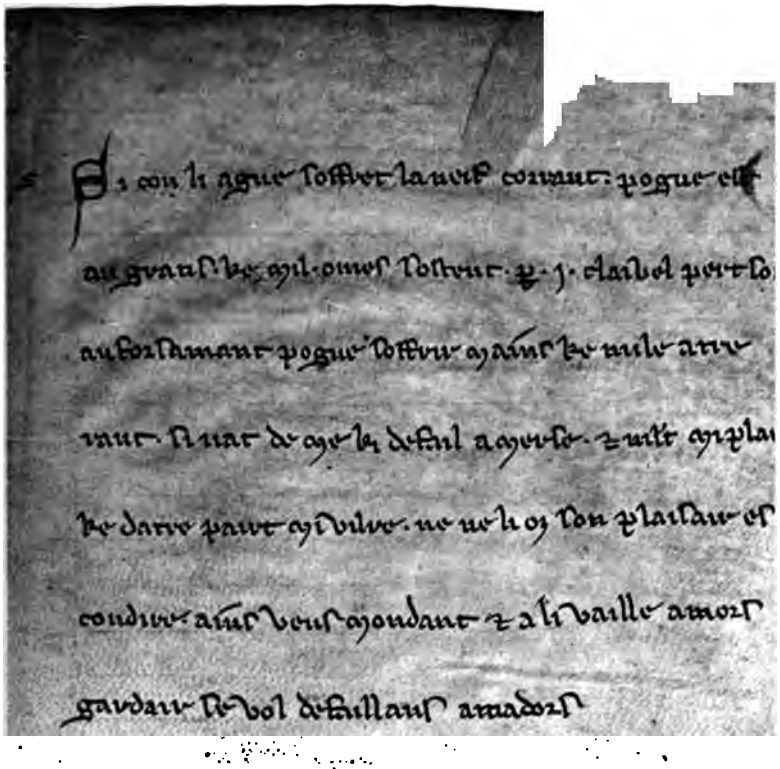
dne gurayt ou lou coute · hauue · ydon ayeue · mieuz

tuay uiuz euli · dreis doneis mamait · e edon ayeue

tuay dout pzandze signoz · est uns ayeuchez dout le

plaignent pluſors. car ſi ne agaimast il ne trait mamoz
leur luy viuim a honor ha dolour. deus doneſt mamaint
Prandas maist eſt chaſt a veneneaut. ne pais ayerchuz.
ſaint 9 ſaurepaut trouſ leſtuet. ſdit lant ou aueuant
le mal ſe mast ſeut a dolour grant. deus douſt ma
mame Perdu fille ſouant au oſt iuiez. noſtre pueuoſ
meure cell grant pechiez. hai me voſ be tant noſ trauil
liez. cair maiſt & deçeu ayerchaiſuz. deus doneſt mor
mame Amelot or creu be lamour dift. be cel peuple li
veule doneur mame tant doucemant a gamanneur ſe
pail. li cueis li faile ſi ait grece vn eure. deus doneſt
& ſa meure amelot ſe pasmait. deus kel pinet la ayi
ue acuer vn ait. tout au plozant doucemant la baſaie
a vodeſier trop bien la conforteit. deus doneſt ayoi
gamin Ia ayoure vit ſon enfant augoſſous. trop bia
n dell fille vaiaiuz voſ. gamin amuſt ſi lauroſ a
ſpous. ſe maiſt deus il eſt vaillant & preuſ. deus do
neſt mo mame. Lamour errant mandat ſon preuſ
gamin. tant li donat daigrut & oſ fin cauſaublo gilt
& lamie & lamin. pſon congiet ſon ſignoz lancelin
amelot tot cuſi ot gamin ſon amin

Quant noi salueron mountur degui la fille countre noi
ni solsidr layer asehadrur. z la doudour ca coi li ua. c. c.
. c. li giraut amundr mau prant da coi bu noi be ioe gour
ayer laui ayer. be non dsour. da coi. z dsliurri nos sour
De lais taut cuide z bel tabcr damar et taut pcur au
tai. be damar ne uul di gardur coli dour la pzon an a
uui. tout mi ayon cuer. z tout ai ayeur. z ayoi uiuus.
z tout lou ayour. z ciaz la ua ne cellerour. fozs dsliurr
z cuer uolour



9 Quant li ruis de la fontaine reflavist si com fait dol.
& prist la flors a glantine & vos signors chante el vols
veus vol retinus & a plaire lont dous chantan. & au fine
dreis est ke li ayens refraigne. a Huois de reire lontan
gi dol. & non po trobar ajestine. ki non ber a son reclam
& nonbra damor lodadur. el uergier ols gardadine o de sirau
de compagne

b Voille donc a laude de nos. est una chanzons eslaurie & co
mandade. lan chanterai alegres & joious. le ajes chantoir

Fragm. Marsille

non pot torbar ki la sue a lou grat. torne tant de tuer p
amors lor fait ame lou bon ostour.
Li aldi vol ne mot ne ne debat ains atant tant q
lou geter de grat & tuer & prant lon ozial cant li
dure asi amors agaitet tatint bone dour plaisans
de grant beltat. ou tout li bien del mont sont ajos
tait ital la veult amors ni fait derant. ¶ & abel
soffrira cyadolour. car & soffrit tout ajaur tort ania
dait cour lai dire ou luure lee ne ayant. car & soffrir
daunt an lozangador. & & soffrir et graus oz gueils
& lou baillas. & & soffrir ait lan damor lou grat & soffrirs
fait ajaint cuer ire & joant ¶ ar & pris & saus & pro
esse & valour & tut bon fait dour au li allanblait
loal amour por fair la volantait au liedegent dou
aut & amour. tout atrest q falcons li desent
a lon ozial cant la dobze est montas. desent deli
& franc humilitait amors au laz li aiunent
loalmant

ꝯou petit aje trasſ auant le veoir voi loꝛ faiture. ne loꝛ ajoꝛ e
de loꝛ grant vis veuir ꝛ demeſure. il an ioꝛ plus de. c. toꝛ de hue
faiture. tuꝛ grandue a vy lou ni oꝛ atre Jugleoꝛ. Je ajan ala
la toꝛ poꝛ ouꝛ Joue damoꝛs. ſe vgarda ꝛ j. ꝓuoſt lou duc dam
vn cheuachuꝛ. Je ajan alai a lon apel de ajoꝛ aut fuꝛ lou eſcuy
oꝛ cheuals fuꝛ de depoꝛt. la ville de ſignoꝛie. oꝛ ſraiuſ de lond
gueꝛ. ceu eſtoiꝛ de fil de lie. oꝛ haberſ eſtoit dacoleur eſtoit. e
hiaumeſ de floꝛs de diuerſ coloꝛs. deuſ lancoꝛ auoit de coꝛtoſie
eſtoꝛe oꝛ de fuſt de glay. ſoꝛ chacſ de ajygnoꝛie. eſpeꝛon
de boꝛ de jai.

En autre a tant pasour le uest la fuolle & la
flour. laluere a pour dou toz chanter & low sor
signoz. poz la doulour dun tant nobel nueu autra
au. J. Jardin. toz chanteur de lai bruyel los ozoleb
au lour latin. wm lozioun. & lou vasignoz sevi
lou pinson & lesmerillon. & tant des autres ozil
lous dont ne me sai dire lou non. Le desoz larbre
Vu
sa lleur chacuns chantant sa chanson. pensoue
trauz arriere le coruolier uos oloie. & les pus a
regardai la roe le il gouaient. vi lou vaignoz
demenen badoue tuz sour an toz luy. & grant laye
noue. & chanteut tuz an toz luy. & demoinent fosly
gnoz. le dune grandeluce puez ou oi la tantoue

Loals amors & fine & droiturier
ayait a au soir
lour ke ne man peut partir ne traire arriere ne
ia nan kier ayoue ne ert pas amors dont on se part
mouoir ne ert amins ki an telle maniere la bait a
desenour or sa ie bien de vour cauſaubles guieres mais
nour ayoi & amors p eſtuour

Ployn.

Dieu ior ait eu celle a cui ſeus amins. plus bia ne ſa
ma chanſon g mauſſer bien ait ayer cuer cauſſ
hale leu eſt ajis. deli amen ne ſai ſor cavaulier tant
eſt belle & fiche ke la grant vaillance uoldrent trestuz
regarder. chacuns la voloit amer ſi ait creiey tout
dis ke tue ayan fuſt trop pu laidier lor portrait dun
te p. grant cuer cortois. ſage. & bien apris. ait
aya dame ſor iou bien tamoigner. ainſ vol corrous
ne fuſt ſor ayoi grenchis. ſe ne fuſſent li fellon loſan
gier plain dorre cuidance. tote aya grance lor du
demandeir. & aya dame ſoi porteu au ſe creiey. & pr
caue ie ſerra cer amins p dur auroit lor bobance.

Gauter le de franse venus. e huber auoit ost ba
tous. cor nos dirrez si vus volez sauer. kel est
la loi au tausous. dunt vos iaus ayez loi tan dun le
ne nel saroue acorder ne la ne lerroue ci apeller le
plet an soie vne blasoue. Pierres ie ne ai os fien
troz les voi laus a gmanier. lou bia tans on laysset
passer tant cor doit plouoir e tagier. e cant plus
les voi corrocier. e de la cort ge ayal rozuer. lan sour
vn ou dous demorer. poz cuidoe au cobertualoig
nier. Gatier ou ait bone louange ayes auenir
grant deroi ayal pert kil aiue volaue deay vau
gier se uoue il ge foit. chacun loz asanbler les
voi delous vienent a tot grant greu. bien perdent
honor. e argent cant il ne font ne lou ne cou. Pi
erres se uoltre quieus yuels en est eveus e li berrous
e li berrois li traut oseis. e li sires des boi gueguous
au loig le pallerat rouelous. bareis baclers li vauseis
le loig bobans seraic ayat is. ia voit ne los iert
gaudous. Gautier ie cuit cevtenement leur aya
dame iert la pais ce croi. ouour out fait ai estraut
e lou chaudeual e lou roi. ogle les out ayouert abelo
ge lou conseil dame hauiant. ayal oz ie ait la paille
anant. se pauserat chacuns de soi

Loials deſirs. ⁊ pauſee ioliue. ⁊ bone amors ki
don tout ayait laiſir. ayi fait chanteir. ne por cant
uelt con ayiel. por nul deduit de co: iaie ioie. ains
chant lanplus en eſpoir de ayeriſſt. ke ia tandra ius
en chief de ayanie. ⁊ ſains la ayoit amoie deſde
de une ioie dame. plus iolis en ſeroie. ⁊ plus ſouat
⁊ ayus an chantroue. ℭ dame adroit ioie ⁊ en
ſegnie. belle ⁊ plaiſans cortoiſe. ⁊ bone aſi. g̃ biais
amins. ⁊ deſireus damie. por deu uos proi ne ayeris
en oblie. ayoi ki tous iors ſi humlemant uos pri. de loial
cuer ſans point de uilonie. ia uos ualoir nā ſe
rait eſmaiie. ſi iai en uos acuy confoit trouoie
beus beil fuit a ḡne bien lou tanroie. ℭ bone
amors ke naueir uos cuide. de ſauroie aya damie
aſi g ayi. tant belle cuit couuit uos ayaſtrie. ſa

uoie ie croi pitie de loy auoir · Dont eltoit bien
tost ayaucat garie · z no poi caut ne veil pais
Belle otrie ayaucat auoie deseruie · Ql grie
hons li z loyaie layoie · Jaucs ayes serui tant
de auoie la doie · Q i nouueaute caucs ne pauc
folie ne z traiby · ne facteur ver li · Ql voille auoir
z la grie ligaoie · ce il li plaist aye loir aucor merit
ceu de tant lasy · z ce gi ai faillie · de poise ayoi
ayaucayes cueurs lay ayerlie · calcus oilleaus de ayoi loi
cauoitie · dont poc ie ft ayaucay leus trouuaucay
ey boey eliyoie de plus joliz eudie · I ai bou de ya
ne deraie aloignie · bien fait enli Belle ayeuft guer
que · Bar en li ayaint honozs z concoite · de Dauc eſt
mai aye tieut z fait hardit z cou Belle aie lou
euer libien nouuit · de ne poroie endurer vilanie
aye Dauc ayeuoie en la douce baiie · natiue de la a
meti ie ne poroie · Ql poi amoiz cancor ameti aye
doie

Girart de Bologne.

1 Bone amoz ayait eu lon seruile ayis · cest bien rai
Dont de plus joliz eudie · z poroeu ayest de chanter

talaus plus bel eslesser plus bel ne ay saurou si

por celle a cui ayes cuers lotroie. de cou be lauus ne

ayau voille blamer. car por trauail. & por poine

andurer. ni ier ne iai de lamor deguis | Ces auuus
seus. & sieus
lor a toz dis. ne talaut nai be lauuais ayau recroie
car deus ait taut en soy biaus cors assis. saus & na
lor atise. bi ades ayoure ploie. & sauus est be ayerst
auoir doie ayes ayas uaurai au teil ioie doubleu-
c. li coube ayais uus ne reseur por ameu. ioie ne biey tat
g uauai coubis. Por cest ayes ayas si plaisaus &
iolis. be ayes trauas nule riey ne ayauoier aius
ne plaist taut cou bau seus songis. cant plus i
pauer. & plus cy ai graut ioie. biey ait amors be-
teil talaut ayauvoier done ie puis taut valoir.
& auaudeur. si au voil aslt ayou volour ayerslieu
ca teil onor cest degreir obeis & se ie plus
uau esboie au richis. be dou pauseur. plus au amā
deroie. be dame amor auoir toz ayes delis. & ayey

allers a paier mais tauroue pozroeu eſtoue eu
kerl lou ke ne ſoie. ayerſie auoie ſauoirs beuſt
droit ouuert. z ne li biez ſay li deſdouzeuſ. ne
voil eaulsoir a baillier ayers boeufs. pzus D aue-
plaidans z enfans z en dis. z ayuedze allers ke
pauſeur ne pozoie. ayerſie uas pzoi 9 ne loi
als auuns. de uos ſeruoirs dame trop ayers ua
droie. car nuls loy tans ſi richemant nā ploe-
9 eil ki puet eu ſa dame trouuer. ke z lou
gueut lost amie nouueu. plus noble ayos ne
pozoie eſtre ois

le bon d'amad.

I Li roiis ayas ke ne ſeut ne doit ayie ke de chanteu
ne pouſſe plus tenir. car tans de caue li pance
enuoiſie. z boiy eſtoue pos longemaus loſtieu. ne
iai demoi nieut aya dame proier. car a ayer beilles
venuſ. guiaut auſ aue cuer dou. bel a dame le ſe dis
F Houſ eſt ki trop en ſou cuidier ſe fie. guion an

tuns lor eſpoir dauriehus ar pran ne taut dour il
apres ayendie tot ceu ayt fait ne a proier creuuir.
car ayes aye bieue uſtie tote ayanie eu ayou ioie
ſouenir. be pp trop taillaut delu perde tot a uus fie
Ie aeeh pars dame be uoſtre aide naie tos jours de
ſireir aſantir. cuy biar ſanblant lau uilonie la
oſt ayadalt ayol ayal aſoltenir. ſi ie leuſe en tot ou
en pte. ayaus ieuu cut la uenir. car ie ne ayoſt
anhardir be ayon ptuſeir uoſ endie Dame bail
lans gracious z joiue ymant ſi pure uus hom
controtenir. a uoſ biatre iau ſeus en jalouſie.
ly car luel ayel cuers ſi laulſa enchau be ui uoſ
face amouuoſe z joue z ſi puiſſe ie joir endo
ſeruiſe z ayoui uoie laius de uoſtre ayaſuie.

Ey une praelle ayauira larrier ier trouua bergere
te leal ſoy bergier li bergers la bele uoloit baiſier
z elle lay fiſt ayſe treſgraut dongier car de cuer ne
lamoit ayie ancor fuſt ceu ſa plenie. ſauoie elle amis

[illegible] ayant le [illegible] ayant le ne lui pot con-

[illegible] elle tant can hat celle roie ostes ayoi lauser

a droit

dou dout. ne seus pais ayanes a droit non faire

elle sire bergiers. en pure la gouelle eust plus

chier celuy le fretelle en cel verger. lues la fon

tenete loy soluier. le de uos la signeur dangou

ne de normandie. or iai faillie ceuer seposse ay

dist la douce creature a bate vge. honis soit ayans li

dure plus duy ayoi. Ouy ayois pasbonete bergere

te dist li pasbours. celle chansonete me fait uous

tp estes estrange vers ayoi tous iors. ayle estes du

tete por uos amors. ayans si vos auiez la bee ca

moi fuillie a corde li hauf garnier li est en cel

verger. elle dist le ia por li. non lauroit ai a

mein. deus vadelaricorde lamor ne ay laisse dureu

Courcie jehenuete dist la jalous. folle uicelete.

cuy amens vos la bergiere dist biaz douz sire vous

tu ayans gaudelete ainc ais aillors ayst ton cuer

et ta pancee. ayoi naiues tu de riey nee. plus aimes

garnier bi est en cel uergier be tu ne fais ayoi ne
toi maintes greus le ye die amin amin deus amo
retes moliens O cele bergiere nō font ꝑ foi si
font biaz dous sire foi be nos doi il nos traisdon di
tes de ayoi tu mans garsdelete ie ne te croi be tu
es trop jangleresce et ꝑ sole vauterelle il lauait
ferue si bil la fist cheir celle a redzecier uit cel
dras honis viue a bergier si selerie ne me bateis
pas deluroue ayatis nos ne ayaueis pais nozrie
Nozrie bergiere nai ie pais toi mais tu ais ta
font ajeurir uer ayoi garnier bi si estelle eu oit
lesroi si viue a bergier best de gne devoi de
lon sirestel leis loie li ait douceir teil tougnue
teil lon fist uerseir en hale cest esterueis ꝑ la
ayaiy la bele ait ꝑdue cestre chāldoy uat no
taut jaumoins ꝑ les dous ayaue la noie plus
ayguoremant

a Nouiaz taus be nest la uiolete ꝑmey les bos et ayā
te atre floiete dospꝰ de nouele amoz veil faire
chansonete si la fera tans seroz cortoise et ayguore
te auautier a point dou joz vn poc dauaut la
chaloz ertai aya sautolete pastorete saus pastoz

c.2

blanchete de bel atour vis fres & clers de cors cortes & le ayuoit la colour & la blanche gorgete tote sole en .j. destour chantoit la chaulouete ci ne demo ra ne plus deus tant ayal ai fait la gaite Ici dist sus or sus or sus li jors nest pais uenus I la pastorete droite & bien faite & jante briax cors biaz vis ait & belle jouante ne li dis aya belle suer uostre amor aya talante en vous seruir ajet ayou cuer & trestoute ayautante ne deus uostres sans ayantie ia ne ayan buer departir por vaut ne por tormãte ayou cuer uos las tot outrir ne ne ayan veil departir en chanuy nẽ en sante sire amors est ajes recors si est aya ayuedze vante se uos ayamers & amors droit est be ne ayau sante & plus jolie ete en liuy sans amors ne deus je pais non ier je jai nouuels ne fi I nellemant defendi de aya selle tot en riant li dis aya damoizelle .; cil deus uostoust boin ior si ros buens renouelle & si uos gaire de do lour belle gentil pucelle sire deus uos donst honor & si uos gaire de trebor cele priere est belle pa storete en gre erroi ayait ajus por vostre color nouelle sire nlt ait poo valor de deus de pastorelle jouete deus sans signor sai ajle pour gouelle. nadieu nadieu . nadieu va. nadieu nadieu dremdelle.

Quidoient li losangier pour ceu ont ayeu
de ne aye
dou esloignier damour ne de ayou amin. ueuil non ne lame
ra. & bone amour seruira
iur & jor. dans fait ploun & iere
Ja ne ayan bien esloignier del
enuoisie chantant. & jolie
ayedillans dura si. si amera ayon
amiy chier. deus cor fuist il orent ci li biaus li blous a cuer
ur ai eun plus uaillant ne regardai. sai amour on ayor
nair ayillours. dans leur rãuoisie chantant. & jolie. i
Chi pacier. Ja ayellagier damour cortois & jolir. bel aye fait
ualier. chacun jor parolle amin. & ayedist. Ne ie vancrai
ayedillans. & recroirai. ayautrour biurone adolor. & guer
anvoisie chantans & jolie Qedillans fas losangier
ne ne vol prist. i. eskiet. or croissent uoltre ancombrier
car iai lou cuer si hardie ayon amin acolera. si tost
y ieu lou vaia. & cel tour seroie en langour. & iere
en voisie chantans & jolie. Qhanconete ni ayrai
a ayon amin se li di. jorden ne il noblist pais cor de
ai lou cuer saisie. ia non lais jor ayedillans. ne ai
ayes. & recreans or ayoi reis. ayedillans lyuer. & iere

amoiſie chantauſ ⁊ iolie

Louc tauſ ai ayſ a ayon ayal deſdourue · or eſt euſi be-
force aye delſtaut · rage de cuer be aye faic en hai-ſi-
loials uolourſ · ⁊ amoꝛs be tot vaiue · ſi can tranblāt
grehera aya dolor orguel redouce · ⁊ ſi nai teil paioꝛ be
cuerſ · ⁊ coꝛs enſanble ayan ſbeuilſt · poꝛ coi orguels
a aya dame ayoiſt · be ayon ayal ouc bas · ⁊ chaſtiet ayeu
ioꝛ. Orguels aye faic endureur · ⁊ loſtru · ſi gſt ayeſ
chiet be aya ioie remaiue · car bauc plus uoi aya dame
⁊ plus deſir lamoꝛ deli · ⁊ elle plus ſe baiue · adonc
ai duel deſtrauguaue · ſauſ uoꝛ · chaſ · ⁊ boillaue
ayueur aye faic coloꝛ · aprel reuiene · cil be plus aye
traiſt · ſimpleſ ſanblauſ · ⁊ uaſ rigauſ · be diſt · ay
paygniet ſome duy traitoꝛ. Ouuduſ aye ueuſt · ⁊
en lanſaue ſeruu dun dauc trauchaue done elle ayaic
ateuc · ⁊ ſi ſeruic be ue puiſ garauuc · uu ue ne ueil
ayon cuer be ul ne laiuc · ſi ſeuſ eſpreſ · ⁊ eſchakeſ da moꝛ
be ſe raiſone lauſ en lachaloꝛ dedauſ enfue ou li dy
ables giſt · ⁊ laverroue aiuſdus be ul ayandiſt · ſi nai
aye liuer deſanblaue tricheuſ

Li roſignoſ chauret tauc be ayoſ chiet delaiꝛe

nul. li douce ayoie ne vie nul. li bele & li plaisans. ausi
maut nuit en chantant a hals crie. car ie ne puis de
aya dame estre oie. uelle de moi auoir pitie ne daigne

Gaces Brulés.

.c.lvj.

Trop ayait grieuete force de liguorage & vne
amors li a cuer ague delitaut. dont ie ne puis plus ce
leur ayou corage. ian chantera lire mon uie delitaut
be celle ayait grieuet ep longuemant. ne be on bel
beisl de ayoi ostaiel. taut belle ayait a lou guande
Larrieus dou ayont be plus me tieut en ure
maut ieeu aye faic belle est de bel sanblant uers

bue gent ne puet ẽpẽ desjure. fals. & felons. cruels
& ayodillans. kant ie la uoi dauant ayoi en oiant.
adonc ne sai ke faire. ne ke dire. tous ebahis ai oblie
son ame

Labour amor ki an ayoi cuer repare ai fait
chanter car pris ayan est taulant. & ceu ke plait
a la tres debonaire ke ieu poi li doie resjoissans
por ceu doi bien reconmanser ayont chant. kar
ie voil bien tretot cels volons faire. si les fe
ra ayalgrent les ayodillans. ke de lamor ai cudoie
Ei felons lorangier deputaire conmanc
retrare oseis aleir entre les gens. cant de celi dot
tous li biens repare auens ayesdit folle gent ayes
creans. fors de tous biens. & de ayal antendans ou
vos donvoie tretot les langues trare aucor seroit
peris li vangemans ẽpẽ auens faut auen & dire.

Douce dame bone fut la semaine de premerain bon
oeil regardeur. dun dous regart ay feru et estraine
de vos biaz eus por ayon fin cuer ameur. ains ou
ne puis ne vol por oblier. tant pensiez ancontres
lon talent. et cil ki veult telle amor delenr ne pert
bien lon tans. et si gaaigne la poine

Gaus. Brulé.

Ire damor ki an ayon cuer trepaine. ne ay laie
tant ne de chanteir ay talent. si ayan ayerunoi
ke chanson an peus faire. ne ie ne sai dont lochon
lons ay vigne. fors li desirs. et la grans volenteis.
dont ran seus esbayis. et esgareis car poine ay eslt.
ceu vol peus ne bien dire. comant ne peus conoistre
loie dire. et Estranche viens corroize ydebonnaire
nelobret pas pelongnemant ayrongne ceste dolour ne
vous ayenaret ymais dont bien aveis poeir doubteu estraigne
ke sabormais est amors anbraseis ceu os valoir nen ait
pensoir pitiet ayovir ayenuer nelospriu nepeus ayier pren
eis amour yamant yamies.

Deus y ayons ayez nourris. et enfant. et le dames
ki trop dont a chiual. ayains bons osbers nos out
chaliet a ayal. et les ayans hauber otreemant. si
kil nolent vn tot soul ayoir groudir a lor osberc les
poiles leur. aleis pueut faire guandemant ayais
folie est com nan fevre niant

Ou vole auoir per tire en paradis mettre[z]

[illegible]

[illegible] le gais se iau tant ou celle maint cuy g[e]

[illegible]ere[z] vo[s] dit agent cous gay. auec biel et plaisant. et

[illegible]el tint cuert dou tot au sorvere mais il conuent le

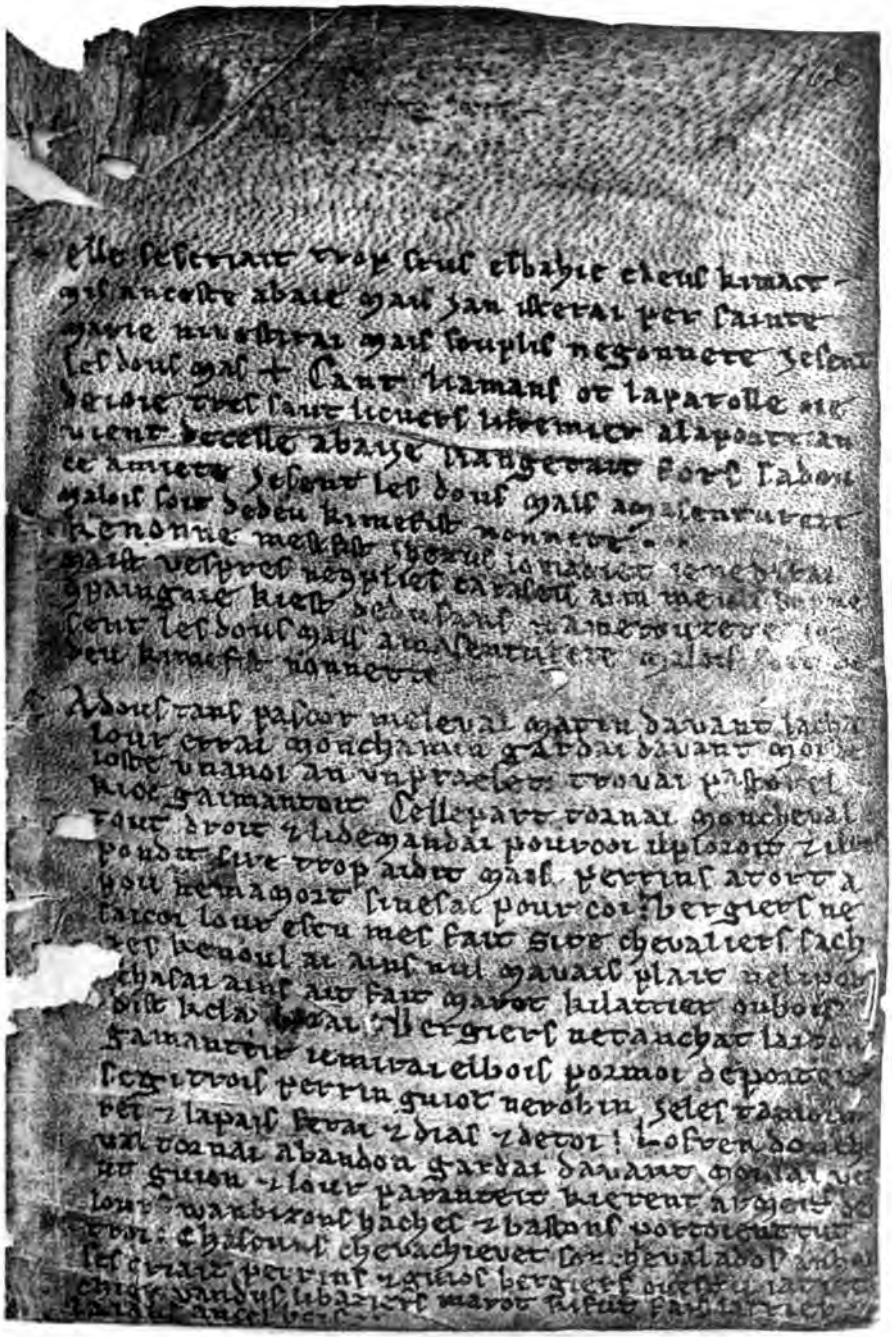
li cors sen vertale si men vey. lay. ou deus ayon tos[t]

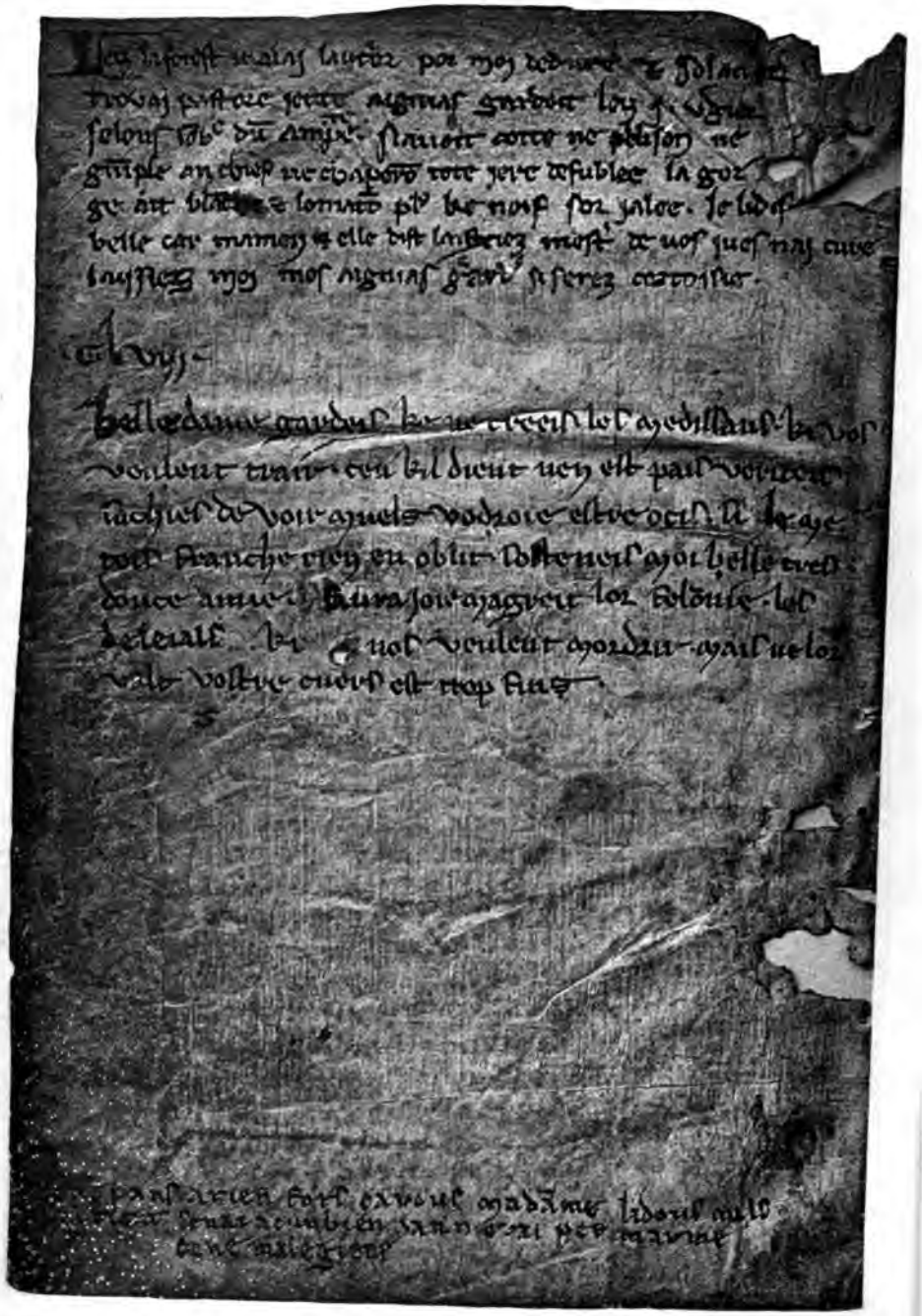
Douce amie ge
por nos reambre[z] ajo[s] dou vandredi. | nouer gemio[s]
[illegible]ent me conuent en fin de nos ge[s]. ou gay trouuer tan
bien et tant douseur vole et soulaz dou tot amon p[lus]
sir. mais fortune mait fait pla puissance. changier ma
abuel et apesance enuerey. por uos mainte nuce et mai
ajo[s] en si irey seruir mon criatour. Ge plus dentor ne
la fain tosour ne len neu puer chaitoier dou plourer ne
ovoi ge pas ia mé puille venir. de uos se suis t[ro]uer et
[illegible]coillir. ne ge ney pas en ajoy. tant delbenance e. sou
la nuyt venir uostre semblance. tant moy plaisoit u
cors auenir dame ne lauret si mourey de deser. Dorauf
[illegible]riez. beus ali con go por uos laig le pais ou celle et
[illegible]uis ram si. uos nos soignuez en liez. vole auo[s] vos cha
[illegible]ge et moy per la vostre merciz. et si soignie[z] de mo
[illegible]me. poussance se ne mouble por longue demouranc
se ge fain plus se rien si fait et mout sen et pitie vo

Se li cuers men tome · Belle Isabel acoil
vos comant ge ne puis plus auroc mal-de
en paenime ala gent meseream meltrier en
por la mour deu alleiv por sauer mautre
preuf en bone endente mais bien sachie amie
belle et gente se mus morreiv por lemmeni
Car entre il gita tout nasi se tant nest li grant
ter diavle se riot de mi tormante mais hoi
vaig sour salut li pust iteret se diex vos
seruir et honorer . Se chanc damoi leal on
le trait mon signor de gilour viel mandeie
demorerf de tresfaitic amor.

Cant lalouette nais doucain herouve vient ces
jarille z lirosignoz aigain chance oumoi dau
ferre lors meiouiens dune amour dont iai acuei
pei dolour herous liorf mautremist + quant je
laue premerains sinepouparleur ali auchantant
amon aplaiur dame zeroui prei ajerlio sinegai
eu andet dain carvoltre amour nedefraine pou
deu sanniet ajerlio

Cant leuciet amgai herore et plone zelalai coillir
per sus druc vie anpoudoure oiz vneuarf ferir de
dieuf vn bocher leif vne abriete zefeme lef dauf gi
finalement aroet galoif sour debeu kimefiff ne nier





En tous tans aya dame ai chiere. en juer.
& en leesce. c'est l'amour. Hache & premiere
tous leur a ta volenté. & ne aya pour trauer ne
riere. ne trop ai leur aus bouches. ayon cuer ait
en ialinere. ayais pail ni voi aya lautre. ne ie
nai gaires joie louaue. ayant la grignor del ayont
atant. Et uuy tout cest nouuelere. de ayon
louuaue adoree. & p loi face priere ont c'est
fleche atoriee. c'amours nest ayant droiturere
c'est couuert. & prouue. bel oil. ne plus ait peuure
en ait plus petit de grace. trop sont de dous acoi
tumance. plus dor en ait grenure louaue. & simple
& de bone ayanture. Fuy cant ge ayt ayon pasture. ot
la trius cuuert & fuere. sans pitet. & sans bontet
& ayt con dauiane darriere. li ayanait ont tot tro
uet. & tout faillir loiatet. san ai ayon cuer ait cet
dame li guierdon ne vaut. ja tel cost ne faille a
tornaue

Ilan. haut laluete & la anallo criet. chante
lalondrelle. & la roze est floric. lait dont
lospir ne plus delit. la trof plus bolle del ayont.

sans ayaurir ayst aye la rollot la cuert zozelle cant
la cuse tenir. dreus can apelle ayan donst la novelle.
de roie ai oir. Se ayou fol corage ayi couient aplai
dure si bee ai oringe ni porai atendre ne poz ayoue.
bien. dowhair icelle rage. ke ai fait langue. z cost
damage car se ayou folage cant ne los jehir. ne amus
ayelage. poz de ayou eage. nou fera oir Proier la no
loie nou fera aucorre. caseis tolt aurou pie. ke ie
nai oirel ains laverai. z ajoi ios. alleis ajoi voiet
son cors alhuer. poz lou ajoi voie. de amoz. aurois
bien sai sans ajoute. bie. sau roie. auoit eu poroie
ajuls ayau veil soffrir.

le roi de Navarre ou p. Gilet Chau.

Te nos chanteu trop taue. ne trop lamant. ke ie
nai gioie de chanteu. ne de taue. ains ai legrait
anpardoue longuemant. ke ie cuidai ades tant dire
z faire. ke ie peuse acoli aillor plaire. ke ajoi rai
amoz. se lon le consant. tot a loisir. poz plus faire tor
nant. Tuit ayeu ayaibie fuissent a ayou talant
se ia nul joz los cuidasse a chief traire. mais ozvoi bie
ke ne ajeuale riant. amoz ayai si a corage ayou

dire ke ie ne lairoie ne ie ayan puis retraire. eaſi ay
ydoine amors ne ſai qui aut. empoc la hal ke ame
roule mant. Ainſi me fait chaut z ameu. celle qui il
auchale de ayon ayartie. celle qui oſſiſt de poc ſe pue
vaurie. Ki bien aſſiet ayiet ſa grue ayaitie de ſon a
mi. engignier z ocure. ne ſe puet amer damoz gardi
ſon po la veule de troc laiſſier eſtre.

Paul Bruli

Cuns poetiers fait ki de chanter ayet pris. ke ſans
chanſon ne eſt pais droit ke ie chant. coulpes ne ſi
chanſon noz de ayaire ſe fame amoz ne ſi ayen ſignaie
auant. ayais poz loz grout chanteia ſans talant.
enſi ai cil ki pacifie mance fait ſon chanſon. on nai
ſont couenances. ne di pais camors ſe ldit partie.
de ayon fin cuer. fait ia ne viue taut. ayais lozangier.
z felon plaiſir daidue. ayoue gue ayal faire bien eſt
ayaiſſant z ſeignant. ayi ſont de uiller en ſa ſeruice. en ſus
dous ne ſi ſt dure deſeuerance. come de ioie. z de doulce
repentance. Cachies de voir ke ſe de ſotal. ame
reuſe amore preiſe z bel ſamblant. ke ie
ne me ſeruiſſe de ligier oblier ire. z

trancaille

e faco en droiturant - trop longuement agait trouuer
tant garant - tollut ag auoit agon cuer e agelcheance agait
elcoul lai apotue e agouuance -

Con celb amor agc trauaille e coulout - be ne agolaut
chanteur ne vou faire e agelt autroc aud el cors li
plout - car a nul iot ne agant bien auenant ne ne uol bien
ne la dout uol agedalb be tut li agal be agan bienuent -
bous - agc lout li dout - be agels ameu agc lout - e lado
lors agelt bonco - e debonaire a dame ainz plus be
ueg be lour el agont - agail lozangier - be ne lan deuhait
taue - agi bous noilant - la deus ne los pardonst - car a
mieuoul le tout dautruj atauc - celt poz noiant - la agan
lan pieuerout - be tant conoil lel bieul bi aulz lous - be
la fauce - ne poiou ne auioue - de nolbe amor enpiuer
ne defaue - e agan bous dame a conduc vol gmant - be
bous vande lel bieul - e la franchile - be agancul fair da
gmant en rant - a tous iois agail ieue en bolbe leruile
gmant - camoil lan paue - en lolpuant - poz poc agel
cuer ne lan paut en ploiant - le faut il lan
agail ne - lai en bel guile

Quant florillent li bolsage le preis sont vert e
flouri e cil ozillout lauage chantent a dous tens
lerit lais. e le plain ayon damage. cant plus chant.
e riue e tris ayons ai joie en ayon corage. cansi aye
ayu poz celi. le nau veult auoir ayerlit. Tine lau
ting pais a lage. Oz tot conoist ayon solage li
laohiet iel sai defi camoz ait teil signozage. si lou
ayelluet taue cuit. seruira en ayon cage tant belle
ait de ayoi ayerlit. la belle. la prous. la sage. poz cuy ia
solas guerpie. dont tine amoz ayait trait. si ayolit
en lon homage. Ayoz en voltre liuiule ai estut
en nonchalou. e lachiez pmile guile. le ceu le ú si
dilt vou. le pitiet vous en fuit prise. e poz lou ve
parlenou. ayaueis ayi en nonchalou.

Iue deus en taute guise ayauait amoz de ayeuet
caius ne ayi trouuait lessiet. na longuet de lou
liuiule. ne ia poz nul atre a taue meus tant ne ayi
poroit plaire. le ieule atre pauldi. fors camada
me e adeu. Iue deus en li ai ayise esperance.
e volentet. ayl ayan doit sauoir bon gueit

a ayon cuer· be tant la prie· bolle elt li trol debona
ue· be me poroie retenir· la grat debonairey· bolt ca ayada
me· t a dei· Bure deul tant elt eſpurle· de valour·
de biateur· tot elt en li allanblei ꝑ piteu· t ꝑ franchi
ſe· ayaul cru ai fait plul a trare· be lai ou piteu·
reparet· douroit buu elbe· troubir· dn pot de ayoi
lit· poz dn·

Qui damoul ait remanbrance· bieu doit de loie· cha
teur· gi ai li boue eſperance· be ie ne puis obliei
lou jaut coſt ne lou bil cleu· ne la ſimple contenance
li ayait ꝓſit a bieu ameu· de loial cuei· ſaul faceu·
Qaut ie remir la ſanblance· loſt conſeut· lamour· de
bleu· lai ou ie nai ayaul ſiance· be ayerlie doie· trouei·
aiul ayeu· poz trop delireu· celi ou ie nai poſtance·
ajou doul ayal ayelnet· celeu· trop laius elnei· ayaul iel
conpeu· a de la voltre acoeutumee amoul ne aye biei·
olbeu· be iai ayte boue eſperance· de graut ioie· recoueu·
t ſe· nul poz bieu ameu· or de lou ayal aligence· amoul
ne di ſaul faceu· de ajoi vous douroie· ayaubreu· me·
ai douce· peuitance· au celt doul ayal endureu· en

la tres douce ⁊ ublance. ⁊ en lou simple parleur. ayes ge
si ayon eur enbleu. be si pitet ne ayauancer. ayou
ayeltuer saul gueleur. car ie ne puis plus dureu

Dar dit raison bi couoitet trop hale ⁊ bouemaut
veult eltre siul amins. por ayoi lou di eun boue
amors alale. non bel de rieul noiaur ne li forfis. ayais
loi a mant lai serue tous iors. plains de delirs ⁊ de douce
dolours. donc la dolour trug a bien euuec caut la ayuedue
del ayont ai en amee. Dar puis bien se pitet i desent
a ya dame. bi taut air cleir lou vis. den ayesi ayi caut
nule rieus ni faut en lou greut cors. fors soulemaut ayeu
lir. se ne sai ieu caius ne li bis descours. car taut redout ces
bieus ⁊ la valour. dont elle aut taut. ca tout lou ayout agueu
car poine ayest caut loi en ya pancee. Que ⁊ ieu ⁊ ame
tous seublaut. en ai ie bien caut ie bing dauaut li. ayais
don puet nus ie faue niaut. car se gi fail ayoit ayaunie
⁊ trait. lais cau puis ieu se ie ayi tuest coldaut. nest pais
hardis bi ⁊ pitet depaut. si bial parleurs ne si douce acoe
tance. nan dourois pais fins cuers auoir doutance

Ne rose ne flors dalis. ne des oziaus li chans. ne don

ayai ne dauy. ne li voliguors ioiſ. ne oi tour li roiaut ne
pauſt. ⁊ halte amors ſignours. be damors vienent oi
chauſ. ⁊ oi plours ne dame labour ne ſert oiel cuers.
a nul iour ſi bonemant ayait coubis aya dame en eſgardet
be taut. ⁊ doue vis. ne ſera tout camins. ajour en atandat
dyrbiay amins. lors aura tot adeuis. bone amors. dous ſi
jangleour. ayaurour ajs en tel dolour. Celle cant te
dou douſ pais. ſera tourners ploraut. pu vous franc cuer
jeuel cauteil eſpour ayait ajs. dout a deu vol ymaut briz
amins. lors aura tot adeuis. car damors nelb nule ſi halte
honors. ⁊ fiue amadour. ⁊ por li ſoffrir dolour

A la douſour baut vo la flour paſſe. ⁊ li oiſals el boſc.
en la ramee. lau fiſ chacuns por ſon cors garantir p̃
la paour de la froide ſalee. el out bon taut ayait ie ne
puis fuir a la belle dont ajneuent ai ſoſpir. ayais oi ne ſert
ajon cuer. ⁊ aja pancee. Cfiue amor. ⁊ ajaueſ fuir partir
ajon cuer de ajoi. ⁊ ajetue en tel pancee. dont ie ne li celle
vodroie oir. celle cuj ceſ valors abandonee. ayaid trop
ajelt bon celle aje digne oir. li ⁊ ajon chant. li trop
lai deſiree. ⁊ ne ajai doigne plaindre nes iour. euder ce
li cuj lai ajamor douee. ajaid trop aje plaing. belle ne
digne oir. li ⁊ ajon champ li trop lai deſiree. ſe ie ajai

plaing bien lou aye puer ayeur et li ne ayur por li ne
fuis ayarur. la deus damor aut ayarme coronee
Quant li boscages resaut dou chaut des oyllons en
ayau et la vole ou volier floulb en icel teus ioous et
gai tout chauteya de cuer verai car caut li ayals damor
aye puis ou plus halt leu del ayout la fille resaur ay
puer segurement. be ia corrous nan levaut pus. ii
ne faut paus les ayals be faut laneur caut aye seul en
dormis pechyet feraut lor ayi faut pix bar caut regart
lou cos lou geut plus doubler ayes loials ta lans
Donce dame baut ie vous vis a celle fois premiere
maut ne cudai paus bel fuis ensi de tot en tot a vos lor ta
laut porbous languis ai esciaut et caut ni peus ay
lit trobeir brey voil ayour por bien ameur
Bien doi chauteir ciy fine amors enligne a ciy ie seus
trelbous entretemaut la ayllor fine et lou gmau
demaut dont ie ne cuis be de lerun ayatigne ainz
fuis tous seus en bel leu bele lour et celle aut cuer be
de riey ayi ayelerniet si ayau enlingue et denist la
ayauriere se ne nel faus roy jors lour aya garriere
Puer paus pour paour be de riey aye reprangne
dont taie tout entrelbout ayon vuaut ainz lev.

uira plus de nus loialmant de bien amer ne cuis
de nus ayrigne caillourt ne pans ne tant rey ne
vodroie tout lou gest cois deus tant riches terre
se lauenoit ayais plus elt vers ayor fierre de ne do
uoit aya doner dame chiere ¶ certes ie cuit de raie di-
tolue bien doit faire aya dame lou plaisir de ayor de-
feul trestout sieus saut faillir si aye doniar ou la
ayor ou la vie cant li plaisir bolle lou puer bien
chyssaire ne ia por ayal nauia cuer de retraire ains
serroia cuit p vsage ne ia ayon ayal ne tauia a da
uage

Hanois de poura deuenir si voltre siaus e narruals
caut celle ne ayi laier garir a cy seul fins amins
loials e deus por cor si elle i tals cant ne li osai deco
urir les ayals de ie sant pensi e tout iors les trues
plus griuals ¶ oule plus beillans e ayt plus biau
aueudroit buen a li seruir de ie ne dote en nul cou tal
ayais ie suis cil de plus desir a faire tout cel plaisirs
e de plus li seul seals e ayois sai celer ayes ayals
e pauure au gieut e sauuir ¶ iels aye iauoie de
parler ayoubre a ayenbre traire achuals de iosti

le descouure a nos vn home charnal. car li siecles est si
fals. li vns bee a lautre trair. ajais or trouuons dans
ajentis de coi seruent li doloial.

Gaces Brullés.

Quanter li plaist bi de soie est vostris. bar ge esfoi
ne doit uns chanson faire. quest be dolaz est de trai
cier parust. poine i conuient ains q li peust ratraire
mais cil cuniors. e talant faut chanter. de ligier puet
bone chanson trouuer. cen be uns hons ne seroit faus
amere. De fine amour est ajes cuers esioist. cui bel
nanaie cil li fan pot retraire. li enuious au sour plai
tes. e cris. cuniours nel veult a lon seruise atraire
ajais aja dame au dos aist ajeeriere. be uuit e ior aje
fait a li pancer. si me aje quest de riens tant honoreu
Quant ie regart lou cors e voi cel dis. e voi lou vis
coul li cors ajan eclarci. apriés en lui rie. e ebahis
cant ie me puis aja grant ioie achiet mare. e bien co
noiss be nos ali parler. ne nai peoir dame amer con
qualeur. tant aje covient sa valour redoutee.

De coi aje plaing bi aje fait langui. est vne ajanie
re dira vos ymaue. coubes ne la fi uni ior tant
seruu. coubes en cuit son guerredonemant. ains lai.

endurent bien & loiaument. coubert lai ne lai ayel cuers ne
vot guenchir. be dun signor leur. fellon lieu a tant.
an celte auanture ay cõpendrent seruir. a [illegible] dame
por deu traingnies vostre talant. gerent nostre cuer de
celt felloy hair. & vous lor veuel eusi plus longuement
lachier tot de vou ayor comandrait ayeur. lausi ayeur
ay laullier vostre enserait li pechiez. ayais p amor
vous proi de ayor ayerlir aiez. sachiez. cant ne vous voi
de ieus ne leur si liez [illegible] oult vous prot bone faire
y li vostre iougleis. por celt drout. be conroi. de ayor ha
dis pregniez. pais ne vous doi trouuer ayale. cainz ne
fenni de trigale. ayais treis chaure. & nulve. & balle. bi
la pancee ait ayle ayale. treis geut sont semblant da
meu loialmant. bi a cuer felloy deputaire pruent du
nant. & detraingnãmant. [illegible] ou cil bi bien lou
seruent faire. a gardeis vous an dame de treis geus
laieis. & fueis lor. a saure. ou ne les doit pais atraire
al seruent de blame saure. nuls ne les hauret louat
u paire. dan ont honte. & auoc contraire [illegible] uns se
doit bien gardeur del felloul honoreur. conpaignie te
nur. de biau semblaul ayoltreu. se doit on bien gar-

deu ke ons noy gabe apartu dame ayt bien vos
chaltur bi vous enlisme a coun de la pure geut hau-
done uns bieus ne puet veur sachus bien cade
partu conoll on lou reuenir ayan dongeaume z
gans bi teus geut bau adeteuu

Lucas d. Bregy.

omans aserui anballance cains nesse
fut gueredonneu ains aroud perdu
per soufrance cains gadame nevind au
dreu gans ces rans cos z lalaublance gan
au lidamour anbrazeu hetout ondai avue
drauend

De ju chanter sans guerredon auoir tout mō trauail
por ce ne dor ie mie - mon chant laissier ainz voel en
bon espoir amors seruir kar la mūgr enseignie les
soūt el mont de sans de cortoisie - ayi fait amors
si a fin cuer amer kar tuit mi mal me sont dous
sans amer - Si doucement me fait amors doloir
ke mes auis ois mains q̄ tu cherie - ke dist kamer
li font mort recreoir - kar bone amors est
pardurable vie - ke de cuer sert ⁊ ne li grieue
mie - si a trauail de veillier de pensēr - est fins
deduis damie deseruir - Ie li desir de si loial
cour - kar ainsi me doūt sa douce q̄paignie - dex ⁊
se l'ainc de cuer sans recreoir - sans traison
sans point de vilonie - nest pas amis ke trop
a famie - ne tout ses bons vient en li achiever
tuit sentent cuer ne si doūt puis fier —

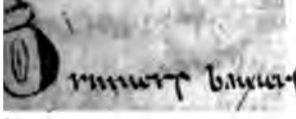
Le xxvie de octobre acaubrai ihuesu man
alore leis vn viese bars regardai toute
li lombroe faisant son chapiau de glai z bau
de uere lui uenai bel le iye chaysi se dist cele
chanson si cant uns qui la precheoe.. hemi
dues et il ausi cantoes au an si fesoit saiue
mon cuer ou lie jesue.. Lan la pastourne trouai
faisant si grant joie de lei li seruir uyalai de
sing la cadroie puis si dis ne li saluai belle
du cuer auuis g ai auec vos amin z elle
mon respondit por cou doubes diroie hemi
dues.. Plus lauc plus la prisai si la regar
doie mole doucemant la pensai ke samour fus
noie z cant je plus au parlai z je mocus
japlodai don moult mabahic au disoie de
cuer jolis cant je plus au parloie hemi
dues.. Cant de partir myamedai si mi
leis lon biroie son amin cuer lyai bai z
z couuc a la uoie z disoie dues ke ferai
je non biu dot perdrai ai elle uyai diraui
Jamais ne diraj poz li poz li poz chose ke
Jesous.. he'mi dues

Elle le a dor nersu bec si nos afrone an
uecs nos vīē forfa nau dou nyal ester an
dour nombre ioz ne lou pansa z shoyres bec
namera bec nos si pri bec nos chanters a
ueo nyi z desus si con lour-- hoina duez--
Tame lou vies ni conbersa z non tas
dour antre acollant la lissa don moult
mederuoe z ariere retourna poz moi co
forteu obstacu eūt dou boz lyi z dist poz
metre an oblī les amuet bec Jamour-
hom duez est il an si cancouers au-
an si sayso mon cuer ou bec Jesbour

Gobin de Mes

Pe aue lou tens qui uerde meituet chanter et mon cuer me
me en ioie et apoiez oforter pour rieus nome tenue
z bien amer se ie dame trouue qui sens gaillet en
gaoit oforter plus ioie en sende rien ne mi me greu se
li ne pardede

…our seruir bone vne & bien amer qui auenoit belle a
…mie pour deporter sens enguel sens folie et sens guillau
…me di neuil Tung dautruy amer nel ne peuil finisser mais
…o loaul amie celui amer qui de auer lemme et prie
…me amour et enuie deit on laer et la geuil mal p
…ullere sor tous lamer li hons qui est trichieres ne puet
…durer ne feme lozengiere en pris mouuel qui emme
…pour amer lamours est nouuellieve cil est grilles
…qui lemme et tient chiere et cil qui aueue amie a
…son plaisir quelle ne leme mie pour lui seruir fous
…est cil qui si fie et mes qui ne coumoit si folie auisi
…feme pour cy tour soi fuis riu li sens musars qui
…prie est si deuris mieus vouroit morz que vne
…chaus Mueur li prie et bet prier quachuns bone
…amour he sens dauer ne se receue mie pour losen
…gier quequelement prie de auer emuer deus len
…me et tiene chier amer quequ mes die se bons
…meher qui ait loal amie -

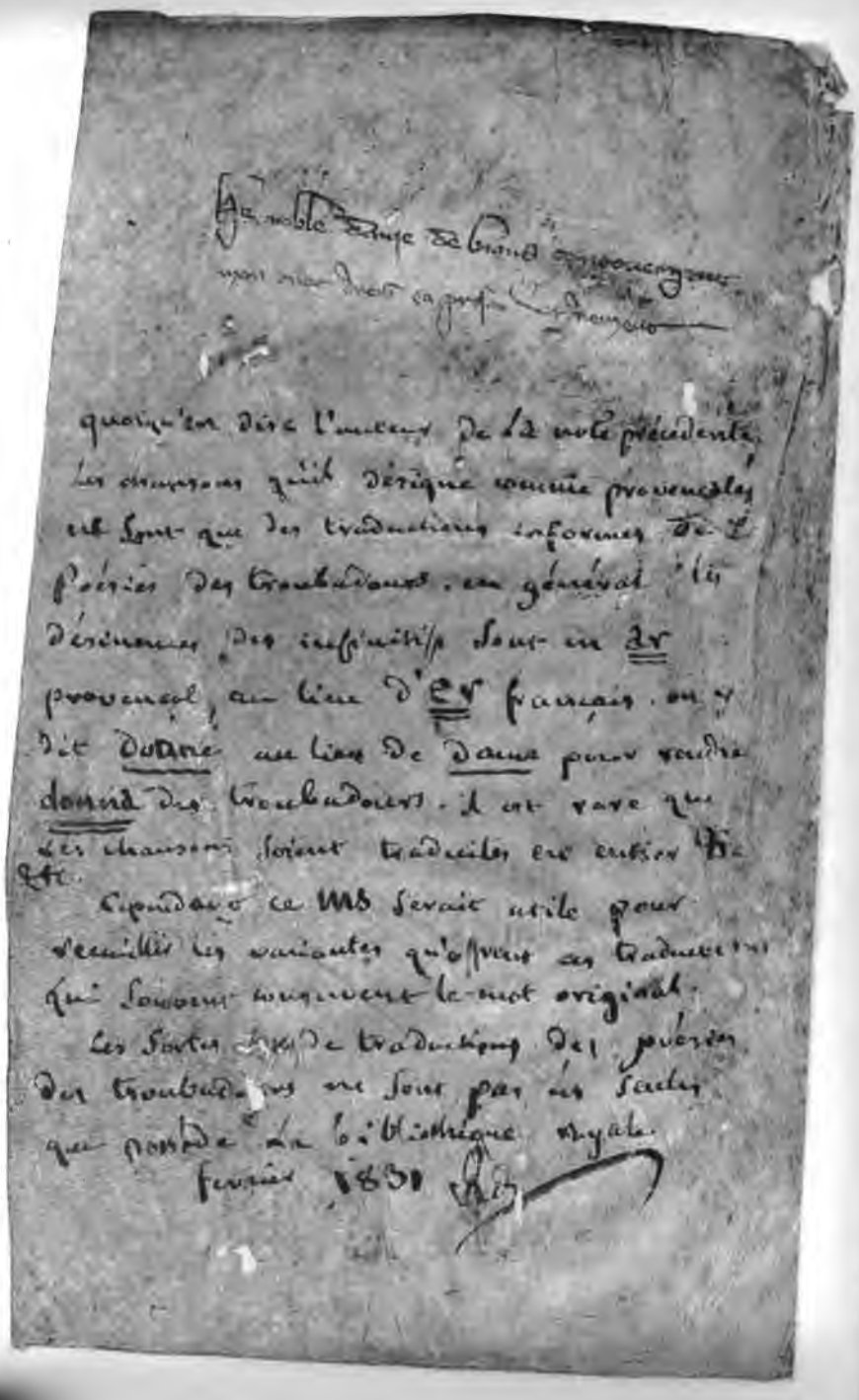


C.7 Ldr mulz ne ſeir damin ⁊ puer valoir Jurcar
leuſt. cel jor ſil laiſſe dautrui perdre ayax ſanz il vaſ
ſon damage apareir deuſt ſe complaindre ⁊ deuſt eſtre
ayaz iſſus. Anczr ne mais nadame amer ayaz.
ſanz ceſt ayczſ deuſt parler vilenie ſanz
dame ſanz parler ſon leal ſeruiſe

Ouſtel damczr na cõplir mo volair ne ſai poz cen am
ſerai ⁊ ſeruirai ſi ſeruirai madame amõne foiz
plus. loialmaine amer ne ſeuſt nulz. ouſtel dczy
ſeir dõne vaincir ⁊ puiſ peuſt mõlt graindr ho
nour abcir poz cu ainſ muerk morir ⁊zour leſſai

Briendoz ayczir ſanz damczr ſaiſeiſ doun
faiſ ſeruczſ ⁊ elle ayaſ mantir ne braſ
pairleiſ nemipuiſ viens valoir carri
op vedoiſ loufelon tuer deſi riche eſt
aſſeiſ ayaſ poc ait demeiſcir ⁊ non poz
ſanz bien mipuiſ vevaloir plus an
vn iour com neymeſt deſer [illegible]
ſeuſ nepuiſ trop bien roncczſ gaiſdeſ
greuſ periſ eſt daleir pair lepaiſ ſiuant
ueſant oant ilvient aloſteil faiſſiſ leſt ⁊
lipainſ ⁊ loinſ loſ iicouiene graſ ayeſſai
veſ coſeir peir oſpitall peir fornaceſ geh
beroingne auoir ⁊ greſſ ayaſ anduſ[illegible]

ce mss. contient des Chansons
de Bernard de Ventadour, de Gaucelm Faidit, de Guillaume de Tudèle, de Perdigon, de Raimbaut de Vaqueiras, d'autres poètes du temps de St Louis et de quelques autres du provençal. Voyez la page 79 de notre Ce mss est composé de diff. mains, mais on n'est pas fixé en ordre à l'époque à laquelle on a fait usage, apparemment il est exact à l'on en a fait la collation, et nous avons mêmes des pièces contenues dans ce mss que nous ne trouvons pas ailleurs. Voyez les autres recueils de ces anciennes chansons. à la page 111 Rte
S. 142 Rte et Fauchet pièces historiques singulières.



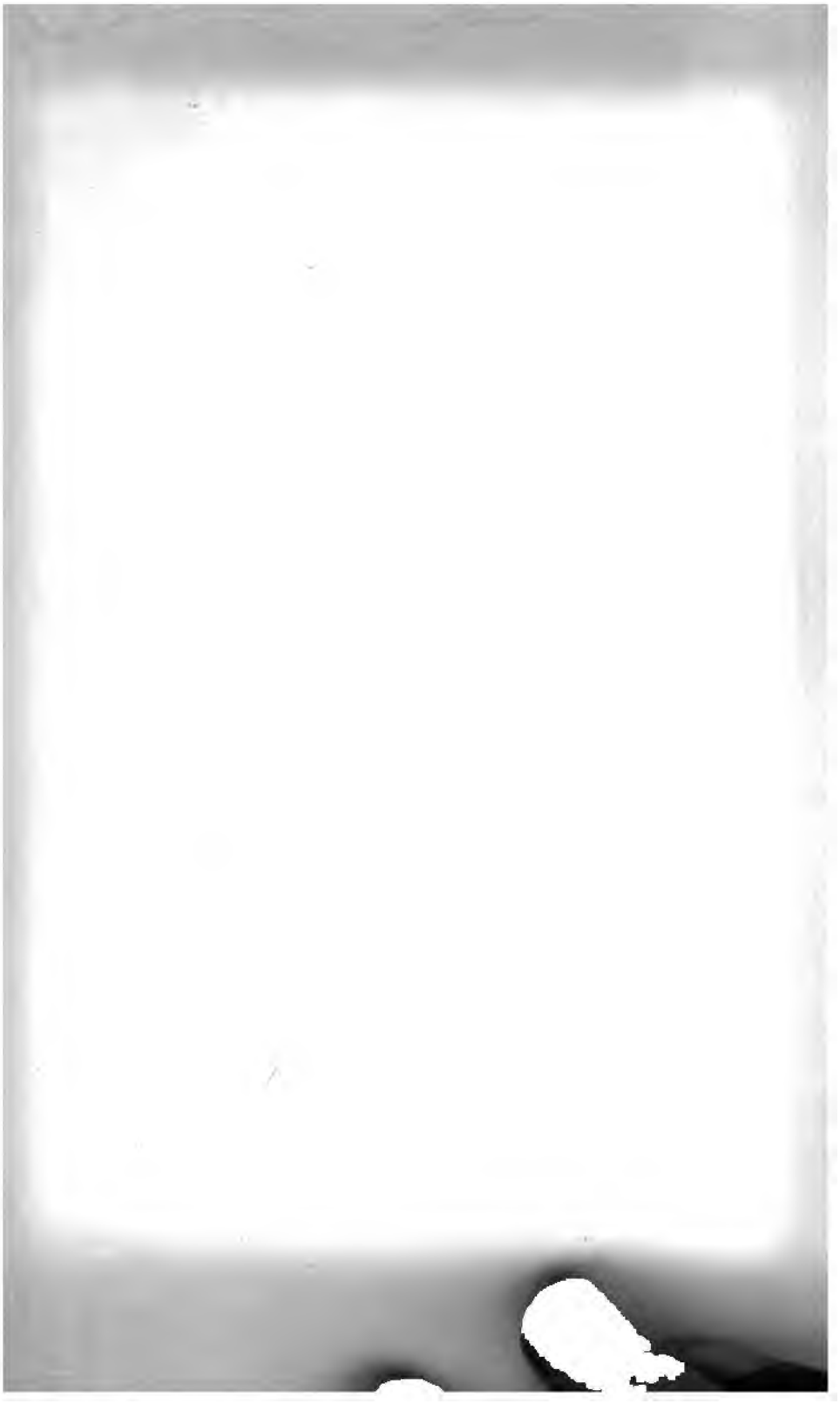
Le noble Comte de Grand a encouragé
mon travail en français

quoiqu'en dise l'auteur de la note précédente,
les chansons qu'il désigne comme provençales
ne sont que des traductions informes de la
Poésie des Troubadours. En général les
désinences des infinitifs sont en ar
provençal, au lieu d'er français, on y
dit Dotare au lieu de Dama pour rendre
donné des Troubadours. Il est rare que
les chansons soient traduites en entier de
cette.

Cependant ce MS serait utile pour
recueillir les variantes qu'offrent ces traductions
qui souvent soupçonnent le mot original.

Les seules sortes de traductions des poésies
des troubadours ne sont pas les seules
que possède la bibliothèque royale.

Février 1831



840.6 .S678 v.32 C.1
Le Chansonnier francaisAFW6438
Stanford University Libraries
3 6105 044 990 104

NON-CIRCULATING

Stanford University Library
Stanford, California

In order that others may use this book, please return it as soon as possible, but not later than the date due.

SOCIETAS REGIA SCIENTIARUM
MDCCLXV